SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI : 8 h. a.m. à 6 h. p.m.
LE SAMEDI : 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 2 H. P.M. : service des nouvelles seulement
CEntral 6-4727

LE DROIT

Le quotidien français de la capitale du Canada

Le temps qu'il fera demain: beau et chaud
MINIMUM (cette nuit) 65
MAXIMUM (demain) 88

45e année — No 140 | OTTAWA, LUNDI 17 JUIN 1957 | EDITION FINALE | Le numéro: 5 cents

La vague de chaleur tourne au tragique

L'onde, la route font 55 morts



QUELLE VIE DE CHIEN, dit-on spontanément, lorsque la malchance s'acharne sur soi. Une vie de chien, qu'on se console, n'est pas toujours misérable, même quand il fait chaud; certains chiens du moins semblent s'en bien trouver. Ainsi, Tinker, jeune chien de Wayne Warwick, se délecte dans les bras de son maître, en léchant un cône de crème glacée. Profitant de l'inattention de son maître occupé à parler à des amis, Tinker a fait sien le cône rafraîchissant que Wayne venait d'acheter pour lui-même. En bon maître, Wayne a généreusement laissé son jeune chien satisfaire ce caprice bien compréhensible un jour de chaleur.

(Photo Champlain Marcil)

Une foule ameutée mitraillée en Haïti

PORT-AU-PRINCE (PA) — Au moins 50 peronnes ont perdu la vie et 200 ont été blessées au cours de la fin de semaine marquée par la violence à Haïti. On prévoit d'autres désordres.

Alors que plusieurs des blessés sont dans un état critique, le nombre des morts du carnage de samedi soir pourrait bien dépasser la centaine. Des foules enragées ont pillé, incendié et lapidé pour protester contre l'expulsion de leur idole, le président provisoire Daniel Fignole. L'armée est intervenue et a dispersé la populace à la mitrailleuse.

Environ un millier de Haïtiens ont été emprisonnés.

Les ouvriers des taudis de Port-au-Prince ont menacé de déclencher une autre vague de violence dimanche soir. Mais un orage s'est abattu sur cette malheureuse république dans l'après-midi, transformant les rues boueuses de la capitale en torrents de deux à trois pieds de profondeur.

(Le bureau de télégraphe de Port-au-Prince a fermé à 6 h. 30 dimanche après-midi, interrompant les communications avec le monde extérieur.)

Menace de grève générale

Les ouvriers de la capitale et les paysans de la campagne ont menacé de déclencher une grève générale aujourd'hui. C'est l'arme qu'ils ont utilisée pour se débarrasser de certains autres des cinq gouvernements provisoires qui ont précédé la présente junte militaire depuis six mois.

Les troupes montent la garde à toutes les ambassades et légations étrangères.

Plusieurs observateurs s'attendent à un autre coup d'Etat pour chasser la junte du pouvoir. Cette fois, la révolte serait organisée par d'anciens officiers de l'armée qui ont été chassés récemment sur l'ordre de Fignole.

M. Fignole, chef ouvrier et professeur de mathématiques âgé de 42 ans, est arrivé à New-York samedi soir avec sa femme, après avoir été chassé par la junte militaire.

Enlevé et chassé

A New-York, Fignole a prétendu que son expulsion a été fomentée par les partisans de François Duvalier, un autre rival à la présidence. Il a dit que l'armée l'a enlevé, l'a forcé de démissionner sous la menace des armes et l'a chassé du pays "sans un sou".

A Port-au-Prince, Kebreau a dit qu'il a télégraphié $5,000 à Fignole à New-York et lui enverrait d'autre argent. Les sept enfants du président déposé jouissent d'une "protection totale", a-t-il dit.

La mer, "temple solennel de Dieu"

CITE DU VATICAN (PA) — Le Pape Pie XII a déclaré aux marins dans une allocution radiophonique, dimanche — anniversaire de saint François de Paule, leur patron — que la mer est le "temple solennel de Dieu" Pour "ceux qui ont foi en Dieu la mer sera toujours une amie fidèle," a dit le Pape.

Autre séance du cabinet

Décision imminente

Massey contremande ses engagements à l'extérieur

Le premier ministre Louis Saint-Laurent doit se rendre à Rideau Hall aujourd'hui ou demain pour remettre la démission de son gouvernement. Son Excellence le très honorable Vincent Massey invitera alors l'hon. John Diefenbaker, leader du parti conservateur qui détient le plus grand nombre de sièges (109) depuis lundi dernier, à venir le voir. Au cours de cet entretien, le gouverneur général du Canada demandera à M. Diefenbaker s'il est prêt à former le nouveau gouvernement du Canada, le 18e depuis la Confédération. M. Diefenbaker s'entendra au sujet de l'heure et du jour auxquels il lui présentera ses ministres pour l'assermentation d'usage.

Telle était l'opinion générale au début de l'après-midi — opinion motivée par les événements suivants:

1. Le premier ministre Saint-Laurent a convoqué une autre réunion du cabinet pour 3 heures, ainsi qu'une séance du Conseil du Trésor, qui comprend cinq ministres;

2. Des députés conservateurs qui pourraient devenir ministres si M. Diefenbaker forme le prochain gouvernement, ont commencé à arriver dans la capitale;

3. Le gouverneur général a contremandé tous ses engagements à l'extérieur de la ville.

Accompagné de MM. George Hees, réélu dans Toronto-Broadview pour la deuxième fois, qui a été l'un des principaux organisateurs de la récente campagne fédérale, et David Walker, avocat et député élu de Toronto-Rosedale, M. Diefenbaker nous a déclaré à 10h. 30 ce matin en se rendant à ses bureaux: "Je n'ai rien à dire pour le moment, sauf que je suis désolé de la mort soudaine du Dr (William Gourlay) Blair, député de Lanark et mon bon ami depuis 1945."

Me Richard A. Bell, C.R., député élu de Carleton et vétéran dans l'organisation conservatrice, deviendra secrétaire d'Etat avec juridiction sur le Service civil du Canada. Un de ses premiers gestes sera de convoquer les représentants des associations de fonctionnaires pour étudier leur recommandation d'un organisme permanent au ministère du Travail en vue d'étudier le différentiel entre les salaires payés par l'Etat et par l'industrie privée afin de mettre fin aux représentations annuelles pour le relèvement des traitements. Un arrêté ministériel devrait donner suite aux augmentations approuvées par le gouvernement Saint-Laurent mais les fonctionnaires espèrent que la nouvelle administration tiendra compte de leurs revendications et corrigera plusieurs anomalies.

La région de Toronto, si longtemps oubliée au sein du cabinet fédéral, comptera au moins trois ministres avec MM. Walker, Hees et Don Fleming. Les Maritimes en auront trois, notamment le colonel Alfred J. Brooks (Royal, N.-B.), probablement aux Affaires des anciens combattants, l'ancien président national des conservateurs George C. Nowlan (Digby-Annapolis-Kings) et Tom Bell (Saint-Jean-Albert), président national des jeunes conservateurs.

Nous voulons la liberté, dit le cardinal McGuigan

Son Eminence exprime sa répulsion pour le mot "séparé" — Nos écoles font partie du système d'éducation

NIAGARA FALLS, Ont. (PC)— Le cardinal James McGuigan, archevêque de Toronto, a lancé samedi un appel aux Canadiens de toutes les religions de travailler ensemble pour maintenir la démocratie au Canada.

Dans une allocution qu'il a prononcée devant les membres d'une commission scolaire de la région de Niagara, le cardinal McGuigan a insisté sur la nécessité de l'instruction religieuse, à l'école et à la maison.

Le premier maître est la mère et la première école, la maison, a-t-il dit.

A mesure que la civilisation fait des progrès, il est nécessaire que les écoles qui doivent être construites continuent le travail entrepris à la maison. Il n'y a que 200 ans que l'Etat est venu aider l'éducation du peuple, a-t-il dit. Il existait des écoles chrétiennes et catholiques longtemps avant que l'Etat ait érigé le système actuel.

L'Eglise catholique tient à ses propres écoles, non pas parce qu'elle veut se séparer des autres croyances ou dénominations, a-t-il poursuivi. Tout en exprimant sa répulsion pour le mot séparé, le cardinal a déclaré que le système des écoles séparées faisait partie du système d'éducation: "Nous voulons vivre côte à côte avec nos compatriotes de toutes les races, croyances et nationalités. Nous voulons la liberté du choix dans ce que nous croyons".

Les protestants, les catholiques et les juifs doivent comprendre que la religion doit être maintenue dans le peuple. Nous devons, pour le bien-être de notre pays bien-aimé, maintenir la religion et l'école. Unissons-nous pour former un trépied sur lequel la démocratie puisse se maintenir, a conclu le cardinal McGuigan.

Le Dr William G. Blair est décédé à l'âge de 67 ans

PERTH, Ont. (PC) — Le Dr William G. Blair, conservateur-progressiste élu le 10 juin dernier dans la circonscription de Lanark, est décédé dimanche chez lui, à Perth, Ont., à l'âge de 67 ans. Perth est situé à environ 60 milles au sud-ouest d'Ottawa.



... décédé dimanche

Ce décès réduit à 109 le nombre des sièges détenus par le parti conservateur - progressiste aux Communes. Les libéraux en ont 104, le parti CCF 25 et le parti créditiste 19. Il y a également deux indépendants, deux libéraux indépendants, un conservateur indépendant, un libéral ouvrier et un autre siège à pourvoir, celui de la circonscription de Wellington-Sud, par suite du décès du candidat libéral à la veille des élections.

Le Dr Blair, originaire de Lanark, avait été dans l'armée durant la première guerre mondiale comme médecin. Il était lieutenant-colonel.

Il était diplômé de l'université Queen's de Kingston. Il laisse sa femme, un fils et une fille.

Les fonctionnaires aussi ont chaud

La chaleur et l'humidité ont libéré de leur travail quotidien des milliers de fonctionnaires fédéraux logés dans les immeubles temporaires du Carré Cartier, des rues Wellington, Carling et Sussex.

La Commission du Service civil n'a donné aucun ordre général, les décisions de ce genre étant laissées à l'entière discrétion des chefs immédiats des services intéressés.

L'air climatisé défectueux

Le nouveau poste de police, une fournaise

La chaleur a fait des siennes ce matin au nouvel immeuble de la Sûreté municipale d'Ottawa. Le magistrat, les officiers de la Cours, les journalistes, les témoins et les prisonniers ne cessaient de s'éponger le front pendant que se déroulait l'audience dans la spacieuse salle moderne du troisième étage.

La chaleur était tellement accablante qu'un inculpé, en proie à une violente crise d'épilepsie, s'est affaissé sur le plancher, à la barbe des accusés.

La sueur perlait sur le front du magistrat Glenn Strike quand il décida enfin d'ajourner la séance. Après consultation avec la procureur de la Couronne et les avocats de la défense, il décida de tenir la Cour dans ses bureaux mieux aérés parce que situés près d'une série de fenêtres.

Après avoir fonctionné à merveille pendant plusieurs semaines, le système de climatisation de l'air a fait défaut ce matin, jour d'ouverture de nouvel immeuble. Les policiers n'en cachaient pas leur désappointement. Il aurait d'ailleurs été assez difficile de le dissimuler quand la sueur coulait à flot sur des visages pas trop souriants.

Honneur à un accusé

C'est à Thomas Brown, 48 ans, de Billings Bridge, que revient l'honneur d'avoir écopé de la première amende imposée dans la nouvelle salle de Cour. S'étant reconnu coupable d'avoir un peu trop trinqué, Brown a été condamné à payer $10 d'amende, ou, à défaut de paiement, à trois jours d'emprisonnement.

Brown n'en était pas à sa première comparution en Cour du magistrat d'Ottawa. On ne pourrait toutefois le considérer comme un habitué de la Cour ou comme un "ancien", un "vétéran". Nous en connaissons certes d'autres qui, en raison de leur "ancienneté", se seraient sans doute mérités davantage l'honneur d'être les premiers appelés à la barre des accusés. Le sort a cependant voulu qu'ils ne soient pas appréhendés en fin de semaine.

Déménagement

Le jour que la Sûreté municipale attendait depuis de longues et nombreuses années est enfin arrivé. En effet, notre corps policier a pris aujourd'hui possession de son nouvel immeuble, angle des rues Waller et Daly.

Le dernier changement, celui du poste transmetteur, s'est effectué sans interruption ce matin. Il n'y a eu que peu de déménagement en fin de semaine, puisque la majorité du travail s'était fait au cours de la semaine dernière, et que les vieux meubles de l'ancien édifice prendront le chemin des magasins d'occasion.

Donc, à compter d'aujourd'hui, tous les services sont rendus au nouvel immeuble. C'est là qu'on paiera les amendes, qu'on y distribuera les permis. La Cour du magistrat y siège aussi à compter de ce matin, dans les deux nouvelles Cours.

Selon les autorités, la démolition de l'ancien poste de police no 1 commencera sous peu, au grand soulagement des urbanistes de notre ville.

Le nouvel édifice sera inauguré officiellement le mercredi, 3 juillet prochain.

Un bandit armé cerné après un vol à Prescott

PRESCOTT (PC) — On a cerné dans le bois au nord-ouest de Prescott un individu qui a commis un audacieux hold-up en plein jour, et qui s'est enfui en tirant sur son adversaire avec un fusil tronqué.

Stewart Swan, de Prescott, représentant de la boulangerie Morrison-Lamothe d'Ottawa, a été mis en joue ce matin alors qu'il s'apprêtait à ouvrir l'entrepôt. Le bandit lui enleva son porte-monnaie qui contenait $800, les recettes de la fin de semaine.

Alors que l'individu s'apprêtait à s'enfuir dans son auto, Swan sauta sur le marche-pied et brisa la fenêtre de l'auto avec son poing. Le bandit déchargea son arme en direction de Swan, mais ce dernier évita le coup en se baissant.

Le coup de fusil et les cris de Swan attirèrent les voisins sur les lieux, et ces derniers lui livrèrent une chasse à pied dans les cours des maisons.

Le bandit emporta son arme avec lui dans les bois, mais toute la région a été cernée par les agents de la Sûreté provinciale de Prescott et de Brockville.

Avions américains en Chine rouge?

WASHINGTON (PA) — Le sénateur démocrate, M. Warren Magnuson, de Washington, a proposé dimanche que les avions américains aient la permission de transporter des passagers et du courrier en Chine communiste. Il a laissé entendre que cette mesure pourrait être un premier pas vers un relâchement des barrières commerciales.

M. Magnuson a déclaré que la commission du commerce qu'il préside avait l'intention d'étudier cette question avec le secrétaire d'Etat, M. Dulles.

Cette commission commencera une enquête mardi prochain sur les relations commerciales américaines avec tous les pays du monde. M. Magnuson a fait savoir qu'elle porterait tout d'abord sur l'Asie et l'embargo qui est actuellement la règle dans les relations avec le régime de Pékin.

25 personnes se noient, quatre dans notre région

La fin de semaine la plus tragique de l'année dans la région d'Ottawa

La première belle fin de semaine de la saison chaude a été la plus tragique de l'année dans la région d'Ottawa. On a compté six pertes de vie, dont quatre par noyade et deux dans des accidents de la route.

L'onde a fait sa première victime de l'été à Ottawa même, quand un garçonnet de 15 ans s'est noyé dans la rivière Rideau. Trois autres personnes ont péri de la même façon au cours de la fin de semaine.

Les victimes

Roger Laroche, 15 ans, 91, rue Beechwood, qui s'est noyé dans la rivière Rideau, à 100 verges à peine du pont de Billings Bridge;

M. Léo Banville, 52 ans, 13, rue Day, noyé dimanche matin au lac Bernard, à une vingtaine de milles au nord de Wakefield

Marcel Lafontaine-Charron 22 ans, 409, rue Clarence, noyé dans le lac Deschênes, à Luskville, quand sa chaloupe a chaviré;

Claude Dubé, 11 ans, fils de M. et Mme Aldège Dubé, d'Embrun, qui s'est aussi noyé dans la rivière Castor, alors qu'il marchait en eau peu profonde le long de la berge, en compagnie de son frère, Bernard, 12 ans;

Le soldat **Patrick Gallagher, 20 ans,** 570, rue McLeod, a trouvé la mort quand sa voiture s'est écrasée sur un ponceau de ciment en bordure de la route 17, à quelques milles à l'est d'Orléans;

Un bébé de 17 mois, **Luigi Di Millo,** 536, rue Rochester, broyé à mort sous les roues d'une automobile vendredi après-midi.

Cet enfant, fils de M. et Mme Angelo Di Millo, jouait dans la rue avec son frère devant la demeure d'une tante au no 27, rue Aberdeen. Il a été écrasé sous les roues d'une automobile conduite par M. James Demarinis, 28 ans, 313, rue Beechgrove.



CLAUDE DUBE



M. LAFONTAINE-CHARRON



M. LEO BANVILLE

A travers le pays

(PC)—A cause de la grande chaleur qui règne depuis vendredi dans l'Est du pays, le nombre de noyades, durant la fin de semaine, a été presque égal au nombre de morts violentes survenues sur les routes.

Presque la moitié des noyades inscrites au bilan national se sont produites en Ontario. De 6 heures, vendredi soir, à minuit dimanche cependant, dans le pays tout entier, l'automobile a fauché 24 vies et les accidents ont fait, dans l'ensemble 55 victimes.

L'Ontario, qui vient en tête du bilan, a enregistré 23 morts accidentelles. Quinze des douze victimes de l'onde et quatre des sept victimes de l'auto, dans cette province sont des jeunes gens de moins de 20 ans ou des enfants. Quatre personnes ont de plus perdu la vie dans des accidents d'autre nature.

Dans le Québec, pendant ce temps, huit personnes se sont noyées et neuf ont perdu la vie par suite d'accidents de la route. De plus, un jeune homme s'est tué dans l'écrasement d'un petit avion.

Le Nouveau-Brunswick a inscrit au bilan national une noyade et une victime de la circulation routière.

La Nouvelle-Ecosse a enregistré deux morts violentes imputables à l'auto.

Trois jeunes gens âgés de moins de 20 ans se sont noyés dans la rivière Rouge, au Manitoba, après que leur voiture eut brisé la barrière d'un traversier.

En Alberta, trois personnes ont trouvé la mort sur les routes et un bébé est mort étouffé.

En Colombie-Britannique, l'automobile a fait deux victimes; en Saskatchewan, une personne s'est noyée.

Jeunes baigneurs heurtés et blessés par une chaloupe

Deux jeunes enfants ont été transportés à l'Hôpital municipal hier après-midi après avoir été frappés dans l'eau par une chaloupe à moteur.

Kathy Pritchard, 8 ans, et Eddy Leczik, 12 ans, 2494, avenue Clemtine, se baignaient entre les deux quais à Mooney's Bay, lorsqu'une chaloupe à moteur fit son apparition, les frappa au passage et continua sa course sans arrêter.

Ce sont deux dames des environs qui transportèrent les deux jeunes à l'hôpital. Kathy put retourner chez elle après avoir été traitée pour une coupure au pied droit. Le petit Eddy a subi une profonde coupure à la jambe droite, une fracture et des lacérations à la cheville. Il a été placé sous les soins du Dr Fuzi.

Quelque temps plus tard, M. W.R. Bishington téléphonait au poste de police pour déclarer que c'était lui qui était sans doute responsable de l'accident.

Le bureau de la circulation de la Gendarmerie royale continue son enquête dans cet accident inusité. Le policier Featherstone, de la Sûreté municipale d'Ottawa, a fait les constatations sur les lieux.

100 rebelles tués dans une attaque surprise en Algérie

ALGER (Reuters) — Les appareils de l'Aviation française ont tué quelque 100 rebelles, dimanche, dans une attaque surprise contre les forteresses montagneuses du nord-est de l'Algérie, portant à plus de 300 le total des morts au cours des 48 dernières heures.

Des avions de combat et des bombardiers ont attaqué un camp près d'El Milia, après une reconnaissance aérienne qui a révélé la présence de grandes unités rebelles dans la région.

Les insurgés ont perdu 205 hommes samedi — dont deux chefs de guérilla — dans une bataille près de la frontière tunisienne, dans l'est de l'Algérie.

Le général Paul de Pouilly prétend avoir remporté une importante victoire dans la lutte à mort livrée depuis qu'a débuté, il y a 31 mois, l'insurrection algérienne contre la domination française. La bataille a durée 10 heures, et les forces françaises ont perdu 13 hommes. Quarante-deux autres ont été blessés.

Le Canada français en 2007

Ottawa aura un demi-million d'âmes, "Le Droit" aura 200,000 abonnés . . .

A la manière des romanciers futuristes, S. hon. le juge Léo Landreville, de la cour suprême d'Ontario, a transporté les membres des sociétés St-Jean-Baptiste d'Ottawa, Hull et Eastview à l'an 2007 pour leur faire voir les progrès qu'auront alors réalisés les Canadiens de langue française.

Conférencier au diner de la fête nationale, au Centre récréatif d'Eastview, M. Landreville a invité son auditoire à "pécher par orgueil" à la vue des progrès de tout ordre connus par le Canada français de 1957 à 2007.

"Ottawa compte aujourd'hui un demi million d'âmes, le plan Gréber est totalement réalisé, une magnifique usine de filtration s'élève dans la capitale où les taxes n'existent plus car toutes nos institutions vivent de subventions provinciales et fédérales".

"En 1957, dit-il, on parlait beaucoup des droits des Canadiens français, mais très peu de leurs devoirs; les Canadiens de langue française n'avaient pas de défauts, tout au plus des imperfections".

Sur cette réflexion marquée d'humour et non dépourvue d'ironie, le conférencier démontre que l'évolution nécessaire à la grandeur économique, scientifique et industrielle du Canada français doit se produire chez nous et non chez nos compatriotes de langue anglaise. Cette évolution, dit-il, doit être d'ordre intellectuel et moral.

Le but de l'Acte de l'Amérique du Nord était de faire du Canada une seule nation politique, mais non une seule nation ethnique, ajoute M. Landreville. Nous nous devons donc de travailler au progrès de notre groupe ethnique. Sur cette remarque, le conférencier invite les Canadiens français à la collaboration lorsqu'il ajoute: "Les relations entre individus ordonnent qu'ils s'appuient les uns sur les autres".

Reprenant le ton futuriste, le conférencier signale qu'en 2007, **Le Droit** a un tirage de 200,000 exemplaires et que la Société St-Jean Baptiste compte en Ontario un demi million de membres actifs. "Nous avons donc cessé d'être sur la défensive pour passer à l'offensive".

A l'intention de ses auditeurs, le conférencier établit alors un code de vie fondé sur la charité, le sens de l'honneur et la politesse. Par une allusion discrète aux récents événements politiques, il signale que même dans la politique il faut garder le respect de la personne humaine.

Revenant à 1957, le conférencier avoue avoir rêvé. "Ce rêve, je vous le dédie pour que vous le fassiez vôtre". Comme mot d'ordre, il laisse à ses auditeurs la réflexion suivante: "Il nous faut jouer le rôle de cavalier à la conquête d'un coeur, celui de nos compatriotes de langue anglaise".

Présenté par Me Emile Boucher, président de la Société Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa, le conférencier a été remercié par M. Philippe Marinier, président de la Société à Hull.

Né à Ottawa, Son honneur le juge Landreville y a fait une partie de ses études qu'il a poursuivies au collège Bourget et à l'université Dalhousie. Etabli à Sudbury, il y a dirigé l'un des plus importants bureaux d'avocat de la ville. Maire de Sudbury durant deux ans, il a occupé le poste de vice-président de l'Association des maires canadiens. L'an dernier, il représentait l'association à Panama. Son activité l'a porté vers les questions scolaires et à la vice-présidence de la Société d'histoire du Nouvel-Ontario, puis à la magistrature, l'an dernier.

Dans ses remerciements, M. Marinier a insisté sur la nécessité de nous retremper aux sources du patriotisme le plus pur. Aux luttes ouvertes contre la langue et la religion a succédé une lutte sourde non moins dangereuse, dit-il. "Nous sommes assurés que les paroles de M. le juge Landreville sauront réveiller en nous le meilleur de notre sens patriotique".

Inondations à la baisse aux E.-U.

ST-LOUIS (PA) — Les inondations qui ont fait au moins 17 victimes dans le Missouri et l'Illinois, ont commencé à baisser lentement dimanche.

La plupart des 3,500 personnes des régions basses qui avaient fui devant le fléau vendredi soir et samedi, sont retournées dans leurs maisons dévastées.

Dans Le Droit aujourd'hui

Articles éditoriaux	2
Annonces classées	16-17-18
Bridge	9
Carnet mondain	4
Décès	18
Enfants	8
Hull	13
Radio	7
Sports	14-15-18
Agricole	11

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales, Limitée 375, rue Rideau, Ottawa.

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES : PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

TARIF DES ABONNEMENTS

	12 mois	6 mois	3 mois
PAR LA POSTE			
Ottawa et la banlieue	$10.00	$5.25	$2.75
Campagne	9.00	4.75	2.50
PAR PORTEUR	15.00	7.50	3.75

LA SEMAINE — 0.30

ulé la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer s dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que s informations locales. Tous droits de reproduction des lépêches particulières au Droit sont également réservés. Autorisé comme envoi postal de deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa.

embre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Editeurs de Quotidiens Canadiens.

LUNDI 17 JUIN 1957

Fierté, patriotisme, religion

Trois mots de la langue noble. Trois mots qu'on nous dit près de subir un bannissement. On les entend de moins en moins, ce qui indique certain affaissement qui présage une mort certaine de toute virilité d'âme, de pensée et de conduite.

Par **fierté**, entendons un secret de penser et de vivre avec nos morts les plus grands.

Par **patriotisme**, entendons un ensemble de devoirs qui font la vie belle et utile.

Par **religion**, entendons une conception de la vie qui nous oblige à l'accomplissement de nos obligations autant envers nous-même, envers le prochain qu'envers le Maître de toutes choses.

La carence de fierté explique certaines déchéances chez les chefs, à plus forte raison dans les masses.

L'absence de patriotisme pousse à l'oubli des plus simples devoirs civiques et à nos obligations exigées par la loi de justice et par la loi de charité.

L'absence de religion conduit tout droit à l'abîme, parce qu'elle enlève de la conscience humaine jusqu'à la moindre notion du devoir.

Partout où manque l'une ou l'autre, le progrès s'arrête, la charité s'éteint, et les derniers liens avec le spirituel se brisent pour devenir irréparables. Et il est également à remarquer que certaines défaites de peuple semblent précipitées à la fois par la carence individuelle ou simultanée de ces vertus essentielles à la vie des nations comme à celle des individus.

Qu'elles survivent à peine en certains milieux, et qu'elles ne soient pas toutes mortes, donc rayonnant encore un peu de vie, ce ne peut être dû qu'à des hommes qui les entretiennent dans leur langue et dans leur présent. Car, les morts ne suffisent pas à leur mission d'éveilleurs, si leurs voix ne trouvent d'autres voix parmi les vivants. Dans le tapage moderne, les tombes ne trouvent plus le secret de se faire entendre. Il faut donc que les mots qu'ils ont honorés dans tout le cours de leur existence soient des mots portés par d'autres bouches, et avec le même pieux enthousiasme.

De les redire pour le salut de tous, il n'est pas d'occasion plus favorable que le mois que nous vivons, et de tribune plus sûre d'être entendu, que le mois du patron national et que cette tribune du 24 juin, quand déjà les esprits ne se refusent pas aux durs plaisirs d'apprendre les plus sévères vérités.

Enfin, de religion, faut-il parler ? N'est-elle pas reconnue par tous comme le premier des devoirs, la véritable force des nations comme des individus ? Et d'en toujours parler, n'est-ce qu'un pieux divertissement de l'esprit. Puis, c'est une besogne de prêtres, qui ne conviendrait pas aux laïques.

Il faudrait plus de lignes que celles dont nous disposons pour répondre à ces points d'interrogation. Il nous reste toutefois l'espace pour rappeler une vérité très simple: il n'est pas de vrai patriotisme, de patriotisme intégral, s'il ne s'appuie sur une inspiration religieuse. Voilà ce que devrait enseigner toute fête nationale.

L'expérience démontre chez nous, au Canada français, que la diminution du sens religieux précède la diminution du sens national. Plus on s'éloigne de l'Eglise, plus on s'éloigne de la pratique d'un commandement qui, imposé par la nature autant que par la loi divine, peut devenir une très haute vertu de l'ordre surnaturel. Le patriotisme de Jeanne d'Arc atteint cette hauteur spirituelle, pour ne pas s'être attaché uniquement à des motifs terrestres. En 1912, pendant la lutte pour nos écoles bilingues, ce n'est pas en aveugles que nos maîtres et nos pères enseignaient à nos enfants à prier la libératrice d'Orléans.

Il y aura, sans doute, quelque peu à retenir des lignes précédentes, par ce temps de célébrations patriotiques.

VICTOR BARRETTE

Le Commonwealth se meurt

Depuis Suez, le Commonwealth se meurt. Comme force active, en tout cas. Eden l'a vidé de son dynamisme. Macmillan ne pourra pas le ranimer. Déjà, son insistance à fixer, pour la réunion de Londres, une date qui ne convenait qu'à lui seul, achève de détruire ce que Suez avait laissé de vivant. Trois premiers ministres n'assisteront pas à cette conférence de premiers ministres à laquelle Macmillan tient à contretemps. Quant au chef du gouvernement canadien, il se débat en pleine crise politique. Il sera à Londres mais son esprit restera fixé sur de difficiles problèmes domestiques à régler.

Les blessures infligées au Commonwealth par Suez sont trop fraîches, trop douloureuses, pour qu'une conférence anémique donne des résultats appréciables. Ainsi pense le Times de Londres, qui a pourtant à coeur les intérêts de la Grande-Bretagne. Ainsi pensent les Canadiens. Le mot cruel de M. Saint-Laurent sur les "supermen" a mis à nu le fond de leur pensée. Le "superman" Eden est parti. Il laisse derrière lui un "fils de famille" qui ne dit rien à personne.

Où en sommes-nous au sein du Commonwealth ?

Nehru n'attend qu'une occasion de nous faire faux-bond et de prendre la direction de cette "troisième force" dont les éléments lui ont jusqu'ici glissé entre les doigts. Menzies en a "plein son capot" des difficultés d'une Grande-Bretagne qui ne parvient pas à se relever. Strydom est à couteaux tirés avec ses partenaires, qui détestent cordialement sa politique raciste. Holland est au repos et s'en réjouit sans doute. Suhrawardy ronge son frein contre l'Inde à propos du Cachemire. Diefenbaker ne sait même pas s'il sera premier ministre demain.

Il est vrai que le Commonwealth n'est plus qu'un "organisme de consultations". Mais ses membres ont appris, à leurs dépens, que Londres n'a pas toujours le souci de les consulter à temps.

Sans doute, M. Macmillan a-t-il en mémoire la cruelle expérience d'Eden. Mais il demeure, dans l'esprit de tous, l'ombre et le continuateur de l'homme de Suez. Même les Britanniques comptent ses jours. Comment les peuples d'outre-mer peuvent-ils s'empêcher de penser que son régime ne se survit pas à lui-même, avant de basculer dans le vide.

Une conférence du Commonwealth avec Gaitskell se comprendrait, parce qu'elle porterait en son sein l'espoir d'un renouveau. Mais pas avec Macmillan qui représente une politique à jamais condamnée.

A Londres, les premiers ministres pourront toujours évoquer des souvenirs . . .

Clément BROWN

Le choix de l'Orateur

En vertu de la coutume, le nouveau président de la Chambre des Communes sera de langue anglaise tandis que celui du Sénat sera de langue française. On a mentionné dans les journaux, comme président de compromis, M. Stanley Knowles, député de Winnipeg-Nord-Centre, un procédurier de première force. Il reste à savoir ce que M. Diefenbaker et M. Coldwell feront de la suggestion. Le président pouvant voter, en cas d'égalité de voix, M. Diefenbaker n'a aucune raison apparente de priver un de ses partisans de ce poste honorifique et alléchant. La C.C.F. a encore moins de raisons pour "neutraliser" son plus redoutable parlementaire. Mais le jeu des coulisses et des sympathies pourrait bien déjouer les plans des uns et des autres.

On a parlé, encore une fois, d'un Orateur permanent. Dans les circonstances actuelles, l'Orateur est un partisan que ses collègues de tous les partis font juge de leurs débats. C'est un homme qui doit se faire élire selon une étiquette politique et qui a des comptes à rendre à ses électeurs. Il compte sur les fonds de son parti pour alimenter sa propre caisse électorale et doit exercer le patronage dans son comté. Si l'on maintient le système électoral actuel, la nomination d'un Orateur permanent ne satisferait personne, surtout pas les électeurs de sa circonscription.

Si l'on veut instituer le système britannique, il conviendrait plutôt de créer un comté symbolique où, une fois choisi par la Chambre, l'Orateur serait élu par acclamation. Il démissionnerait alors comme représentant de son ancienne circonscription, laissant à tous les partis le champ libre pour le remplacer. Cela ne se produirait qu'au terme du mandat de l'Orateur.

Les Canadiens n'accepteraient d'entrer dans le jeu qu'à deux conditions: que la coutume de l'alternance demeure et que l'Orateur entende convenablement le français.

Clément BROWN

Rasée par la guerre, l'université de Caen renaît dans la splendeur

Un témoin oculaire nous fait le récit de son inauguration

par le R.P. Marcel Patry, O.M.I.

Des fêtes remarquablement solennelles viennent de se dérouler à Caen pour marquer l'inauguration des nouveaux édifices de l'université. Aux anciennes traditions universitaires de ce haut-lieu d'enseignement, la splendeur et la présentation absolument modernes des bâtiments récemment terminés viennent ajouter comme une note de fraîcheur et de jeunesse, présages d'un avenir des plus florissants.

C'est en 1432 que le roi Henri VI d'Angleterre institua à Caen un "Stadium Generale" pour les études de droit civil et ecclésiastique; la charte royale se voyait confirmée cinq ans plus tard par les bulles du pape Eugène IV; en 1438 déjà, l'université était "complète de toutes les cinq facultés". Les lettres patentes du roi de France, Charles VI, la confirmaient de nouveau en 1452.

Dès le XVIe siècle, elle assistait à un développement considérable grâce à la présence de ses nombreux humanistes: Charles de Bourgueville, Vauquelin de la Fresnaye, Montchrestien, Malherbe, Bertaut, DuPerron; premiers d'une série que les siècles suivants devaient continuer d'ailleurs en faisant de la Haute Normandie un foyer littéraire et artistique des plus influents: Corneille, Moysant de Brieux, Fontenelle. Déjà même elle rayonnait dans les domaines de la théologie, de la philosophie, des sciences et de l'histoire. Huet, Laplace, Laverrier, Tillaux, Auvray, Pointcarré, Flaubert, Guy de Maupassant sont autant de noms qui illustrent le passé de cette université.

Atteinte comme toutes les institutions de l'ancien régime par les lois de 1794, elle reprenait vie avec le décret de Napoléon, en 1808, la créant Université Impériale. Sous la Troisième République, elle recevait enfin sa forme définitive par la loi de 1896 qui réorganisait l'enseignement supérieur.

Le 9 juillet 1944, lors de la bataille de Normandie, les bombardements n'épargnèrent rien de ce qui avait été témoin de tout ce passé; l'université faillit ne jamais survivre à ces événement qui avaient réduit en cendres jusqu'au dernier livre de sa bibliothèque. On songeait en effet très sérieusement à supprimer Caen de la carte universitaire.

C'est le courage du recteur actuel, M. Pierre Daure, la ténacité de ses collaborateurs et le vaste mouvement d'opinion et d'aide économique, venu de la Suisse, de la Belgique, du Canada, des Etats-Unis, de la Suède et de l'Ecosse, qui ont permis la reconstruction de cette université qu'on qualifie à juste titre comme la plus moderne d'Europe, et qui groupe aujourd'hui près de 4,000 étudiants distribués dans les trois facultés de Droit, de Sciences et de Lettres.

Les grandioses cérémonies des 1er, 2 et 3 juin ont voulu souligner cette résurrection avec une telle solennité qu'elles resteront gravées à jamais dans la mémoire des participants. Le costume académique des délégués de 116 universités venant de 25 pays différents rehaussait la fête d'une symphonie de couleurs des plus variées et des plus chaudes. La beauté et l'ordre des cérémonies, en plus de manifester un souci d'organisation impeccable, présentaient à tous les invités un exemple admirable de collaboration entre les autorités universitaires, municipales et départementales; on sentait que c'était la fête non seulement de l'université mais de la ville de Caen, de la préfecture du Calvados et de la Manche, en somme une fête pour la Normandie tout entière. L'excursion au Mont Saint-Michel, avec réceptions à Avranches et à Saint-Lô, en a été une autre preuve.

Soulignons la messe célébrée en l'Abbatiale Saint-Etienne, le dimanche 2 juin. N'était-ce pas un peu le rappel des origines de l'université elle-même et comme un pont jeté entre une tradition ancestrale des plus chrétiennes et le désir de marcher vers un avenir rempli d'espérances? C'est d'ailleurs ce que Mgr Roy, archevêque de Québec, dans sa brève, mais substantielle allocution, rappelait à la foule: "Nous devons chercher la vérité en mettant Dieu au-dessus de tout et en restant tous unis dans un même amour". Le chant et la musique furent offerts par la chorale de Saint-Eustache et les cuivres de l'Opéra de Paris.

On a souligné à maintes reprises, les attaches de la Normandie avec le Canada et le souvenir ému que les Caennais ont gardé des Canadiens qui ont libéré leur ville en juin-juillet 1944. Cinq des universités canadiennes avaient envoyé leur délégué à ces fêtes: Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec et chancelier de l'université Laval; M. Léon Lortie, directeur de l'extension de l'enseignement de l'université de Montréal; le R. P. Marcel Patry, O.M.I., secrétaire de la faculté de Philosophie de l'université d'Ottawa; M. Michel Sanouillet, professeur à l'université de Toronto; M. Charles-Pierre Hébert, ambassadeur du Canada à Bruxelles, représentait l'université McGill.

En plus des délégués d'universités, on remarquait la présence de M. Armand Maltais, avocat, député de Québec-Est, envoyé de l'hon. Maurice Duplessis, et Mme Joseph-Edouard Perrault, au nom du Comité Thibaudeau-Rinfret organisé pour venir en aide à l'université dans ses efforts de reconstruction. Mgr Roy était accompagné de M. le chanoine Beaulieu, de Québec.

Parmi les 17 personnalités étrangères qui reçurent le doctorat "honoris causa", il faut nommer Mgr Maurice Roy et M. Léon Lortie.

Ce que ces fêtes ont voulu manifester au monde, M. le recteur Pierre Daure l'écrivait lui-même pour présenter l'université à ses hôtes: "Reconstruire l'université de Caen était une tâche exaltante. Il fallait préserver l'âme plus qu'à demi millénaire de ce grand corps enseveli sous les ruines. Il fallait aussi ouvrir largement sur l'avenir la plus moderne des universités d'Europe. Cette double volonté a marqué, dès le début, le nouveau destin de l'université. La fidélité des Normands imposait de la rattacher à son passé et aux traditions occidentales. La générosité des pays amis, en resserrant encore les liens historiques, fortifiait aussi la résolution de faire de l'université nouvelle un lieu de rencontre pour les maîtres et les étudiants, pour les disciplines, pour les diverses formes de culture. Confirmer cette vocation en choisissant de la reconstruire selon une conception moderne, c'était respecter à la fois son originalité et l'esprit même de notre temps. Ainsi se trouvait tracée la voie où s'engagèrent hardiment les maîtres d'oeuvre. Fière de son passé, attachée à l'idéal universitaire d'une communauté spirituelle entre les hommes et entre les peuples, l'université de Caen laisse espérer, au jour de renaissance, qu'elle saura généreusement répondre à sa mission".

On parle de donner à Formose le statut de pays indépendant

Depuis que les Américains ont pris la direction des affaires formosanes, "l'île de beauté" des exploraeurs portugais est devenue complètement terra incognita. Une sorte de voile pudique a été étendu sur elle et le grand public sait tout juste que c'est une île très grande, qu'elle refuse d'accepter de revenir à la Chine populaire comme province chinoise et que son gouvernement dit "nationaliste" se nourrit au contraire de l'espoir de reconquérir la Chine et d'en balayer le régime communiste.

Il a fallu que les récentes explosions de fureur contre les Américains attirent l'attention sur Formose et amènent à se demander non seulement ce qui s'y passe exactement, mais encore ce qu'il y a de viable en cette île inconnue.

Les Américains

Parlons d'abord de ce qu'y ont fait les Américains. Dans le domaine d'une aide apportée à un pays d'Asie, on ne peut nier que ce fût peut-être la meilleure réussite de Washington. Une grande partie de cette aide est allée au développement des ressources d'énergie électrique, à celui des communications et à la création de réservoirs d'eau pour assurer l'irrigation. Sans compter une importante reconstruction rurale, la création d'une industrie légère et enfin une réforme agraire qui a fait passer les petits propriétaires terriens de 57 à 75 pour 100.

Tchang-Kai-Chek

Ce sont ces améliorations qui ont permis au gouvernement nationaliste de Tchang Kai Chek d'être à peu près accepté par le peuple formosan. Nous disons "à peu près", car il faut bien convenir que les émigrés sont arrivés avec une fort mauvaise réputation: fonctionnaires corrompus, gouvernement qui avait fait une large preuve de son incapacité et de son inorganisation. Certes, le gouvernement a été épuré à nombreuses reprises depuis son arrivée à Taïpeh, l'austérité est de rigueur et la corruption, si elle n'a pas complètement été enrayée, est tout de même lourdement châtiée, — quand les coupables sont pris...

Il n'empêche qu'un profond malaise règne à Formose. Tout d'abord les Formosans, auxquels une sensible amélioration de vie a donné l'occasion de se multiplier (ils sont aujourd'hui près de 10 millions et s'accroissent à raison de 300,000 par an), rêvent d'un Etat indépendant. En cela, ils ne sont pas d'accord avec Tchang Kai Chek qui, lui, y voit le germe d'une Chine nouvelle.

Les Formosans ne sont pas dupes du mirage nationaliste — si même les nationalistes eux-mêmes y croient ! D'année en année, le gouvernement émigré s'use dans ses rêves, les vieux éléments disparaissent et les jeunes s'installent confortablement dans une utopie verbale à laquelle, dans le privé, ils ne ménagent pas leurs critiques.

Enfin, il existe dans l'île un double gouvernement, central et provincial, dont le désaccord est profond et se traduit quotidiennement. Les Américains ont bien tenté de mettre de l'huile dans les rouages, mais, à présent, ils ne croient plus à la reconquête de la Chine par Tchang Kai Chek, Le mirage commence à se dissiper.

Lointaine échéance

Il est encore, à Washington, des fonctionnaires qui tablent sur la fin du communisme en Chine, mais la remettent à si lointaine échéance que, probablement, Tchang Kai Chek ne sera plus en état de refaire une Chine nationaliste issue de Formose. Néanmoins, ils consolident leur situation dans l'île, considérant celle-ci comme une de leurs puissantes bases du Pacifique.

Les troubles

C'est dans cette attitude américaine qu'il faut rechercher l'origine des troubles. En fait, le gouvernement nationaliste, pour forcer la main à Washington, a sinon organisé les émeutes, du moins les a laissé faire. La vie politique du **Long Parlement** des quatre "Yuan" du Kuomintang— législatif, judiciaire, contrôle et examen — était stagnante et a certainement voulu relancer la balle.

D'autant que les politiciens formosans, devant l'inertie de Tchang Kai Chek et du dauphin, le général Tch'en-Tch'eng, parlent à présent ouvertement d'une Formose indépendante, à tout jamais séparée de la Chine. En dépit de la prétention du Kuomintang à faire valoir les réformes réalisés, ils savent bien, eux, que ce sont les Américains — et seulement ceux-ci — qui ont sorti l'île d'un enlissement qui se serait prolongé pendant des siècles sans une énergique prise en main.

Le mirage

Les Yuan ont donc voulu alerter les Américains en leur exprimant leur mécontentement. Il est à remarquer qu'aucun Formosan qu'elles n'ont été poursuivies que n'a pris part aux bagarres et par 30,000 ou 40,000 Chinois immigrés. Devant l'énergique réaction américaine, Tchang Kai Chek — ou plutôt son gouvernement — a fait machine arrière et, sans craindre de perdre la face, a adressé les plus humbles excuses. Mais ce n'est pas cela qui redonnera du corps à des rêves qui peut-être, pouvaient être conçu il y a huit ans, mais qui s'avèrent, chaque année davantage, relever du mirage.

Maurice Percheron.
("La Croix")

Problème d'histoire

Outre les martyrs canadiens, y eut-il des missionnaires que la population canadienne honora presque à l'égal des saints?

Ils furent en effet nombreux les missionnaires que la population reconnut comme de fervents apôtres du Christ et de véritables saints. Le R.P. Anne de Noue, trouvé gelé sur le Lac Saint-Pierre, la figure tournée vers le ciel dans une attitude d'extase; le R.P. Jacques Buteux, tué sur le Saint-Maurice par les Iroquois; le R.P. Nicolas Viel, Récollet, assassiné lui aussi en haine de la foi, sont autant d'exemples de ces fortes personnalités qui auraient pu monter sur les autels. On cite aussi le R.P. Léonard Garreau, tué par les Iroquois, aux environs de Vaudreuil, en 1656. "Tous les habitants de Montréal, dit la "Relations", regardaient et honoraient ce pauvre Père comme un apôtre et comme un martyr, lui portant compassion jusqu'au fond du coeur".

La Bible vous parle . . .

Recevez avec docilité la parole qui a été implantée en vous et qui peut sauver vos âmes. Mettez la parole en pratique.

(Jac. 1, 21-22)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

Le besoin de maisons

On explique le déclin ressenti dans la construction de maisons par le fait que l'offre suffit à la demande. M. J. G. Hungerford, président de l'Association des courtiers en valeurs du Canada, croit que ce déclin n'est pas "contre nature" si l'on songe que, depuis quelques années, le nombre des maisons construites a dépassé celui de la formation nette des familles. Il a ajouté que la diminution des maisons neuves est un indice qu'une demande "effective", aux prix actuels, pourrait bien ne plus être en mesure de soutenir la construction à ses dimensions passées. Voici une mise en demeure dont il faut se soucier. La demande "effective" est celle qui s'appuie sur l'argent et ne tient pas compte des besoins. Il était devenu évident, même avant la restrictoin du crédit, que plusieurs Canadiens ne peuvent plus se procurer de maisons aux prix actuels. D'où le besoin d'une politique de subvention pour l'habitation.

—Toronto Star

Gardez le sourire. Ainsi, tout le monde se demande ce que vous pouvez bien avoir derrière la tête.

Edmonton Journal.

LA PENSEE DU PAPE

L'automobilisme, symbole de notre âge

Le Saint-Père a prononcé récemment, devant les membres de l'Automobile-Club de Rome, une allocution dont voici les passages principaux:

L'automobile est certainement l'un des symboles les plus expressifs de l'âge moderne, de son désir de commodité, de rapidité, de progrès technique. On ne sait ce qu'il faut le plus admirer dans ses modèles: leur puissance et leur vitesse toujours croissantes, les raffinements mécaniques dont ils sont doués, l'élégance de leurs profils. Certainement, l'automobile nous apparaîtra souvent moins comme un moyen de transport que comme un merveilleux objet de délassement, qui exige beaucoup d'habileté et de sûreté, de domination de soi et de résistance physique. Vous aimez sentir en votre pouvoir et gouverner à votre gré les énergies que l'automobile contient dans ses flancs; vous vous imaginez vaincre facilement ses résistances, ses caprices et parfois son obstination et vous avez ainsi l'occasion de prouver votre maîtrise du volant, votre expérience de la route et vos connaissances mécaniques.

Mais vous n'oubliez pas, et c'est là le mérite particulier des membres d'un Automobile-Club comme le vôtre, de respecter les usagers de la route, d'observer la courtoisie et la loyauté envers les autres pilotes et les piétons et de leur montrer votre caractère serviable. Mettez votre gloire à savoir dominer une impatience souvent bien naturelle, en sacrifiant parfois un peu de votre sentiment de l'honneur, pour faire triompher celui de la politesse, qui est une marque de vraie charité, Vous pourrez ainsi, non seulement éviter des accidents regrettables, mais encore contribuer à faire de l'automobile un instrument encore plus utile pour vous-mêmes et pour les autres, et plus capable de vous procurer un plaisir du meilleur aloi.

(CCC)

BILLET

Saint Antoine et les vieilles filles

A Palestrina, en Italie, des centaines de vieilles filles ont défilé par les rues en priant saint Antoine de leur trouver un mari. Nos braves demoiselles ont peut-être oublié une chose: c'est que la "spécialité" de saint Antoine, c'est de "retrouver" les objets perdus. Or, comment peut-il, pour ses dévotes, récupérer des maris qu'elles n'ont jamais eus?

Le thaumaturge de Padoue, qui est sage et galant homme, peut contourner la difficulté en aidant ces mûres demoiselles à retrouver leurs charmes d'antan. Cela ferait d'ailleurs encore plus plaisir aux demoiselles que de leur procurer un mari, car cela leur permettrait d'attirer davantage sur elles les regards admirateurs de ceux qui jusqu'ici paraissent être demeurés indifférents à leurs appas.

On dit que la seule dévotion pousse les vieilles filles de Palestrina à organiser une procession en l'honneur de saint Antoine. Le bienheureux ne doit pas se tromper sur les buts véritables de ces astucieuses filles d'Eve. Quelle occasion, en effet, pour ces filles d'âge mûr, d'attirer le long des rues des centaines de célibataires et de veufs (et sans doute aussi de maris... fidèles, mais curieux)! Faites votre choix, disent implicitement nos dévotes! Nous n'avons plus la verdeur de nos vingt ans mais nous avons la plénitude d'une maturité éclatante!

Au fond, qui ne préfère un fruit mûr à un fruit vert?

Et puis, saint Antoine, du haut du Paradis, en a vu d'autres. Il sait fort bien que femme mariée n'est pas nécessairement épouse satisfaite. Et s'il est un tant soit peu moderne, il tient à sa publicité. Il préfère laisser ses dévotes se débrouiller apparemment toutes seules, tout en guidant discrètement leurs pas vers l'"âme-soeur".

Car s'il organisait trop de mariages "miraculeux", combien de vieilles filles, ayant trouvé mari grâce à lui, ne lui en voudraient pas ensuite pour le reste de leurs jours?

GIBUS

Au jour le jour

Le vote silencieux

C'est trop tranquille; il va se passer quelque chose de curieux, nous prédisait un vieux libéral, huit jours avant les élections. Les partis ne parvenaient pas à prendre le pouls de l'électorat. L'enquête Gallup non plus. C'est ce qui explique la marge anormale d'erreur de ses relevés et les pourcentages du vote. On notera que le parti libéral demeure une force redoutable, avec 41 pour cent du vote populaire. Les conservateurs les suivent de près avec 39 pour cent. Les tiers partis font piètre figure avec 12 p. c. (C.C.F.) et 6 p. c. (C.S.). Ils n'en détiennent pas moins la balance du pouvoir. Dans Québec, les libéraux sont dégringolés de 70 à 57 pour cent des votes tandis que les conservateurs ont monté de 24 à 31 pour cent. Advenant une autre élection, ces pourcentages se maintiendraient-ils ? Seul, avec sa boule de cristal, Mackenzie King pourrait nous le dire . . .

Un gouvernement s'installe à Paris

Le gouvernement Bourgès-Maunoury a subi avec succès l'épreuve de l'investiture, à Paris. Combien de temps durera-t-il ? C'est l'éternelle question que l'on se pose dès qu'un premier ministre accède au pouvoir en France. Pouvoir bien précaire d'ailleurs puisque les coalitions se défont plus facilement qu'elles ne se forment. Enfin, espérons que M. Bourgès-Maunoury réussira à faire face aux deux problèmes cruciaux qui le confrontent: la crise financière et la crise algérienne.

"John" et les poissons

M. John Diefenbaker a passé le lendemain des élections à la pêche. Les poissons n'ont pas mordu. Faut-il y voir le symbole de l'attitude qu'auront envers lui les tiers partis dès qu'il leur tendra l'appât de ses lois ? De toute façon, face à des poissons qui ne lui "répondaient" même pas, M. Diefenbaker a eu tous les loisirs voulus pour réfléchir aux avantages, aux vicissitudes et aux périls de la politique.

Ne pas fumer au lit

C'est un conseil qui nous est donné depuis toujours. C'est un conseil dont plusieurs se moquent. A leurs dépens souvent. Qu'il s'endorme avant d'avoir éteint son mégot, et le fumeur imprudent risque sa vie.

C. B.

EPHEMERIDES DU "DROIT"

IL Y A VINGT ANS

LE 17 JUIN 1937

—L'élargissement du canal de Panama entrainera une dépense de $150,000,000.

—Le gouvernement de Toronto institue des recherches sur la silicose dans les mines de l'Ontario.

—Un nouvel hebdo est fondé en Ontario. "La Frontière de Rouyn" publiera son premier numéro, le 24 juin, fête de la Saint-Jean-Baptiste.

CKCH

LE DROIT

Page 3

OTTAWA, LUNDI 17 JUIN 1957

Il fuit sa tante et plonge dans le canal Rideau

Voulant échapper à la surveillance de ses parents qui cherchaient à le faire rentrer à la maison vers 11 heures samedi soir, un garçonnet de 12 ans s'est enfui de la maison, une tante à ses trousses, et s'est projeté tête première dans le canal Rideau, angle du Driveway et de la rue Waverley.

Le petit Peter White, 6, avenue Central, a été retrouvé près d'une demie-heure plus tard à quelques centaines de verges de l'endroit où il avait plongé. Il était encore agrippé au mur de soutènement en bordure du canal.

Pris en chasse par sa tante, Mme Grace Clarey, 28 ans, qui voulait le faire rentrer à la maison, l'enfant s'est dirigé en courant vers le canal. Mme Clarey a entendu un "splash"... puis plus rien.

Trois policiers et des ambulanciers du Service des incendies ont éclairé la surface de l'eau avec des lampes de poche pendant près d'une demi-heure. Finalement, on a aperçu l'enfant agrippé à un mur du canal.

"Laissez-moi, a-t-il dit... Je ne veux pas rentrer à la maison!"

Nécrologie

M. Treflé Fleury

CAMPBELL'S BAY (DNC) — M. Treflé Fleury, 49 ans, 198, rue Gloucester, mécanicien, est décédé subitement à Campbell's Bay, dimanche matin.

Il était arrivé quelques instants plus tôt pour rendre visite à Mme William Glaude, dans cette localité, et il tomba inanimé au cours de la conversation.

Le Dr Frank C. Cowley, de Shawville, coroner du comté de Pontiac, s'est rendu sur les lieux et a déclaré que M. Fleury est mort d'une crise cardiaque.

Le constable Earl Bennett, de la Sûreté provinciale du Québec, a fait enquête.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse, Lila Glaude, sa mère, Mme Joseph Fleury, née Georgina Gauthier; deux fils: Keith, d'Ottawa, et Clayton, de Noranda; quatre frères: Lionel, de Cornwall; Rodolphe, César et Jean-Paul, tous trois de Fort-Coulonge; trois soeurs: Mme Blanche Butler, de Wrightville; Mme John Taylor, de Calgary; Mme Denis Lacroix, de LePas.

La dépouille mortelle repose aux salons McEvoy, 235, rue Kent, où elle demeurera jusqu'à mardi, à 1 heure pour être transportée ensuite à la résidence de Mme William Glaude, à Campbell's Bay. Le service aura lieu mercredi après-midi, à 2 h. 30, à Campbell's Bay. L'inhumation se fera au cimetière de Pontiac.



25 ANS DE VIE RELIGIEUSE — Le R. F. Arsène, E. C., directeur de l'Académie De-La-Salle, a été l'objet d'une fête intime hier à l'occasion de son 25e anniversaire de vie religieuse. Les anciens de l'institution lui ont présenté des cadeaux à cette occasion. De gauche à droite ci-dessus, on remarque M. Albert Perras, M. Roger St-Jean, président de l'amicale des anciens de l'ALS, et le R. F. Arsène.

(Photo Champlain Marcil)

Une tempête fait 14 morts en Italie

PAVIE, Italie (PA) — Le nord de l'Italie déplore aujourd'hui au moins 14 morts à la suite d'inondations suivies d'une tornade.

Les tornades, qui sont ordinaires dans ces régions de l'Italie à cette époque de l'année, ont causé huit morts, presque toutes dans les villages de Cogognala et de Robecco Pavese. Une soixantaine de blessés ont dû être hospitalisés.

Les eaux débordantes du Pô et des rivières Cenischia, Dora et Schuba, dans de vastes régions du nord de l'Italie, ont entraîné la mort de quatre personnes. Les inondations avaient causé la mort de deux autres personnes la semaine dernière.

Les dommages causés jusqu'à date par les inondations ont été estimés à $50,000,000.

Plus de la moitié des édifices dans les villages de Cogognala et de Robecco Pavese ont été démolis par la tornade.

A Cogognala, une famille entière — le père, la mère et trois fils — a péri lorsque la tornade a démoli leur domicile.

A Robecco Pavese, quelque 200 des 800 citoyens du village quittaient l'église après la messe lorsque la tornade s'est abattue. Le clocher de l'église a été emporté. Un homme a été emporté quelque 250 verges dans les airs. On l'a recueilli dans un état grave.



A LA PECHE, DEUX OURS — Un sportsman bien connu d'Ottawa, M. Edouard Potvin, 77, Drouin, est revenu d'une excursion de pêche avec deux ours. On voit le jovial Edouard en compagnie de son fils Robert.

(Photo Champlain Marcil)

Des occasions d'emploi plus nombreuses

(PC) — Des occasions d'emploi plus nombreuses entre la mi-avril et la mi-mai ont absorbé une augmentation marquée de la force ouvrière et un nombre substantiel de personnes qui étaient sans travail un mois plus tôt.

Le bulletin mensuel émis par le Bureau de la statistique et le ministère du Travail estime que 5,687,000 personnes avaient des emplois le 18 mai, soit une augmentation de 245,000 par rapport au mois précédent et de 188,000 par rapport à la même période de 1956.

A la même date, dit le Bureau de la statistique, 194,000 personnes étaient sans emploi et se cherchaient du travail, soit 112,000 de moins qu'à la mi-avril, 29,000 de plus qu'en mai 1956 et 19,000 de moins qu'en mai 1955.

Les demandes d'emploi enregistrées dans les divers bureaux du Service national de placement, le 16 mai, se chiffraient par 360,000, une diminution de 185,400 par rapport au 18 avril, mais une augmentation de 78,100 par rapport au 17 mai 1956.

"Le nombre de personnes sans emploi et se cherchant du travail et le nombre des demandes d'emploi enregistrées représentent tous deux une proportion légèrement plus élevée de la force ouvrière totale en mai de cette année qu'il y a un an," dit le bulletin.

LE TEMPS QU'IL FERA



(D'après la Presse canadienne)

Demain

Beau et chaud

MINIMUM (cette nuit) 65
MAXIMUM (demain) 88

Sommaire — Ensoleillé et très chaud aujourd'hui et demain; averses et orages demain soir. Vent léger.

Loyauté aveugle du Canada, danger pour la G.-Bretagne

Mise en garde contre la réduction de notre politique extérieure

LONDRES (PC)—L'Observer dit que ce serait une perte pour la Grande-Bretagne si un nouveau gouvernement canadien adoptait la politique de "simple loyauté aveugle" envers l'Angleterre.

Sous la direction de M. Pearson, ministre des Affaires extérieures, dit le journal, le Canada est parvenu à une position de confiance et de respect dans les affaires mondiales. Ottawa a réussi, "avec ce qui fut probablement le meilleur service diplomatique de l'Occident", à gagner la confiance des pays afro-asiatiques comme aucune autre nation occidentale n'a pu le faire.

La Grande-Bretagne, centre du Commonwealth de plusieurs races, perdrait quelque chose si un gouvernement conservateur, prenant le pouvoir par suite des élections générales de lundi dernier, réduisait la politique extérieure du Canada à une loyauté aveugle.

L'Observer semble ainsi répondre à certains journaux conservateurs britanniques, dont l'Evening News, qui ont accueilli le résultat de l'élection canadienne comme le prélude de liens plus étroits avec les "nouveaux amis" à Ottawa.

Artiste de Québec décédé aujourd'hui

QUEBEC (PC) — M. J.-Albert Morency, bien connu dans les cercles artistiques de la vieille capitale, est décédé dimanche à l'âge de 63 ans.

M. Morency a étudié la peinture et le chant à New-York et Paris et a chanté durant plusieurs années à l'Opéra Comique de Paris. Plus tard, il ouvrit un studio d'art à Québec.

Un jeune homme se tue le lendemain de ses fiançailles

ROCKLAND (DNC) — Un jeune militaire de 20 ans a perdu la vie tragiquement vers 4 h. 30 dimanche matin, après que sa voiture eut quitté la route 17 à un quart de mille de Saint-Joseph d'Orléans, pour aller s'écraser sur un ponceau.

Le jeune Patrick Gallagher, 570, rue McLeod, venait de quitter la demeure de sa fiancée, Mlle Simone Charron, de Rockland, où l'on avait célébré ses fiançailles le jour auparavant.

Pour une raison que lui seul connaît, la voiture a quitté la route pour aller s'écraser violemment sur un ponceau de ciment qui relie l'accôtement de la route au terrain d'une demeure sur la route transcanadienne.

Le Dr E.-J.-S. Major, d'Orléans, fut vite appelé sur les lieux de l'accident et lui administra les premiers soins. L'ambulance Exclusive le transporta en toute vitesse à l'hôpital Saint-Louis-Marie-de-Montfort, mais le jeune Gallagher mourut quelques instants après son arrivée. Le coroner H. Beedie constata le décès.

La voiture de Gallagher fut entièrement démolie dans cet accident, dont un seul automobiliste qui faisait route en sens contraire fut témoin, sans toutefois pouvoir l'expliquer.

Le constable Jack Donahue, de la Sûreté provinciale de Rockland, a fait les constatations sur les lieux de l'accident.

La question de l'Allemagne ne doit pas retarder le désarmement

NEWCASTLE (PA) — Le chef du parti travailliste, M. Hugh Gaitskell, a qualifié de "stupide, dangereux et absurde" toute idée qu'une entente sur le désarmement doit être retardée d'ici à ce que l'unification allemande ait été réalisée.

Comme le premier ministre Macmillan a insisté sur une telle idée dans une lettre envoyée au premier ministre soviétique, Nicolas Boulganine, il est apparent qu'une profonde scission s'est produite entre les conservateurs et l'opposition en ce qui concerne le désarmement.

M. Macmillan a déclaré à Boulganine, dans une lettre publiée samedi soir, qu'à moins que les Russes acceptent la réunification de l'Allemagne, il reste "peu de perspective pour un règlement satisfaisant des autres grands problèmes entre l'Est et l'Ouest."

Déclaration

Sans mentionner M. Macmillan par son nom, M. Gaitskell a déclaré dans un discours politique ici:

"Je suis en faveur de la réunification allemande au moyen d'élections vraiment libres. Je crois que nous devons soumettre un plan à cette fin et pour une plus grande liberté dans les pays satellites.

"Mais je pense qu'il est erroné de retarder le désarmement jusqu'à ce qu'un règlement politique de cette sorte ait été obtenu.

"C'est une attitude stupide, dangereuse et absurde."

Gaitskell a déclaré que si on en vient à une entente sur le désarmement, il y aura beaucoup plus de chance d'obtenir un règlement politique parce que la crainte de la guerre sera diminuée.

Les constructeurs se soucient peu de la beauté, dit Jacques Gréber

M. Jacques Gréber a déploré que les gros entrepreneurs rasent tous les arbres sur les terrains où ils construisent les habitations.

Au cours d'une entrevue de presse, l'auteur du plan de la capitale nationale a dit qu'ils devraient garder sur les terrains, un certain nombre d'arbres pour conserver la beauté naturelle des lieux.

"Les entrepreneurs négligent trop souvent, a-t-il dit, les décors naturels lorsqu'ils construisent. Pour eux, seul le profit compte. Ils devraient songer, par ailleurs, qu'en gardant des arbres, ils augmentent la valeur foncière de la propriété."

M. Gréber s'est demandé pourquoi enlever des arbres et ensuite, en planter d'autres qui, pendant une vingtaine d'années, auront l'effet de manches à balai.

Satisfaction

Au cours de son bref séjour à Ottawa, M. Gréber a visité toute la région et a exprimé sa satisfaction du travail accompli depuis son dernier voyage.

"Le plan, dit-il, a cessé de n'être que sur le papier. Peu à peu, il se concrétise. Lorsque le chemin de la Reine sera terminé, un grand pas sera fait, car ce chemin constitue la base même du plan."

M. Gréber s'est dit très satisfait de l'entrevue qu'il venait tout juste d'avoir avec M. George Nelms, maire d'Ottawa.

"M. Nelms, a-t-il dit, s'est montré fort enthousiaste pour suivre le plan dans tous ses détails. La ville a déjà fait quelque chose, comme, par exemple, les terrains de stationnement et des solutions aux problèmes de la circulation."

Pour ce qui a trait au stationnement, M. Gréber est d'avis qu'il vaut mieux avoir de petits terrains de stationnement en grand nombre que de grands terrains en petit nombre.

En tout et partout, selon M. Gréber, la collaboration est étroite entre la Commission du district fédéral et les municipalités.

M. Gréber doit partir aujourd'hui pour l'Europe.

Mgr Lévesque à Val-Côté

VAL-COTE (DNC) — Les paroissiens de Val-Côté ont reçu S. Exc. Mgr Louis Lévesque, évêque de Hearst.

Le prélat a conféré le sacrement de confirmation à trois garçons et six filles. Les enfants ont fait en même temps leur première communion.

M. et Mme Ludger Hince représentaient les parrains et marraines.

Va-et-vient

M. et Mme Armand Aubin et leur fils, Ronald, de même que M. et Mme Ernest Morin, de Brethour, et M. Onésime Bélanger, de Guérin, Témiscamingue, ont rendu visite à M. et Mme F. Brière.

M. et Mme Hervé Couture font un voyage de 15 jours dans la province de Québec.

CKCH transmettra les résultats des élections à Aylmer

Le poste CKCH donnera à ses auditeurs, entre 9 et 10 heures ce soir, les résultats des élections municipales tenues aujourd'hui dans la ville d'Aylmer.

Il y a élection à la mairie et à trois sièges du Conseil municipal. MM. Télesphore Lortie, maire sortant de charge, et René Thérien, ancien maire, se font la lutte à la mairie.

M. Léo Banville, d'Ottawa, trouvé noyé au lac Bernard

M. Léo Banville, 52 ans, demeurant au numéro 13 de la rue Day, s'est noyé tôt dimanche matin, au lac Bernard, sis à une vingtaine de milles au nord de Wakefield. C'est un ami de la famille, M. Benoît Martineau, qui a aperçu la victime gisant sans vie dans moins de trois pieds d'eau à six pieds à peine du rivage, en face du chalet.

Personne n'a été témoin de la tragédie survenue au moment où toute la maisonnée était encore endormie. La veille, M. Banville avait subi quelques légères convulsions. Il avait avoué à M. Martineau qu'il avait passé une bien mauvaise nuit. Après avoir causé pendant près d'un quart d'heure avec M. Martineau, M. Banville sortit prendre une marche. Au même instant, M. Martineau retourna se coucher. Il était alors 7h. 40.

Vers 8 h. 30, M. Martineau se rendit sur la véranda pour y prendre un livre. C'est à ce moment qu'il aperçut le corps de son hôte flottant dans à peu près deux pieds d'eau. M. Martineau, aidé de M. Lionel Régimbald, d'Ottawa, gendre du défunt, et Romuald Paquette, d'Ottawa également, beau-frère de M. Banville, ont retiré le corps de l'eau.

A son arrivée sur les lieux de la tragédie, en compagnie du sergent-détective J.-Maurice Rhéault, de la Sûreté provinciale, le Dr Stewart Geggie, de Wakefield, ne put que constater la mort. Le cadavre a été transporté à la morgue Emond pour être examiné par le coroner de Hull, le Dr Gérald Brisson.

La famille du noyé croit qu'en allant prendre une marche sur le quai avant de déjeuner, M. Banville a subi une autre crise qui fut assez forte pour lui faire perdre pied. Il serait alors tombé dans le lac sans que personne ne s'en aperçoive.

M. Banville était arrivé à son chalet d'été jeudi soir en compagnie de son beau-frère, M. Romuald Paquette. M. Lionel Régimbald et son épouse ainsi que M. Martineau les y avaient rejoints tard samedi soir. Mme Léo Banville, qui ne se sentait pas suffisamment bien pour entreprendre le voyage, était demeurée à la maison.

Né à Ottawa, M. Banville était le fils de Jules Banville et d'Elizabeth Roy, décédés. Il fut employé pendant 15 ans à la quincaillerie Cuzner puis pendant 3 ans au ministère de la Défense, jusqu'à sa retraite il y a trois ans.

Outre son épouse, née Hectorine Paquette, il laisse une fille, Mme Lionel Régimbald (Annette), d'Ottawa, et un frère, Jules, d'Ottawa.

La dépouille mortelle est exposée au salon Landreville, 578, rue Somerset-ouest, d'où partira le cortège funèbre mercredi à 7 h. 45 pour service à 8 heures en l'église Saint-Jean-Baptiste.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

L'ourse mourut après avoir terrassé son assaillant

BRECHIN, Ont. (PC)—Ce n'est qu'aujourd'hui que l'on a pu obtenir tous les détails d'une lutte à mort que se sont livrée un jeune homme de 18 and et une ourse enragée, près de cette localité située à dix milles au sud-est d'Orillia. Les détails ont été fournis par Thomas Kelly, 18 ans, qui faillit perdre la vie dans cette lutte engagée au cours d'une excursion de chasse.

Ce jeune fils d'un cultivateur du canton de Mara a passé deux jours au lit la semaine dernière, se rétablissant du choc et des blessures qui ont résulté de sa lutte avec la bête mourante.

Kelly partit à la poursuite d'un renard qui rôdait autour de la basse-cour de son père, le 8 juin. Il blessa le renard d'un coup de feu de son fusil de calibre .12 et se lança à sa poursuite dans le bois.

Il se perdit à un mille et demi de l'orée du bois et s'arrêta pour entendre le sifflet d'un train afin de retrouver la bonne direction. C'est en prêtant ainsi l'oreille qu'il entendit les gémissements d'oursons qui se trouvaient tout près de lui. A la lumière blafarde de la lune, il aperçut l'ourse qui fonçait sur lui. Il n'eut que le temps de tirer deux coups de feu — ses deux dernières cartouches.

Lutte à mort

L'animal fonçait toujours et Kelly dut tenter de le faire reculer avec la crosse de son fusil. Il échappa cependant son arme et il n'avait plus que ses poings pour se défendre. Il frappa la bête sur le museau et fut assez fortuné pour reprendre son arme. L'ourse saisit la crosse du fusil entre ses dents dans un dernier effort pour protéger ses petits. Elle mourut après avoir terrassé Kelly et avoir roulé sur lui au sol.

Kelly a de profondes égratignures aux jambes et à la poitrine et la crosse de son fusil porte les marques de dents de la bête. Le jeune homme réussit à se tirer de sa position précaire, se rendit à la ferme d'un voisin, où il fit panser ses blessures, et retourna à la maison.

Kelly a déclaré que l'ourse pesait environ 200 livres. Il compte retourner bientôt dans le bois afin de ramener la carcasse de la bête et, si possible, les oursons. Depuis trois semaines, on a tué deux ours dans cette région du nord central de l'Ontario.

Chauffeur envoyé à l'ombre pour une semaine

Un automobiliste a écopé de sept jours de prison pour avoir conduit alors qu'il était sous l'influence de la boisson.

Mathias Boileau, 38 ans, 4, avenue Holland, en était à sa deuxième comparution en Cour sous une accusation semblable. Il a été appréhendé hier, rue Wellington.

En plus de lui retirer son permis de conduire pour une période indéfinie, le magistrat Glenn E. Strike l'a condamné à une peine de sept jours d'emprisonnement.

Assiduité dans les écoles d'Orléans

ORLEANS (DNC) — Le concours d'assiduité continue de créer beaucoup d'intérêt dans les écoles d'Orléans, autour de l'attribution mensuelle du trophée gracieusement offert par M. Jack Viau. Il a été décerné en avril dernier à la classe de M. Joffre Sigouin, 7e et 8e des garçons, avec un pourcentage d'assiduité de 99.33 p.c. En mai, les élèves de M. Lucien Clément, en 4e année, se sont mérités le trophée avec un pourcentage de 99.69 p.c.

Il démolit son auto sur un garage!

VAL-RITA (DNC) — C'est le cas du client qui se rend d'urgence chez le garagiste.

M. René Cloutier, propriétaire du garage "René Service", a eu la surprise de sa vie quand une automobile est allée se démolir sur son établissement.

Le chauffeur, qui avait perdu le contrôle de sa voiture, s'en est tiré avec quelques coupures au visage qui ont été pansées à l'hôpital de Kapuskasing. L'auto a enfoncé le coin du bâtiment construit en blocs de ciment. Les dommages au garage et à l'auto sont considérables.

Un indépendant est pressenti

ROME (PA)—Le président Giovanni Gronchi a demandé à un indépendant, samedi, de tenter de tirer l'Italie de sa jungle politique.

Il a demandé à Cesare Merzagora, âgé de 58 ans, indépendant et président anti-fasciste du Sénat, de voir s'il peut trouver une formule pour organiser une coalition gouvernementale du centre.

Le nombre de victimes de 1956 est égalé en 5½ mois

Le nombre de pertes de vie encourues depuis le début de l'année dans des accidents de la rue à Ottawa égale maintenant celui qui a été enregistré pendant toute l'année dernière. Pourtant, la vague d'accidents graves n'a pas l'air de vouloir diminuer en intensité. Deux autres personnes, dont un adolescent et un enfant de 5 ans, ont subi de graves blessures ce matin dans d'autres accidents survenus à Ottawa.

Pierre Lavoie, âgé de 17 ans, 75, rue Laval, à Eastview, est à demi-conscient à l'Hôpital municipal où il a été transporté peu après avoir été renversé par un tramway à l'angle des rues Slater et Bank. D'après les autorités médicales de l'hôpital, son état est grave.

Le jeune homme a été heurté par le tramway au moment où il allait traverser la rue Bank à l'intersection. L'ambulance du Service des incendies a transporté le blessé à l'hôpital. C'est le policier Bob Scharfe qui a mené l'enquête sur les lieux de l'accident survenu à midi.

Dans un autre accident survenu dans la matinée, un enfant de 5 ans, Michael Corrigan, fils de M. et Mme H. Corrigan, 1,317, avenue G. Hurdman's Bridge, a subi de multiples contusions aux jambes et au visage.

L'enfant, qui a été renversé par une automobile, chemin Tremblay non loin de la demeure de ses parents, a été transporté à l'Hôpital général dans l'automobile du policier Stu Storey.

On rapporte que l'enfant n'a pas été gravement blessé. Il est cependant retenu à l'hôpital.

15 morts

La mort du petit Luigi Di Millo âgé de 17 mois survenue vendredi soir dans un accident de la rue devant la demeure de sa tante au 27, rue Aberdeen, élève à 15 le nombre des morts accidentelles survenues à Ottawa depuis le début de l'année.

"A ce rythme, a déclaré ce matin le directeur du Service de la circulation auprès de la Sûreté municipale, l'inspecteur James Callaghan, nous allons établir à Ottawa un record de tous les temps en ce qui concerne les accidents mortels de la rue. Nous avons déjà atteint le nombre total enregistré pendant toute l'année dernière."

A l'occasion, l'inspecteur Callaghan nous a annoncé que la clinique de sécurité routière d'Ottawa sera officiellement inaugurée lundi prochain, 24 juin. On y donnera alors le premier cours en matière de sécurité routière. Les classes se tiendront dans un local du nouvel immeuble de la Sûreté.

Roger Laroche

Il se noie en voulant décrocher l'hameçon de son camarade pêcheur

L'onde a fait sa première victime de l'été à Ottawa même, samedi après-midi, lorsqu'un adolescent de 15 ans s'est noyé dans la rivière Rideau, à cent verges à peine du pont de Billings Bridge.

Roger Laroche, 91, rue Beechwood, fils de M. et Mme Jean-Paul Laroche, a disparu dans 25 pieds d'eau vers les 4 heures, alors qu'il était à la pêche avec deux autres compagnons, Denis Tremblay, 11 ans, 2197 Riverside Drive, et Bob Wise, 15 ans, 425, rue Clarence.

A un moment donné, l'hameçon de la canne à pêche du jeune Tremblay est restée prise sous l'eau. Roger Laroche s'est alors avancé dans l'eau jusqu'à la ceinture en suivant la ligne de Denis. Il a disparu soudainement sous l'eau en tombant dans un trou de 25 pieds de profondeur. Bob Wise plongea à plusieurs reprises sans pouvoir retrouver son compagnon. Le jeune Tremblay courut immédiatement chercher de l'aide au poste d'essence Shell, à l'angle de Bank et Riverside Drive.

Ce n'est qu'une heure et demie plus tard que le corps fut retiré de l'eau par un groupe d'agents de la Gendarmerie royale. Les ambulanciers de la maison Exclusive lui prodiguèrent sans succès la respiration artificielle et le coroner Harry Dover constata le décès. Le constable D. E. Tuckey, de la Sûreté municipale d'Ottawa, était en charge des recherches.

Le jeune Roger Laroche était élève de 7e année à l'école Garneau. Outre ses parents, M. et Mme Jean-Paul Laroche (née Claire Dumoulin), le défunt laisse dans le deuil, deux soeurs, Micheline et Gisèle; ses grands-parents, M. et Mme Hormidas Dumoulin et Mme Henriette Laroche.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Racine et Robert Ltée, 260, rue Besserer. Le départ du cortège se fera à 7h. 15, mercredi matin, pour le service à 7h. 30 en l'église St-Charles. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Le Dr Poliquin de Thurso est décédé

THURSO (DNC) — C'est avec regret que la population de Thurso, des centres environnants et de tout le comté de Papineau a appris la mort subite du Dr Maurice Poliquin, ce matin, à l'âge de 51 ans.

Cet éminent médecin, qui laisse une légion d'amis, pratiquait la médecine depuis près de 26 ans, dans le comté de Papineau.

Outre son épouse, il laisse un fils et deux filles.

2 pères capucins se font pompiers

Le feu a rasé, cet avant-midi, le garage et le poulailler de la ferme Howard Reid, à Chelsea.

Deux pères Capucins d'Ottawa, qui se rendaient à pied à leur camp d'été, au lac Meach, ont été les premiers à apercevoir les flammes. La maison des Reid aurait peut-être subi le même sort que le garage, n'eut été de la prompte intervention de ces deux religieux.

Relevant leurs capuchons pour se protéger des flammes, ils ont combattu l'incendie en puisant l'eau d'un puits adjacent. Des pompiers volontaires du voisinage leur ont par la suite prêté main-forte.

Le propriétaire évalue ses pertes entre $3,000 et $4,000. Plusieurs poules ont été brûlées vives. M. Reid ignore la cause de cet incendie.

DECES

POLIQUIN, Dr Maurice — Décédé subitement à Thurso, le lundi 17 juin 1957, à l'âge de 53 ans, Dr Maurice Poliquin, époux de Juliette Felletier. Funérailles le vendredi 21 juin. Départ de sa demeure, à Thurso, à 9 h. 45 a.m. pour service en l'église paroissiale à 10 heures. Inhumation au cimetière du même endroit. Direction J.-Bruno Villeneuve et Fils, Thurso, P.Q. 70-143

DULUDE, Mme Napoléon — A la demeure de son fils, 14 Corbeil, Hull, est décédée Mme Napoléon Dulude, de Verdun, après une courte maladie, à l'âge de 78 ans et 7 mois. Elle repose aux salons L. Thériault, 510, rue Eglise, Verdun. Service le mercredi 19 juin, à 9 h. a.m. en l'église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs. Inhumation au cimetière Côte-des-Neiges, à Montréal. 70-142

Douze artisans de l'efficacité du congrès

L'université d'Ottawa s'est mérité un "doctorat en hospitalité", de l'avis des 3,000 participants au congrès des sociétés savantes; c'est ce que vient de rapporter un journaliste d'expérience.

Cette marque d'estime s'adresse principalement aux dirigeants de l'université et au comité d'organisation du congrès. Elle vise aussi, pourtant, les 12 étudiants qui, du 5 au 17 juin, ont travaillé au moins huit heures par jour pour accommoder les congressistes. Voici la liste de ces artisans de l'efficacité du congrès. Les guides de stationnement étaient Roger Titley, Martin Swords, Jacques Séguin, Jean-Guy Routhier, Michel Emard, Hubert Leblanc, Michel Deslauriers; les messagers étaient Guy Poivin, Raymond Leduc, Jean Carrière, L.-P. Boivin et son frère J.-C. Boivin.

Tantôt ces messagers se précipitaient en bicyclette pour porter des articles à l'un ou l'autre des journaux de la capitale; tantôt on les voyait circuler dans les couloirs de la faculté des arts ou d'un immeuble à l'autre: il s'agissait de remettre un télégramme à quelque délégué ou de lui signaler un appel téléphonique; tantôt ils s'affairaient autour de la salle de polycopie où s'imprimait le texte de conférences dont les reporters devaient tirer matière à nouvelle.

Le rôle de ces messagers et guides fait penser à ces rouages de montre qu'un oeil distrait voit à peine, mais qui se révèlent indispensables.

CHALEUR ET HUMEUR

MONTREAL (PC)—La première vague de chaleur de la saison a rendu les Montréalais très irritables, a déclaré aujourd'hui un porte-parole de la police. Un total de 1,200 appels ont été enregistrés samedi, une journée chaude et humide au cours de laquelle le mercure se maintint dans les 90. La plupart des appels venaient de gens se plaignant que les appareils de radio et de télévision de leurs voisins les importunaient.



COUVENT RIDEAU—Lestées de leurs beaux livres et toutes souriantes de leurs succès, ces jeunes graduées du pensionnat Sacré-Coeur de la rue Rideau, ont gagné des bourses d'étude de leur permettant de pousser plus avant leurs connaissances. Ce sont, de gauche à droite: Mlle Pauline Laionde, de Brockville, Mlle Diane McNeely et Mlle Jocelyne Mathé, d'Ottawa.
(Photo Champlain Marcil)



GIGI — Ne croit-on pas reconnaître l'héroïne de Colette, en cette Gigi à l'air mutin et portant l'ensemble d'inspiration marine, à longue redingote, genre écolière. Ce deux-pièces, création parisienne, s'accompagne du traditionnel béret et de jolis gants blancs. Ce qui est charmant, c'est l'évasure nonchalante du col, et surtout, le triple rang des galons de soie blanche garnissant le col Claudine et les poignets.



COUVENT N.-D.-DU-ROSAIRE — Ces jeunes graduées du couvent Notre-Dame-du-Rosaire, dont la Révérende Mère Sainte-Berthe est supérieure, sont les gagnantes des prix spéciaux de leur institution. De gauche à droite, Mlle Agnès Gagnon: prix d'excellence générale, bourse d'étude offerte par l'amicale du Rosaire, donnant droit à l'année de belles-lettres au collège Bruyère; aussi, 1er prix de français, 1er prix d'anglais et 1er prix de latin. Mlle Mariette Beaudry: prix de diction et aussi 2e prix de français. Mlle Léonne Périgny: prix d'instruction religieuse.
(Photo Champlain Marcil)

Un "pourquoi" qui en dit long

Le ministère du Travail annonce la publication d'un nouvel opuscule renfermant les résultats d'une enquête menée par la division de la main-d'oeuvre féminine du ministère sur le choix d'une carrière chez les femmes.

Cette nouvelle publication, intitulée "Les pourquoi", s'inspire des réponses à un questionnaire adressé aux membres de la Fédération canadienne des femmes universitaires aux fins de découvrir quels sont les facteurs qui ont influé sur leur choix d'une carrière, les difficultés qu'elles ont rencontrées, et le contentement éprouvé.

L'opuscule souligne le fait qu'à l'heure actuelle presque toutes les femmes, durant une partie au moins de leur vie, travaillent en emploi rémunéré, de telle sorte que dans notre monde moderne la question "Que ferai-je quand j'aurai grandi?" sied tout aussi bien aux jeunes filles qu'aux jeunes garçons. Toutefois, il faut avouer en même temps qu'en raison du rôle particulier que les femmes ont à jouer dans la société, la question revêt un sens différent pour une jeune fille.

Pour divers motifs le questionnaire a été adressé aux diplômées d'université plutôt qu'aux autres travailleuses. Tout d'abord, plusieurs d'entre elles, par leur travail, ont apporté ou apportent présentement une contribution remarquable au Canada. En second lieu, elles ont ordinairement bénéficié d'une plus longue période de préparation et ont été plus à même que les autres de choisir le genre de travail auquel elles voulaient s'adonner. Enfin, plus que tout autre groupe avec lequel il aurait été possible de communiquer de façon systématique, on les trouve dans une grande variété d'emplois.

Le relevé ou enquête avait pour but de recueillir, autant que possible, des renseignements sur les raisons profondes du choix d'une carrière particulière. Il est à espérer que le rapport fournira matière à réflexion sur les attitudes des femmes vis-à-vis du travail en vue duquel elles ont été formées, et inspirera les jeunes filles qui songent à leur avenir.

L'opuscule étudie les professions pratiquées par un grand nombre de femmes. Toutefois, il ne se limite pas à ces professions et englobe un grand nombre d'occupations où, en moins grands nombres, les femmes ont réussi à pénétrer. Dans chacun des cas on attire l'attention sur la participation des femmes mariées.

L'HOROSCOPE
VOUS PREDIT . . .

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes, les indications de ce jeu.

Mardi, le 18 juin 1957.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Accomplissez votre besogne et conduisez vos relations avec le plus de sérieux possible. Il y a des indices de bouleversements et de changements de vos activités.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) L'inspiration que vous cherchez peut vous venir d'un peu plus d'observation de ce qui se passe autour de vous. La chance vous sourira vers la fin de la journée.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Vous faites une découverte qui vous déconcerte momentanément. Sur le plan financier, il vaut mieux ne pas courir de risques. Heureux présages pour les relations de sympathie que vous ferez aujourd'hui.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Vos initiatives seront bien accueillies aujourd'hui, même de gens qui ont l'habitude de vous contrarier. Un projet aboutit avec succès.

22 juillet au 21 août (LE LION) Ne faites pas attention aux bavardages que vous entendrez aujourd'hui, surtout s'il s'agit de nouveaux contacts. Une affection semble s'attiédir.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Prenez beaucoup de précautions dans tout ce que vous entreprendrez; les influences ne semblent pas favoriser l'audace.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Une personne de l'autre sexe pose un geste qui vous favorise. Des pourparlers sont fructueux. Votre intérêt doit passer en premier lieu.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Vous pouvez éprouver une légère déception dans le domaine sentimental; elle sera de courte durée et sans conséquences. Tenez vos promesses.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Les possibilités semblent plutôt médiocres pour cette journée; cependant, si vous ne craignez pas l'effort, elle pourra s'avérer fructueuse.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Il se peut que certaines rivalités éclatent et vous causent des ennuis. Demeurez calme et conservez votre sang-froid. Vous aurez une chance exceptionnelle dans un nouveau domaine.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Voyez à obtenir plus de coopération dans tout ce que vous faites; il y a des personnes de votre entourage qui devraient vous aider.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Ne laissez pas l'émotion ni l'impulsion s'emparer trop facilement de vous. Vous aurez l'occasion de mettre à l'épreuve votre volonté et votre force de caractère.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vos qualités pratiques font de vous une personne d'intérieur. Vous avez toujours le souci d'améliorer et de décorer le milieu ou vous vivez. Une certaine réticence ou une trop grande modestie vous retient en société. Avec des intimes, vous êtes amusant et habile causeur. Vous céder leurs droits plutôt que de les réclamer. Vous aurez une vie de contentement où l'amour jouera son rôle.

Fini, le blanc clinique

Quel malade ne se sent-il pas ravigoté à la vue d'un bouquet de fleurs multicolores? Complément aux soins médicaux, la couleur est reconnue, dans les hôpitaux modernes, comme une aide précieuse à la guérison.

Symbole de propreté durant des années, le blanc des meubles et de l'outillage cède la place aux pastels doux et aux teintes gaies. Tout aussi hygiéniques que le traditionnel blanc, ces couleurs affranchissent les chambres et les salles d'hôpital de leur apparence de laboratoire.

On ne met plus en doute l'effet psychologique de la couleur. C'est pourquoi on y a recours dans les hôpitaux pour créer une atmosphère aussi agréable que possible.

Selon les experts, les bleus et verts tendres ont une vertu apaisante, alors que les roses créent une ambiance gaie. Evidemment, on évite dans les hôpitaux les tons très vifs parce qu'ils sont trop stimulants. Le jaune est idéal pour donner une impression de bien-être. Combiné au gris, il est à la fois reposant et riant et convient tout particulièrement à la chambre d'un malade qui fait un long séjour à l'hôpital.

En somme, il s'agit d'employer la couleur pour procurer au malade un confort qui lui rappelle celui de la maison. Il ne fait aucun doute qu'une ambiance agréable influence favorablement le moral.

Le chalet de John Clifford incendié

Un incendie a détruit, dimanche, le domaine familial de la famille Clifford, au lac Meach, dans le parc de la Gatineau. La maison paternelle avait été convertie en chalet par M. John Clifford, gérant général de l'Ottawa Ski Club. M. Clifford a perdu tous ses bien dans le feu y compris les nombreux trophées qu'il avait gagnés dans les épreuves de ski. Les pertes sont évaluées à plus de $2i,000.

Gardez vos couvertures moëlleuses et souples

Parce que vous aimez les belles choses . . . Parce que les couvertures sont sensées être pelucheuses (les espaces vides forment comme un isolant) . . . Parce que les couvertures sont ordinairement en laine ou d'un mélange de laine, et par conséquent vulnérables aux mites, elles exigent des soins spéciaux pendant la saison du printemps.

Les larves, ou lorsque le cycle des mites est au stage chenille, sont les plus grands coupables des dommages à la laine.

Familiarisez-vous avec un procédé de lavage satisfaisant. La procédure suivante a été approuvée par des autorités en la matière.

1. Ne lavez qu'une seule couverture à la fois.
2. Employez de l'eau tiède, un savon neutre ou un détersif doux.
3. Trempez la couverture de cinq à quinze minutes, selon le degré de saleté. N'EMPLOYEZ aucune action mécanique dans la lessiveuse.
4. Rinsez trois fois dans l'eau tiède. Essorez (essoreuse dégagée) ou passez à l'excentrique (couverture humide) après chaque rinsage. Si vous avez employé du savon, utilisez de l'eau adoucie pour le rinsage. Si la chose est nécessaire, ajoutez du borax ou du polyphosphate dans l'eau.
5. Secouez la couverture et redonnez-lui sa forme.
6. Etendez-la bien droit sur la corde. Si vous avez un séchoir en cascade, enlevez la couverture pendant qu'elle est encore humide, et mettez-la ensuite sur une corde ou étendez-la à plat sur une surface.
7. Pressez la bordure de ruban. Terminez par un bon secouage, ou brossez le poil avec une brosse d'acier.
8. Si la couverture est à l'épreuve du rétrécissement, ou si elle est d'une fibre autre que la laine qui ne s'emmêlera pas, on peut l'agiter dans la lessiveuse pendant trois ou cinq minutes.

Toutes les autres instructions sont les mêmes.

Couvertures électriques — elles exigent des soins spéciaux au nettoyage. Il se peut qu'elles ne contiennent que très peu de laine ou pas du tout, et dans ce cas, les mites ne sont pas un problème. Suivez exactement les directives que l'étiquette indique.

Entreposage — Certaines personnes aiment mieux faire nettoyer et entreposer leurs couvertures par des maisons commerciales. Si elles sont entreposées à la maison, il serait sage d'en faire des paquets ou de les mettre dans des boîtes. Obtenez des cristaux de naphtaline, ou d'autres préparations contre les insectes que vous placerez dans les coins des paquets ou des boîtes. Il y a un danger d'affecter la couleur ou d'endommager le tissu si ces produits sont appliqués directement sur les couvertures.

La présence d'une seule mite indique la possibilité d'oeufs, et alors de larves qui feront leur travail dévastateur sur tous les tissus ou toutes les fibres de laine qu'elles pourront trouver.

La solution est évidemment un nettoyage complet.

De nos jours, il est possible d'acheter des couvertures qui ont été imprégnées d'un fini à l'épreuve des mites. Ces agents ne peuvent être appliqués que par des maisons commerciales — dans certaines conditions contrôlées. Une fois que le tissu a été ainsi traité, l'effet est permanent et résistera à tout lavage, au nettoyage à sec ou au nettoyage humide. Surveillez bien les étiquettes qui assurent que la couverture est à l'épreuve des mites. Plusieurs maisons de nettoyage rendent les tissus résistants aux mites; ces traitements sont bons à sec donnent des traitements qui mais il ne sont pas permanents.

Douce illusion des chapeaux

Si l'on en croit le proverbe français, ce sont les hirondelles qui font le printemps. Mais le proverbe ne dit pas tout. Bien avant les hirondelles, les modistes en plein hiver, font naître sous leurs doigts le printemps, puis l'été aux jours scintillants comme des gemmes.

Que la pluie tombe, que les rivières débordent, que l'orage d'été gronde: raison de plus pour que se hâte de paraître, de sourire, ces frêles messagers du beau temps que sont les chapeaux. Que la température soit chaude ou aigre, ensoleillée ou maussade, raison de plus pour arborer ces jardins de soleil, de verdure et de fleurs que sont les chapeaux d'été.

Dans l'ordre inanimé, ils sont un peu comme ces voitures des quatre-saisons, pleines d'anémones et de violettes, qui soudain au retour d'une rue grise, vous racontent que malgré l'averse ou le temps frais, le soleil et le ciel bleu sont pour bientôt.

Cette année, les chapeaux d'été sont très grands ou tout petits. Guère de milieu sauf toutefois chez cretains créateurs, qui ont choisi "le volume moyen". Mais quels qu'ils soient, et qu'ils évoquent le bonichon, la choche ou l'ombrelle, ils restent fidèles à ce qui est leur raison d'être: parer le visage et la silhouette.

C'est dans les petites formes que l'on rencontre la plus grande variété. Ce qui revient à dire en somme, que chaque femme peut courir sa chance, dans cette espèce d'aventure qu'est le choix d'un chapeau. Toutefois, cela ne doit pas l'empêcher d'être prudente, quand il s'agit de poser sur un front qui n'a plus vingt ans, et que les formes nouvelles dégagent cruellement, ces périlleux tambourins de myosotis, ces charmantes galettes de renoncules, ces couronnes de jacinthes, ces petites cloches décalées fourrées de fleurs vives, ou piquées d'un bouquet de cerises ou d'un bec d'oiseau. Ou encore, ces disques roses et blancs, qu'ornent de tout petits bouquets romantiques, et ces casques aux bords légèrement évasés, qui évoquent certaines coiffures militaires.

C'est dire qu'il n'y a pas une tendance, mais plusieurs, l'image des légers, des ciels pommelés, des floraisons fugaces Toutes pourraient s'appeler en souvenir du poète, "l'Espace d'un matin".

Un style masque le profil, et masse la garniture au-dessus de l'oreille. l'autre choisit pour les courses du matin, de petits bonnets très appuyés à l'arrière de la tête, préconise pour le déjeuner, le petit chapeau posé droit, bien d'aplomb. Et pour les heures habillées, la grande capeline souple, dite "En coup de vent", traitée en paille exotique, ou en feutre blanc ou pastel, dont la passe ondule au-dessus du visage.

Certaines toques étroites, certains canotiers à fond aéré, laissent voir les cheveux.

Souvent une fine voilette, posée en masque d'escrime accorde aux traits un mystère nécessaire.

Quant aux grands chapeaux, qu'ils se présentent en picot, en paille de Bengale ou de Bakou,... qu'ils empruntent, comme cette année, le style plateau, le style mexicain, le style tonkinois à calotte conique ou fuyante. . . qu'ils soient en tulle piqué sur plusieurs épaisseurs, ils ont ce privilège de garder toujours une souveraine élégance.

Quant aux coloris: bleus argent ou turquoise, roses vifs ou cendrés, jaunes d'or ou oranges, rouges, rubis, leur offensive ressemble à un coup de fanfare. Ils explosent comme la floraison d'un sous-bois ou d'une prairie alpestre. Quelles que soient les disgrâces des ciels d'été, le chapeau de ces dames saura maintenir le beau fixe.

(Suzanne Normand)

Herbe de Saint-Jacques

Dieu vous bénisse! tel est le souhait à la mode en août et septembre alors que des milliers de Canadiens sont atteints de la fièvre des foins.

L'ambrosie, ou Herbe de Saint-Jacques, est la grande responsable de cette épidémie, car à cette époque, l'atmosphère de toutes les provinces, à l'exception peut-être de l'Ile-du-Prince-Edouard et de la Nouvelle-Ecosse, est polluée par des minuscules grains de pollen. Dans certaines régions, les autorités municipales et provinciales recourent à un programme très efficace dans leur lutte contre les mauvaises herbes.

En maintes localités, l'herbicide donne d'heureux résultats. La vaporisation de vastes champs d'herbes néfastes rend la vie plus agréable à toute la population en la protégeant des ennuis de la fièvre des foins.

NOUVELLE JEUNESSE !



Vous aurez l'air plus jeune. . . en teignant vos cheveux en quelques minutes ! Tintz ravivera vos cheveux grisonnants et ternes en leur donnant ce tênt naturel de jeunesse. Tintz assouplit les cheveux, leur redonne leur éclat et leur jeunesse ! Pas de teinte choquante ou de cheveux desséchés, parce que Tintz ne contient pas d'ammoniaque mais un conditionneur au lanolin. Retrouvez cette nouvelle jeunesse aujourd'hui même, grâce à Tintz ! Il vous est offert en 14 teintes différentes de jeunesse.

Tintz Shampooing crème teinté

En été, un bon dessert se sert avec de la crème ou de la crème glacée



JUIN EST LE MOIS DES PRODUITS LAITIERS

Ecrivez-nous pour recevoir gratis nos livrets de recettes sur les produits laitiers.

Fédération canadienne des producteurs de lait
180 est, Blvd. Dorchester, Montréal, P.Q.

NOTRE FEUILLETON

L'Enigme au nom de fleur

par Claude Fleurange

Reproduction autorisée par la Société des Gens de Lettres

48 —

Je crois bien que j'ai regardé cette femme comme un être surnaturel. Je l'ai jugée insaisissable. J'ai compris aussi que la première passe d'armes était terminée et qu'elle me laissait pantelante, à bout de forces.

Je suis sportive. J'ai d'ordinaire beaucoup de ressort. Mais là, face à mon ennemie victorieuse, il ne m'est plus resté qu'à m'écrouler sur un siège, en larmes.

J'ai senti confusément qu'elle m'essuyait les yeux et me parlait. Puis elle a glissé son bras sous le mien, m'a contrainte à me relever. Enfin, les mots qu'elle a prononcés me sont arrivés comme ceux que nous entendons au creux de nos songes:

—Catherine, allons voir votre maman!

V

J'ai déjà dit qu'à Clair-Matin rien n'avait été touché dans la chambre où maman a vécu, où elle est morte.

Mon père avait fait faire deux clefs: l'une pour lui, l'autre qui nous était destinée, à Denis et à moi. Ainsi, chaque fois que j'en ressentais le désir ou le besoin, j'ai pu pénétrer dans cette sorte de sanctuaire où celle qu'on y vient évoquer semble être toujour là, prête à vous accueillir.

L'illusion n'est pas créée seulement par les objets qui lui ont appartenu, tous conservés avec piété, mais grâce surtout à un portrait grandeur nature, posé au ras du sol, face à la porte.

Papa a doté ce tableau d'un éclairage spécial: un petit projecteur dissimulé dans la corniche et qui s'allume automatiquement dès qu'on entre dans la pièce aux volets clos. Car la lumière du soleil n'y a plus jamais accès.

Le jour dont j'ai entrepris de raconter ici l'histoire, j'aurais pu m'opposer à ce que Mme Flore m'accompagnât dans cette chambre. Mais je n'étais plus en état de lui résister. Moi aussi — pour l'instant tout au moins — je subissais sa domination. Et n'était-il pas troublant de contrôler encore son pouvoir de divination? N'avait-elle pas prévu, en effet, qu'après cette terrible scène, mon premier soin serait d'aller demander secours et consolation à ma chère maman?

Pas un instant je n'ai donc songé à me soustraire à l'autorité de mon vainqueur. Je demeure sans réaction. Et nous voici face au grand portrait, qui s'est éclairé à notre entrée.

(A suivre)

Une bonne vue est chose vitale

Voyez-nous pour les verres bien ajustés dont vous avez besoin.



- TERMES FACILES
- ASSURANCE GRATUITE POUR UN AN

Venez chez PEOPLES CREDIT JEWELLERS 190 SPARKS

Appelez à CE. 5-6706 pour rendez-vous



FAITES SUIVRE . . .

LE DROIT . . . OU VOUS IREZ !

DURANT vos VACANCES

Avertissez notre service d'abonnements de votre changement d'adresse, en signalant CE. 6-7431 ou en écrivant à, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa.

Le Droit vous apportera partout où vous irez, les nouvelles de la dernière heure.

Les tarifs par poste sont :

AU CANADA		AUX ETATS-UNIS	
2 semaines	$0.45	2 semaines	$0.55
1 mois	$0.90	1 mois	$1.00
3 mois	$2.50	3 mois	$2.75
6 mois	$4.75	6 mois	$5.25
12 mois	$9.00	12 mois	$10.00

Le Collège de Cornwall compte cinq finissants

CORNWALL (DNC) — Le Collège classique de Cornwall compte pour la première fois de son histoire, cinq finissants parmi ses étudiants. Ils ont dévoilé leur choix de leur vocation, lors de la séance académique de fin d'année tenue récemment en la salle de réception du collège.

L'on trouvera ci-dessous les noms des finissants et leur vocation:

Jean-Claude Secours (Clerc de St-Viateur), fils de M. et Mme Aimé Secours, 209, rue Belmont, Cornwall;

Paul-A. Bernier (Droit), fils de M. et Mme Réginald Bernier, 5, rue Edward, Cornwall;

Robert Raymond (Ecole normale supérieure), fils de M. et Mme Albert Raymond, 131, avenue Chevrier, Cornwall;

Robert Major (Ecole normale supérieure), fils de M. et Mme John Major, de Glen Walter;

René Bazinet (Médecine), fils de M. et Mme Emile Bazinet, 141, rue Jobin, Cornwall;

Le choix des vocations des finissants a été dévoilé par le supérieur du collège, le R.P. Elie Charlebois, C.S.V.

Un concours de cantiques à sainte Anne

Montréal (Spéciale) — La Révérende Soeur Imelda-des-Anges, des Filles de la Charité du Sacré-Coeur, de Sherbrooke, a remporté les honneurs d'un grand concours de cantiques à sainte Anne, à l'occasion du Tricentenaire de Sainte-Anne-de-Beaupré qui sera célébré en 1958 par des manifestations grandioses.

Un jury de cinq musiciens bien connus a remis ces jours derniers la liste des douze gagnants au Révérend Père Jacques-Aimé Lambert, c.ss.r., secrétaire du concours.

Un total de 278 pièces ont été soumises par des compositeurs et musiciens du Canada, des Etats-Unis et de l'Europe. De ce nombre 12 concurrents sont sortis victorieux mais aucun premier prix n'a été accordé, le jury ayant décidé à l'unanimité que le meilleur cantique, intitulé "Prières", était celui de la Révérende Soeur Imelda-des-Anges et qu'il méritait le deuxième prix de $150.00.

Saint-Eugène

SAINT-EUGENE (DNC) — M. et Mme Georges Rochon ont reçu cette semaine la visite de Mme Romain Desjardins, de Lachute, de Mmes Adoré Giroux et Ortel Rochon, de Brownsburg.

M. et Mme Charles-Guy Lacrosse, de Hearst, passent quelques jours chez M. et Mme Omer Labrosse et M. Wilfrid Lafrance.

M. et Mme Bernard Daoust sont de retour d'un voyage de noces à New-York, Buffalo et aux Chutes Niagara.

Mlle Juliette Lafrance, Mme Bernard Dupuis, Mlle Lorraine St-Denis, M. André Lafrance, Mlle Nicole Lortie, M. Bernard Lagenais, Mme Clifford Wylie et M. l'abbé Gérald Labrosse, assistaient la semaine dernière aux opéras "Carmen" et "Il Trovatore", au Forum de Montréal.

M. le curé Aimé Duprat et son vicaire, M. l'abbé Gérald Labrosse, assistaient à une séance interprétée par les jeunes filles de Sainte-Anne-de-Prescott, dimanche.

M. le curé Albert Vachon, d'Asniboine, Saskatchewan, visitait la semaine dernière M. le chanoine Aimé Duprat et la R.S. St-Irénée, des Soeurs de Sainte-Marie.

M. et Mme Emmanuel Labrosse, M. et Mme Arthur Lortie, Mme Yves Périard, M. et Mme Georges Rochon, M. et Mme Alfred Asselin, Mlle Nicole Lortie et M. l'abbé Gérald Labrosse, assistaient dimanche soir dernier à la séance de fin d'année de Mlles Madeleine Labrosse, Audrey Bruyet et Odette Lortie, à la salle de réception de l'école de Vanleek Hill.

M. et Mme Gérard Lafrance et leurs enfants, Mme Théodore Lafrance, Mlle Yvonne Lafrance et M. Jean Rivières, de Cornwall, visitaient leurs parents et leurs amis dimanche.

La R.S. Jean-Marc, des Soeurs de Sainte-Marie d'Ottawa, passait la fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Omer Brunette.

Naissances

M. et Mme Vianney Maisonneuve (Irène Belknap) d'Ottawa, sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille, baptisée Marion. M. et Mme Gaston Maisonneuve étaient parrain et marraine.

M. et Mme Léopold Langevin (Pauline Cyr) désirent annoncer la naissance d'une fille baptisée Marie-Pauline-Ida-Diane. M. et Mme Pierre Cyr, grands-parents, étaient parrain et marraine.

Un MAL de DOS peut être un Avertissement

Le mal de dos est souvent dû à la paresse des reins. Quand les reins ne fonctionnent pas, l'excès d'acidité et les déchets restent dans l'organisme. Un mal de dos, un repos brisé ou cette sensation de fatigue et de tête lourde peuvent s'ensuivre. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's stimulent les reins. Vous vous sentez mieux, dormez mieux — travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant. 518



RALLYE-MINIATURE — Un franc succès a couronné samedi le rallye-miniature organisé par la Légion canadienne d'Eastview, et dont les épreuves avaient lieu à l'angle des rues Montfort et Bradley. De gauche à droite ci-dessus ,on voit le gagnant de la classe cadette, Jean Cléroux, qui a mérité 37.2 points, avec son second, Jacques Carrière; le gagnant de la classe ainée, Ray Dubois, 34 points, et son second. Les présentations sont faites par MM. Bélisle et O. Beaudoin, ce dernier, président de l'événement sportif.

(Photo Champlain Marcil)

Gros déficit de l'Institut pour les aveugles

TORONTO (PC) — L'Institut national canadien pour les aveugles est en déficit de plus de $217,000 pour l'an dernier après avoir donné des secours aux 22,279 aveugles de tout le pays. Les ressources de cet organisme proviennent de dons en grande partie et de subventions des gouvernements fédéral et provinciaux.

Montcerf, Qué.

Déplacements

MONTCERF (DNC) — Mlle Marcelle Clément, étudiante garde-malade à Montréal, et M. Roger Clément, de Montréal, ont rendu visite à leur tante, Mme Fabien Nault.

Mlle Lucienne Rozon, de Montréal, a passé quelques jours chez ses parents, M. et Mme Emilien Rozon.

M. Alain Gravel, enfant de M. et Mme Justin Gravel, a été hospitalisé récemment.

M. Lorenzo Danis a dû être hospitalisé pendant quelques jours à Ottawa.

M. et Mme Gervais Emond, Miles Laurence Guitard, Agathe Rozon et Micheline Danis ont assisté au congrès des cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc qui avait lieu, à Saint-Jovite.

M. et Mme Joseph Clément, de Montréal, ont rendu visite à leurs enfants, MM. et Mmes Sylvio et Rémi Carrière, de même qu'à Mme Justien Gravel et nombre d'autres parents et amis.

M. et Mme Eugène Guitard, de Gatineau, accompagnés de leurs enfants, Florent et Chantal, ont rendu visite à Mlle Laurence Guitard.

M. le curé Cossette a fait un voyage d'affaires à Montréal. Il a rendu visite à son neveu, M. Nelson Cossette.

M. et Mme Julien Gravel, de Timmins, ont passé quelques jours chez leur fils, M. Justien Gravel.

Mlle Ophilia Clément, de Toronto, a rendu visite à sa soeur, Mme Fabien Nault.

L'épidémie d'influenza en Asie étendue en Amérique du Nord

GENEVE (Reuters) — L'Organisation mondiale de la santé a fait savoir récemment à Genève qu'un nouveau virus de grippe qui s'est propagé dans l'Asie du sud-est a déjà commencé à se signaler en Amérique du Nord.

A Londres, M. Norman Pirie, savant biochimiste, croit que le nouveau virus a pu naître par suite de l'influence des pluies atomiques provenant des expériences nucléaires.

Ce nouveau virus, identifié pour la première fois à Singapour, a déjà fait des ravages en Asie, Aux Philippines, il a atteint 185,000 personnes et a fait 441 victimes.

Un expert australien, Sir Macfarlane Burnet, croit que l'épidémie qui a commencé en Asie, s'étendra à tous les pays du monde, spécialement en hiver.

Aux Etats-Unis, l'Organisation mondiale de la santé rapporte que des cas de grippe ont été signalés pour la première fois le 9 juin sur un navire arrivé à San Francisco.

Il est possible que l'épidémie s'étende aux Etats-Unis en raison du grand nombre d'Américains qui ont voyagé dernièrement en Asie et sont revenus chez eux.

Rapport de l'OMS

Le rapport de l'OMS précise cependant que jusqu'à présent on n'a pu prouver scientifiquement très peu de décès dus à ce virus et que la plupart des victimes étaient des personnes âgées souffrant de bronchites chroniques.

Ce virus semble insensible aux antibiotiques courants mais la pénicilline et les médicaments du même ordre sont utiles contre les séquelles telles que la pneumonie.

Dans le but de prévenir d'autres épidémies de ce virus, la production de vaccin a déjà commencé dans plusieurs pays, en utilisant des spécimens prélevés par l'OMS dans ses 57 centres de 46 pays.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Première réunion publique des Chevaliers de Champlain

JOLIETTE (PC) — L'Ordre des Chevaliers de Champlain, "qui prend le risque de sonner le réveil de nos énergies nationales, catholiques et françaises", a tenu samedi soir sa première réunion publique à Joliette, sous la présidence de M. Renaud Chapdelaine, gouverneur suprême.

Fondé en juin 1956, l'Ordre se propose de grouper les Canadiens de langue française, non seulement dans le Québec, mais aussi dans les autres provinces canadiennes.

NN. SS. Arthur Papineau et Edouard Jetté, évêque de Joliette et auxiliaire du diocèse, assistaient à la réunion au cours de laquelle M. Chapdelaine a rappelé les buts de l'organisme: "Stimuler l'éducation du sens religieux, du sens social, du sens économique, du sens national et des loisirs sains."

"Ce soir, a poursuivi M. Chapdelaine, l'Ordre des Chevaliers de Champlain prend le risque de sonner le réveil de nos énergies nationales, catholiques et françaises . . .parce que nous avons marqué un plan du continent nouveau, de Gaspé à Montréal, de St-Jean-d'Iberville à l'Ungava, en nous disant qu'ici, toutes les choses que nous avons apportées avec nous, notre culte, notre langue, nos vertus, et jusqu'à nos faiblesses, sont des choses sacrées et intangibles et qu'elles doivent demeurer jusqu'à la fin."

"En conservant nos particularités ethniques, a déclaré M. Chapdelaine en conclusion, nous conservons le respect de tous pour qu'on puisse dire: ces gens étaient vraiment d'une race qui ne sait pas mourir!"

Forte délégation du Canada à Ghana

ACCRA, Ghana (Reuters) — La conférence internationale du Service universitaire mondial réunit actuellement à Accra une centaine d'étudiants et de professeurs venus d'une trentaine de pays d'Afrique, d'Asie, d'Europe, du Moyen-Orient et d'Amérique du Nord.

La délégation la plus considérable est celle du Canada; elle compte 39 étudiants et professeurs représentant 21 institutions universitaires.

Le thème de la conférence actuelle est le suivant: "L'Afrique et l'avenir", et veut englober les problèmes qu'affrontent les pays en expansion.

Le cadavre trouvé n'est pas celui de Lionel Crabb

LONDRES (PA) — Deux journaux londoniens soupçonnaient dimanche les Russes d'avoir jeté à la mer le corps décapité d'un homme-grenouille, trouvé dimanche dernier sur la côte sud de l'Angleterre, comme moyen de propagande.

Le Raynolds News, travailliste, laisse entendre que le cadavre n'est pas celui de Lionel Crabb, comme on le suppose, mais le corps d'un non-identifié, "un homme qui ne fut jamais".

Le journal déclare, entre autres choses, que le cadavre découvert à Chichester ne montre aucun signe d'orteils aplaties, difformité physique qui permettrait d'identifier l'homme-grenouille britannique.

Les agents de la sécurité britannique croiraient que Crabb, qui est disparu au cours d'une opération mystérieuse d'immersion près du croiseur soviétique Ordzhonikidze, dans le port de Portsmouth, le 19 avril 1956, est encore vivant et entre les mains des Russes.





Eastern de nouveau les premiers

à mettre en service quotidien

des CONSTELLATIONS

pressurisés

jusqu'à SYRACUSE et

WASHINGTON, D.C.

Départ: 10 h 15 a.m. (dimanche excepté)

Arrivée à WASHINGTON

3 hres 10 min. plus tard

(une escale)

NEW-YORK Départ quotidien à 11 h 00 a.m.

Arrivée 2 hres 39 min. plus tard

SERVICE QUOTIDIEN, RAPIDE ET FRÉQUENT

jusqu'à

BALTIMORE · PHILADELPHIE · WASHINGTON · LOUISVILLE · ATLANTA

ST-LOUIS · BIRMINGHAM · NOUVELLE-ORLÉANS · HOUSTON · JACKSONVILLE · MIAMI

LES BERMUDES · PORTO RICO

Sièges disponibles MAINTENANT — appelez CEntral 2-2445 ou votre agent de voyages

VOYAGEZ AVEC CONFIANCE

EASTERN AIR LINES

DEPUIS 29 ANS, UN SERVICE AÉRIEN RÉPUTÉ POUR SA SÉCURITÉ

Le nouvel appareil acoustique ZENITH à l'oreille, vous offre plus pour $125 que d'autres valant en moyenne $256

Plus de puissance utilisable! Plus de commodités caractéristiques! Portée du son plus grande! Garantie de remboursement dans les 10 jours! Prix beaucoup plus bas, cependant!

Les ingenieurs de Zenith ont comparé le Zenith DIPLOMAT à 8 appareils acoustiques rivaux, portés à l'oreille, en vente sur le marché. Leurs essais ont prouvé que l'appareil DIPLOMAT, valant $125, offre beaucoup plus d'avantages qu'aucune des autres 8 marques, coûtant en moyenne $256.

Le DIPLOMAT s'est montré supérieur en 3 points: 1. "Portée d'amplification" du son au maximum. 2. Plus grande "limite d'amplification." 3. Commodités caractéristiques! Parmi les modeles mis à l'épreuve, seul le DIPLOMAT vous offre tout ce qui suit: Commutateur, amplification à portée des doigts, 4 transistrons, choix de couleurs et d'ecouteurs!

Allez chez le marchand d'appareils Zenith le plus proche figurant dans l'annuaire téléphonique: voyez les appareils de qualité Zenith, essayez-les et vous saurez pourquoi ils sont les plus en demande au monde. Ou bien ecrivez à Zenith, Dept. J1FD 1165 Tecumseh Road E., Windsor, Ontario. Agissez dès maintenant!

Les appareils Zenith sont parmi les rares appareils mécaniques ou électriques vendus au même prix au Canada qu'aux Etats-Unis.

Vendeurs autorisés

PHARMACIE FARLEY

117, rue Hôtel-de-Ville, HULL PR. 7-5392

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O.

110, rue Rideau, OTTAWA CE. 4-3215
166, chemin de Montréal, EASTVIEW SH. 9-0481

PRIDHAM'S

102, rue Bank, OTTAWA CE. 2-7420

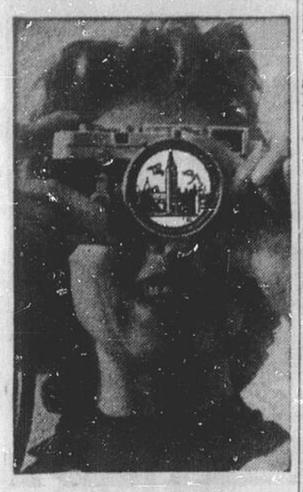
Le maire de Hamilton élu à la présidence

LA MALBAIE (PC) — Le maire Lloyd Jackson, de Hamilton, a été élu dimanche président de la Fédération canadienne des maires et municipalités succédant au maire William Hawrelak d'Edmonton.

Le maire Jackson a défait le maire R. V. Simpson d'Arnprior Ont. son seul adversaire.

Les vice-présidents élus sont les maires J. D. McAskill de Saskatoon; M. Mews de St-Jean T.-N.; W.T. Walker de Fredericton; W.A. Currie de Summerside Ile du Prince-Edouard; I. W. Akerley de Dartmouth, N.-E., et J. G. Vanbelleghen, de St-Boniface, Manitoba.

L'échevin J. W. Corbett, de Vancouver, a été élu secrétaire honoraire et le maire Edward Wilson, de Verdun, Qué., trésorier honoraire.



BEAUX
souvenirs à glaner
partout en
Ontario
Connaissez Mieux tout l'Ontario
ONTARIO TRAVEL
744 Parliament Bldgs. Toronto
Veuillez m'envoyer de la documentation GRATUITE
Nom
Adresse
Bureau de poste
Ministère du Tourisme et de la Publicité de l'Ontario
Hon. Bryan L. Cathcart, Ministre

Début des travaux dès l'an prochain

LE CAIRE (Reuters) — Aly Sabry, conseiller politique du président Nasser, a déclaré dimanche, que les travaux du barrage d'Assouan débuteront l'an prochain et "dans cinq ans ils seront terminés".

Il a déclaré à une assemblée politique que les relevés ont été faits. Les revenus du canal de Suez serviront à la construction du barrage.

130 personnes à la fête des Tremblay samedi

Les fêtes régionales du grand ralliement Tremblay se sont terminées avec éclat samedi soir, par un grand dîner dansant à l'hôtel La Salle, auquel plus de 130 personnes ont participé.

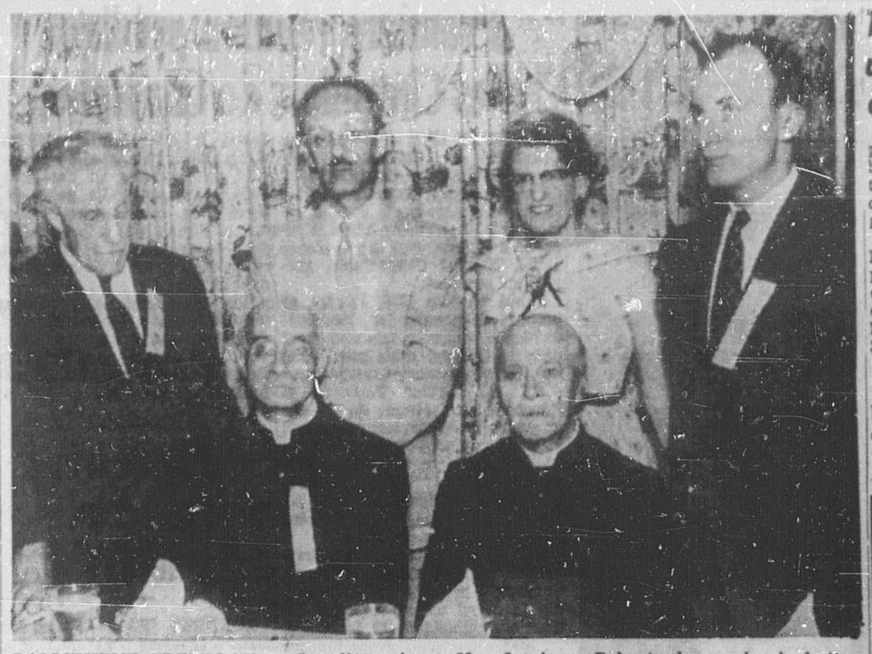
Le grand ralliement, organisé à l'occasion du tricentenaire de l'arrivée de Pierre Tremblay au Canada, avait été précédé dimanche passé d'une messe en plein air à la grotte de Lourdes d'Eastview.

A la table d'honneur, on remarquait M. le chanoine Victor Tremblay, directeur de la Société historique du Saguenay et président général du ralliement Tremblay, conférencier invité; le R.P. Pierre Tremblay, O.P.; Mgr Hilaire Chartrand, P.D., V.G., représentant de Son Excellence Mgr Marie-Joseph Lemieux; M. Antonio Tremblay, président d'honneur du ralliement régional; M. Jean-Jacques Tremblay, président régional; Mme Roméo Vachon, vice-présidente; et M. Philippe Tremblay, directeur. On remarquait aussi la présence de M. Rober-Roth Tremblay, secrétaire général du ralliement.

Dans son intéressante conférence, M. le chanoine Tremblay a traité surtout de la vie du premier ancêtre, Pierre Tremblay, arrivé au Canada en 1657 pour y épouser Ozanne Achon. Au cours de sa causerie, parsemée d'amusantes anecdotes, il a déclaré que les descendants de ce premier ancêtre dépassent maintenant les 60,000, dont près de 1,000 dans la région outaouaise.

Le succulent dîner buffet fut précédé d'un vin d'honneur. M. Edouard Tremblay, étalagiste renommé, était le maître de cérémonie de la soirée.

Au cours de la soirée, la musique moderne et du bon vieux temps fut exeécutée par l'orchestre Brisebois. L'auditoire eut le plaisir d'entendre Mme Marcelle Tremblay-Bourque, dans plusieurs numéros de son répertoire. Plusieurs amateurs sont aussi venus divertir l'assistance.



RALLIEMENT TREMBLAY — Les fêtes régionales du grand ralliement Tremblay se sont terminées samedi soir par un grand banquet en l'hôtel Lasalle. Assis, sur la photo, M. le chanoine Victor Tremblay, président général du ralliement, et Mgr J.-H. Chartrand, P.D., V.G., représentant de Son Excellence Mgr Lemieux. Debout, de gauche à droite, M. Antonio Tremblay, président d'honneur régional, M. Jean-Jacques Tremblay, président régional, Mlle Yvette Tremblay, secrétaire, et M. Robert-Roth Tremblay, secrétaire général des fêtes.

(Photo Champlain Marcil)

18 morts dans une bataille entre 2 familles

BEYROUTH (Reuters)—Dix-huit personnes ont été tuées et 25 autres blessées, dimanche, dans une bataille entre deux familles au sujet de candidats rivaux aux élections générales du Liban.

La bataille s'est déroulée dans le village montagneux de Miziara, près de Tripoli. Les deux familles comptent chacune un candidat aux élections générales qui se dérouleront dans le nord du Liban, le 30 juin.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

22 MAGASINS MODERNES AU CENTRE D'ACHATS
Westgate
Stationnement en avant et à l'arrière
Ave Carling PA. 2-3433



Westminster Hotel
A TORONTO
Un excellent hôtel familial récemment rénové et à l'épreuve du feu. Confort et service traditionnels. Au prestigieux "Town and Country", le meilleur buffet français d'Amérique.
Le PRESTIGIEUX
Town & Country



★ On est sur la CARTE
Notre fameux Hôtel Westminster offre le nouveau son sensationnel "plan américain modifié". Imaginez! Chambre pour deux personnes! Y compris 2 déjeuners, 2 repas complets (ou si vous préférez — notre fameux buffet français) pour seulement $11 par jour, complet! Le même service pour une personne, à partir de $7.50 par jour, tout compris — nulle part ailleurs trouverez-vous une offre semblable.
Réservez aujourd'hui
HOTEL WESTMINSTER, 240, RUE JARVIS, TORONTO
(Valable du 1er juin au 15 août

Wendover, Ont.

WENDOVER (DNC) — M. et Mme Jean-Paul Bertrand, née Thérèse Legault, ont le plaisir de faire part de la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Florida-Jocelyne. Parrain et marraine, M. et Mme Omer Legault, grand-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Denise Legault, tante de l'enfant.

Va-et-vient

M. et Mme Joseph Gratton, ainsi que leurs fils, M. l'abbé Jean Gratton, d'Ottawa, et Philippe, sont en visite à Centralia, London et Niagara Falls.

M. et Mme René Bertrand et leurs enfants Denise et Richard étaient de passage chez M. et Mme Edgar Maisonneuve, de Hawkesbury.

M. et Mme Claude Gratton, de Sudbury, de même que M. et Mme Sylvio Gratton, d'Ottawa, ont passé quelques jours chez M. et Mme J.-M. Gratton.

M. et Mme Rhéal Leclair, de Montréal, étaient récemment de passage chez M. et Mme Antoine Leclair.

M. et Mme Jean Maisonneuve, de Gatineau, ainsi que M. et Mme Cyr, de Cyrville, étaient de passage chez Mme Josaphat Maisonneuve et chez M. et Mme Hubert Maisonneuve, ces jours derniers.

M. et Mme Isidore Legault, M. et Mme Roger Legault, de Plaisance, ont rendu visite à Mme Joseph Bertrand ainsi qu'à M. et Mme Jean-Paul Bertrand.

M. Vincent Gratton est actuellement en visite chez M. et Mme Claude Gratton, de Sudbury.

Décès du chef de l'information de la PC à Toronto

TORONTO (PC)—M. Albert E. Fulford, chef de l'information au bureau de la Presse Canadienne, à Toronto, est décédé dimanche dans son sommeil, à l'âge de 52 ans.

Il était depuis presque 35 ans à l'emploi de cette coopérative nationale d'information. Né à Ottawa, il était entré en 1922 au service de la Presse Canadienne après avoir fait ses premières armes de journaliste au "Citizen".

Bien dans la tradition de la Presse Canadienne, M. Fulford était un journaliste accompli, reporter et rédacteur d'expérience, aussi bien dans le domaine de l'information générale que dans celui des sports. Ses fonctions de rédacteurs de jour au bureau principal lui donnaient la responsabilité de diriger l'alimentation en nouvelles de cent quotidiens à travers les dix provinces.

Il a travaillé aux bureaux de la Presse Canadienne à Ottawa, à Toronto et à New-York, habituellement comme secrétaire de l'information bien que souvent envoyé en mission de reportage lors de grands événements. Dans le domaine des sports, ses missions variaient depuis le reportage ordinaire de joutes de hockey ou de baseball jusqu'au récit circonstancié de tournois pour la coupe Grey.

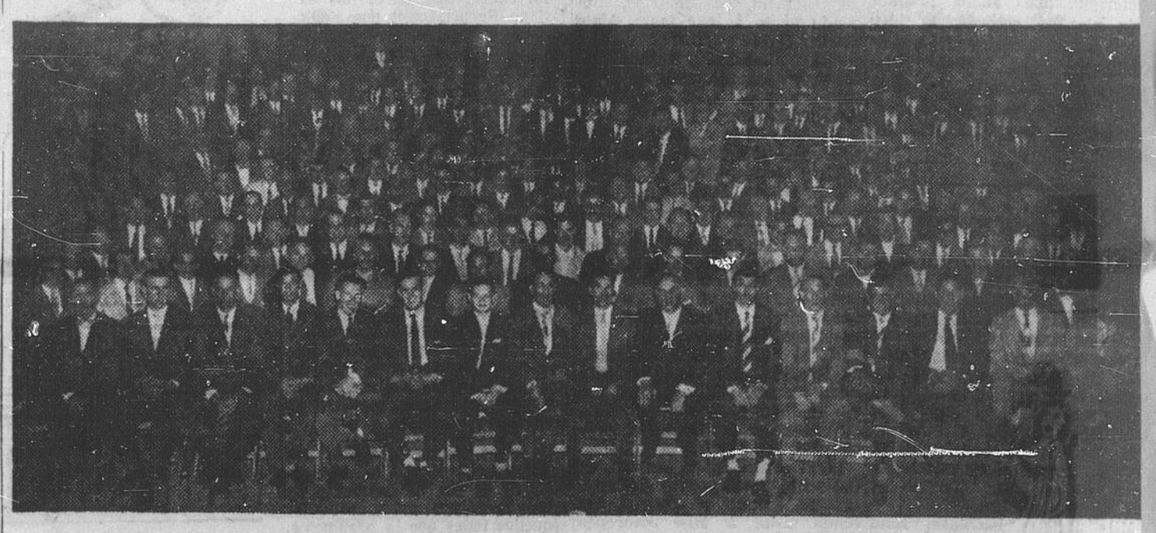
Son épouse, née Frances Blount, d'Ottawa, lui survit ainsi que quatre enfants, Mme Warren Gee et Mme George Gould et MM. Robert et Wayne Fulford, de Toronto. Il laisse aussi deux frères, M. Marschall Fulford, de Detroit, et M. Arthur Fulford, de Toronto, et deux soeurs, Mmes James Cook et Patrick Ryan, l'une et l'autre d'Ottawa.



UN PRODUIT DE B. HOUDE & BROTHÉ LIMITÉE

MEILLEUR
PAR SON ARÔME ET SA SAVEUR!
COMFORT
TABAC À PIPE

PREMIÈRE CÉRÉMONIE DE REMISE DES DIPLÔMES À OTTAWA DE L'ÉCOLE R.E.T.S.



On peut voir, sur la photo ci-dessus, la plupart des 350 diplômés de l'école R.E.T.S. d'Ottawa, au cours de la cérémonie de Remise des Diplômes qui a eu lieu le 1er juin au Coliseum.



De gauche à droite sont: M. A. Jotoff, Directeur de l'Education de l'école R. E. T. S. d'Ottawa; Mme Charles St-Germain; M. George Piers, Gérant du "Better Business Bureau" d'Ottawa; Mme Russell Désaulniers; M. Russel R. Désaulniers, Directeur-Général des écoles R. E. T. S. au Canada; Mme Jotoff; M. Charles St-Germain, échevin, représentant Son Honneur le Maire Nelms; M. Frank Dixon, Conseiller des élèves; et M. Ted Woolacott, Directeur Adjoint de l'Education de cette école.

Près de 350 diplômés de l'Ecole R.E.T.S. d'Ottawa, et plusieurs dignitaires ont participé à la cérémonie de remise de diplômes au Coliseum. Chaque élève qui a subi ses examens avec succès a reçu un diplôme de compétence, certifiant qu'il a suivi son cours en Electronique.

Au cours de la soirée, tous ceux qui prirent la parole firent ressortir le merveilleux avenir qui existe dans le domaine de plus en plus important de l'électronique pour des personnes qualifiées. Les diplômés des écoles R.E.T.S. sont en demande d'un littoral à l'autre, au Canada et aux Etats-Unis. En ce moment, de nombreuses compagnies nord-américaines d'Electronique emploient des diplômés R.E.T.S.

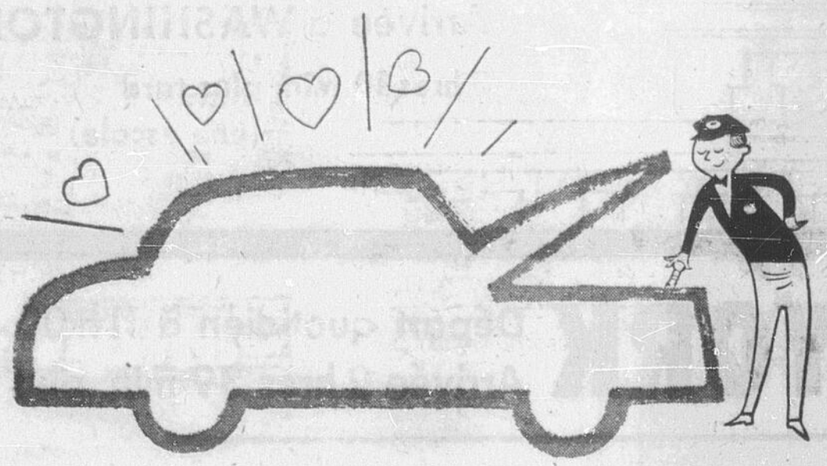
Il y a maintenant 22 écoles R.E.T.S. de Halifax à Vancouver. Seuls des instructeurs qualifiés sont employés dans toutes ces écoles, plusieurs d'entre eux sont des ingénieurs diplômés ayant jusqu'à 25 ans d'expérience en électronique.

Une des caractéristiques particulières des cours de ces écoles est que les élèves peuvent continuer à travailler pendant qu'ils suivent l'entraînement le soir ou le samedi matin dans les salles de classe modernes et bien équipées des écoles R.E.T.S. Les élèves sont également libres de se faire transférer d'une école R.E.T.S. à une autre, au Canada ou aux Etats-Unis.

Les inscriptions pour les nouvelles classes à l'école R.E.T.S. d'Ottawa sont maintenant acceptées. Ecrivez aujourd'hui pour votre livret gratuit, ou appelez, maintenant, un des conseillers de l'école R.E.T.S. d'Ottawa. Vous pouvez visiter les salles de classe modernes entre 9h. 30 a.m. et 11h. 30 du soir.

RADIO ELECTRONIC TELEVISION SCHOOLS
OF CANADA LTD.
(Une des plus grandes écoles professionnelles du monde)
381, CHEMIN RICHMOND, OTTAWA — Téléphone PA. 2-6558

Pour nous, le service n'est pas une question d'argent
(bien que nous tenions, comme tout le monde, à faire des affaires)
mais une question d'honneur!



Nous considérons le service comme une *responsabilité*. Car nous savons combien les performances de votre voiture dépendent des soins *vraiment attentifs* que nous pouvons lui donner.

Voilà ce que nous entendons, nous vendeurs Esso Imperial, lorsque nous disons qu'il est, pour nous, plus important de donner satisfaction que de conclure une vente. Nous aimerions nous occuper de *votre* voiture!

DU NOUVEAU!
Le nouveau service "Auto-Chek" pense pour vous à l'entretien régulier de votre voiture. Il vous rappelle en temps voulu d'effectuer la rotation des pneus, la vérification de la batterie, etc.... Votre carte "Auto-Chek" indique quand les principales vérifications ont été faites et quand elles doivent être faites de nouveau. C'est un système simple, rapide, et qui ne vous coûte aucun supplément. Le service "Auto-Chek" est à votre disposition partout où vous verrez cette enseigne.
SERVICE AUTO-CHEK

Ce qu'il faut à votre auto, c'est le service Esso!

VENDEUR ESSO IMPERIAL QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL

Mattice, Ont.

Naissances

MATTICE (DNC) — On annonce les naissances de: Joseph-Aimé-Jean, enfant de M. et Mme Ange Aimé Vachon (Allette Bérubé). Parrain, M. Valère Vachon, grand-père de l'enfant, marraine, Andréa Vachon, tante de l'enfant. Porteuse, Mme L.-P. Lachance.

Marie-Gisèle-Suzanne, enfant de M. et Mme Jean-Marc Vachon (Denise Bérubé). Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Marc Couture, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme T. Bérubé, grand-mère.

Va-et-vient

M. et Mme Georges Morrells et leur fils ont rendu visite à M. et Mme Louis Labonté.

Mariage

M. René Carrier, fils de M. et Mme Thomas Carrier, a épousé Mlle Lucille Jomphe, de Coppel.

Le "blanc éclatant" de Rusco vous est maintenant offert! Comparez avec Rusco!



RUSCO Tout de métal Dispositif d'auto-entreposage

CONTRE-PORTE ET MOUSTIQUAIRE COMBINES

Film sonore en couleurs et estimation du coût offerts GRATUITEMENT

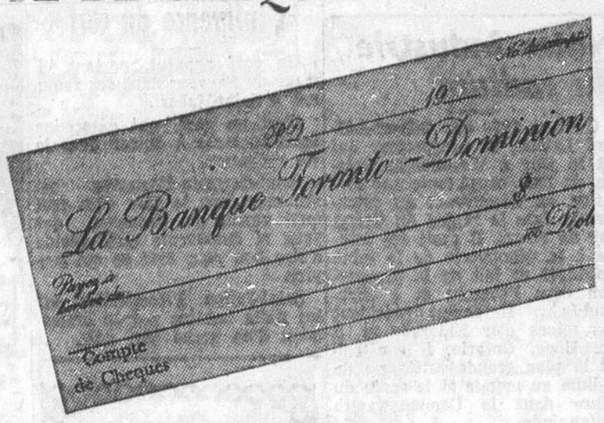
Signalez

RUSCO OTTAWA REG'D

Tél. CE. 6-2379

216, AVE PRETORIA

Votre COMPTE DE CHÈQUES vous attend



...à **LA BANQUE**

A toute succursale de La Banque Toronto-Dominion, on se fera un plaisir de vous renseigner au sujet du compte de chèques. Ce nouveau genre de compte a été conçu parce qu'il est plus pratique, plus économique pour ceux qui font leurs paiements par chèques. Passez nous voir afin d'apprendre comment un compte de chèques peut vous faire réaliser des économies et faciliter votre comptabilité personnelle.

LA BANQUE TORONTO-DOMINION

La banque dont le regard est tourné vers l'avenir

G-3106F

Sept succursales à votre service dans le plus grand Ottawa

Radio-Cinéma-Musique

AU CAPITOL

"The Ten Commandments" en représentation privée

Le cinéma Capitol mettra bientôt à l'affiche "The Ten Commandments", chef-d'oeuvre du grand cinéaste américain Cecil B. DeMille.

On l'a présenté en première, hier soir, à ce cinéma, au bénéfice de la presse, la radio, la télévision, des éducateurs et des personnalités religieuses de la capitale.

"The Ten Commandments" narre cette partie de l'ancien testament à partir du massacre des enfants juifs sur l'ordre du pharaon Ramsès 1er, jusqu'à ce que Moïse, sauvé du massacre, descende du Sinaï avec les deux tables de la Loi divine.

Les habitués des films vraiment spectaculaires de Cecil B. DeMille constateront que celui-ci est le sommet des films de ce genre réalisés par DeMille. L'image, le nombre de personnages dans une même séquence, la façon de traiter l'histoire, la présentation de phénomènes extraordinaires de la nature, sont exceptionnels.

Dans "The Ten Commandments", il faut admirer la scène de la séparation des eaux de la mer Rouge pour laisser passer les Hébreux, de même que celle où les eaux se referment sur la cavalerie que Ramsès 1er a lancée à la suite des Juifs partis en exil.

La distribution comprend Charlton Heston, dans le rôle de Moïse, Yul Brynner, dans celui de Ramsès 1er, Anne Baxter, Yvonne de Carlo, John Derek, Nina Foch, Edward G. Robinson, Debra Paget, Judith Anderson, et plusieurs autres.

Dans certaines scènes on peut compter des milliers de personnes en même temps sur le plateau.

Le procédé Vista Vision ajoute au spectaculaire du film. Les couleurs, des mieux agencées, forment des scènes de toute beauté.

Ce film, qui nous présente quelques-unes des plus magnifiques pages de l'histoire du peuple de Dieu, peut facilement se vanter d'être le spectaculaire des spectaculaires. Il a beau ne pas être en Cinerama ou en Todao, il n'en demeure pas moins imprimé profondément en notre mémoire. C'est un film pour toute la famille.

Jean-Marc TREPANIER

Pas de sénateur américain avec Harold Stassen

WASHINGTON (PA) — Le projet de l'administration Eisenhower de renforcer l'équipe des négociateurs en désarmement des Etats-Unis, à la conférence de Londres, a subi un échec, samedi, lorsque le leader démocrate du Sénat a apposé son véto à une proposition voulant que des conseillers du Sénat travaillent avec M. Harold Stassen, chef de la délégation.

Le sénateur Lyndon B. Johnson, du Texas, a déclaré avoir averti le secrétaire d'Etat, M. John Foster Dulles, qu'il ne serait pas sage que des membres soient absents du Sénat actuellement. Il a déclaré que si des membres doivent y aller après l'ajournement—prévu en août—ils ne devraient agir qu'à titre d'observateurs.

L'an prochain

M. Dulles espérait qu'un sénateur républicain et démocrate seraient nommés dans la délégation américaine vu l'attitude "constructive" de l'Union soviétique.

L'administration des Etats-Unis croit qu'il sera peut-être possible l'an prochain d'en venir à un traité initial en désarmement et elle s'inquiète davantage du problème de la ratification du Sénat, si cela se produit.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Programmes à la Radio

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles

6.00—Le journal Dow
6.10—Le sport en revue
6.15—Menu musical
6.45—Un homme et son péché
7.00—Récitation du chapelet
11.00—Le monde ce soir
12.00—Nouvelles
1.00—Nouvelles
1.10—Hymne national — hors des ondes

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

6.00—Radio-journal
6.10—Chronique sportive
6.15—Sur nos ondes
6.30—En dinant
12.00—Fin des émissions

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles

6.00—Informations
6.05—Sports
6.15—Make Believe Ballroom
12.00—Informations
12.05—All Night House Party
1.00—Informations

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles

6.00—Sports at 6.00
6.15—Car Counsellor
6.20—Showbill
6.30—Nouvelles
6.35—Showbill
12.00—Informations
12.05—Open House
12.25—Sport Scores
12.30—Open House
1.00, 2.00, 3.00, 4.00 5.00—Informations

CBO-OTTAWA

6.00—Nouvelles et météo
6.15—Fill Locally
6.30—Byline
6.35—Chansonnettes
12.00—Nouvelles

MARDI

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles

6.00—Nouvelles
6.05—L'horloge musicale
6.15—Radio Sacré-Coeur
6.30—Réveil au chant du coq
7.00—Nouvelles O'Keefe
7.10—Réveil au chant du coq (suite)
7.27—Nouvelles
7.30—Les mardis de saint Antoine
7.45—L'horloge musicale (suite)
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Nouvelles
8.07—Chronique sportive du matin
8.15—Ritournelles
8.30—Nouvelles — Ritournelles
8.55—Informations
9.00—Chansonnettes
9.20—La Danse des Dollars
9.30—Chahansonnettes
9.50—Quiz Président Electric
9.55—Bulletin d'informations
10.00—Chansonnettes
10.30—Chansonnettes
10.45—Chansonnettes
10.55—Nouvelles
11.00—Francine Louvain
11.15—Rendez-vous
11.30—Les plus belles valses
11.45—Cavalcade musicale
12.00—Informations
12.05—En dînant
12.30—Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-Journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—Quelles nouvelles
1.25—L'heure du dessert.
1.30—A chaque refrain son histoire.
1.45—Rythmes et chansons
200—Nouvelles et musical
2.15—Lettre à une Canadienne
2.30—Maman Jeanne
2.45—L'ami Pierre
3.00—Chansonnettes
3.25—Informations
3.30—Rue Principale
3.45—Entre nous, Mesdames
4.00—Chansonnettes
4.15—Gare Centrale
4.30—Nouvelles
4.35—Nos vedettes
5.00—Nouvelles O'Keefe
5.15—Succès du jour

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

7.00—Nouvelles
7.30—Elévations matutinales
7.45—Radio-Journal
7.55—Chronique sportive
8.00—Opéra de quat'sous
8.30—Coquelicot
9.00—Radio-Journal
9.05—Coquelicot
9.30—Au dictionnaire insolite
10.00—Quais de Paris
10.15—Psychologie de la vie
10.30—Entre nous mesdames
10.45—Je vous ai tant aimé
7.35—Musical Clock
11.00—Francine Louvain
11.15—Vie de femmes
11.30—Une demie-heure avec ...
12.00—Jeunesse dorée
12.15—Rrue Principale
12.30—Le Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-Journal
1.10—L'Heure du dessert
1.15—Quelles nouvelles?
1.25—L'Heure du dessert
1.30—A chaque refrain son histoire
1.45—Face à la vie
2.00—Maman Jeanne
2.15—Lettre à une Canadienne
2.30—Les Visages de l'amour
2.45—Ritournelles
3.00—Radio-Parents
3.30—Radio-Journal
3.33—D'un pour a l'autre
4.00—Les chefs-d'oeuvre de la musique
5.00—Auto-suggestion
5.45—Pinocchio

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles

6.30—Sunny Jim
7.00—Informations
7.05—Sunny Jim
7.30—Informations
7.35—Météo
7.40—Sunny Jim
8.00—Informations
8.10—Sportsreel
8.15—Sunny Jim
8.30—Informations
8.35—Sunny Jim
9.00—Informations
9.05—Casino
9.45—Crosby Corner
10.00—Informations
10.05—Show Jack Built
10.30—Top Tune Time
10.45—Show Jack Built
11.00—Informations
11.05—Quiz
11.10—Sunny Jim
11.55—Informations
12.00—Roundup
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Informations
12.35—Farm Bidest
12.45—Happy Wanderers
1.00—Informations
1.10—Casino
1.30—Joan Baxter
2.00—Informations
2.05—Showbill
2.30—Boston Blackie
2.55—Informations
3.00—Lake on the Woods
3.05—Casino
3.35—Showbill
3.55—Informations
4.00—Dr. Paul
4.15—Showbill
5.00—Informations
5.05—Showbill
5.55—Informations

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles

6.00—Informations
6.05—Musical Clock
7.00—Informations
7.05—Musical Clock
7.30—Informations
8.00—Informations
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.25—Météo
8.30—Informations
8.35—Musical Clock
9.00—Informations
9.05—Jay and Ginger
10.00—Informations
10.05—Make Believe Ballroom
11.00—Informations
11.05—Make Believe Ballroom
11.30—Our Gal Sunday
11.45—B. Norman
11.50—Bing Sings
12.00—Informations
12.05—Music Box
12.15—Pick the Hits
12.30—Informations autour du monde
12.40—Sports
12.45—CKOY Party Line
1.00—Nouvelles
1.05—50 a Day
1.15—Tops in Pops
2.00—Informations
2.05—Say it with Music
3.00—Informations
3.05—Say it with Music
4.00—Informations
4.05—Club 1310
5.00—Informations
5.10—Make Believe Ballroom

CBO-OTTAWA

7.00—Wake Up to Music
7.30—CBC News
7.35—Wake Up To Music
7.55—Melody Highlights
8.00—CBC News and Weather
8.11—Sports
8.15—Morning Devotions
8.30—Musical March Past
9.00—CBC News
9.05—Music In The Morning
9.45—Light and Lyrical
10.15—Kinderzarten Of The Air
10.30—Maud Ferguson
10.40—Ruth Harding
10.45—CBC News
10.48—Sweet Hour Of Prayer
11.00—One Man's Family
11.15—Whispering Streets
11.30—Kraft Radio Theatre
11.45—Laura Ltd
12.00—BBC News
12.15—Western Roundup
12.30—Que and Ont. Farm Bdest.
12.59—Signal horaire
1.00—CBC News
1.15—Musique
1.45—Composers in Modern
2.00—Trans-Canada Matinee
3.00—Search For Tomorrow
3.15—hen A Girl Marries
3.30—Musicl rogram
4.00—Encores
4.30—CBC News
4.33—Musical Program
5.00—Voices that Never Die
5.15—Lullaby In Rhythm
5.30—The Conqueror

On réclame le retrait du Japon des Américains

TOKIO (PA) — Les socialistes se sont servi samedi du cas d'homicide involontaire de William S. Girard, pour appuyer une demande de retrait du Japon de toutes les forces militaires américaines.

Quelque 3,000 représentants du parti socialiste — principale opposition au gouvernement libéral-démocrate du premier ministre Nobusuke Kishi — se sont assemblés dans le parc Hibiya, de Tokio, pour protester contre la mort, à coup de feu, de Mme Naka Sakai.

Ils ont adopté une résolution demandant à Kishi, qui part pour des entretiens à Washington, d'exercer des pressions auprès des autorités américaines pour le retrait de toutes les forces militaire des Etats-Unis et l'abrogation du traité de sécurité entre le Japon et les Etats-Unis.

De plus, ils ont réitéré la demande que les autorités américaines cède le spécialiste militaire, âgé de 21 ans, d'Ottawa, Ill., au Japon pour qu'il subisse son procès, bien que cette question soit actuellement devant un tribunal de Washington.

La reine invitée à Sudbury, Ont.

SUDBURY (DNC) — Le Conseil municipal et la Légion canadienne de Sudbury redoublent d'efforts dans l'espoir que la reine Elizabeth et le prince Philip visiteront Sudbury, en octobre, à l'occasion du dévoilement du nouveau cénotaphe.

Horaire des Cinémas

CAPITOL—"Desk Set" (2)
CARTIER — "Zarak" (8) 12.30-3.02-6.24-9.46. "The Brave One" (1) 1.22-4.44-8.06.
CINEMA DE PARIS — "Désir interdit" (2R) et "Voleur malgré lui" (2).
ELGIN — "Yangtze Incident" (1).
FRANCAIS — "Magnificent Matador" (1) et "Life in the Balance" (2).
LAURIER — "Smiley" (1) et "Duel at Apache Wells" (1).
LINDEN — "Sun Valley Serenade" (1) 2.00-5.10-8.25. "Orchestra Wife" (?) 1.15-3.25-6.35-9.50.
LITTLE ELGIN — "It's Great to be Young" (1).
MONTCALM — "Burning Hills" (2) 6.30-9.53. "Target Zero" (1) 8.21.
NELSON — "Mister Cory" (2) et "The Wrong Man" (1).
ODEON — "The Way to the Gold" (?) 1.05-3.15-5.25-7.35-9.45.
REGENT—"Buster Keaton Story" (1) 1.30-3.33-5.36-7.39-9.42.
RIDEAU — "Calypso Joe" (?) 1.00-3.45-6.25-9.15. "Hot Rod Rumble" (2) 2.20-5.05-7.45-10.35.
SOMERSET — "Limelight" (2) 1.00-4.00-8.00. "Vagabond King" (1) 2.30-6.30-10.30.

Bingo de journal KINSMEN

Numéros d'aujourd'hui

B 5
O 73

Cinéma

Cote morale

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

Cote artistique

**** Excellent
*** Très bon
** Bon
* Passable
• Médiocre

NOTA — La cote morale est fournie par divers organismes catholiques spécialisés; quant à la cote artistique, elle n'a qu'une valeur purement indicative et n'engage que la seule responsabilité du Critique cinématographique.

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute.

CBOFT — CANAL 9
Ottawa

LE LUNDI 17 JUIN

5.00—Mire et musique
4.45—Aujourd'hui à CBOFT
5.00—La boîte à surprises
5.30—La vie qui bat
6.00—Panorama: "Pluche et Ploche, bureaucrates" et "Epaves"
6.30—Carrefour
7.00—Ce soir
7.15—Télé-journal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Rolande et Robert
8.00—Carrefour
8.30—La Rigolade
9.00—Porte ouverte
9.30—Théâtre Colgate
10.00—Images
11.00—Téléjournal
11.10—Sports
11.15—Télépolicier

LE MARDI 18 JUIN

4.00—Mire
4.45—Aujourd'hui à CBOFT
5.00—La boîte à surprises
5.30—Pinocchio
6.00—Panorama: "Longs courriers du ciel" et "Vie des artistes"
7.00—Ce soir
7.15—Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Vacances au Canada
8.00—Le Survenant
8.30—Cap-aux-sorciers
9.00—C'est la vie
9.30—Histoires d'amour
10.00—Rendez-vous des sports
10.30—Rencontre
11.00—Téléjournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Télépolicier

CBOT — CANAL 4
Ottawa

LE LUNDI 17 JUIN

4.00—Open House
4.30—Howdy Doody
5.00—In The Story Book
5.15—The Peppermint Prince
5.30—The Buccaneers
6.00—Movie Museum
6.15—Two Grand
6.30—Life With Elizabeth
6.45—Télejournal
7.00—Tabloid
7.30—The Star and the Story
8.00—I Love Lucy
8.30—On Camera
8.45—The millionnaire
9.30—Denny Vaughan
10.00—Studio One
11.00—Téléjournal
11.15—Long métrage: "Caribbean Mystery"

LE MARDI 18 JUIN

4.00—Open House
4.30—Howdy Doody
5.00—Tee in Tempo
5.30—Homer Bell
6.00—My Little Margie
6.30—Living Word
6.45—Téléjourna'
7.00—Tabloid
7.30—Theatre of Stars
8.00—Big Town
8.30—Blondie
9.00—Dragnet
9.30—Pick the Stars
10.00—Explorations
11.00—Téléjournal
11.15—Sovereign Showcase: "Love Happy"

LINDEN
DAILY 1 P.M. SH. 9-5035

De la musique de Glenn Miller
"ORCHESTRA WIVES"
Ann Rutherford - Geo. Montgomery
"SUN VALLEY SERENADE"
Sonja Henie

STAR TOP
DRIVE-IN THEATRE
CYRVILLE — SH. 6-4413

REVENGE OF THE CREATURE — JOHN AGAR LORI NELSON JOHN BROMFIELD
ROBT CALHOUN JULIE ADAMS — THE LOOTERS

CARTIER

Tout en cinémascope et couleurs

"ZARAK"
Victor Mature — Anita Ekberg

"THE BRAVE ONE"
Michael Rey - Joi Lansing

Faites l'essai de notre BUFFET
Smorgasbord
réputé



En vedette tous les soirs:
Edith Eaton et son accordéon
La douce lueur des bougies et les interprétations d'Edith Eaton, à l'accordéon, font de chaque repas un événement mémorable.
6 p.m. à 9 p.m.
LUNDI JUSQU'A SAMEDI
RESTAURANT TEA WAGON
112, rue Rideau (édifice Ogilvy)

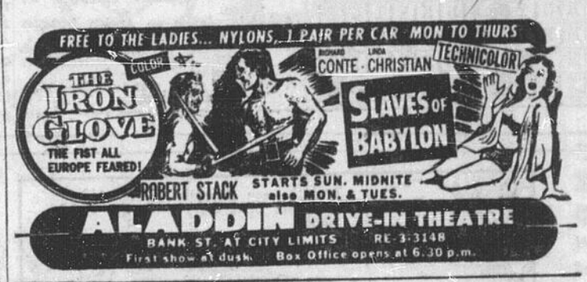
AUTO-SKY
DRIVE IN THEATRE

BASELINE RD. PRESCOTT H'W'Y
PHONE PA. 7-2653

"REACH FOR THE SKY"
Kenneth Moore et Murial Pavlow

"A LAWLESS STREET"
(En couleurs)
Randolph Scott et Angela Lansbury.

FREE TO THE LADIES — English DINNERWARE — NO SERVICE CHARGE







CINEMA de PARIS
SUR GRAND ECRAN

JUSQU'A VENDREDI SOIR
Un des plus beaux chefs-d'oeuvre.
Arturo De Cordova
Maria Elena Marques
dans
"DESIR INTERDIT"
AUSSI
Cécile Aubry
dans
"VOLEUR MALGRE LUI"

Dimanche: représentation continuelle à partir de 12 h. 30 (midi). Autres jours: ouverture des portes à 6 heures p.m.

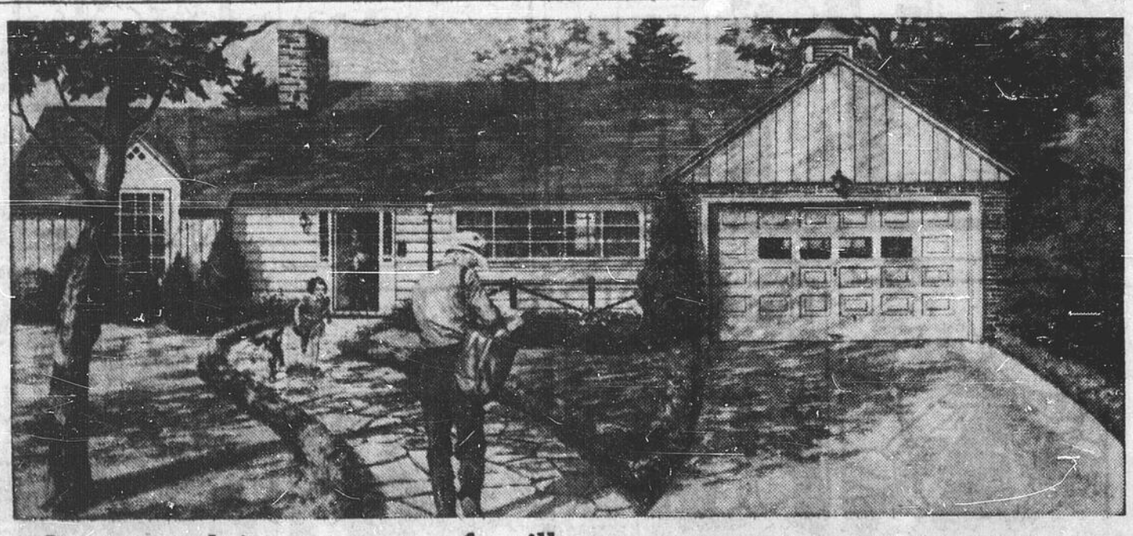
A L'AFFICHE CE SOIR

— Au même programme —
CARICATURE EN COULEUR ET ACTUALITES

OFFRE DE $5,550.00
AUJOURD'HUI AVEC LE FOTO-NITE !







Comment laisser à votre famille une propriété au lieu d'une hypothèque

Que vous fassiez déjà des versements en paiement d'une hypothèque ou que vous commenciez à faire des démarches pour acheter une maison, le même problème se pose: *votre épouse et vos enfants auraient-ils une maison libre de dette s'il vous arrivait quelque chose?*

La réponse à cette question est aussi près de vous que votre téléphone. Votre représentant de la Metropolitan peut trouver une solution appropriée à votre problème tout en tenant compte de votre salaire.

Une police temporaire hypothécaire de la Metropolitan est conçue de façon à couvrir le genre habituel d'hypothèque domiciliaire dont le montant décroît chaque année au fur et à mesure que des versements sont effectués sur le capital. Le capital nominal d'une police temporaire hypothécaire décroît dans la même proportion, de sorte que la prime constante est relativement modique.

Pour nombre de pères de famille, la police vie entière de la Metropolitan est plus avantageuse. Cette assurance est permanente et n'assure pas seulement que des fonds seront disponibles pour le paiement de l'hypothèque en cas de décès, mais elle constitue en même temps des valeurs de rachat et de prêt qui peuvent servir à payer l'hypothèque, en cas de maladie ou d'imprévus. Comme le capital nominal ne décroît pas, cette police pourra continuer à vous protéger, vous et votre famille, après que l'hypothèque aura été payée.

Quelle que soit la police que votre représentant de la Metropolitan recommandera, vous pouvez être certain qu'elle sera conçue spécialement pour répondre à vos besoins présents et futurs.

Nous vous suggérons de lui téléphoner et de lui demander de vous indiquer la marche à suivre afin que vous ayez une protection qui permettra à votre famille de conserver son foyer. Il se fera un plaisir de vous démontrer que

le service de la Metropolitan est aussi local que la rue principale... et aussi près de vous que votre téléphone

COPYRIGHT CANADA, 1957—METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY

METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY
(COMPAGNIE À FORME MUTUELLE)

Direction Générale au Canada: 180, rue Wellington, Ottawa 4, Ontario

Région d'OTTAWA
JOSEPH C. SMITH, gérant
Suite 301, Edifice Copeland, 294, rue Albert, Ottawa, 4, Ont.
Tél. CE. 2-9496

Région de HULL
J.-GERARD SABOURIN, gérant
143-A, rue Principale
Hull, P.Q.
Tél. PR. 7-4334

Région de WESTBORO
JAMES A. DOUCHER, C.L.U., gérant
Suite 2, édifice Wesley, 120, avenue Holland, Ottawa 3, Ont.
Tél. PA. 9-2068

Bonne fête

17 JUIN 1957
Chartrand, Micheline, 7 ans, Curran.
Venault, L.-Ph., 6 ans, Ottawa.
Dulong, Andrée, 9 ans, Aylmer.
St-Pierre, Gisèle, 9 ans, Curran.
Filion, Marc, 13 ans, Hull.
Lashtier, Jacques, 4 ans, Pte-Gatineau.
Morneau, Alexandre, 12 ans, Hull.
Roy, Henri-Paul, 10 ans, Cornwall.
Trudel, Viateur, 12 ans, St-Michel.
Vanasse, Marise, 11 ans, Aylmer.
Vincent, Marie, 7 ans, Buckingham.

18 JUIN 1957
Blanchard, Alice, 8 ans, Eastview.
Gravelle, Paul-Henri, 11 ans, Aylmer.
Labrosse, Jocelyne, 10 ans, St-André-Av.
Maisonneuve, Gilles, 14 ans, Gatineau.
Marion, René, 14 ans, Ottawa.
Routhier, Alice, 11 ans, Aylmer.
Wathier, Rolande, 15 ans, Ottawa.
Zénon, Aristé, 10 ans, Cornwall.
Pilon, Robert, 10 ans, East-Aldfield.
Sauvé, Roger, 15 ans, Curran.
Bernier, Hector, 12 ans, East-Aldfield.

19 JUIN 1957
Allard, Alix, 10 ans, [illegible]ull.
Beauparlant, Rachel, [illegible]ull.
Chartrand, Richard, [illegible]ttawa.
Charbonneau, Paul, 13 [illegible]Eastview.
Lamarche, Raymond, 12 [illegible], Limoges.
Malette, Jean-Guy, 7 ans, Saint-Sixte.
Parent, Marie, 8 ans, Pendleton.
Racine, Berthe, 13 ans, Ottawa.
Vanier, Laurette, 15 ans, Eastview.
Legros, Louise, 13 ans, East-Aldfield.

20 JUIN 1957
Toutan, Louise, 15 ans, Hull.
Vallières, Roland, 13 ans, Buckingham.
Boulet, Marie, 6 ans, Ottawa.
Chabot, Rhéal, 13 ans, Clarence Creek.
Charron, Charlotte, 14 ans, Sturgeon.
Ducharme, Léo, 11 ans, Hull.
Hébert, Lorrain, 13 ans, Crysler.
Jodoin, Maurice, 10 ans, Ottawa.
Lamothe, Paule, 12 ans, Saint-Raymond.
Landry, André-Pierre, 8 ans, Vaudreuil.
Potvin, Jacques, 15 ans, Ottawa.
Rouleau, Donat, 14 ans, Cornwall.
Sylvestre, Céline, 15 ans, Ramsay.
Vézina, Gilles, 15 ans, Hull.

Fêtez vos commissaires

Vous ne devriez pas quitter l'école en juin, sans avoir fêté vos commissaires.

Les commissaires, vous êtes bien un peu jeunes pour apprécier leurs services. Tout de même, vous savez qu'ils s'occupent de vous donner des écoles convenables et les meilleurs instituteurs possibles. Ces deux bienfaits leur méritent des compliments et des remerciements. Ce que vous pourriez exprimer fort gentiment dans une fête en leur honneur.

A l'école, les commissaires remplacent vos parents. Ils le font, sans recevoir un sou de salaire. Ils vous donnent donc un splendide exemple de Désintéressement.

Je sais de plus, qu'en certains endroits, la tâche des commissaires est très lourde. J'ai vu mon père se dévouer pendant 23 ans comme secrétaire, commissaire et président de la commission. C'est incroyable les services qu'ils rendent à vos parents. Il est donc juste de leur en dire un merci spécial.

Oncle JEAN.

Royaume-Magazine

— A Rome, les banquiers portaient le nom d'argentaires.

— Autrefois on désignait la toile d'araignée sous le nom d'arantelle.

— Les religieuses de l'Hôtel-Dieu de Québec conservent comme une relique une lettre autographe que le grand Saint-Vincent-de-Paul écrivit à la mère Saint-Joseph pour vanter le dévouement des premières hospitalières de Québec.

— La question du prix du pain a fait couler beaucoup d'encre au Canada. En 1677, le Conseil Supérieur de Québec convoqua une assemblée générale des habitants pour faire l'essai du pain et en fixer le prix.

— Pendant les repas, il y avait toujours, à Rome, un bouffon qui amusait les convives.

— On donne souvent le nom d'arête à la queue d'un cheval dégarnie de crins.

— Le 1er janvier 1822, la Grèce déclarait son indépendance "devant Dieu et les hommes".

— C'est le 1er janvier 1886 que l'Angleterre annexait la Haute-Birmanie.

— Il y avait, à Rome, 24 chapelles dédiées à 24 compagnons d'Hercule, qui vinrent à Rome avec le héros, et, regrettant leur patrie, se suicidèrent en se précipitant dans le Tibre.

— Après l'or et le platine, l'argent est le plus précieux des métaux.

— L'argent à tricher, c'est la somme que, dans les transactions des Européens, en Afrique, l'intermédiaire indigène prélève pour sa peine à l'insu du marchand.

L'hippopotame

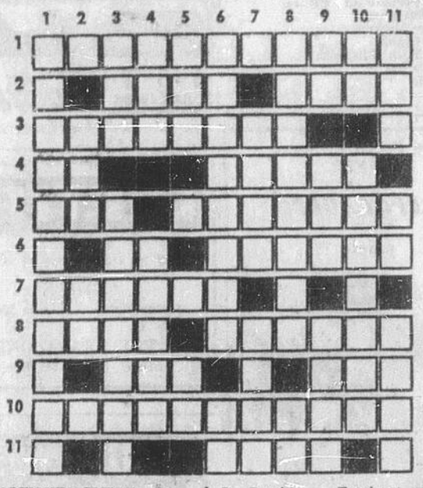
Presque aussi lourd que l'éléphant, l'hippopotame peut peser jusqu'à trois tonnes. Il passe ses journées immergé dans les mares ou dans les criques au bord des fleuves, ne laissant paraître que les oreilles, les yeux et les naseaux.

On le répère le plus souvent grâce aux taches blanches des hérons pique-boeufs qui accompagnent les gros carnivores; ceux-ci tolèrent leur extrême familiarité, car les oiseaux les débarrassent de tous les parasites qui les infestent.

Les noms au Tibet

Au Tibet, dès qu'un enfant vient au monde dans une famille noble, il est immédiatement confié à une femme qui, désormais, ne le quittera ni jour ni nuit. Une naissance est un grand événement qui donne toujours lieu à une fête solennelle. Appelé en consultation, un lama dresse l'horoscope du nouveau-né et choisit ses noms en fonction de la date, de l'heure et de la conjonction lunaire au moment de la venue au monde. Si, par la suite, l'enfant contracte une maladie grave et en réchappe, on change son nom, l'ancien étant considéré comme maléfique.

Les Mots Croisés du Droit



HORIZONTALEMENT
1 — Genre de composées dont les tubercules, alimentaires, ressemblent à des pommes de terre.
2 — Mois de l'année — Pare, embellit.
3 — Renvoyer en reflets la lumière.
4 — Possessif — Canal qui conduit l'eau de la mer dans les marais salants.
5 — Possédâ — Exprimer par paroles ou par écrit.
6 — Diphtongue — Plantes sans tige apparente.
7 — Faisceau fibreux terminant un muscle et qui le soude à un os ou à d'autres organes.
8 — Que l'on apporte en naissant — Sorte d'auge carrée.
9 — Liquide inodore — Adresse.
10 — Très petit.
11 — Genre d'iridées bulbeuses, fort cultivées pour leurs belles fleurs.

VERTICALEMENT
1 — Genre de rosacées qui croissent dans les bois.
2 — Liquide sans saveur — Dans.
3 — Onomatopée du bruit d'un coup — Berceau couvert de verdure (moins la dernière lettre).
4 — Règle nécessaire et obligatoire (renversé) — Qui n'existe que dans l'idée.
5 — Nuage — Diphtongue.
6 — Contigu — Lettre grecque.
7 — Tête de rocher — Qui est d'une couleur entre le jaune et le rouge.
8 — Extraction de la houille en Belgique — Symbole chimique du titane.
9 — Métal jaune — Ancien bouclier — Table du presoir.
10 — Le premier de tous les nombres — Briller, luire en réfléchissant la lumière.
11 — Roue à gorge d'une poulie — Note — Volcan de la Sicile.

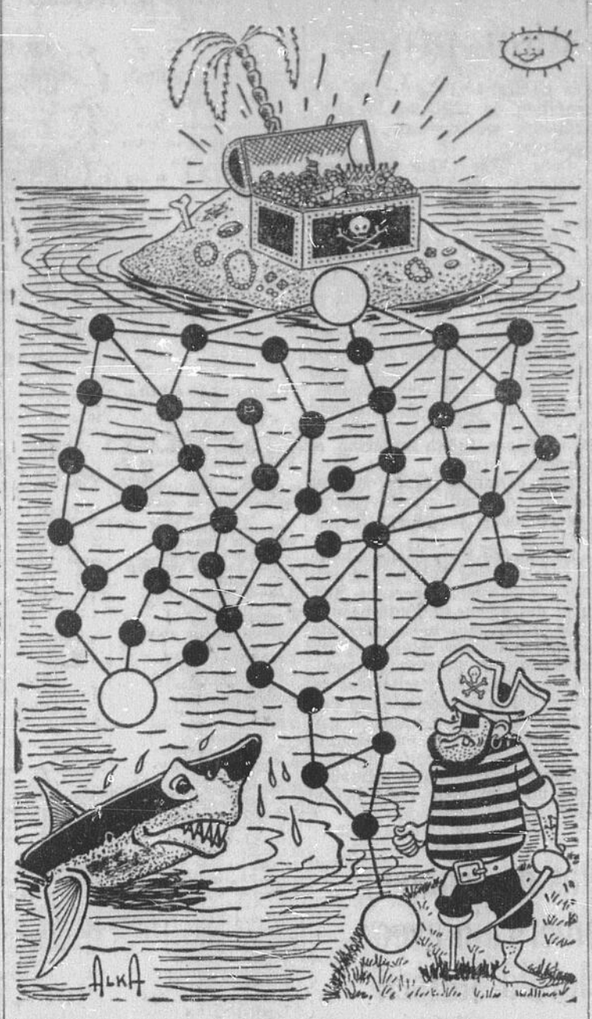
Solution du problème de vendredi

S	I	S	M	O	G	R	A	P	H	E	
A	R	A	■	R	A	I	D	I	E	S	
L	I	T	H	O	I	D	E	■	■	S	
U	S	E	■	N	■	E	N	N	U	I	
B	■	L	O	G	E	■	O	U	■	E	
R	E	L	I	E	N	■	I	I	■	U	
E	P	I	■	■	O	■	D	S	■	■	
M	O	T	■	E	N	N	E	I	G	E	
E	P	E	E	■	C	O	■	B	E	L	
N	E	■	G	U	E	R	I	L	L	A	
T	E	T	■	O	R	D	■	E	S	■	

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE JEAN

Le trésor caché



Le capitaine Kidd a laissé son trésor sur une petite île et il voudrait bien le récupérer! Au moment de se mettre à l'eau, il aperçoit un requin affamé qui n'a qu'un désir: faire un bon dîner du capitaine! Mais le capitaine ne sait plus attendre. Il doit absolument atteindre l'île à la nage. Tant pis! Il plonge...

Ce jeu se joue à deux. Le capitaine commence la partie. Il place un pion sur le rond blanc et avance ce pion, en suivant la ligne noire, jusqu'à un rond noir. Au tour du requin. Celui-ci part du rond blanc de gauche et place son pion sur un rond noir, mais toujours en suivant les lignes. Ainsi de suite, chacun avance d'un rond noir à la fois. Pour gagner la partie, le capitaine doit arriver à l'île sans se faire prendre et revenir ensuite avec le trésor jusqu'au point de départ, c'est-à-dire le rond blanc de droite. Le requin, lui, doit s'efforcer de "croquer" le capitaine en plaçant son pion sur un rond noir que le pirate occupe. Il gagne ainsi la partie. Mais attention; les deux joueurs peuvent revenir en arrière ou avancer à leur guise. Le requin toutefois ne pourra jamais occuper les ronds blancs de l'île et du capitaine, puisqu'un poisson ne sort pas de l'eau!

Et voilà! Bon amusement!...

On a besoin d'autrui

Heureux ou malheureux, l'homme a
besoin d'autrui;
Il ne vit qu'à moitié s'il ne vit que
pour lui !

(Delille)

A l'honneur



Mlle MARIE-PAULE CYR, gagnante du premier prix de composition française entre les différentes écoles du district de M. l'inspecteur François Lafleur. Notre charmante compatriote est étudiante à l'école Notre-Dame-de-la-Garde, à Val-des-Bois, sous la direction des Révérendes Soeurs de Sainte-Croix. Félicitations, Marie-Paule, et meilleurs voeux pour l'avenir !

Notre industrie du radium

C'est en 1930 que Gilbert-Adélard Labine, un prospecteur qui vit le jour à Westmeath, Ontario, en 1890, causa toute une sensation en découvrant du pitchblende dans la région du Grand Lac de l'Ours. Il avait été associé à la découverte de la mine Hollinger et fait de la prospection dans l'Ungava et à Kirkland-Lake. Il devint président des mines d'or Eldorado et, à Port-Hope, Ontario, il construisit la plus grande raffinerie de radium au monde et la seule du genre dans le Commonwealth britannique.

(Encyclopedia Canadiana — Traduction)

Les applaudissements en Russie

Les autorités dirigeantes en Russie prévoient huit degrés dans les applaudissements, car il n'est pas question de huées :

1. Animation;
2. Applaudissements;
3. Applaudissements prolongés;
4. Tempête d'applaudissements;
5. Tempête d'applaudissements prolongés;
6. Rires et applaudissements;
7. Rires et applaudissements prolongés;
8. Ovation.

Notre feuilleton —

LA PERTE D'UN AMI

par XAVIER DE MAISTRE

2 —

Ah! je ne m'en consolerai jamais. Cependant, sa mémoire ne vit plus que dans mon coeur; elle n'existe plus parmi ceux qui l'environnaient et qui l'ont remplacé: cette idée me rend plus pénible le sentiment de sa perte. La nature, indifférente de même au sort des individus, remet sa robe brillante du printemps autour du cimetière où il repose: les arbres se couvrent de feuilles et entrelacent leurs branches; les oiseaux chantent sous le feuillage, les mouches bourdonnent parmi les fleurs; et le soir, tandis que la lune brille dans le ciel et que je médite près de ce triste lieu, j'entends le grillon poursuivre gaiement son chant infatigable, couché dans l'herbe qui couvre la tombe silencieuse de mon ami.

La destruction insensible des êtres, tous les malheurs de l'humanité ne sont comptés pour rien dans le grand tout.

La mort d'un homme sensible qui expire au milieu de ses amis désolés et celle d'un papillon que l'air froid du matin fait périr dans le calice d'une fleur sont deux époques semblables dans le cours de la nature; l'homme n'est qu'un fantôme, une ombre, une vapeur qui se dissipe dans les airs.

Mais l'aube matinale commence à blanchir le ciel: les idées qui m'agitaient s'évanouissent avec la nuit, et l'espérance renaît dans mon coeur.

Non, Celui qui inonde ainsi l'orient de lumière ne l'a point fait briller à mes regards pour me prolonger bientôt dans la nuit du néant. Celui qui étendit cet horizon incommensurable, Celui qui éleva ces masses énormes, dont le ciel dore les sommets glacés, est aussi Celui qui a ordonné à mon coeur de battre, à mon esprit de penser.

Non, mon ami n'est point entré dans le néant; quelle que soit la barrière qui nous sépare, je le reverrai.

FIN

Prochain feuilleton

C'est encore un autre récit d'Henri Iselin que nous présenterons à nos lecteurs, à partir de demain. Il a pour titre: "L'Audacieuse évasion de Lavalette (1815)". Cet épisode dramatique captivera certainement tous les membres du Royaume. Ne manquez pas de le conserver au complet.

L'influence du cerf

Un cerf apparut, portant l'image du Sauveur dans ses ramures, à Saint-Hubert.

C'est un cerf qui détermina Saint-Eustache à entrer dans la vie religieuse.

Saint-Germain-d'Auxerre vit s'animer dans la tête d'un cerf qu'il venait de trancher, des yeux si émouvants qu'il décida d'être bon pour tout ce qui respire.

Saint-Julien l'Hospitalier vit ses nuits hantées par le bramement d'un grand cerf noir.

Combien vous faut-il?



$600

Voici un exemple des prêts Niagara—de $50 à $1,000 ou davantage

PAIEMENTS MENSUELS		
12	20	24
$55.75	$35.69	$30.69

PRÊTS NIAGARA

La plus importante compagnie de prêts entièrement canadienne

IMPERIAL BUILDING
251 BANK — Téléphone CE. 6-3226
139½, rue SPARKS, 1er étage
— Téléphone CE. 2-3789
107, rue HOTEL-DE-VILLE, HULL
— Tél.: PR. 7-3806
Succursale à CORNWALL BROCKVILLE et PEMBROKE

Plus savoureuse la gomme en palette RAFRAÎCHIT DAVANTAGE

Goûtez-y... vous serez ravis!



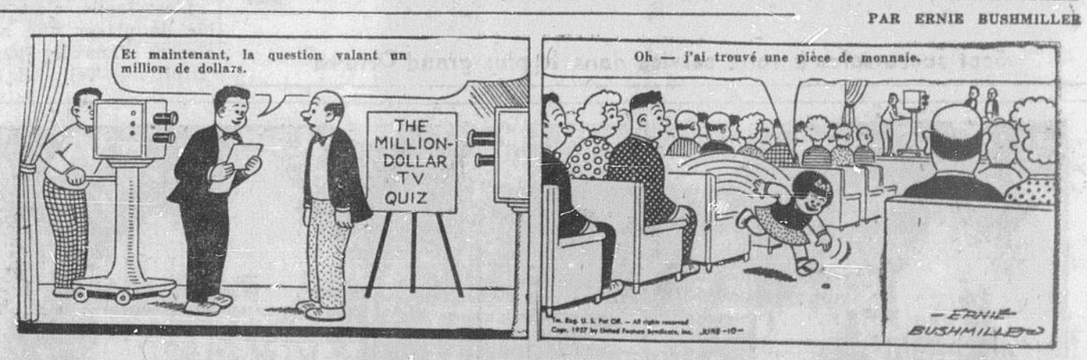
NAPOLEON — Par McBRIDE



LOUISE et LOUIS — PAR SEEG



PHILOMENE — PAR ERNIE BUSHMILLER



MANDRAKE — PAR LEE FALK ET PHIL DAVIS



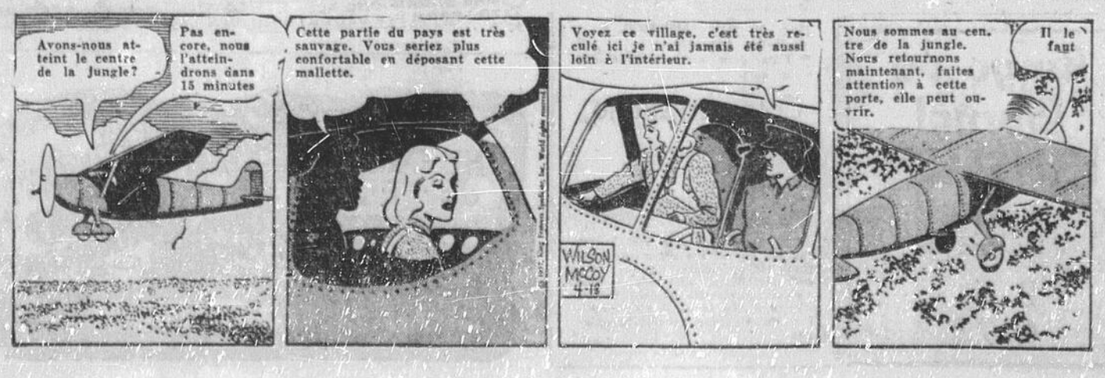
LE SURHOMME — PAR WAYNE BORING



MARISE DUCLAUS — PAR McEVOY ET STRIEBEL



LE FANTOME — PAR LEE FALK et WILSON McCOY



LE CHEVALIER — PAR FRAN STRIKER



Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à
M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

2886—H-503
A COLLECTIONNER

Pour les amateurs de squeezes, la main suivante est à collectionner car elle en présente l'une des espèces les plus rares. Une fois de plus est démontrée la grande valeur d'un dernier atout, qui peut à la fois servir de rentrée et menacer un adversaire de coupe.

Donneur: Nord
Personne vulnérable

N: ♠ A-R-5 ♥ A-7 ♦ A-6-5 ♣ A-R-V-5-3
O: ♠ D-9-6-3 ♥ 8-5-2 ♦ V-10-7-4 ♣ 9-8
E: ♠ V-10-8-4 ♥ 3 ♦ R-9 ♣ D-10-7-6-4-2
S: ♠ 7-2 ♥ R-D-V-10-9-6-4 ♦ D-8-3-2 ♣ néant

NORD	EST	SUD	OUEST
2-trèfles	passe	3-coeurs	passe
3-S-A	passe	6-coeurs	passe
7-coeurs (1)	passe	passe	passe

(1) Certains lecteurs pourront juger que les conventions de N-S ne sont pas très subtiles. En effet, les joueurs se sont laissés guider simplement par le "gros bon sens". "Si mon partenaire pouvait garantir la possibilité d'une manche, j'obtiendrai certainement douze levées", de songer Sud. Et Nord de constater: "Mon partenaire était disposé de céder une première levée à l'adversaire, disposant de tous les as, il obtiendra certainement toutes les levées!"

Il est tout de même heureux que Nord n'ait pas recherché le grand chelem à sans-atout.

Entame: neuf de trèfle.

En apercevant le jeu du Mort, le déclarant constate qu'il se trouve devant une tâche difficile. Les mains N-S présentent bien douze levées immédiates, mais d'où peut provenir la treizième? Premier espoir, trouver la dame de trèfle troisième ou quatrième chez l'un des adversaires. Le Mort encaisse tout d'abord ses deux hauts honneurs de trèfle, le déclarant abandonnant deux carreaux. Sud coupe un petit trèfle de son roi de coeur, Ouest abandonne un pique. Les trèfles du Mort ont-ils perdu toute leur valeur? Accepter cette idée serait sombrer dans le défaitisme. Les trèfles étant chez Est, le dernier espoir est qu'il détienne également le roi de carreau. Mais même en ce cas, nous ne sommes pas en face d'un simple squeeze. S'il faut réduire les mains, ce qui est assez simple, il faut de plus préserver un va-et-vient entre les mains N-S. Heureusement qu'un dernier atout à la main Sud sera d'une valeur inestimable. Sud joue un petit atout vers l'as du Mort. Celui-ci encaisse l'as de pique puis le déclarant reprend la main à l'atout. Sud défile ses coeurs et alors qu'il n'aura plus qu'un atout, les mains seront réduites aux cartes suivantes:

N: ♠ R ♥ ---- ♦ A ♣ V-5
O: ♠ D-9 ♥ ---- ♦ V-10 ♣ ----
E: ♠ ---- ♥ ---- ♦ R-9 ♣ D-10
S: ♠ 7 ♥ 6 ♦ D-8 ♣ ----

Le déclarant joue le sept de pique vers le roi et observe la carte qu'abandonnera Est. (Ce que peut jouer Ouest est indifférent, rien à faire si le roi de carreau est chez lui.) Si Est abandonne un carreau, le Mort en joue l'as et la dame de Sud devient affranchie. Si Est préfère abandonner un trèfle, en ce cas une coupe en affranchit le dernier au Mort, l'as de carreau pouvant être utilisé comme rentrée.

Beau cas d'un coinçage à l'atout!

H-504

Donneur: Sud
Est-Ouest vulnérables

N: ♠ 10-3 ♥ R-V-6 ♦ R-D-10-7-4-2 ♣ 9-2
O: ? ? ? ?
E: ? ? ? ?
S: ♠ R-V-4 ♥ A-8-5-3-2 ♦ A-6 ♣ R-7-6

SUD	OUEST	NORD	EST
1-coeur	passe	2-carreaux	passe
2-S-A	passe	3-coeurs	passe
3-S-A	passe	passe	passe

Entame: cinq de trèfle.

A la première levée, Est fournit la dame de trèfle. Il est évident que vous ne pourriez triompher de toutes les distributions, mais quel est le meilleur plan d'action?

NOEL DUCHESNE.

Nouvelle paroisse

LACHUTE (DNC) — La desserte de Rivière-à-Gagnon, fondée en 1946, vient d'être érigée en paroisse avec 134 familles résidentes et durant l'été de nombreux villégiateurs. M. l'abbé Philippe Labossière en devient le premier curé. La chapelle déjà construite devient église paroissiale; un presbytère sera bientôt construit. Nous apprenons aussi la construction prochaine d'une belle école paroissiale à Rivière-à-Gagnon, dans cette région que l'autoroute va développer et transformer. C'est la septième paroisse érigée depuis les débuts du diocèse de Saint-Jérôme.

MORT AUX PARASITES DE VOS ROSES



Pomo-Green, à la fois insecticide et fongicide, assure à vos roses une protection parfaite. C'est le produit de ce genre le plus populaire au Canada! Il est en vente dans les grands magasins, chez les quincailliers, les grainetiers et pépiniéristes.

GRATIS! Manuels sur la destruction des insectes et des mauvaises herbes. Indispensables au jardinier! Demandez-les à votre marchand ou écrivez-nous.

NIAGARA BRAND SPRAY COMPANY LTD.
Burlington, Ont. Regina, Sask.
Niagara

Vendeurs autorisés des produits de marque Niagara
MacDONALD SEED STORE
Place du marché CE. 3-8401
RITCHIE FEED & SEED CO.
27, rue York CE. 3-7701

L'opération a été un succès

SUDBURY (PC) — Exactement 100 jours après avoir subi une intervention chirurgicale au cerveau, la jeune Debbie, âgée de cinq mois, est prête pour la vie.

Debbie est née le 12 janvier avec peu de chances de survivre. Elle avait une maladie de coeur, une grosse tête, (condition hydrocéphale), et pas de foyer.

Maintenant, tout va pour le mieux et la Société de l'Aide à l'Enfance lui a trouvé un foyer.

Le docteur Bruce Hendrick a posé une valve 'Holter' dans le crâne de la petite Debbie, en arrière de l'oreille droite. Un tube, de trois pouces de long et 3/16 de pouce de diamètre, fait passer l'excès de fluide du ventricule du cerveau à la veine jugulaire et ensuite au coeur. La seule marque qui pourrait indiquer que Debbie est un bébé 'Holter', est une petite cicatrice en arrière de l'oreille, grosse comme une piece de vingt-cinq cents.

Cette valve a été inventée par John Holter, et elle a sauvé la vie de son fils.

Debbie est en voie de devenir normale même si sa tête est encore excessivement grosse. Mais les médecins ont déclaré que sa tête deviendrait normale sous peu.



BANQUET DE LA GGFG — Un grand banquet réunissait hier après-midi les officiers et les membres de la Garde à pied du gouverneur général, au manège du carré Cartier. De gauche à droite sur la photo, le major Douglas Arthur, commandant en second, le R. P. H. Guindon, aumônier de la garde, M. Brooke Claxton, lieutenant-colonel honoraire du régiment, le lieutenant-colonel T. G. Owis, commandant de la Garde à pied du gouverneur général, et le major R. K. C. Jepson, président du mess des officiers.
(Photo Champlain Marcil)

Les Canadiens satisfaits de ces chaussures

(PC) — La Commission du tarif estime que les Canadiens sont satisfaits de la qualité et du prix des chaussures caoutchoutées et des souliers à grosse toile et à semelles caoutchoutées importés de Hong-Kong, de l'Inde et d'autres pays.

La Commission en vient à cette conclusion dans un rapport de 48 pages soumis au ministre des Finances, M. Harris.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Procès à Formose

TAIPEH (PA) — Le gouvernement de la Chine nationaliste a annoncé vendredi que 41 personnes seront traduites en cour martiale pour avoir participé aux manifestations antiaméricaines le 24 mai dernier. Cinq de ces personnes auraient eu des relations communistes il y a quelques années.

L'alcool en défaveur chez le petit salarié

(PC) — Ce serait les petits salariés et les gens qui ont le moins d'instruction qui soutiendraient le plus la prohibition de l'alcool au Canada.

Telle est du moins la conclusion d'une enquête menée dans une petite ville du Nouveau-Brunswick, par le professeur Douglas R. Pullman de Fredericton, professeur à l'université du Nouveau - Brunswick.

M. Pullman a communiqué cette constatation aux membres de l'Association canadienne des sciences politiques.

Soixante pour cent des personnes interrogées sur la question se sont montrées favorables à la coutume de servir à boire à leurs invités et 40 pour cent se sont montrés hostiles à cette coutume.

Presque tous les informateurs interrogés, gagnant $4,000 et plus par année, se sont montrés en faveur des boissons alcooliques.

"Une majorité de ceux qui gagnaient $2,000 et moins par année, s'y sont montrés hostiles. Les ouvriers manuels forment la seule classe où s'est trouvée une majorité hostile. C'est là également où l'on a entendu le plus de critiques sur le comportement des jeunes, sur les militaires et où l'on a trouvé le plus d'opposition aux divertissements commerciaux du dimanche.

La séance de l'Association canadienne des sciences politiques se déroulait dans le cadre de la Conférence des Sociétés savantes qui a lieu actuellement à Ottawa.

Les humanités

A la séance de l'Association des humanistes, le professeur Stewart Reid, du United College de Winnipeg, a déclaré qu'il devrait se trouver quelqu'un pour affirmer que la longue guerre entre humanistes et scientifiques était close.

Les différences qui séparent les adeptes de ces deux disciplines ont été bien souvent exagérées, a-t-il dit, et l'on comprend actuellement que les scientifiques sont, eux-aussi, des artistes d'imagination et de création.

LE PAPIER VOGUE BRÛLE UNIFORMÉMENT



ÉGALEMENT DISPONIBLE EN BANDES



Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	11.30
Abitibi 270		$32½	32½	32½
Algoma 100		$152½	152	152½
Alum 950		$46¼	45¾	45¾
Alum 1 Jr 250		21	21	21
Ang Tel 125		$44½	44½	44½
Argus x15		$17	17	17
Asbestos 50		$31⅝	31⅝	31⅝
Bank Mont x40		$47	47	47
Bell Tel 7373		$41¼	41⅛	41¼
Brazil 500		$ 9⅝	9⅝	9⅝
Ba Oil 550		$57⅛	57	57⅛
Ba Mont Rts x500		335	335	335
Bell Tel Rts x261		100	100	100
BCE 5 Pr 25		$46½	47½	47½
Bc Forest x52		$12¼	12⅛	12⅛
Bc Power 25		$51⅝	51⅝	51⅝
Bc Phone 225		$44⅝	44½	44½
Build Pro 150		$35½	34	34
Cal Pow 50		$79½	79½	79½
Can Cem 75		$27	27	27
C Bank Com x21		$49⅝	49⅜	49⅜
C Brew 240		$26	26	26
C Br Alum 130		$17⅛	17⅛	17⅛
C Celan 760		$16¼	16¼	16¼
C Chem Cell 100		$ 7	7	7
C Int Power 400		$18	18	18
CPR 408		$34⅝	34⅝	34⅝
Cdn Pet Pr 380		$25¼	25¼	25¼
C Vickers 50		$31½	31½	31½
Cockshutt x10		$ 8	8	8
C M and C 590		$24	23⅞	23⅞
Co Textile 225		325	325	325
Con Glass 25		$26	26	26
Crown Zeller x25		$18½	18½	18½
Dist Seag 2385		$29¾	29¼	29¼
D Bridge 105		$26¾	26¾	26¾
D Glass 120		$66	66	66
D Steel ord 820		$26⅝	25½	25⅝
Dom Tar 1185		$11⅝	11¼	11¼
Dom Tar 1185		$11⅝	11¼	11¼
Dom Text 1100		$ 9¼	9¼	9¼
Du Pont 225		$21¼	20⅝	20⅝
Fam Play x25		$17¼	17¼	17¼
Foundation x50		$22	22	22
Found Fts 3721		110	105	105
Fraser 25		$28½	28½	28½
Gatineau 200		$36¼	36¼	36¼
Gaspe Oil 1000		16	16	16
Gypsum 100		$24½	24½	24½
Home Oil 200		$19⅝	19⅜	19⅜
H Smith 50		$32¼	32¼	32¼
H Smith Pr 100		$40	40	40
Hud Bay 195		$69¼	69¼	69¼
Imp Oil 540		$59	59	59
Imp Tob 725		$12	12	12
Ind Accp 225		$31¾	31½	31¾
Ind Accp x50		$11	11	11
Ind Acc 4.50P 50		384	84	84
Int Nickel x175		$105	105	105
Int Paper 477		$102	102½	102
Int Pete x25		$52¾	52¾	52¾
Int Util 325		$65	65	65
Inter Pl 240		$57½	57½	57½
Mac Mill B x10		$31½	31½	31½
Mass Harris 1095		$ 7⅞	7½	7⅞
McColl 320		$85	84	85
Molson B 50		$25	25	25
Mont Loco x25		$16¾	16¾	16¾
N St Car 50		$27½	27½	27½
Noranda 335		$50½	50	50½
Ogilvie 25		$31¾	31¾	31¾
Page Her x5		$137	137	137
Powell R 100		$43½	43½	43½
Que Pow 25		$32	32	32
Roe AV Can 300		$24⅝	24⅞	24⅞
Royal Bank 183		$76½	76½	76½
Royalite 180		$22¼	22¼	22¼
Stl Corp 550		$16¾	16¾	16¾
Shawinig 140		$95½	93¼	93¼
Shaw Rpr 90		$41	41	41
Sicks x50		$21¼	21¼	21¼
Steel Can 115		$71¾	71¾	71¾
Un Steel 100		$15¼	15¼	15¼
Walker G W x20		$79	79	79
Webb-Knapp 300		410	410	410
Weston A 100		$27¼	27¼	27¼

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse Canadienne

Abitca 4600	110	105	110	Falcon 130	$37¼	37¼	37¼
Ang Pulp 100	$32½	32½	32½	Faraday 1000	266	264	264
Ang Nfld 855	$8½	8½	8½	Futurity 4500	81	80	80
Can Dom Sug 100	$23¼	23¼	23¼	Fundy 2000	18	18	18
C Paper 71	$35	35	35	Gaspe Oil 1000	16	16	16
Con Gas 50	$40	40	40	Haitian 500	9	9	9
Crain 5	$32⅛	32⅛	32⅛	Hollinger 9500	$34¼	34	34
Melchers Pr 600	$15	15	15	Isc Uran 8000	53	51	52
Mo Paper 50	$31½	31½	31½	Mercedes 1500	37	35	37
Nfld Light 82	$57	57	57	Mer Pete 500	$17⅞	17⅝	17⅝
Pembina 200	$14½	14½	14½	Mid Chib 1000	175	170	170
Que Phone 175	$23½	23½	23½	Min Corp 100	$17¾	17¾	17¾
St. Maurice 5100	110	105	110	Mongary 1700	85	180	180
T Fin A 50	$41¼	41¼	41¼	N P Coal 100	195	195	195
Trans Mt 100	$119	118½	118½	N Spring 500	10	10	10
UUn Gas Rts x31	570	565	565	Nocana 3000	8½	8	8
Un Gas 50	$78	78	78	N A Rare M 500	174	174	174
MINNES				Obalski 500	15½	15½	15½
Atlas 500	10	10	10	Okalta 200	280	280	280
Bailey S. A. 100	$16¾	16¾	16¾	Orchan 3500	60	59	59
Baker Talc 1000	145	140	140	Pac Pete 775	$31⅝	31⅜	31⅜
Bateman z100	37	37	37	Partridge 1500	25	25	26
Bellechasse 2000	53	52	52	Pennebec 2000	34	34	34
Belle Chib 3000	19	18	19	Porcupine 1000	6½	6½	6½
Bonnyville 500	34	34	34	Forgage 1000	28	28	28
Bornite 3600	25	24	25	Provo 900	350	350	350
Bouzan 1000	57	57	57	Quo Chib 1100	119	115	119
Calalta 200	133	133	133	Que Lith 500	830	825	825
Cal Ed 100	$32¾	32¾	32¾	Que Smelt 1200	41	40	41
Camp Chib 400	$11¼	11¼	11¼	Sherritt 200	600	600	600
C Lithium 2500	33	32	32	Stanwell 6000	154	150	154
Canalask 1000	68	68	68	Steep R 360	$21¼	21¼	21¼
Canuba 500	23	23	23	Tache 4000	30	30	30
Cap Lithi 2500	30	30	30	Tazin 5300	63	61	62
C Del Rio 300	935	935	835	Tr Emp Rts 1000	37	37	37
Cleveland 4000	35	33	35	UUn Oils 16500	385	365	375
C C Cad z500	10	10	10	Valor Lith 1000	16	16	16
C Corda 500	22	22	22	Ventures Rts 200	160	160	160
C Denison 225	$19¾	19¾	19¾	Virginia 2000	75	73	73
Dome 100	$13	13	13	Westburne 3900	105	103	103
Duvan 2000	30	30	30	Westville 1500	13	13	13
East Min 100	325	325	325	Total des ventes: Industrielles, 47,200; mines et huiles, 120,700.			
Emp Oil 1000	17	17	17				

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse Canadienne

Abitibi 25	$32½	32½	32½	East Min 500	325	325	325
Algoma 100	$152¼	152¼	152¼	El Pen-Rey 1000	27	27	27
Alumini 285	$46	46	46	El Sol 5500	34	31	32
Analogue 100	320	320	320	Falcon 50	$37	37	37
Argus z5	$16½	16½	16½	Faraday 100	265	265	265
Argus 2.40 pr 50	$46¼	46¼	46¼	Francoeur 1000	13½	13½	13½
A Art debs 1000	$110	110	110	Glenn Uran 500	45	45	45
A Art wts 98	$13	13	13	Grah Bousq 5000	21	21	21
Atlas Steel z10	$27¾	27¾	27¾	Gunnar z50	$19⅝	19⅜	19⅝
Bank Mont 150	$46¾	46¾	46¾	Hard Rock 1000	14	14	14
Bell Phone 295	$41⅞	41⅞	41⅞	High-Bell 500	160	160	160
Bell rts 4035	102	100	100	Hoyle z70	575	575	575
BA Oil 200	$57¼	56¾	56¾	Hud Bay 130	$69½	69	69½
BCE 4½ pr z5	$41¾	41¾	41¾	Ind Lake 500	15	15	15
BC Forest z5	$12	12	12	Inspiration 1000	71	71	71
BC Pow 320	$51½	51¼	51½	Jacobus 8000	125	125	125
Build Prod z15	$35	35	35	Kerr Add 200	$14¼	14¼	14¼
Cdn Celan 400	$16	16	16	Lexindin 24500	34½	33	33
Cdn Oil 5 50	$100	100	100	Lorado 100	121	121	121
CPR 267	$34½	34½	34½	Malartic 1000	166	166	166
Cdn Pet pr 132	$25¼	25¼	25¼	Maralgo 1000	40	40	40
Con Gas 350	$40¾	40½	40¾	Martin 2500	19½	19	19½
Dist Seag 1150	$30	29¾	29¾	Maybrun 500	46	46	46
D Fndry 50	$33	33	33	Mentor 500	35	35	35
D Steel ord 150	$25¾	25¾	25¾	Merrill 1000	153	150	150
Dom Tar 100	$11⅜	11⅜	11⅜	Midrim 3500	154	150	151
Dom Text 100	$9	9	9	Milliken 180	330	330	330
Fam Play 100	$17¼	17¼	17¼	Min-Ore 1000	16	16	16
Fanny F 100	$17¼	17¼	17¼	Multi-M 1000	80	80	80
Fanny F 100	$19½	19½	19½	Nat Expl 1000	35	35	35
Fed Grain 25	$27	27	27	Nealon 1500	15	15	15
Ford US z10	$53	53	53	N Dicken 100	150	150	150
Gatineau 230	$30¼	30¼	30¼	N Harri 2500	35½	34	34
GN Gas wts 75	650	650	650	N High 3000	23	23	23
Greening 100	$5	5	5	New Jason 1000	12½	12½	12½
Hendshot pr z5	$90	90	90	Newlund 1500	45	42	45
Hur Erie z5	$55	35	35	Normetal 100	460	460	460
Imp Oil 100	$59	59	59	Norpax 8450	131	128	130
Imp Tob 100	$12	12	12	N Rank 2100	153	150	153
Imp Tob pr 200	$5⅝	5⅝	5⅝	Northsp 400	770	765	770
Ind Accep 160	$31½	31½	31½	Norsp A wts 200	550	550	550
Inland Gas 125	$11	11	11	O'Brien 700	71	71	71
Inter PL 200	$57½	57	57½	Orenada 2000	37½	37½	37½
Labatt z85	$19	19	19	Pac East 1000	15½	15½	15½
Lob New z10	$21½	21½	21½	Pamour 500	50	50	50
Lob New B100	200	200	200	Perron 1500	75	72	72
MacMill B 50	$31¾	31¾	31¾	Pioneer 100	145	145	145
Mass-Har 100	$7½	7½	7½	Pitsch-Ore 2000	11	11	11
Mid-West 100	395	395	395	Pow Rou 3100	88	88	88
Moore 45	$67¾	67¾	67¾	Preston 200	800	800	800
Nat Drug pr z150	$10¾	10¾	10¾	Que Chib 100	120	120	120
N St Car z5	$27	27	27	Que Cop 1500	70	70	7
Page-Hers 10	$137	137	137	Que Lith 64	$25	800	$150
Parker 100	480	480	480	Q Metal 300	205	205	205
Powell R 50	$42½	42½	42½	Quemont 150	$13½	13½	13½
Pres Elect 1200	175	175	175	Radiore 1700	90	90	90
Roe AV Can 100	$24½	24½	24½	Rare E 1000	59	58	58
StL Corp 100	$16¼	16¼	16¼	Rayrock 300	161	160	160
St Maur Gas 5300	110	105	110	Rexspar 1000	67	67	67
Steel Can 235	$7⅝	7⅝	7⅝	Roche 1500	23	23	23
Stuart Oil z30	$14	14⅜	14⅜	Sand Riv 3100	46	46	46
Suptest ord 100	$20½	20½	20½	Sherritt z20	610	610	610
Suptest pr 50	$98½	98½	98½	Stdcona 3500	67	67	67
Tor-Dom Bk 175	$45	45	45	Starratt 2500	25	25	25
T Fin A 125	$41⅜	41⅜	41⅜	Sttep R 405	$21¾	21¼	21¼
Trans-Mt z5	$119⅞	119⅞	119⅞	Sud Cont 1000	11½	11¼	11½
Un Gas 50	$78	77½	78	Sylvanite 1200	165	165	165
Un Gas rts 350	565	565	565	Tandem 1000	15	14½	14½
Walk GW 125	$79	78¾	78¾	Teck-H 700	235	235	235
Weston pr 50	$89	89	89	Ult-Shaw 7300	87	86	87
Wog Cent 200	$17¾	17¾	17¾	Ventures 162	$44⅜	44⅜	44⅜
CG Inv 100	$29¾	29¾	29¾	Vico 11780	20	20	20
C Paper 25	$34⅞	34⅞	34⅞	Violam 100	170	170	170
D Bridge z40	$27	26⅞	26⅞	Willroy 100	171	171	171
AP Cons 1000	47	47	47	Wiltsey 18000	23	22	23
Bailey SA 350	$16¾	16¾	16¾	Windard 1500	10½	10½	10½
Banff 100	287	287	287				
Britalta 2300	340	330	340				
Calalta 500	132	130	130				
Cal Ed100	$32¾	32¾	32¾				
C Oil L wts 100	250	255	250				
CS Oil wts 500	340	335	340				
Cdn Atl Oil 525	895	885	895				
Cdn Dev 1000	905	905	905				
C Del Rio 300	415	415	415				
Conro 1000	14	14	14				
C Mic Mac 1310	515	510	515				
C West Pete 600	$12¼	12¼	12¼				
Cree Wts 100	280	280	280				
Dev-Pal 4700	260	260	260				
Fargo 300	750	750	750				
Home Oil B z165	$20	20	20				
Jump Pnd 4100	59	57	59				
LI Pete 2500	19	19	19				
Medal 2400	480	480	480				
Mer Pete 1875	$18½	17½	18½				
Midcon 36800	170	155	178				
Nat Pete 200	415	415	415				
N B Dom 3000	310	305	305				
N Chamb 200	230	230	230				
N Superior 100	245	245	245				
NC Oils 100	570	570	570				
Oil Select 1000	12	12	12				
Okalta 100	280	280	280				
Pac Pete 300	$31⅝	31⅝	31⅝				
Permo 350	360	360	360				
Petrol 2600	98	94	98				
Sapphire 1100	166	165	165				
Royalite z75	$22¾	22¾	22¾				
Provo Gas 1200	355	350	350				
Scurry 3500	375	375	375				
Stanwell 18400	150	158	150				
Trans-Em 600	320	320	320				
Triad Oil z50	740	740	740				
Un Oils 5600	380	365	380				
Wespac 21244	49	45	49				
Aconic 4600	10¾	10¾	10¾				
Algom 580	$22½	22½	22½				
Algom wts z60	$13	13	13				
Am Nephe 100	145	145	145				
Arcadia 200	190	190	190				
Area 600	132	128	128				
Atlin-Ruf 5100	61	60	61				
Avilla 5000	8½	8	8				
B-Dug 200	102	100	102				
Belcher 3900	298	295	295				
Bonville 1500	8¼	8¼	8¼				
Baymor 5000	7½	7	7½				
Brilund 30600	74	73	74				
Buff RL 1100	8½	8½	8½				
Candore 500	50	50	50				
Can-Met 200	400	400	400				
Chrom 100	340	340	340				
Coch Will 1000	106	105	105				
Cody-Reco 5000	61	58	58				
Coldstrm 100	118	118	118				
C Bellekeno 3100	26	25	26				
C Denison 425	$19¾	19¾	19¾				
C Fen 100	184	184	184				
C Halliwell 1800	100	99	99				
Con M and S 20	$24½	24	24½				
Con Nichol 1000	9½	8½	9½				
C Rexcourt 100	143	143	143				
Con Surf 400	225	225	225				
C Tungsten 1200	21	21	21				
Dainc 600	10	10	10				
DeCour 500	38	38	38				
Dome 100	613	13	13				

Le monde financier

Physionomie de la Bourse

A New-York

NEW-YORK (PA) — Le marché était irrégulièrement en hausse, aujourd'hui, à la Bourse de New-York.

Les pétroles, les sidérurgiques et les produits chimiques ont monté légèrement tandis que les fabriques d'automobiles ont été mixtes. La plupart des chefs de file des chemins de fer ont baissé ou sont demeurés inchangés.

Les cuprifères ont fléchi à l'annonce d'une baisse du prix du cuivre sur les marchés internationaux. Les sidérurgiques ont été encouragés par la perspective d'une plus forte consommation d'acier par l'industrie de l'automobile au cours du mois prochain.

Des gains fractionnaires ont été encaissés par Bethlehem et Lukens Steel, Chrysler, Boeing, United Aircraft et Standard Oil (New Jersey).

Anaconda a glissé d'un point et Kennecott d'une fraction. Des pertes ont également été subies par Southern Pacific, Douglas Aircraft, Ford et Consolidated Edison.

International Paper s'est haussé de plus d'un point. International Business Machines a monté de plus de quatre points.

Royal Dutch a ouvert avec 3,000 actions inchangées à 57 1-2; American Telephone, 1,200 en baisse de 3-8 à 176 5-8 et Northern Pacific, 1,100 en baisse de 1-8 à 47 1-4.

Les prix étaient mixtes à la Bourse américaine. International Petroleum s'est haussé tandis que British Petroleum et Molydenum sont demeurés inchangés et que Flying Tiger et New Jersey Zinc ont fléchi.

A Montréal

MONTREAL (PC) — Les prix ont monté légèrement, aujourd'hui, à l'ouverture d'un marché lent à la Bourse de Montréal et à la Bourse canadienne.

Les papeteries de choix ont avancé. International Paper a progressé de 1 1-2 à 102 et St. Lawrence Corporation de 1-4 à 16 1-2. Algoma a fléchi d'un point à 152 chez les sidérurgiques tandis que Aluminum a grimpé de 1-2 à 46 1-8 chez les métaux. Hudson Bay a gagné un peu de terrain.

Seagrams a fléchi de 1 1-2 à 29 1-2 tandis que Imperial Oil a baissé d'une fraction à 59. Industrial Acceptance a monté de 1-4 à 31 1-2.

A Toronto

TORONTO (PC) — Les pétroles de l'Ouest ont monté, ce matin, à la Bourse de Toronto.

Midcon s'est signalé chez les pétroles en montant de 23 cents à $1.70. Britalta et Canadian Atlantic ont grimpé de 15 cents. Merrill Pete ont progressé de 1 1-8 point à 18 1-2. Pacific Pete et Bailey-Selburn ont avancé de 1-4.

Seagrams a perdu 1 1-4 point à 29 3-4. Loblaw B, Union Gas et Dominion Steel ont encaissé de forts gains majoritaires.

Hudson Bay s'est haussé d'un point à 69 1-2 chez les métaux usuels haut cotés.

A Londres

LONDRES (Reuters) — Le marché a affiché une bonne performance à la Bourse de Londres, aujourd'hui, bien que la demande fût demeurée sélective. Les valeurs de tout repos ont été fermes au début mais n'ont pas réussi à se maintenir dans tous les cas à leurs meilleurs niveaux.

Les valeurs canadiennes se sont signalées. Les gains ont été plus nombreux que les pertes dans le compartiment industriel. Les sidérurgiques et les magasins ont été en demande par suite des commentaires favorables de la presse en fin de semaine.

Les tabacs se sont rétablis. Les chefs de file des sidérurgiques se sont également améliorés. Les textiles ont toutefois baissé. Les aurifères sud-africains, fermes au début, ont affiché plus tard une tendance à la baisse. Les cuprifères ont baissé lorsque le Rhodesian Selection Trust a annoncé une réduction des prix du cuivre. Les diamants ont été fermes. Les pétroles ont été calmes mais les chefs de file ont généralement fléchi.

Soumissions acceptées par le gouvernement

Au nom du ministre des Finances, il a été annoncé que des soumissions ont été acceptées pour le montant de $125,000,000 en bons du Trésor du Gouvernement du Canada, datés et émis le 14 juin 1957.

Montant de l'émission	Date d'échéance		Prix	Rendements équivalents
$125,000,000	13 septembre 1957	Moyen	99.064	3.79
		Haut	99.075	3.75
		Bas	99.057	3.82

Des soumissions seront reçues le jeudi 20 juin 1957 pour $125,000,000 en bons du Trésor du Gouvernement du Canada à 91 jours, datés et émis le 21 juin 1957.

Développement de la région de Niagara

Le président Jack Sones, de Cornwall, et le gérant Harry Callan, d'Ottawa, de l'Association du développement de l'est de l'Ontario, ont adressé voeux et félicitations au président G. Brodie, préfet du canton de Saltfleet, et au secrétaire-trésorier F. B. Seamon de l'association soeur de la région de Niagara.

Il y a maintenant sept associations régionales de développement dans la province. La première a été la nôtre. L'hon. Wm Nickle, ministre des projets et du développement de l'Ontario, a félicité les directeurs à leur première réunion à Stoney Creek.

Prix des oeufs et du beurre

MONTREAL (PC) — Prix d'ouverture à la bourse des denrées de Montréal:

Beurre, Québec (92 points) 58.

Oeufs: extra-gros 38 1-2 offert; gros 38 1-4 offert; moyens 34 1-2 offert; poulettes 24 offert; B 27 offert; C 23 offert.

A Toronto

Les prix de la crème et du beurre à la livre étaient stationnaires, ce matin, à Toronto.

Oeufs livrés à la caisse: A-gros, 38; A-moyens, 33-34; A-poulettes, 22; B, 26; C, 22.

Les grossistes cotaient les prix suivants aux détaillants: A-gros, 43; A-moyens, 38; A-poulettes, 27; B, 31; C, 27.

Prix du beurre: Canada, première qualité, admissible, 58; non admissible, 57-57 1-2 nominal; Ouest, 58 1-2 nominal.

Aux marchés à bestiaux

MONTREAL (PC) — Aucune cote, ce matin, sur les marchés à bestiaux de Montréal.

Arrivages: 514 bovins, 307 veaux, 71 porcs et 72 agneaux et moutons.

L'or en Europe

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin en argent américain, aujourd'hui, sur le marché de l'or européen: $34.58 à l'achat et 35 à la vente. Prix de l'once de Troyes à la bourse londonienne des lingots: $35.10 1-2 (250 shillings, neuf pence).

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, cotait 3,650 francs, aujourd'hui, sur le marché libre de l'or français. L'aigle, pièce d'or américaine de dix dollars, valait 8,320 francs.

La cote des grains

WINNIPEG (PC) — L'avoine et l'orge étaient l'objet d'une assez bonne demande domestique ce matin, à la Bourse des grains de Winnipeg.

A 10 h. a.m., les prix des options s'établissaient comme suit:

Avoine de juillet	0.70 1/6
Orge de juillet	0.94 3/3
Orge d'octobre	0.94 ½
Orge de décembre	0.91 ¾
Lin de juillet	2.40 ¼
Lin d'octobre	2.39
Lin de décembre	2.33
Seigle de juillet	1.02 ¼
Seigle d'octobre	1.04 ¾

Grand'Mère vend une grosse émission

Sept soumissions ont été reçues par la cité de Grand'Mère, comté de Champlain, le 10 juin, pour une émission de $669,500 d'obligations en séries vingt ans. La meilleure a été présentée par un syndicat formé de Nesbitt, Thomson & Co. Ltd, Greenshields & Co. Ltd, René T. Leclerc, Inc. et W. C. Pitfield & Co. Ltd. Il s'agissait d'un prix de 93.287 pour $246,500 à 5½% 1958-1967 $275,000 à 4½% 1968-1977 et $148,000 à 5½% 1968-1977, soit un coût net de 5.804%.

En octobre 1954, la municipalité avait vendu $823,500 de titres à 3% séries 20 ans au prix de 93.477, c'est-à-dire un intérêt moyen net de 3.737%.

Nominations à la Trans-Canada Pipe Lines Limited

TORONTO — Le président de Trans-Canada Pipe Lines Limited, M. N. E. Tanner, a été élu président du Conseil d'administration, tandis que M. Charles S. Coates, ci-devant vice-président exécutif et gérant général, était élu président, lors d'une assemblée des directeurs tenue à Toronto.

L'échange des chèques atteint un sommet

La valeur des chèques échangés dans les centres de compensation durant les quatre premiers mois de l'année a atteint un chiffre sans précédent pour cette période, soit $67,686,64[illegible]00, l'emportant de 12.5 p. 100 sur le chiffre correspondant de l'année précédente ($60,139,395,000). En avril, la valeur s'est accrue de presque 10 p. 100 ($17,96[illegible]901,000 contre $16,3[illegible],960,000). Cette augmentation s'est manifestée dans les 5 régions d'échange.

Voici, par régions, les chiffres cumulatifs des quatre mois: provinces atlantiques, $1,645,496,000 ($1,564,344,000 un an plus tôt); Québec, $20,096,641,000 ($18,364,544,000); Ontario, $30,800,616,000 (27,081 millions); Prairies, $10,048,272,000 ($8,561,441,000), et Colombie-Britannique, $5,095,620,000 ($4,568,067,000).

La ville de Sarnia suit l'exemple de la ville d'Ottawa

SARNIA (PC) — Le magistrat J.C. Dunlap a décidé ce matin que la salle de Cour était trop réchauffée par la température humide ede plus de 80 degrés qui y régnait.

Il a donc décidé que les causes de première instance seraient entendues en Cour, mais que les huit autres procès auraient lieu au Conseil de ville qui jouit de l'air climatisé.

La même chose s'est produite en Cour du magistrat à Ottawa. Le magistrat Glenn Srtike a promptement réglé les cas d'ivresse et de vagabondage, puis s'est transporté dans son propre bureau, suivi des avocats, pour y entendre les autres causes au dossier.

Le dollar

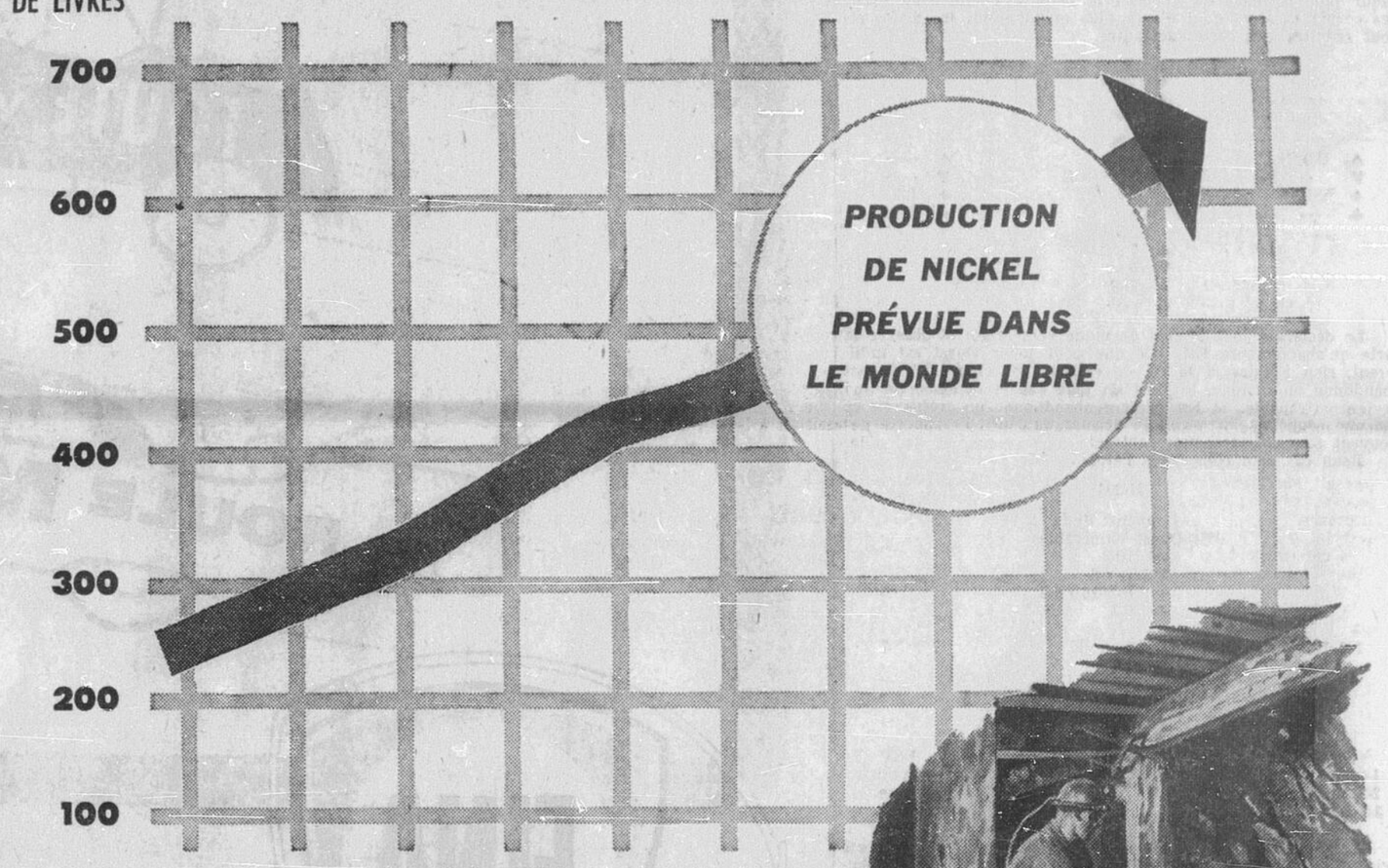
MONTREAL (PC) — Le dollar américain s'escomptait par 4 23-32 pour cent à midi, aujourd'hui, rapporte la Banque du Canada. Vendredi midi, il valait 95 9-32 cents. La livre sterling a monté de 1-8 de cent à $2.66.

NEW-YORK (PC) — Le dollar canadien a monté de 1-32 de cent, aujourd'hui, à une prime de 4 31-32 pour cent par rapport à la devise américaine. La livre sterling s'est haussée de 1-4 de cent à $2.79 1-4.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Les recherches de l'Inco, sources de richesses pour le Canada

L'industrie du nickel augmente encore de 50% sa capacité de production





Grâce à la nouvelle expansion de l'Inco au Manitoba, les producteurs du monde libre prévoient pour 1961 un rendement de 650-675 millions de livres par an — soit 130% de plus qu'en 1951

En 1951, l'industrie du nickel du *monde libre* a produit 290 millions de livres de ce métal.

L'année dernière, l'ensemble de la production a établi un nouveau record en atteignant 450 millions de livres.

Ceci représentait une progression de plus de 50% en cinq ans. Après qu'on eut pourvu, par priorité, aux besoins vitaux de la défense et au renouvellement des stocks du gouvernement, l'excédent de production fut absorbé par l'industrie.

Les nouveaux développements de l'Inco permettent de fixer un nouvel objectif

A l'heure actuelle, après des années d'explorations, Inco active la construction de ses nouvelles installations minières du Manitoba—créant ainsi dans le nord de la province un centre important de production de nickel.

En 1961, ces mines et les expansions en cours à Sudbury, dans l'Ontario, permettront vraisemblablement à la production de nickel de l'Inco de s'élever à 385 millions de livres par an—soit cent millions de livres de plus qu'en 1956!

Etant donné l'augmentation constante de la capacité de tous les *producteurs du monde libre*, pendant les quatre prochaines années, on peut prévoir que la production de nickel atteindra de 650 à 675 millions de livres par an, chiffre encore jamais atteint.

En prévoyant pour 1961 une capacité de production de plus du double de ce qu'elle était en 1951, et en raison de la continuation des recherches et de la poursuite des prospections, on peut dire que ceux qui font usage du nickel sont assurés de pouvoir disposer dans l'avenir de plus grandes quantités de ce métal.

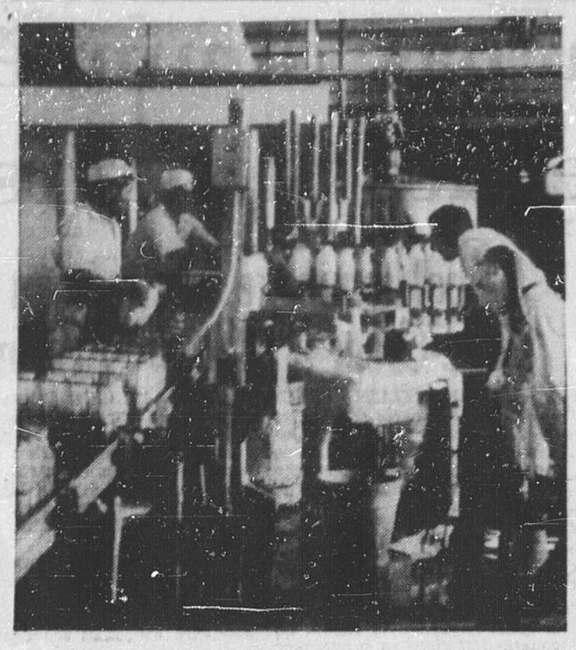
INCO TRADE MARK

La brochure, de 68 pages, intitulée "The Romance of Nickel" (en anglais seulement) sera envoyée gratuitement sur demande.

THE INTERNATIONAL NICKEL COMPANY OF CANADA, LIMITED

25 OUEST, RUE KING, TORONTO

*Fournisseurs de



LAITERIE DES PLUS MODERNES — On aperçoit ici l'intérieur d'une usine d'embouteillage du lait au Nicaragua. Celle-ci pourrait facilement rivaliser avec n'importe quelle autre en Amérique. Les Nations Unies y ont envoyé un spécialiste en la matière pour aider les indigènes à monter cette laiterie des plus modernes.

(Photo des Nations Unies)

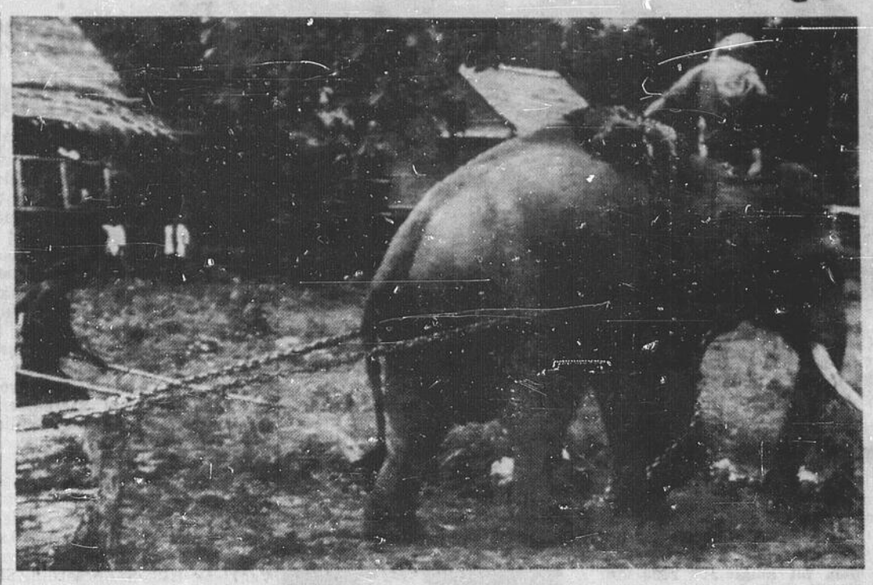
La vie agricole

Pas d'herbe dans les sous-bois

Les arbres indigènes de la région des Prairies, dans l'ouest du Canada, croissent habituellement en bouquets denses où le sous-bois est clairsemé et ne renferme à peu près pas d'herbe. L'expérience a aussi démontré que si l'herbe s'établit parmi les arbres des brise-vent, la pousse de ceux-ci en souffre d'ordinaire et très vite. Il faudrait donc déployer tous les efforts possibles pour empêcher l'herbe de prendre racine parmi les arbres, signale M. John Walker, de la pépinière forestière d'Indian Head, Sask.

Ceux qui plantent des brise-vent feraient bien aussi de ne pas semer d'herbe dans le voisinage des arbres. Autrement l'humidité, souvent rare et nécessaire à la croissance des arbres, sera interceptée et utilisée par les racines de l'herbe avant d'atteindre celles des arbres. Les arbres seront alors privés des éléments nutritifs qui doivent d'abord être dissous dans l'eau avant d'être absorbés par les racines.

Souvent, ceux qui plantent des brise-vent songent à semer du gazon pour arrêter la croissance des mauvaises herbes, supprimer des façons culturales ou peut-être obtenir une couverture uniforme sur le sol.



SUPREMATIE GARDEE — L'éléphant, malgré le développement de la machinerie moderne, demeure l'instrument le plus pratique pour le bûcheron du Siam. L'ONU aide les indigènes là-bas à exploiter leurs richesses forestières.

(Photo des Nations Unies)

Pour entretenir les arbres des brise-vent, la méthode idéale est d'établir une couverture morte naturelle parmi les arbres qui sont complètement ombragés par des branches pendantes et d'assurer l'humidité et les éléments nutritifs nécessaires en gardant des bandes de terre à nu sous le secteur couvert par les branches et le long de ce secteur. Il s'agit ici d'un brise-vent renfermant quelques arbres et rangs d'arbres plantés près l'un de l'autre.

Lorsque le brise-vent est formé d'arbres très distants et de plusieurs rangées, on réussira à les garder dans un état de croissance vigoureuse seulement par le maintien de bandes de terre cultivées à nu de chaque côté de chacune des rangées. Là où l'on peut à bas prix irriguer les arbres, les effets de la couverture d'herbe seront moins graves.

La couverture herbacée peut être nécessaire s'il se produit une érosion grave parmi les arbres à cause de la pente très inclinée du terrain. En pareil cas, la croissance des arbres prend une importance secondaire.

Nouvelles variétés de haricots blancs

La ferme expérimentale de Harrow, Ont., vient de commencer un programme de recherches visant surtout à la création de nouvelles variétés de haricots blancs adaptées au sud-ouest de l'Ontario où se fait cette culture. La région, dont les principaux comtés de production sont ceux de Kent, Huron, Elgin, Middlesex et Lambton, a produit durant les trois dernières années une moyenne d'environ 1,200,000 boisseaux de haricots secs, soit une valeur moyenne à la ferme de l'ordre de 3 millions de dollars.

Placé sous la direction immédiate du céréaliste G. H. Clark, de Harrow, le nouveau programme d'amélioration sera mené en liaison étroite avec les travaux élaborés que poursuit la ferme centrale d'Ottawa sur le même sujet, et avec les phytopathologistes du service des sciences. Pour faciliter l'essai des nouvelles variétés issues de ces travaux, un programme collectif d'épreuve a été organisé de concert avec l'Ecole d'agriculture de l'ouest de l'Ontario, le Collège agricole de l'Ontario, la ferme centrale d'Ottawa et la ferme expérimentale de Harrow.

Parmi les nombreux types de haricots secs, le petit haricot pois blanc est resté le type prédominant en Ontario. Nombreuses sont les variétés de haricots blancs que l'on cultive, mais la variété Michelite, mise au commerce par le Michigan State College en 1937, a la préférence de la majorité des producteurs dans le moment. Cependant, cette variété a le désavantage d'être sensible aux pourritures des racines et de n'offrir qu'une résistance partielle à l'enthracnose. On tentera de résoudre ce problème en créant un haricot blanc possédant le type de plant et de grain de la variété Michelite, mais plus résistant aux maladies

Etudes sur la bête à patate

Les insecticides et autres moyens imaginés par l'homme pour réprimer les insectes ne sont pas les seuls obstacles auxquels se heurtent les insectes nuisibles dans leur lutte pour la vie. Certains prédateurs et parasites contribuent inconsciemment à la destruction de nombreux insectes et sont, dans quelques cas, très précieux pour le pays. Quand c'est possible, on favorise l'action de ces ennemis naturels et nous avons là un aspect de la répression présentement à l'étude par M. J. S. Kelleher, du laboratoire fédéral d'entomologie à Brandon, Man., contre le doryphore de la pomme de terre ou "bête à patate" comme on l'appelle souvent.

On sait qu'un insecte parasitaire détruit une certaine quantité de doryphores chaque année, bien que les données que l'on possède sur sa biologie soient incomplètes. On ne connait pas beaucoup non plus les effets que les insecticides contre le doryphore peuvent avoir sur ce parasite. Les études de ce genre sont extrêmement utiles aux entomologistes canadiens; elles offrent aussi un intérêt particulier pour les entomologistes européens, parce que ceux-ci étudient la possibilité de se servir de ce parasite dans la lutte contre le doryphore de la pomme de terre en Europe. qui se rencontrent le plus fréquemment dans le sud-ouest de l'Ontario.

Comme la répression des maladies des plantes par l'amélioration génétique est une entreprise à long terme, il ne faut pas s'attendre à une solution immédiate de tous les problèmes liés aux maladies. Entre temps, les producteurs devront employer d'autres moyens de lutte comme l'assolement et l'utilisation de semences saines pour maîtriser les maladies du haricot.

Dans les cercles

Chûte-à-Blondeau

La présidente, Mlle Ada Tittley, a remis à la secrétaire sa démission pour cause de mauvaise santé. Elle a remercié les dames du Conseil, ainsi que tous les membres du cercle, pour l'aide précieuse qu'elles lui ont apportée durant son mandat.

Des élections auront lieu bientôt.

Les membres ont discuté de la possibilité d'organiser un voyage d'été.

Parmi les travaux apportés, on remarquait: un gilet en laine, de Mme D. Wilson; chapeau en paille, de Mme V. Cousineau, une frileuse en laine, de Mme Léo Cousiseau, un couvre-pieds en carreaux de satin, de Mlle Ada Tittley, un tablier, de Mme J. Daoust, et une catalogne, de Mme E. Vachon.

Le prix des travaux a été remporté par Mme D. Wilson, et le prix de présence, par Mme V. Cousineau. Des prix à celles qui ont assisté à toutes les réunions sont allés à Mmes J. Tittley, E. Vachon et A. Berlinguette. Un autre prix, offert par Mme Léo Cousineau, a été gagné par Mme D. Wilson.

Un goûter a été servi sous la direction de Mme E. Vachon.

Noëlville

NOELVILLE (DNC) — Mme Dianna Roy a donné une démonstration sur un métier à tisser portatif, à la dernière réunion mensuelle des dames fermières de Noëlville.

Mme Albert Dionne a apporté une jupe faite sur un métier.

Mme Rhéal Dupuis a gagné le prix de présence, donné par Mme Zéphir Pitre.

M. l'aumônier a lu et expliqué un passage de l'Evangile.

La prochaine réunion se fera le mercredi 4 septembre.

L'Orignal célèbre son 5e anniversaire

L'ORIGNAL (Spéciale) — L'UCF de L'Orignal a fêté son 5e anniversaire à sa dernière réunion, présidée par Mme W. Meloche.

M. l'abbé A. Hébert, curé de St-Albert et aumônier général de l'UCFO, M. l'abbé C. Filion, aumônier local, Mme A. Lauzon, présidente générale, Mme L. Legault, vice-prés. générale et Mme D. Préseault, secrétaire générale rehaussaient cette réunion par leur présence.

Le cercle de L'Orignal avait invité les cercles voisins: Chute-à-Blondeau, Alfred, et Lefaivre.

Mme W. Meloche, présidente, se fit l'interprète du cercle et souhaita la bienvenue à tous. Elle rappela les souvenirs de la soirée de fondation du 16 janvier 1952. Elle exprima sa reconnaissance envers ceux et celles qui ont contribué à l'avancement de ce cercle. Elle fit l'éloge des deux présidentes précédentes Mmes A. Rouleau et F. Fauvel ainsi que Mlle A. Rochon, sec. trés. depuis la fondation du cercle. Elle remercia l'aumônier local et chacun des membres pour leur dévouement inlassable et leur coopération.

Mme A. Lauzon, prés. gén., Mme L. Legaut, vice-prés. gén., Mme D. Préseault, sec. gén., M. l'abbé C. Filion et M. le curé Hébert, adressèrent la parole.

Notre aumônier général, M. l'abbé Hébert, nous dit que c'est dans la mesure ou on forme un tout dans un groupement avec un même but que l'on pourra enrayer le mal qui sévit par le monde. Il nous encouragea à jouer notre rôle social et à porter bien haut l'étendard du Christ.

Les dames avaient apporté de nombreux travaux et la salle était décorée pour l'occasion. Il y eut un programme récréatif et des prix de présence et des travaux furent distribués.

Après un délicieux goûter, tous se séparèrent assurés que cette rencontre resserrera davantage les liens qui nous unissent.

L'Exposition de Québec s'ouvre le 30 août

QUEBEC (Spéciale) — Dans moins de trois mois s'ouvrira la 46e exposition provinciale de Québec.

Consacré à la "sécurité routière", cet événement annuel s'annonce plus attrayant que jamais.

L'Exposition ouvrira officiellement le vendredi soir 30 août pour fermer le dimanche soir 8 septembre.

L'an dernier, 392,350 personnes ont payé leur entrée à l'Exposition de Québec. Cette année on s'attend à ce que l'assistance dépasse pour la première fois, les 400,000.

Recrutement intense de l'UCFO dans le nord ontarien

FOLEYET (DNC) — On a réussi à recruter 581 nouveaux membres pour l'Union des cultivateurs franco-ontariens dans le diocèse de Sault-Ste-Marie.

Ce chiffre a été fourni par M. Henri Poitras, président du syndicat de Foleyet, au cours d'une soirée récréative dans cette même paroisse. Il est le résultat d'un concours de recrutement lancé à travers le diocèse, dans 14 syndicats paroissiaux de l'Union.

C'est le syndicat de Lavigne qui a recruté le plus grand nombre de nouveaux membres. Un trophée lui sera remis, au cours d'une grande fête, par Mgr Carter, auxiliaire de l'évêque de Sault-Sainte-Marie, Mgr Dignan.

Le R. P. Albert Régimbal, s.j., assistait à la soirée.

La carcasse vend le boeuf

Les ventes de bovins de boucherie par les producteurs (d'après le classement des carcasses) vont en augmentant. Les porcs se vendent exclusivement de cette façon depuis 1940. Viennent ensuite, pour ce qui est du volume, les agneaux dont environ 40,000 ont été vendus en carcasses, en 1955 et environ 50,000 en 1956 la pluspart dans l'Est canadien.

Ces deux dernières annees, l'intérêt s'est accru pour les ventes de bovins d'après le poids des carcasses et la catégorie, de même que pour les ventes de veaux de boucherie. Les archives du service des marchés au ministère de l'Agriculture du Canada indiquent que les ventes de bovins en carcasses se sont élevées à 13,810 en 1955 et à plus de deux fois ce nombre, soit 29,506, en 1956. Les Maritimes en ont fourni 3,937 en 1956, le Québec et l'Ontario, 3,040, et l'Ouest canadien 22,529.



SUPERTEST

L'ARRÊT qui vous permet de CONTINUER

SUPERTEST "H.D. Extra" est une huile a moteur qui nettoie tout en lubrifiant... un moteur propre est un moteur qui roule avec souplesse et sans causer d'ennuis. Pour le maximum de rendement et de puissance, adoptez maintenant Supertest "Super Duty H.D. Extra"—la meilleure huile pour tous les moteurs.

SUPERTEST pour des produits de qualité

S-57-5F

VENTE DU PRINTEMPS DE 'charbon bleu'

Commandez maintenant le fameux 'charbon bleu' pour l'automne: vous économiserez $ $ $

Profitez de ce temps d'économie! Commandez *maintenant* aux prix les plus bas de l'année. Conditions de paiement faciles—modique paiement initial et plusieurs mois pour payer le solde. Ayez votre provision de ce fameux charbon teinté de bleu toute prête quand vous en aurez besoin.

COMMANDEZ MAINTENANT —PAYEZ PLUS TARD— Les 4 avantages du PLAN BUDGETAIRE 'charbon bleu'

1. Un fort escompte spécial si vous commandez maintenant.
2. Modique paiement initial à verser—proportionné à votre budget.
3. Solde payable en plusieurs mois. Provision de 'charbon bleu' pour répondre à vos besoins immédiatement—aux plus bas prix.
4. Aucune formalité compliquée—facile comme ABC!

642

BOUCHER FRERES LTEE
72, rue Crémazie, Hull Tél.: PR. 7-3868

DONAT GRANDMAITRE LTEE
131, ch. de Montréal, Eastview Tél.: SH. 6-8108

LE MEILLEUR CHARBON DUR AU MONDE—le 'charbon bleu'



ORDINATIONS EN L'EGLISE SAINT-CHARLES — Son Excellence Mgr Marie-Joseph Lemieux, O.P., archevêque d'Ottawa, a présidé samedi après-midi en l'église Saint-Charles à l'ordination sacerdotale de quatre nouveaux prêtres. De gauche à droite, première rangée, le R. P. Pierre, Capucin, M. l'abbé Bernard Vekeman, Son Excellence Mgr Lemieux, O.P., les RR. PP. Jean-Marc et Fernand, Capucins. Deuxième rangée, le R. P. Camille, Capucin, et Mgr D. Rollin, supérieur du Grand Séminaire.

(Photo Champlain Marcil)

Quatre nouveaux prêtres



JUBILE SACERDOTAL — Le R. P. Armand Tremblay, O.M.I., rédacteur des Annales de Notre-Dame du Cap, célèbre ses noces d'argent sacerdotales. Le P. Tremblay est né à Saint-Bruno, Lac Saint-Jean. Il fut professeur de lettres pendant 20 ans à l'université d'Ottawa, et deux ans, vicaire à Sainte-Bernadette de Montréal.

Son Excellence Mgr Marie-Joseph Lemieux, archevêque d'Ottawa, présidait samedi après-midi, en l'église Saint-Charles à l'ordination sacerdotale de quatre nouveaux prêtres.

Les nouveaux ordonnés sont M. l'abbé Bernard Vekeman, fils de feu M. et Mme Léo Vekeman, Eastview; le R.P. Jean-Marc (Gilbert Bérubé), de Saint-Aubert, P.Q.; le R.P. Pierre (Maurice Hébert), de Jonquière, Lac St-Jean, P.Q.; et le R.P. Fernand (Jacques Boucher), de Beloeil, P.Q.

Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, O.P., était assisté de Mgr J.-D. Rollin, P.D., supérieur du Grand séminaire d'Ottawa, et du Très Révérend Père Marie-Antoine, directeur des scolastiques au Couvent des Pères Capucins.

Au cours de l'imposante cérémonie d'ordination, M. l'abbé Ovila Saint-Jean a donné le commentaire explicatif.

Parmi l'assistance, on a noté la présence de plus de 200 parents et amis de M. l'abbé Bernard Vekeman, ainsi qu'une soixantaine de parents des nouveaux pères Capucins.

M. l'abbé Vekeman

M. l'abbé Bernard Vekeman, 24 ans, fils de feu Léo Vekeman et de feu Albina Forcier, est le cinquième d'une famille de neuf enfants; Jacqueline, Raymond, Raynald, Claude, Bernard, Pierrette; Hélène, Roger et Jean-Pierre, ces trois derniers enfants de feu Léo Vekeman et de Violette Lavigne, en secondes noces.

Son oncle, M. Gustave Vekeman, fut longtemps rédacteur à l'"Action Catholique", de Québec.

Le jeune ordonné a fait ses études primaires dans les écoles séparées de la ville d'Ottawa, ses études secondaires à l'Ecole secondaire d'Eastview, où il fut toujours un élève modèle, obtenant les plus grands succès dans ses études.

Il obtint avec succès son baccalauréat ès arts de l'université d'Ottawa, et compléta ses quatre années d'études théologiques au Grand séminaire d'Ottawa.

M. l'abbé Bernard Vekeman a célébré sa première messe hier matin à 11 heures, en l'église Saint-Charles, devant un grand concours de parents et d'amis. Le choeur était rempli d'ecclésiastiques et de professeurs du nouvel ordonné.



Le R. P. UBALD BOISVERT, O.M.I., vient d'être nommé par le R. P. Jean-Charles Laframboise, O.M.I., provincial, supérieur-curé de la paroisse Notre-Dame-de-Lourdes, de Mont-Joli, pour un second triennat. Le R. P. Boisvert fait partie du conseil de la province oblate de Notre-Dame-du-Très-Saint-Rosaire, de Québec, à titre de 2e consulteur extraordinaire. Pendant douze ans, il s'est dévoué auprès des étudiants de l'université d'Ottawa. En 1950, il fut curé de la paroisse du Sacré-Coeur, à Hull.

Nécrologie

M. Willie-Honoré Plouffe

M. Willie-Honoré Plouffe, 37, rue Notre-Dame, East Templeton, est décédé subitement à sa demeure, samedi. Le défunt était âgé de 66 ans.

Né à Angers, le 11 juin 1891. Le défunt était le fils de Thomas Plouffe et de Mary Osborne, décédés.

Il avait épousé, en premières noces, Eva Osborne, en deuxièmes noces, Georgianna Lanthier et, en troisièmes noces, Rosa Cyr, qui lui survit.

Outre son épouse, il laisse cinq fils: Léo, Rhéal, Thomas et Lucien, d'East Templeton, et Donald, de Kitchener; deux filles: Mme Arthur Lefebvre (Irène), d'Ottawa, et Mme Laurier Robillard (Eveline), de Sainte-Rose-de-Lima; un frère, Israël, d'Angers; deux soeurs: Mme Jean-Baptiste Dionne, de Cornwall, et Mlle Florida Plouffe, d'East Templeton; quatre beaux-fils: Armand, Roméo, Gaston et Bernard Lanthier, tous de Buckingham; deux belles-filles: Mme Sylvio Saint-Pierre et Mme Charles Gillespies, toutes deux de Buckingham, de même que 21 petits-enfants.

Les funérailles auront lieu demain matin, à 9 h. 30, en l'église de Sainte-Rose-de-Lima et l'inhumation se fera au cimetière d'Angers.

D'ici là, la dépouille mortelle repose à sa demeure. Le départ du cortège funèbre se fera à 9 h.

Les funérailles sont sous la direction de la maison Vincent Brunet, 20 est, rue McLaren, à Buckingham.

Congrès de récréation

CORNWALL — Le douzième congrès annuel de l'Association des parcs et de la récréation du Canada aura lieu à Cornwall du 11 au 15 août sous la présidence de M. Alphonse Dulude, directeur municipal de la récréation et des parcs à Ottawa.

Graduation à l'académie St-Michel de Cornwall

CORNWALL (DNC) — A l'Académie St-Michel, la séance de graduation de trente-trois finissantes a eu lieu sous la présidence de Mgr A. Brunelle, curé de la paroisse de la Nativité.

Au premier rang, dans l'auditoire, apparaissaient plusieurs membres du clergé: Mgr Goulet, curé de la paroisse St-François de Sales; Mgr Beaudoin d'Ottawa; M. l'abbé Cameron, chapelain de l'Académie; MM. les curés A. Poirier de St-Jean-Bosco, G. Poirier de Ste-Thérèse, H. Lefebvre de Ste-Croix; B. Guindon de Crysler, H. Brais de Ste-Marthe, E. Houde d'Alexandria, M. le chanoine Jeannotte de Vaudreuil; les RR. PP. P. Charlebois C.S.V. et P. Claude C.S.V. du Collège classique de Cornwall.

La séance débuta par un duo "Les patineuses" de Waldteufel suivi d'un mot de bienvenue. La chorale des neuvième et dixième années exécuta avec brio les chants "Trees" de Kilmer et "Ave Maria" de Gounod. La marche de couronnement s'exécuta avec autant de dignité que d'élégance et de grâce. Suivit la présentation des finissantes; puis chacune, avec une émotion profonde mais contenue, descendit s'agenouiller au pied de son père qui posa sur son front radieux la couronne symbolique et qui, en retour, reçut, à sa boutonnière, de la main de sa fille reconnaissante, l'oeillet de l'amour filial. Voici le palmarès des finissantes '56-57.

Prix d'excellence, décerné à l'élève qui a conservé la plus haute moyenne, dans tous les sujets du programme, au cours de toute l'année: une bourse d'étude de $200 en vue du cours supérieur de la 13e année à l'Académie, bourse gracieusement offerte par les dames Patronesses et méritée par Mlle Ginette Burelle de Martintown.

Jeannine Beauchemin, de Cornwall: 1er prix de routine de bureau et 2e composition anglaise.

Charlotte Bisaillon, de Cornwall: 2e prix d'histoire ancienne et 3e composition anglaise.

Liliane Bourdon, de Cornwall: 3e prix de géométrie, et 3e prix de grammaire latine.

Jessie Boyd, de Cornwall: 2e prix de Physique et 2e chimie.

Claudette Brisson, de Cornwall: 2e prix de catéchisme et 2e prix d'algèbre.

Claudette Brisson, de Cornwall: 1er prix de sténographie et 1er prix de dactylographie.

Norma Brisson, de Cornwall: 2e prix de correspondance commerciale et 2e prix de routine de bureau.

Ginette Burelle, de Martintown: 1er prix de littérature anglaise, 1er d'histoire moderne et 1er prix d'algèbre.

Monique Daigle, de Cornwall: prix de culture physique et de fidélité à l'Alma Mater.

Gisèle Desgroseilliers, de Vaudreuil: 2e prix de sténographie anglaise et 3e prix de catéchisme.

Doris Dextras, de Cornwall: 1er prix de Composition anglaise, 1er prix de sténographie anglaise, 1er prix de chimie.

Pauline Drouin, de Valleyfield: 1er prix de catéchisme, 1er prix de littérature française et 1er prix de comp. française.

Georgette Farmer, de Ste-Marthe: 1er prix de correspondance française et 2e prix de sténographie.

Jacqueline Filion, de Casselman: prix de dévouement et d'application au travail.

Lise Filion, de Cornwall: 1er prix de grammaire latine, 1er prix d'Auteurs latins et 2e prix de littérature française.

Suzanne Filion, de Maxville: 2e prix de Français et 3e prix d'Histoire moderne.

Jean Girard, de Cornwall: 2e prix de dactylographie et 2e prix de Correspondance anglaise.

Cécile Givogue, de Cornwall: 1e prix de géométrie et 3e de chimie.

Louise Jeneas, de Cornwall: prix d'assiduité, de ponctualité et de constance dans le travail.

Jean Johnstone, de Midland: 3e prix de Français et 3e prix d'algèbre.

Rita Lafontaine, de Marionville: 2e prix de composition française et 2e prix de grammaire latine.

Denise Leduc, de Cornwall: 3e prix d'Auteurs Latin et prix de ponctualité.

Rachelle Léger, de Cornwall: prix de musique et de courtoisie.

Liliane Lemire, de Cornwall: prix de délicatesse et de distinction dans les manières.

Cécile Levac, de Apple Hill: 1er prix de géométrie, 1er prix de Français et 2e prix de littérature anglaise.

Hélen Marion, de Summerstown: 1er prix de Physique et 1er prix de Correspondance anglaise.

Vivian McAndrews, de Summerstown: 2e prix de Tenue des Livres et 3e prix de Sténographie anglaise.

Thérèse Morin, de Cornwall: 1er prix d'histoire ancienne et 3e prix de physique.

Colette Pagé, de Glen Walter: prix de ponctualité et de bonne tenue.

Irène Richer, de Berwick: prix d'orthographe française et anglaise.

Rita Robillard, de Cryaler: 3e prix de composition française et 2e prix d'Auteurs Latins.

Luce Rouleau, de Cornwall: 2e prix d'histoire moderne et 3e prix d'histoire ancienne.

Madeleine St-Jean, de Cornwall: 1e prix de tenue des livres et 3e prix de littérature française.

Prix Spécial, à Denise Leduc qui, au cours des cinq années qu'elle passa à l'Académie ne manqua pas une seule journée de classe.

Trophées

Trophées décernés aux finissantes: —

Trophée Lally Munroe pour Art Oratoire et mérité par Mlle Thérèse Morin.

Trophée Saint-Michel pour religion mérité par Mlle Pauline Drouin.

Trophée Paquette, pour Science, mérité par Mlle Jessie Boyd.

Trophée A. Bergeron, pour Mathématiques, mérité par Mlle Doris Dextras.

Trophée Parisien, pour Histoire, mérité par Mlle Luce Rouleau.

Dans une adresse des mieux conçues, Mlle Lise Filion exprima les sentiments profonds qui remplissent l'âme de la finissante en ce soir d'adieu... et de retour au foyer; Mlle Helen Marion se fit l'interprète du groupe de langue anglaise et rendit admirablement bien les sentiments dont elle était visiblement animée. Le chant d'adieu fit une vive impression sur toute l'assistance. Comme des enfants bien nées, les finissantes, dans un geste fort émouvant parce que sincère, offrirent à leur Mère céleste l'hommage de leurs couronnes et chacune alla déposer la sienne aux pieds de la Madone qui venait d'apparaître à l'arrière du théâtre dans un décor des plus resplendissants; leur dernier chant à la Madone rappelait spontanément le chant du cygne qui quitte la douce rive pour l'inconnu...

Mgr Brunelle rendit un vibrant hommage aux parents qui savent faire les sacrifices nécessaires afin d'assurer à leurs filles une éducation de premier choix. Il félicita les élèves de la bonne renommée qu'elles savent créer en faveur de l'Académie qui, bien que jeune d'années d'existence, a déjà fait ses preuves et conquis l'estime générale.

Le R. P. Cameron, chapelain de l'Institution, porta aussi la parole.

La migration interprovinciale est difficile

A l'encontre de la commission Gordon qui préconise la migration des Canadiens d'une province à l'autre comme stimulant économique, M. Gordon Goundrey, professeur à l'université Memorial, de Saint-Jean (T.-N.), déclare qu'il "ne faut pas s'attendre qu'une province se soumette à une migration ou à un transfert de population hors de ses frontières".

S'adressant aux membres de l'Association canadienne des sciences politiques réunis en congrès à l'université d'Ottawa, M. Goundrey a traité de l'émigration et de l'immigration.

L'émigration pose un problème grave au pays qui la fournit, dit-il; chaque émigrant constitue pour son pays une perte de services sociaux, d'enseignement et de formation technique.

Par contre, l'immigration est la façon la plus économique d'acquérir de nouvelles ressources humaines, façon plus économique que l'éducation de ses propres enfants. A ceci, M. Goundrey ajoute que les provinces doivent s'efforcer de conserver intact leur capital humain.

Les Simard ont quitté Québec pour Puymorens

QUEBEC (PC) — Une trentaine de personnes, ayant en commun le nom de Simard, ont quitté Québec vendredi à bord du paquebot Ivernia pour Puymorens, en France, où elles vont célébrer le 300e anniversaire de l'arrivée des premiers Simard au Canada français.

C'est un Noël Simard qui, le premier, s'établit au Canada en 1657, non loin de Sainte-Anne-de-Beaupré.

Le maire de Puymorens, M. René Simard, a rallié le groupe à Québec avant le départ. Le voyage est organisé par l'abbé Jean-Paul Simard, de Chicoutimi.

La maison de la famille Simard à Puymorens a été construite vers l'an 1100 et l'on croit savoir que le maire Simard, qui en est aujourd'hui le propriétaire, est un descendant direct de Noël Simard.

Un octogénaire meurt subitement

Un octogénaire d'Ottawa est mort subitement samedi avant-midi dans un établissement de la rue Eddy, à Hull, où il a été terrassé par une crise cardiaque. Il s'agit de M. A. Chapman, un veillard de 85 ans, qui était pensionnaire au Rideau Health Centre.

Selon la Sûreté municipale, l'octogénaire venait à peine d'entrer dans une taverne quand il ressentit un malaise pour s'affaisser aussitôt. Une ambulance de la maison Emond transporta l'octogénaire à l'hôpital du Sacré-Coeur mais le veillard avait succombé en cours de route à une crise cardiaque.

Le coroner du district de Hull, le Dr Gérald Brison, a déclaré que la mort était due à des causes naturelles et qu'il n'y aurait pas d'enquête.

Une auto tombe dans un ravin; trois blessés

MANIWAKI (DNC) — Trois personnes ont subi des blessures dimanche soir quand M. Wilfred Girard, 41 ans, 167, boul. St-Joseph à Hull, a perdu le contrôle de son véhicule qui a tombé dans un ravin de 13 pieds de profondeur sur la route de Northfield, à quelques milles seulement de Gracefield.

Mme Girard, qui voyageait avec son époux et son fils André, 10 ans, ainsi que M. Gaston Imbeault, de Gracefield, ont subi des blessures.

Les blessés ont été conduits à l'Hôpital général d'Ottawa. M. Imbeault a pu regagner son domicile après avoir été soigné pour une blessure au visage.

L'agent Albert Labelle, de la Sûreté provinciale, a fait enquête.

M. J. Drummond sauve un homme d'une noyade

Gordon Hunter, âgé de 43 ans et domicilié au numéro 844, de la rue Dubray, à Ottawa, a failli se noyer vers 3 h. 30 dimanche après-midi, quand sa légère embarcation en aluminium munie d'un moteur hors-bord, a chaviré sur le lac Meach.

Hunter doit sa vie à la présence de M. John Drummond, un citoyen d'Ottawa qui possède un chalet au lac Meach. Drummond a été témoin oculaire de la quasi-tragédie et il eut juste le temps de naviguer en direction de Hunter pour le retirer des eaux avant qu'il ne coule vers le fond.

Le temps n'a pas diminué l'enthousiasme des ligueurs

Dix paroisses prennent part au congrès de Hawkesbury

HAWKESBURY (DNC) — Un autre grand congrès régional des ligues du Sacré-Coeur a eu lieu à Hawkesbury dimanche. M. Armand Pilon, président régional, ouvrit le congrès en signalant le but de ce congrès et en rappelant à chacun que 1956-1957 marque le centenaire de l'extension de la fête du Sacré-Coeur à l'univers et le devoir d'honneur de chacun d'observer les promesses contractées en entrant dans la ligue. Il a demandé de prouver son amour au Sacré-Coeur, de répandre dans tout milieu l'exemple qui est du ligueur.

A 2 h. 30 de l'après-midi, il y eut dix commissions d'études sur l'encyclique "Haurietis Aquas". Dix paroisses étaient alors représentées, soit: Hawkesbury, L'Orignal, Alfred, Lefaivre, Vankleek Hill, St-Bernardin, Ste-Anne-de-Prescott, Chute-à-Blondeau, St-Eugène et Fournier.

Dix commissions

Les séances d'études portaient sur les points suivants: (1) Le Sacré-Coeur dans l'Ancien Testament; (2) Le Sacré-Coeur dans le Nouveau Testament; (3) Le Sacré-Coeur dans l'Eglise primitive; (4) Le Sacré-Coeur dans son message à sainte Marguerite Marie; (5) Le Sacré-Coeur dans la liturgie de l'Eglise; (6) Le Sacré-Coeur dans l'apostolat de la prière; (7) Le Sacré-Coeur dans l'Eucharistie; (8) Le Sacré-Coeur dans l'ensemble de la vie chrétienne; (9) Le Sacré-Coeur dans la Ligue du Sacré-Coeur; (10) Le Sacré-Coeur dans les nécessités actuelles de l'Eglise.

Après la 6e séance d'étude, Mgr J.-H. Chartrand, V.G., directeur diocésain, a félicité ceux qui ont répondu à l'invitation lancée aux ligueurs de la région. Il insista sur la continuation de l'étude religieuse, vu nos contacts avec ceux qui ne partagent pas notre foi. Il termina avec celle belle pensée: "Votre Coeur est-il à mon égard ce qu'est le mien pour vous". Ensuite, M. Victor Barrette, président diocésain, fit allusion au respect que commande le Pape régnant, devant toutes les nations, lui qui a donné au monde actuel une étude magnifique dans une encyclique sur la dévotion au Sacré-Coeur en ces temps où le mal veut régner, mais que grâce à des hommes de bonne foi et de bonne volonté, le règne de ce Coeur s'établira de jour en jour par une vie exemplaire digne d'un vrai ligueur.

Grand dîner

Après la lecture des rapports des dix commissions, il y eut un souper au restaurant Golden Star où M. le chanoine Kemp, directeur régional, a proposé le seul et unique remède aux maux qui affligent le monde, la dévotion au Sacré-Coeur par la participation active aux ligues du Sacré-Coeur. Il rappela que Notre-Seigneur est le maître de tous les biens, temporels et spirituels, et qu'il est le Seul en mesure de pourvoir à nos besoins. Il exprima le voeu que le culte du Sacré-Coeur se répande de plus en plus. Le président local de Hawkesbury, M. Rémi Lecot, a remercié tous ceux qui ont répondu si généreusement à l'invitation de participer aux séances de ce congrès. M. l'abbé P.-Y. Ménard fit aussi une courte allocution au nom du pasteur de la paroisse.

Procession aux flambeaux

A 8 h. 30, dans l'église St-Alphonse-de-Liguori de la paroisse, eut lieu une demi-heure d'adoration comprenant le chapelet et des cantiques, et ensuite une grandiose procession aux flambeaux allumés, accompagnée de cantiques et de la récitation du chapelet par la foule, jusqu'au reposoir construit sur le terrain du parc municipal. Avant le sermon, M. le chanoine R. Guindon, vicaire forain, a félicité les gens du brillant succès de ce congrès et a exprimé le voeu que le Sacré-Coeur soit mieux connu pour être plus aimé. Le sermon de M. l'abbé Jean-Paul Cousineau, directeur adjoint des ligues du Sacré-Coeur, nous démontre que Notre-Seigneur manifeste une très grande bonté dans l'Eucharistie comme Il l'a toujours démontré dans sa vie mortelle. L'Eucharistie permet au Sacré-Coeur une réponse adéquate aux lois universelles de l'amour et la bonté, qui sont la vie en commun, l'union avec l'être aimé, le partage des biens avec la personne aimée et le don de soi-même. M. l'abbé Cousineau termina par des acclamations au Sacré-Coeur qui furent répétées par la foule. Après le sermon, il y eut consécration de toutes les paroisses et de toutes les familles au Sacré-Coeur.

M. le chanoine R. Guindon, de Hawkesbury, portait le Très St-Sacrement durant la procession, et au reposoir était assisté de MM. les abbés Albert Grenier, diacre et Jacques Presseault, sous-diacre.

M. Armand Pilon a tenu à remercier l'aide municipale, la C.I.P. pour avoir fourni de la pulpe pour la décoration du reposoir, les Frères des Ecoles chrétiennes, la firme Laniel Autos et enfin tous ceux qui ont de loin ou de près contribué au succès de cette journée.

Un bel hommage est rendu au Sacré-Coeur à St-André-Avellin

ST-ANDRE-AVELLIN (DNC) — Un grand congrès des Ligues du Sacré-Coeur pour toutes les paroisses du vicariat forain de Papineauville se tenait dimanche à la salle de l'Ecole normale de St-André-Avellin.

On y comptait des représentants des paroisses de Chénéville, Fassett, Montebello, Montpellier, Notre-Dame-de-la-Paix, Papineauville, Plaisance, St-André-Avellin, St-Emile-de-Suffolk et Ripon. Ce congrès fait suite au programme de la Fédération des ligues du Sacré-Coeur à l'occasion de l'année centenaire de l'extension de la fête du Sacré-Coeur au monde entier.

Comité d'organisation

Ce congrès en l'honneur du Sacré-Coeur était confié aux membres de l'exécutif du comité régional dont les noms suivent: M. l'abbé Jean-Paul St-Germain, curé de St-Emile-de-Suffolk et directeur régional, MM. Roland St-Denis, de St-André-Avellin, président, Herménégilde Robert, de Montpellier, vice-président, Gilles Richer, secrétaire, André Boyer, commissaire-ordonnateur, Jean-Paul Désilets, trésorier, ces derniers de St-André-Avellin. On cite également la participation du comité diocésain, représenté par Mgr Hilaire Chartrand, aumônier diocésain, M. l'abbé Jean-Paul Cousineau, assistant-aumônier diocésain, M. Aurèle Paquette, responsable des comités régionaux, et MM. Arthur Poirier et Maurice Mattar, d'Ottawa.

Séances d'études

M. Roland St-Denis, président du comité régional, souhaita la bienvenue aux délégués.

Dans l'après-midi, neuf commissions d'études se réunirent pour étudier l'encyclique "Haurietis Aquas" du Souverain Pontife. Ces séances d'études furent un véritable succès par l'intérêt des sujets mis à l'étude et par la participation active des membres présents.

En voici le résumé:

1. Le Sacré-Coeur dans l'Ancien Testament: président, M. Rhéal Beauchamp; secrétaire, M. Luc Boucher.
2. Le Sacré-Coeur dans le Nouveau-Testament: président, M. J.-A. Potvin; secrétaire, M. Armand St-Jean.
3. Le Sacré-Coeur dans l'Eglise primitive: président, M. Emilien Guindon; secrétaire, M. Georges-Etienne Lefebvre.
4. Le Sacré-Coeur dans son message à Marguerite-Marie: président, M. Achille Lavoie; secrétaire, M. Achille Fortier.
5. Le Sacré-Coeur dans la liturgie: président, M. Aurèle Paquette; secrétaire, M. Yves Charron.
6. Le Sacré-Coeur dans l'apostolat de la prière: président, M. Fernand Lauzon; secrétaire, M. Rosario Desjardins.
7. Le Sacré-Coeur dans l'Eucharistie: président, M. Paul Roy; secrétaire, M. Gilles Labross
8. Le Sacré-Coeur dans l'ensei ble de la vie chrétienne: pr sident, M. Arthur Poirier; s crétaire, M. Camille Chartran
9. Le Sacré-Coeur dans la Lig du Sacré-Coeur: président, Yvon Whissell; secrétaire, Gilles Richer.

M. l'abbé Jean-Paul St-Germa donna lecture d'une lettre de Sc Excellence Mgr Marie-Joseph L mieux, o.p., dans laquelle Sc Excellence exprimait son regr de ne pouvoir assister à ce co grès, mais déclarait être prése par le coeur et l'esprit.

M. Aurèle Paquette, officier comité diocésain, parla de la d votion au Sacré-Coeur.

M. le curé Elzéar Rocan, vica re forain, félicita les congressist et tira les conclusions du co grès. "Aimer le Sacré-Coeur" dire M. le curé Rocan, "c'est pe ser comme le Sacré-Coeur".

110 congressistes

Le soir, il y eut une processi au flambeau à la grotte de Lou des.

Le St-Sacrement était porté p Mgr J.-H. Chartrand, P.A., V.G assisté des abbés Réal De Vare nes et Alphonse Lapointe, comm diacre et sous-diacre. Au rep soir, le sermon fut donné par l'abbé Jean-Paul St-Germain, recteur régional.

Voici le résumé de ce sermo "Ferme dans notre espéran et confiant au Coeur de Jésu parce qu'il nous a dit: "Venez moi, vous tous qui pliez sous poids des difficultés de la vie, je referai vos forces et vos âm trouveront le repos". Nous voi réunis pour rendre compte de n tre difficulté à vivre selon Di et de notre misère humaine, ti sée de péchés, d'erreurs, de l chetés et de paresse; nous voi réunis pour ranimer notre co rage à Celui qui est pitié et pa don et raffermir notre rôle d'a pôtre afin de travailler plus i tensément à l'extension de Sc règne!"

Chaque paroisse, ligue Sacré-Coeur en tête et accomp gnée de son pasteur, était da les rangs de la procession. On voyait les RR. SS. de la Prov dence et leurs élèves ainsi q les Frères du Sacré-Coeur.

Le clergé présent

MM. les abbés Polydore Majo de Ripon, Félicien Bricault, Montpellier, Georges Laurin, St-André-Avellin, Emile Marti de Montebello, Pierre Huneau de plaisance, Elgéar Rocan, V.F de Papineauville, Albert Title de Notre-Dame-de-la-Paix, Géra Charette, principal de l'Eco normale de St-André-Avellin, l'abbé Martial, de Duhamel, R.P. Rioux, p.b., et nombre d'a tres encore.

Résolutions proposées par Maniwaki

MANIWAKI — (DNC) — La Chambre de commerce de Maniwaki a fait parvenir à l'Union des Chambres de commerce de l'ouest du Québec, quatre résolutions visant au progrès du comté de Gatineau.

La première résolution demande la réfection de la route 11 dans la partie sud du comté, c'est-à-dire la route entre Wakefield et Hull.

La deuxième demande l'établissement d'une pépinière dans le comté de Gatineau.

La troisième réclame l'établissement d'une pisciculture pour la truite mouchetée dans le comté.

La quatrième vise à l'établissement d'un bureau de renseignements touristiques dans le comté.

Ces résolutions seront présentées de nouveau au congrès de l'Union des Chambres de commerce de l'ouest du Québec qui sera tenu à Hull mercredi.

La Chambre de commerce de Maniwaki sera représentée par son président, M. Augustin Hubert et MM. Henri Poirier, Paul-H. Joanis et J.-René Thibeault.

Formation d'un Conseil national en Indonésie

DJAKARTA (Reuters) — Le gouvernement indonésien, cherchant une issue dans sa crise politico-économique qui s'est étendue aux 3,000 îles qui forment le pays, a pris une autre décision samedi dans une réorganisation radicale du gouvernement.

Il a annoncé la formation d'un Conseil national dirigé par le président Sokarno et qui donnera au cabinet d'urgence du pays "des conseils sollicités et non sollicités."

Le gouvernement a déclaré que les groupements représentés au sein du Conseil comprennent des ouvriers, des fermiers, des femmes, des intellectuels, des jeunes, des anciens combattants, des artistes, des citoyens d'origine étrangère et des journalistes.

Les chefs militaires, juridiques et sécuritaires siégeront aussi au Conseil. Quelques représentants civils seront des personnalités bien connues.

Le cabinet a approuvé la liste des conseillers après une réunion qui a durée toute la nuit et qui était présidée par Sokarno. Certains milieux rapportent que des "éléments de l'aile gauche" ont été retirés du Conseil au dernier moment.

M. J. Brown, bibliothécaire aux Recherches

(PC) — M. Jack Brown a été nommé bibliothécaire en chef de la bibliothèque du Conseil national des recherches du Canada. M. Brown, originaire d'Edmonton, est diplômé de l'université d'Alberta, de McGill et de l'école bibliothécaire de Chicago. Il succède à Mlle M.S. Gill, 60 ans, qui prend sa retraite après être demeurée à ce poste depuis 1928.

Marcel Lafontaine se noie; 2 copains l'échappent belle

Un jeune homme de 22 ans, d'Ottawa, Marcel Lafontaine-Charron, domicilié au 409, de la rue Clarence, s'est noyé dans le lac Deschênes, à Luskville, quand sa chaloupe à moteur a chaviré. Ses deux copains ont échappé de justesse à la noyade. Il s'agit de Donald Lanoue, 568, rue Saint-Patrice, Ottawa, et de Réjean Charbonneau, 245, rue Garneau, Eastview.

Ce dernier a été secouru au moment où il sombrait pour la deuxième fois, par un campeur de Luskville, M. Paul D'Aoust, domicilié au 94A de la rue Jeanne d'Arc à Hull, qui se trouvait sur la plage au moment de la tragédie. Il sauta dans une embarcation et se porta au secours des naufragés.

Selon les renseignements fournis par le sergent-détective J.-Maurice Rhéault, de la Sûreté provinciale du Québec, Donald Lanoue aurait vainement tenté pour sa part de sauver son ami Marcel, mais il faillit se noyer lui aussi. A la suite de son échec il se cramponna à la chaloupe renversée jusqu'à ce qu'il soit secouru à son tour par M. D'Aoust.

C'est tout de même Ronald Lanoue qui, en plongeant à l'endroit de la tragédie, parvint à repêcher le corps de son compagnon quelques heures plus tard.

Sur les ordres du sergent détective J.-Maurice Rhéault, le corps du noyé a été transporté à la morgue Emond, à Hull.

La victime est le fils de Mme Lucille Lafontaine, 499, rue Clarence à Ottawa.

LIMONADE ASEPTA REDONNE DE L'ENTRAIN
Agréable au goût
LAXATIVE-PURGATIVE

DENTIERS lâches!
Plusieurs personnes qui portent des dentiers sont dans un réel embarras à cause de dentiers qui glissent, tombent ou ballottent, et toujours en des moments inopportuns. Ne soyez pas inquiété par de tels incidents. Saupoudrez simplement un peu de FASTEETH, la poudre alcaline (non acide), sur vos dentiers. Elle tient vos dentiers plus fermement en place et vous donne plus de confort. Ne sûrit pas. Enraye l'odeur de denture (halaine de denture). Procurez-vous FASTEETH dans toute pharmacie.

CONSEIL D'AMI
"Il n'existe pas deux personnes ayant exactement le même genre de perte auditive. Pour corriger votre cas particulier, il vous faut "spécialement pour vous" une analyse précise de l'état de votre ouïe . . .
C'EST CE QUE VOUS RECEVEZ GRATUITEMENT au
SERVICE AUDITIF Maico
250, rue Besserer—Ottawa
Olivier-V. Pelletier, technicien
Tél. CE. 6-1221

NOUS VOUS OFFRONS LE MARCHE LE PLUS AVANTAGEUX
ET LE MEILLEUR SERVICE APRES LA TRANSACTION!
Consultez
MYERS MOTORS LTD.
VOTRE DEPOSITAIRE CHEVROLET-OLDSMOBILE

MARDI 18 JUIN 1957
168e jour de l'année
Lev. Cou.
Soleil ——— 4.31 7.50
Lune ——— 11.20 19.23

LE DROIT

TEL.: BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

MARDI 18 JUIN 1957
168e jour de l'année
Fête
Saints Marcel, Marcellin, martyrs

Pronostics: beau et chaud

HULL, LUNDI 17 JUIN 1957

Treize

Emile Tremblay, chef-mécanicien, décédé dimanche

M. Emile Tremblay, chef-mécanicien au chantier municipal et ancien lieutenant au Service des incendies de Hull, est décédé dimanche à sa demeure, 88½, rue Eddy, appartement 5, à l'âge de 54 ans et deux mois. Il avait été à l'emploi du Service des incendies pendant 28 ans, surtout à titre de chef-mécanicien, avant d'être chargé de l'entretien de toute la machinerie de la ville au chantier municipal.

Le défunt était l'époux d'Irène Renaud qu'il avait épousée à Hull il y a 24 ans. Né à Hull, il était membre des Chevaliers de Colomb et de la Ligue du Sacré-Coeur.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse; deux filles: Mme Claude Nadon, née Aline, de Montréal, et Mlle Monique, à la maison; un frère, Lionel, d'Ottawa; sa belle-mère, Mme veuve Félix Renaud, ainsi que cinq beaux-frères, MM. Lionel Limoges, Ernest Desjardins, Roland Danis, Roland Bart et Fernand Renaud.

La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, à Hull, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre, à 7h.15 mercredi, pour l'église Sainte-Bernadette où le service sera chanté à 7h.45. L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame de Hull.

Violente explosion d'une marmite pour cuisson sans eau

Deux adolescents ont été légèrement blessés vers 8 h. 30, samedi soir, quand une marmite pour cuisson à la vapeur, communément appelée "Presto", a fait explosion. Cet incident inusité, survenu à la demeure de M. et Mme Narcisse Piché, domiciliés au no 76A, rue Saint-Hyacinthe, a fait pour plus de $800 de dommages.

Sous le choc, le poêle électrique sur lequel était la marmite a été endommagé au point de n'être plus utilisable. Les fragments de métal ont brisé plusieurs vitre de la maison et ont fortement endommagé les murs de la cuisine.

Les blessés sont les deux enfants de H. et Mme Narcisse Piché, Pierre, 15 ans, qui a été atteint au coude par un morceau de métal, et Danielle, 16 ans, qui a été blessée à la jambe gauche par des fragments de métal.

L'explosion a été entendue dans tout le voisinage. Bien que le feu n'ait pas pris, les sapeurs du poste no 3 ont été mandés sur les lieux par mesure de précaution.

Selon le directeur Joseph Giroux, du Service des incendies, c'est par pure chance que personne n'ait été blessé gravement par cette explosion.

Cet incident a convaincu Mme Piché de se passer dorénavant de ces fameux vaisseaux modernes.

Le R.P. Pagano en deuil de sa mère

Mme Lorenzo Pagano, mère du R.P. Sebastiano Pagano, O.M.I., professeur d'écritures saintes à la faculté de théologie de l'université d'Ottawa est décédée le 9 juin dernier à Melilli, Sicile, à l'âge de 81 ans.

Mme Pagano, née Giuseppina Nocera, était née en 1875. Elle était l'épouse de M. Lorenzo Pagano, qui lui survit.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil deux fils: le R.P. Sebastiano Pagano, et le lieutenant-colonel Pietro Pagano, de l'Armée italienne; deux filles, toutes deux religieuses enseignantes de la Congrégation Marie-Auxiliatrice, fondée par Dom Bosco (Teresa et Vittoria); une soeur, Mme Mariana Genovese, de Lawrence, Mass., ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Mme Pagano fut une maîtresse d'école très appréciée au cours de ses 43 années d'enseignement. En 1934, le ministère de l'Instruction publique d'Italie lui décernait la Médaille d'or, pour ses services méritoires.

Au cours de ses dernières années, la défunte fut très active dans les mouvements d'action catholique de son diocèse.

M. et Mme Lorenzo Pagano célébraient leur 50e anniversaire de mariage en 1955.

Nécrologie

M. Clovis Myre

M. Clovis (Pit) Myre, époux d'Evangéline Dubois, 117, rue Montcalm, Hull, est décédé dimanche dans un hôpital local, à l'âge de 69 ans et 9 mois.

Né à Masham, le défunt s'était marié à Hull, il y a 45 ans. Il avait travaillé pendant 55 ans comme chaudronnier, dont 35 ans à l'Ottawa Boiler Works.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse: cinq fils, Daniel, François, Georges, Romuald et Fernand, de Hull; une fille, Mme Paul-Emile Blais, née Françoise, de Hull; deux frères, Barnabé et Josaphat, de Hull; deux soeurs, Yvonne, de Hull, et Mme Lucien Bigras, née Jeanne, de Montréal, ainsi que plusieurs petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Le départ se fera des salons à 6 h. 45 mercredi pour l'église Sainte-Bernadette, où le service sera chanté à 7 heures. L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame de Hull.

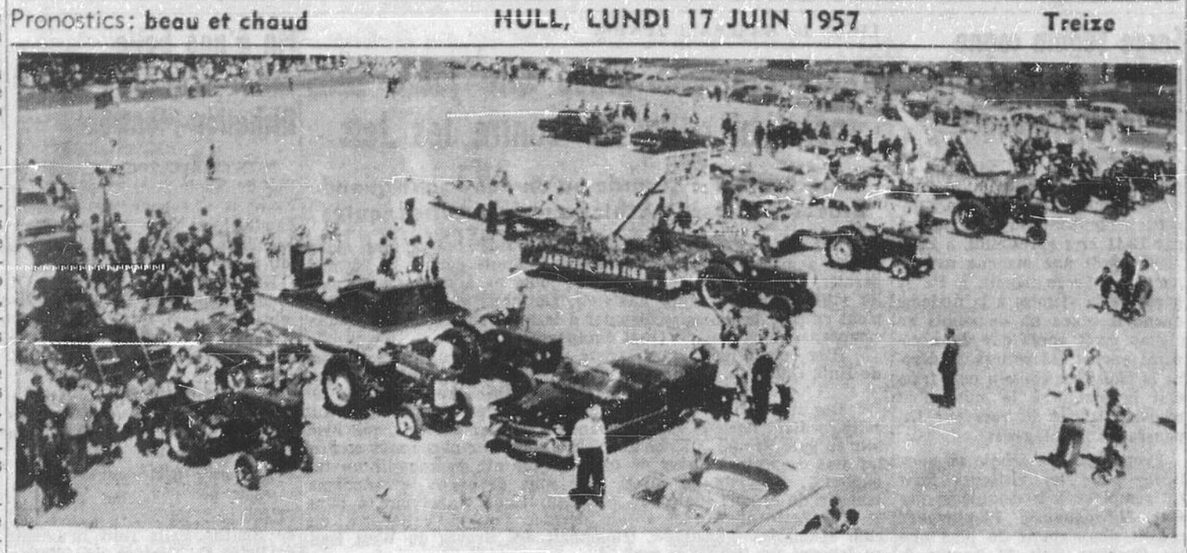
Mme Albert Harwood

Mme veuve Albert Harwood, née Jeannette Gosselin, est décédée subitement à sa demeure, 23, rue de Boucherville, à Hull, samedi, à l'âge de 72 ans et 8 mois.

Née à Saint-Roch des Aulnaies, la défunte était veuve depuis 40 ans et demeurait à Hull depuis six ans.

Elle laisse une fille, Mme Lucien Brault, née Florence, épouse de l'historien des villes de Hull et Ottawa.

La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, à Hull, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre, à 7h.40 mardi, pour l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa où le service sera chanté à 8 heures. L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.



LE DEFILE DE LA SAINT-JEAN — Les magnifiques chars allégoriques du traditionnel défilé de la Saint-Jean qui s'est déroulé à Hull dimanche après-midi, mettaient l'accent principal sur la refrancisation de nos loisirs, des sports, de la lecture et de nos travaux. Le thème du défilé était illustré par un énorme dictionnaire. Le plus original des chars allégoriques était un hommage aux lauréats du concours annuel de français. Le char qui fut le plus applaudi par la foule fut sans contredit celui de notre saint patron monté sur un trône de verdure, une petite brebis sagement installée à ses pieds.

(Photo Champlain Marcil)

Une foule enthousiaste voit le défilé de la Saint-Jean

C'est sous un ciel serein, mais par une chaleur torride, que s'est déroulé à Wrightville, dimanche après-midi, en présence d'une foule enthousiaste, le traditionnel défilé de la Saint-Jean qui avait pour thème: "Refrancisons".

Précédé de nombreuses et étincelantes voitures décapotables transportant les personnalités religieuses et civiles des villes de Hull, Ottawa et Eastview, le défilé s'est mis en branle à 2h.30 de la cour de l'école du Lac des Fées pour se rendre en arrière du manège de Salaberry.

Les sept chars allégoriques qui constituaient une partie du défilé, illustraient éloquemment le thème de cette démonstration patriotique. Le premier char allégorique représentait un énorme dictionnaire sur lequel on lisait ces quelques mots: "Pourquoi ne pas s'en servir?"

Si c'est tout d'abord au foyer, ensuite à l'école, que l'on apprend à bien parler sa langue maternelle, on doit par contre mettre en pratique tant dans les sports que dans toutes les autres sphères, les leçons apprises sur les genoux de la maman et sur les bancs de l'école à l'aide du dictionnaire et de la grammaire. C'est en quelque sorte ce que voulait rappeler aux milliers de spectateurs qui bordaient les trottoirs, le char allégorique de l'Amicale Notre-Dame de Hull intitulé "Nos jeux" et celui du Centre d'éducation populaire de la section SSJB du Lac des Fées.

C'est par la lecture surtout que les paroisses Saint-François d'Assise, Saint-Gérard et Notre-Dame des Anges d'Ottawa ont voulu mettre l'accent de la refrancisation. C'est pourquoi leur char allégorique illustrait une bibliothèque où des jeunes lisaient avidemment.

Malgré toutes les critiques plus ou moins méritées que s'attire la télévision, ce médium de divertissement qui a envahi nos foyers, joue un grand rôle au point de vue de la langue. Le char allégorique de la SSJB de Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview, qui illustrait le rôle de la TV dans nos foyers, engageait les Canadiens français à suivre les émissions françaises de préférence aux émissions anglaises pour épurer notre langue.

Le magnifique char allégorique de la paroisse Notre-Dame d'Ottawa était un hommage aux lauréats du Concours de français qui, chaque année, permet de mettre sous les yeux de la jeunesse un exemple de ce qui peut être accompli pour l'épuration de la langue au sein de la jeunesse.

Sagement assis sur son trône de verdure, notre saint patron, incarné par le jeune Pierre Barnes, âgé de 4 ans, était accompagné du traditionnel mouton qu'on a l'habitude de voir avec le précurseur du Messie, l'Agneau sans tache. Une énorme carte géographique mettant en relief la vallée du Saint-Laurent et celle de l'Outaouais, deux centres de vie française intense, servait de fond à ce char allégorique qui fermait le défilé.

La tenue des cadets de la paroisse Saint-Gérard, des Forestiers de Sainte-Anne, des légionnaires de la paroisse Saint-Anthony et l'entraînante musique de la fanfare du Régiment de Hull, du corps de clairons et tambours du Collège Notre-Dame de Hull ainsi que la fanfare de l'école Saint-Jean-Vianney de Gatineau ont également contribué au succès de ce défilé.

Pour leur part les intrépides scouts et les guides, les louveteaux et les vaillantes jeannettes ont également mis beaucoup de couleur dans cette parade qui a plu tant aux jeunes qu'aux moins jeunes.

Parmi les dignitaires civils et religieux qui prenaient place dans les luxueuses voitures, on remarquait: les trois présidents généraux de nos Sociétés Saint-Jean-Baptiste, MM. Philippe Marinier, de Hull, Emile Boucher, d'Ottawa, et Arthur Delage, d'Eastview; l'honorable juge Léo Landreville, de la Cour suprême d'Ontario, conférencier au banquet qui avait lieu à Eastview; les aumôniers généraux de la SSJB, Mgr Lucien Beaudoin, de Hull, l'abbé Emile Vézina, d'Ottawa, et le R.P. Maurice M. Cadieux, d'Eastview; Son Honneur le maire Thomas Moncion, de Hull; Son Honneur le maire Gordon Lavergne, m.a.l., d'Eastview; MM. Alexis Caron, député de Hull aux Communes; Jean-Thomas Richard, député d'Ottawa-Est au fédéral; J.-Omer Gour, député de Russell à la Chambre des communes; Oswald Parent, député de Hull à l'Assemblée législative; Jules Morin, député d'Ottawa-Est à Toronto; les représentants de la Fédération ontarienne de la SSJB, MM. Waldo Guertin, président, et Albert Saint-Georges, vice-président; les présidents des commissions scolaires catholiques de Hull, Ottawa et Eastview; MM. Séraphin Séguin, Me Roger Séguin et M. Romuald Chénier; les doyens de la SSJB d'Ottawa et de Hull, MM. M. Burroughs et Edouard Renaud; et les invités suivants: MM. Markland Smith, président de la Fédération des associations de parents et instituteurs, J.-Albert Boyer, président de la Fédération des Caisses populaires canadiennes-françaises de l'Ontario, ainsi que Me Gaston Vincent, président de l'Association canadienne-française d'Education de l'Ontario.

Série d'envolées organisées pour les professeurs

Plus de 1,500 éducateurs de la région d'Ottawa-Hull ont participé, samedi, aux envolées spéciales organisées à leur intention par la compagnie Eastern Air Lines. Deux avions Silver Falcon de 40 passagers se sont envolés de l'aéroport d'Uplands, à chaque demi-heure, pour survoler la région.

Le but de ces "envolées des professeurs" organisées par Eastern Air Lines est de permettre au personnel enseignant de se familiariser un peu avec le transport aérien étant donné que nous vivons à l'âge de l'avion. Pour la plupart des invités, c'était la première fois de leur vie qu'ils montaient en avion.

A l'heure du déjeuner, un groupe spécial formé notamment des membres de la Commission des écoles séparées d'Ottawa, de la Commission scolaire de Hull et de la Commission des écoles publiques d'Ottawa a pris le lunch à bord des deux avions. Les deux bi-moteurs se sont rendus jusqu'à Cornwall et Messina, N.-Y., où ils ont survolé les travaux de la canalisation du Saint-Laurent. Cette envolée spéciale a duré un peu plus d'une heure.

Depuis l'inauguration de ce programme d'envolées des professeurs en 1953, la compagnie Eastern Air Lines a organisé ces envolées gratuites dans 44 villes, transportant quelque 75,000 instituteurs et institutrices.

Le groupe hullois comprenait environ 300 personnes. M. Jacques Bouvrette, directeur des études, était chargé de l'organisation.



FETE NATIONALE — C'est à Eastview que revenait cette année l'honneur de recevoir les membres des sociétés Saint-Jean-Baptiste de la région à l'occasion du dîner de la fête nationale. Le conférencier du jour, S. Hon. le juge Léo Landreville, de la Cour suprême d'Ontario (à gauche), paraît ci-dessus, en compagnie de S. Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, O.P., archevêque d'Ottawa, et M. Arthur Delâge, président de la société d'Eastview.

(Photo Champlain Marcil)

Type de Renfrew blessé dans une bagarre à Hull

Un homme est actuellement détenu dans les cellules de la Sûreté municipale de Hull à la suite d'une bagarre qui a éclaté, samedi soir, dans une taverne où un individu de Renfrew a subi de douloureuses blessures.

La victime de cette échauffourée, un dénommé Stanley Norvide, originaire de Renfrew, Ont., a été transportée inconsciente, vers 1 heure, samedi matin, à l'hôpital du Sacré-Coeur et de là, à l'Hôpital général d'Ottawa, souffrant de nombreuses coupures et contusions à la tête, au visage et aux lèvres. M. Norvide n'a repris connaissance qu'une heure après son admission à l'hôpital.

La police a cependant refusé de divulguer l'identité de la personne appréhendée pour cet assaut. L'inculpé comparaîtra vraisemblablement en Cour de Hull aujourd'hui, pour répondre à une accusation de voies de fait ou de désordre.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.



VIVE SAINT JEAN-BAPTISTE — Le patron des Canadiens français incarné ici par le jeune Pierre Barnes, fils de M. et Mme Russell Barnes (Annette Montpetit), a défilé triomphalement à travers les rues de Wrightville dimanche après-midi lors du traditionnel défilé de la Saint-Jean, qui, cette année, avait lieu à Hull. Des milliers de spectateurs groupés tout le long du parcours ont applaudi le précurseur qui est toujours représenté en compagnie d'un agneau. Une énorme carte géographique mettant en relief la vallée de l'Outaouais et celle du Saint-Laurent, deux régions où la vie française est intense, servait de fond au char allégorique du petit Saint-Jean-Baptiste.

(Photo Champlain Marcil)

Au dîner de la Saint-Jean

Les vainqueurs de "Leçons de français" sont récompensés

Mlle Monique Fleury et M. Claude Lemelin vinqueurs du concours radiophonique, "Leçons de français", et leurs plus proches concurrents, Mlle Pierrette Vachon et M. Jean Carrière, ont reçu hier, fête de la Saint-Jean, la récompense de leur travail.

Au dîner de la fête nationale que présidait M. Arthur Delâge, au Centre récréatif d'Eastview, les gagnants du concours ont reçu chacun une bourse de $50 ainsi que des volumes et des répliques du trophée qui couronne l'émission, trophée remis à la section Notre-Dame-de-la-Présentation, pour la deuxième année consécutive.

Leurs amicaux rivaux, pour leur part, ont reçu chacun une bourse de $15 et des volumes. En remettant ces prix, M. Grégoire Farrell, directeur des émissions, a tenu à signaler que c'est à la générosité d'amis que la Saint-Jean-Baptiste doit les prix offerts.

Ces amis, il convient de les mentionner, dit-il, ce sont: M. Henri Joanisse, M. Arthur Desjardins, au nom de l'Union Saint-Joseph, MM. Ubald Pilon, Robert Campeau, Jean-T. Richard, J.-Omer Gour, Jules Morin, Horace Racine, Horace Choquette et la compagnie Castle Construction.

Alors que Jean Carrière et Claude Lemelin sont élèves du R.P. Conrad Leblanc, o.m.i., de l'université d'Ottawa, Monique Fleury et Pierrette Vachon sont élèves des RR.SS. Berthe-Hélène et Marie-Andrea, s.g.c., du pensionnat Notre-Dame-du-Sacré-Coeur.

M. Jean Gélinas

Animateur des fêtes de la Saint-Jean depuis plusieurs années, M. Jean Gélinas a terminé la soirée en remerciant S. Exc. Mgr Lemieux qui avait accepté la présidence d'honneur du dîner, S. hon. le juge Landreville, conférencier dont on trouvera ailleurs un compte rendu de son allocution, ainsi que tous ses collaborateurs.

D'Eastview, il a tenu à remercier de façon particulière MM. Jean-Louis Pelletier, L.-P. Demers et Arthur Vaillancourt; de Hull, MM. J.-Albert Dalpé, directeur du défilé, et Edmond Bertrand; d'Ottawa, MM. Charles St-Germain, directeur de la publicité, et J.-C. Dufour, dessinateur des chars allégoriques, ainsi que la compagnie International Harverster et le poste CBOFT.

Ses remerciements se sont également adressés aux présidents des sections ainsi qu'à la population de Hull qui s'est montrée très généreuse au cours du défilé.

Table d'honneur

Outre S. Exc. Mgr Lemieux et le conférencier, on remarquait à la table d'honneur: Me Gaston Vincent, M. et Mme Grégoire Farrell, M. Waldo Guertin, M. et Mme Oswald Parent, M. et Mme Alexis Caron, M. et Mme Omer Gour, M. l'abbé Emile Vézina, Son hon. le maire Thomas Moncion, M. et Mme Philippe Marinier, le R.P. Maurice Cadieux, s.m.m., M. et Mme Emile Boucher, M. et Mme Hector Hotte, M. et Mme Markland Smith, Mme Charles Saint-Germain, M. et Mme Jean Gélinas, M. l'abbé Hermas Glaude, M. Arthur Delâge, président du dîner et Mme Arthur Delâge.

Une coupure à la main nécessite 20 points de suture

Un jeune homme de Hull, Yvon Thibault, âgé de 20 ans, domicilié au 174, rue Leduc, a subi de graves blessures à la main droite, vers 7 h. 30, dimanche soir, quand il est tombé sur un morceau de vitre à Saint-Pierre de Wakefield.

On a dû lui faire 20 points de suture à la main et le jeune jeune homme devra subir une intervention chirurgicale aujourd'hui où il a été transporté par une ambulance de la maison Guévremont.

Dr Gaston ISABELLE
Médecine générale
Maternité
66, rue Notre-Dame, Hull
Téléphone: PR. 7-9284
(Appartement St-Cyr)

PHARMACIE BOUCHER
Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.
139, rue Hôtel-de-Ville
PR 1-4341

Charles J. JACQUES
Assurances générales
58, Lois
Hull
PR. 7-8729

Pilon Ltée
5 MONTCALM HULL
TEL. PR 7-4046
Matériaux de construction

EMPLACEMENT POUR BUREAUX A LOUER
Surface: 1020 pieds carrés
144, rue EDDY — HULL
2e étage
S'adresser à:
J.-E. SEGUIN
PR. 7-5854

BOUCHER FRÈRES · LTÉE
72, rue CREMAZIE
HULL
• Charbon et coke
• Bois de construction
• Matériaux de construction
PR. 7-3868

ENTREPRENEUR
PLOMBERIE · CHAUFFAGE
SYSTEME A AIR CHAUD — SYSTEME A EAU CHAUDE
Produits ESSO Impérial
10% COMPTANT — 5 ANS POUR PAYER
Laurent Fréchette
2, RUE ALLARD, HULL
PR. 7-6724

Collège Commercial Laval
71, RUE LAVAL, HULL
Cours d'été du jour et du soir
DU 25 JUIN AU 31 JUILLET
RENSEIGNEZ-VOUS AU SUJET DES COURS OFFERTS EN SIGNALANT
PR. 7-9801 — PR. 7-9867 — PR. 1-1183 — PR. 1-2322

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS: 2 h. à 4 h. et 7 h. à 8 h. ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, P.Q. Téléphone: PR. 7-3543

Collège Commercial Laval
71, rue LAVAL — HULL
REPRISES DES COURS REGULIERS
LE JOUR: 3 septembre
LE SOIR: 5 septembre
COURS OFFERTS
Primaire: 4e — 5e — 6e — 7e et 8e années
Commercial complet: 9e — 10e — 11e et 12e années
Inscrivez-vous dès maintenant en signalant:
PR. 7-9801 — PR. 7-9867 — PR. 1-1183 — PR. 1-2322

Pour toutes les occasions!
Le CLUB FAIRMOUNT vous offre . . .
5 SALLES PRIVEES POUR . . . Réceptions de noces
Anniversaires . . . Banquets de quilles . . .
Succulents repas, etc.
(Avec chaque banquet de quille, le Club FAIRMOUNT vous donne deux trophées GRATUITEMENT)
POUR RESERVATIONS, TELEPHONEZ . . .
PR. 7-2882
CLUB FAIRMOUNT M. BEAUDOIN

Dr JEAN-JACQUES GARIEPY, M.D.
MEDECIN RADIOLOGISTE
RAYONS-X: articulations, tête, coeur, poumons, estomac, foie, intestins, reins, grossesse, traitements.
145, RUE CHAMPLAIN (angle Champlain et Papineau)
PR. 1-5291

AMYOT ET FILS
BEAU CHOIX DE PORTES ET DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION
—SPECIAL—
PORTES COMBINEES — PIN 1⅜, QUALITE #1
$15.00 COMPLETES
275, Boul. St-Joseph — HULL PR. 7-5201

REPRENEZ LE DESSUS AVEC UN PRET POUR NETTOYAGE DES COMPTES!
Acquittez les comptes qui trainent en fin de saison et diminuez vos paiements mensuels, avec un prêt obtenu rapidement ici. Nous aimons répondre "Oui!" quand vous demandez un prêt. Téléphonez d'abord pour obtenir l'argent en une visite, ou venez au bureau
Prets Jusqu'à $1000 30 mois pour rembourser des prêts de plus de $500.
Votre prêt peut être garanti par une assurance-vie chez Beneficial
8 bureaux bien situés—lequel vous convient le mieux?
HULL ..... 63 rue Principale, Deuxième étage ..... Tél. PR 7-3861
EASTVIEW ..... 91 Chemin de Montreal ..... Tél. SH 9-5914
OTTAWA ..... Deuxième étage, 120 Avenue Holland (Angle Wellington) ..... Tél. 8-7741
OTTAWA ..... Premier etage, 101 rue Rideau (au dessus de Ritt) ..... Tél. CE 5-4313
OTTAWA ..... Premier étage, 304 Ave Laurier O. (angle Bank) ..... Tél. CE 2-4237
OTTAWA ..... Premier étage, Edifice Victoria, 140 rue Wellington ..... Tél. CE 2-9468
OTTAWA ..... Premier étage, 111½ rue Sparks ..... Tél. CE 2-4869
HAWKESBURY .. Deuxième étage, 17 rue Principale ..... Tél. ME 2-2731
Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir
UN NOUVEAU NOM! "Personal Finance Co." s'appelle maintenant "BENEFICIAL FINANCE CO." Seul le nom a changé!
BENEFICIAL FINANCE CO. BENEFICIAL LOANS

Mayer gagne le titre omnium des Etats-Unis

...et le spectacle continue...



Par Charlie DAOUST

WILLIE SHOEMAKER PREND SA REVANCHE ET PROUVE QUE GALLANT MAN EST LE MEILLEUR POULAIN

Ceux qui ont vu les "Belmont Stakes" samedi après-midi à la télévision sont maintenant convaincus de la suprématie de Gallant Man, sensationnel petit poulain irlandais, chez les pur-sang âgés de trois ans. Ce fut une éloquente façon de revendiquer son honneur pour le jockey Willie Shoemaker, dont la bévue sur Gallant Man, avait bouleversé le monde du turf le 4 mai dernier dans le Derby du Kentucky.

Les experts favorisaient Bold Ruler mais le "Shoe" pilota Gallant Man de façon inoubliable pour gagner facilement l'épreuve d'un mille et demi dans le temps record de 2:26.3. Il finit huit longueurs en avant d'Inside Tract et 12 longueurs en avant de Bold Ruler. A tout seigneur, tout honneur. Notre toast de la fin de semaine va donc à Willie Shoemaker, à Gallant Man, à son entraîneur Johnny Nerud et au propriétaire Ralph Lowa de Midland (Texas). Sans oublier Johnny Choquette, qui suivit les conseils de Nerud, en épuisant Bold Ruler comme jockey de Bold Nero.

DEREK IBBOTSON, coureur olympique du Royaume-Uni, a presque égalé le record mondial du mille détenu par John Landy d'Australie (3:58) en réussissant la distance en 3:58.4 à Glasgow. effet au sein des Royaux de Montréal, qui ne cessent de gagner dans l'Internationale.

NOS MEILLEURS VOEUX DE RETABLISSEMENT au vétéran bienfaiteur des sports Albert Ménard, hospitalisé au Général, Lucien Richard, dévoué publiciste du sport amateur, et Roland Gosselin du club Thériault, à l'hôpital Saint-Louis-Marie de Montfort . . . nos meilleurs voeux de bonheur à Roger Fortin, frère de notre rédacteur sportif Marcel Fortin, qui sera fêté le 28 juin au Hull-Volant à l'occasion de son mariage prochain . . . il est question d'appeler la "tribune des journalistes" de l'Arena de Hull "Coco Jarry" en l'honneur du président-fondateur de l'Association Hull-Volant, ambassadeur de bonne volonté de Hull par tout le continent.

EN ROULANT MA BOULE —Jacques Valiquette demeure la sensation du baseball régional . . . le jeune lanceur a gagné deux autres parties dimanche . . . le virtuose du club junior Saint-Charles d'Eastview brille également dans la ligue senior de Prescott . . . les skieurs sympathisent avec John Clifford, animateur de notre grand sport d'hiver, dont la maison ancestrale a été détruite par un incendie à Old Chelsea . . . lauréat de 1956-1957 au gala annuel des Voyageurs de commerce d'Ottawa-Hull, Clifford a perdu tous ses trophées et coupes.

Il y a maintenant dix circuits de "petits ligueurs" de baseball dans notre région . . . c'est ce soir, en effet que la "Fairfield Little League" inaugure sa saison sur les terrains de l'école du même nom à Cardinal Heights . . . la fanfare des trompettes de l'ARC fait les honneurs de la musique . . . c'est jeudi soir à l'hôtel Saint-Louis que la Légion canadienne de Hull fêtera les membres de son club quart de siècle . . . ce sont le Dr Wilfrid Caron, OBE, le fidèle navigateur Rodolphe Boucher, Jean-Charles (Max) D'Aoust, Jules Laverdure, Eugène Roy et Arthur Broadhead . . . le colonel Jacques Smits présidera la soirée avec le concours du camarade Lucien Hotte . . . nos félicitations.

Denis Luciani, instructeur du club de boxe Royal de Hull, son bienfaiteur Royal Bélanger et plusieurs autres connaisseurs du "manly art" espèrent se rendre à Montréal demain soir pour la séance professionnelle de boxe au Forum . . . la pièce de résistance sera le combat de 10 rounds entre Bobby Courchesne de Holyoke (Mass.) et Lulu Pérez du Mexique . . . le poids-plume canadien Gabby Paliotti rencontrera Bobby Jackson de la Nouvelle-Orléans en semi-finale de huit rondes . . . après 14 mises hors-combat en 17 combats amateurs, le poids-lourd Robert Cléroux fera ses débuts professionnels contre Ray Bayley de New-York en six rounds . . . Yvon Côté rencontrera Jerry Leroux, Dexter Connors fera de même contre Jean Hulhoste et Clément Sarrazin ouvrira la soirée avec Bill Fletcher . . . le golfeur professionnel Bob Dean de Cornwall a fait bonne figure au tournoi Dow au club Wentworth avec un total de 147 coups, trois de plus que le vainqueur Jack Kay de Mont-Bruno . . . Stan Kolar du Chaudière a pris 151 coups, cinq de moins que John Hendrick du Gatineau et huit de moins que Ken Clark de l'Ottawa Hunt . . . le Dr Gary Middlecoff a joué de malheur pour perdre son championnat omnium des Etats-Unis par sept coups hier à Toledo contre le jeune Dick Mayer.

Nos condoléances aux familles éprouvées par les noyades et tragédies routières . . . en cette semaine de sécurité aquatique, rappelons à nos jeunes de redoubler de prudence avant de se baigner . . . nous félicitons la ville d'Ottawa de créer le trophée commémoratif Arthur Charbonneau pour favoriser la natation et la sécurité aquatique.

Serge Séguin cogne à temps pour défaire le club Plantagenet

Le St-Charles d'Eastview a remporté sa cinquième victoire en six joutes dans la ligue Prescott, triomphant du Plantagenet par 12-11 hier après-midi, à Eastview, après une manche supplémentaire. Serge Séguin a été le héros de la victoire à la dixième quand il cogna un deux-buts au champ droit après que deux copains eurent été retirés. Il déroba le troisième coussin puis franchit la plaque à la suite d'un mauvais lancer du receveur Lapensée du Plantagenet.

Yvon Lapensée débuta au monticule pour les visiteurs mais fut remplacé à la cinquième par Guy Maisonneuve. Plantagenet réussit deux coups de plus que les Charlots, soit 11 contre 9, toutefois les vainqueurs surent tirer avantage des situations serrées.

Hervé Dorval, Serge Séguin et Raymond Séguin cognèrent deux coups sûrs chacun. Marcel Leblanc a réussi un bel exploit en tapant un trois-buts alors que les trois coussins étaient occupés en cinquième manche.

Circuit par Lapensée

Yvon Lapensée a réussi un coup de circuit pour les visiteurs avec deux hommes en route en première manche. R. Maisonneuve a cogné sauf à trois reprises, dont un triple, en six efforts.

Claude Leblanc débuta au monticule pour les Charlots mais fut remplacé par Serge Séguin dès la première manche. Le lanceur gaucher du St-Charles tint le coup jusqu'à la huitième quand Jacques Valiquette vint terminer la joute. Il ne fut touché que pour un coup en deux manches et un tiers.

Durelle a laissé une bonne impression aux amateurs américains

DETROIT (PA) — Les rédacteurs sportifs de Detroit considèrent que le match nul entre Yvon Durelle, du Nouveau-Brunswick, et Tony Anthony, de New-York, premier aspirant au titre des poids mi-lourds, est l'une des plus grandes surprises de la boxe depuis quelques années.

On sait que le Canadien français de Baie Ste-Anne a livré une bataille mémorable vendredi soir dans un combat de 10 rounds.

Archie Moore, qui est actuellement champion de la catégorie, est rentré à New - York venant d'Europe en fin de semaine. En apprenant la nouvelle du combat, il a déclaré qu'il songe à rencontrer ou bien Sugar Ray Robinson, ou bien Yvon Durelle. Moore estime que ce combat nul fait de Durelle "un nouvel adversaire".

Un rédacteur sportif commente comme suit l'admirable performance de Durelle: "Maladroit, inorthodoxe, Durelle est beaucoup plus un batailleur qu'un boxeur. Le Canadien ne connaît qu'un style: foncer constamment, frapper constamment. Ses coups portent assez souvent et il cause à son adversaire des dommages qui rendent le combat intéressant."

"Anthony. . .a été chanceux d'en sortir avec un match nul."

Un autre rédacteur estime que Durelle aurait peut-être dû gagner le combat. Il rappelle que la foule a conspué l'arbitre lorsqu'il annonça que le match était nul.

LIGUE DE BASEBALL JUNIOR

André Fauvelle lance une joute sans point ni coup sûr contre les Jets

Doug Lacroix n'accorde qu'un coup sauf quand Braves déclassent Athlétiques — Autres joutes

Nos ligues de baseball junior et juvénile ont eu une autre fin de semaine assez mouvementée. Opérant depuis le 26 mai dernier, il y eut des joutes tous les jours ou à peu près. Jamais les villes d'Ottawa, Hull, Eastview, Gatineau et Pointe-Gatineau n'ont vu tant de joutes se disputer à la fois dans ces deux circuits comprenant un total de vingt équipes.

Hier encore nous avons assisté à des joutes aux parcs Reboul de Hull, Gatineau, Riverside à Eastview, Hawthorne à Ottawa-Est.

FAUVELLE, LE HEROS

Des applaudissements tout spéciaux s'adressent à André Fauvelle, brillant lanceur du club Danis Transport de Hull, qui, hier soir au parc Reboul, a lancé une joute sans-point-ni-coup-sûr contre les Jets de Hull. Le rêve de tout lanceur est d'accomplir un tel exploit... Fauvelle l'a réussi hier soir, devenant le deuxième lanceur du circuit junior du président Henri Laperrière à faire ce truc cette année. Le 4 juin dernier Jacques Valiquette, du club St-Charles d'Eastview, triomphait des Braves du West End en lançant un "no-hit-no-run".

Quinze retraits

Fauvelle avait une belle maîtrise de ses lancers puis il reçut un solide appui de ses coéquipiers. Il fit mordre la moussière à pas moins de 15 adversaires dans cette joute de sept manches. Grant Thompson a été le lanceur perdant.

Le club Danis, dont le nouveau pilote est nul autre qu'Armand Potvin, une des étoiles du monticule de son temps (clubs Masson, Laurier, etc.), a cogné 14 coups saufs dont trois simples et un double par Gaétan Guénette en quatre apparitions; deux simples et un deux-buts par Gaston Lemieux tandis que Fauvelle, Edouard Thérien et Guy Thibault frappaient deux pour quatre.

Solides en deuxième

Les porte-couleurs du club Danis sont installés au deuxième crochet du circuit junior, ayant remporté sept victoires contre trois défaites. Il y aura grande foule ce soir, au parc Reboul, quand le Danis Transport recevra la visite tant attendue du puissant St-Charles, l'équipe qui sème la pluie et le beau temps dans le circuit junior. La joute est pour 6h. 30. Les Charlots occupent encore la première place, n'ayant perdu qu'une joute sur 9.

Par un cheveu

Ces mêmes Charlots ont frisé la défaite par un cheveu, hier soir, à Ottawa-Est, quand ils ont eu raison des Castors des frères Perry à la dernière manche seulement. Le St-Charles l'a emporté par 4 à 3 en faisant un ralliement de trois points à la toute dernière minute.

Le lanceur-étoile Jacques Valiquette a de nouveau été le lanceur gagnant. C'était sa sixième victoire en sept démarrages. Il n'accorda que quatre coups saufs et retira huit hommes au bâton en sept manches. Henry Aldrich était sur le tas de sable pour les Castors. Il donna neuf coups saufs dont des doubles par Valiquette, J.-Marc Lacelle et Raymond Séguin. Le coup de ce dernier a fait compter le point égalant le compte et Ray Séguin lui-même comptait le point de la victoire sur le simple de Rémi Martin au champ droit.

Castors en avant

Les Castors comptèrent leurs deux premiers points dès la première manche à la suite d'un but sur balles, un but volé et un simple par Jack Gosselin. Ils réussirent leur troisième point à la 3e manche quand le premier but Lahey, sauf sur un "fielder's choice", a compté à la suite d'un coup de trois-buts par Jim Middlemiss au champ centre.

Jacques Valiquette a été le premier à compter pour les Charlots à la cinquième manche quand il cogna un double au champ droit, avança sur le coup (bunt) sacrifice d'Hervé Dorval et se rendit à la plaque à la suite du "sacrifice-fly" de Serge Séguin au champ centre.

Des émotions

La dernière manche a fourni des émotions aux nombreux spectateurs. Collés au mur, les Charlots devaient secouer leur torpeur pour s'assurer la victoire.

Eugène Lalonde cogna un simple au champ centre puis Hervé Dorval obtenait un but sur balles. Les deux coureurs volèrent des buts puis comptèrent à la suite du long deux-buts de Raymond Séguin au champ gauche, égalisant le compte 3 à 3. Ray Séguin compta à son tour le point de la victoire sur le long coup simple par Rémi Martin au champ droit. Marleau fut retiré pour terminer cette demi-manche.

Les Castors ne purent compter davantage à leur dernière apparition au bâton. Cuthbert tapa un simple puis Hunter courut pour lui. Il fut pincé au deuxième à la suite d'un "fielder's choice". Jack Paul mordit la poussière puis Jim Middlemiss hissa une haute hirondelle au champ centre qui fut gobée par Jean-Jacques Marleau, terminant ainsi la joute.

Un coup contre Lacroix

Douglas Lacroix, habile lanceur des Braves de Notre-Dame, n'a accordé qu'un coup aux Athlétiques d'Overbrooke, mais cet unique coup sûr était un circuit à la deuxième manche par Jim Brennan. Ce fut d'ailleurs le seul point des As qui perdirent par 16 à 1 devant les coups répétés des Braves. La partie s'est déroulée au parc Strathcona et Lacroix fut toujours maître de la situation. Les gagnants assénèrent 16 coups saufs sur les lanceurs Gravelle et Bois. Nelson Blondin s'est distingué au bâton avec cinq coups simples en autant d'apparitions; Ronald Ethier en a tapé quatre en autant d'efforts; Bob Brien eut trois pour quatre et les autres coups furent réussis par Mike Donaldson, Doug Lacroix et Gerry Larkin, ce dernier coup étant un deux-buts. Cette victoire marquait la cinquième en ligne pour les porte-couleurs de la Basse-Ville.

Les examens d'abord

L'équipe West End, pilotée par le dévoué John Bradford, a fait défaut au parc Larocque, hier soir, ne déléguant que six hommes pour faire face au Centre Récréatif de Hull. Cette dernière équipe a donc gagné par 5 à 0. Bradford a prétendu que ses joueurs étudient ardument afin de passer des examens scolaires et qu'une équipe entière n'avait pu être rassemblée pour la joute. L'arbitre a donc dû donner la joute au Centre. Le West End a perdu cinq joutes sur cinq et son cas sera étudié à la prochaine assemblée de la ligue. Il est probable que ses joueurs, la plupart d'âge juvénile, seront délégués à la Ligue juvénile formée de huit équipes.

Deux pour les Monarques

Les Monarques de Westboro, l'équipe qui manifeste le plus d'enthousiasme après les Charlots, ont remporté deux victoires, hier. Dans l'après-midi, ils triomphaient des Castors d'Ottawa-Est par 9 à 2 au parc de l'avenue Hawthorne. Le gaucher Pat Hollbrook a été le lanceur gagnant, retirant huit hommes au bâton. Mel Winges a été le perdant. Dans la soirée, à Eastview, les Monarques ne réussirent pas si facilement, cette fois prenant la joute par 7 à 5 contre les Fraternels de John Birrell. Dave Robertson était au monticule et retira six frappeurs. Clyde Wooley et Dick Brown se distinguèrent au bâton pour Westboro. Les Red Red Sox de Gatineau menaient par 8 à 3 à la quatrième manche quand les Athletics d'Overbrook retirèrent leur équipe du terrain. L'arbitre John Yerkgovitch dut rappeler quelques joueurs et le gérant des Athlétiques à l'ordre mais ces derniers ne l'entendaient pas ainsi. A la suite de réprimandes répétées de la part du cadi Johnny les As quittèrent le terrain, perdant ainsi la joute. Ce cas sera également étudié lors de la prochaine assemblée du circuit cette semaine.

Joute ce soir

Une seule joute à l'affiche ce soir... ce sera la rencontre si attendue entre les deux premières équipes, soit le St-Charles d'Eastview et le Danis Transport. On assistera sans doute à un beau duel car ces deux clans possèdent d'excellents lanceurs et de solides cogneurs. La joute débutera à 6h. 30.

Fin d'une belle saison à la piste Richelieu-Montréal

MONTREAL (PC)—Chepstowe Boy de Maple (Ont.), conduit par François Leboeuf, a capturé l'amble B et C de $1,500 au parc Richelieu, dimanche, courant le mille en 2:07 2-5.

Kalmuch Direct de Tara (Ont.), conduit par Clint Galbraith, termina troisième.

Dans le mille amble C pour $1,100, Mighty Cashier de Brampton termina deuxième, suivi par Laurel Chips de Wallenstein. Dans une autre épreuve du genre, Eddie Rea d'Orono prit la deuxième bourse.

Esra's Girl deuxième

Dans un troisième mille de $1,100 pour ambleurs, Esra's Girl de Smiths Falls finit deuxième et Peter G. Grattan de Clinton, troisième. Les chevaux d'Ontario ont eu plus de succès samedi en gagnant trois courses: Chinook Can de Collinwood, conduit par Clarence Lockhart, le trot C de $1,100; Henley Wilkes de Thorndale, conduit par Albert Boucher, dans l'amble de $1,100, classe C, et Omolene de Victoria Harbor, conduit par Keith Waples, dans l'amble D de $700.

Après avoir frappé un 72 dans la ronde supplémentaire de 18 trous

TOLEDO, Ohio (PA) — C'est le jeune Dick Mayer, de St-Petersburg, en Floride, qui a remporté hier le championnat de l'omnium de golf des Etats-Unis, ayant roulé 72 dans la ronde supplémentaire de 18 trous.

Agé de 34 ans, Mayer a détrôné le champion Cary Middlecoff qui, par suite de deux malchances, n'a réussi que 79 hier.

Samedi, au terme du tournoi régulier de 72 trous, les deux golfeurs étaient sur un pied d'égalité, avec chacun 282.

Hier, Mayer a pris une avance de trois coups sur les neuf premiers trous. Il faut dire que la balle de Middlecoff est tombée dans une fosse au dixième trou et sous une branche au quinzième. Il a ainsi perdu quatre coups.

La ronde finale s'est déroulée avec une certaine monotonie, si on la compare à celle de samedi qui avait été enlevante. En effet, Middlecoff, qui traînait de l'arrière, a réussi quelques coups de maître pour finalement s'arrêter à 282, sur un pied d'égalité avec Mayer.

Ronde supplémentaire

En 1954, Mayer avait été fort malchanceux au cours du tournoi national qui s'était terminé en faveur d'Ed Furgol. Mais, cette année, il a été mieux servi par la chance et l'efficacité de son jeu.

La ronde supplémentaire avait été rendue nécessaire par l'impasse de samedi, la quatrième ronde s'étant terminée par l'égalité des deux meneurs.

Trois Canadiens ont pris part au tournoi. Ce sont Gerry Kesselring, de Kitchener, en Ontario, qui a terminé la quatrième ronde avec 295, soit 74-71-75-75; Stan Leonard, de Lachute, dans le Québec, avec 297, soit 71-76-73-77. Ils ont chacun gagné $740. Rudy Horvath, de Windsor, Ontario, ne s'est pas rendu en quatrième ronde.

Deux ralliements font gagner les clubs Sacré-Coeur et Village chez les juvéniles

Un ralliement de trois points en manche finale a donné une autre victoire au club Sacré-Coeur dans la ligue de baseball juvénile hier après-midi, au parc Reboul, quand le St-Rédempteur, faisant ses débuts dans le circuit, a été défait par 8-7.

Claude Brisebois a été le lanceur gagnant n'accordant que cinq coups saufs et retirant 13 adversaires au bâton. Claude Gravelle a été le perdant. Le Sacré-Coeur a réussi un total de dix coups sûrs. George Dunnegan a été le héros de la victoire quand son coup de deux buts, à la dernière manche, a fait compter deux points dont le point de la victoire. Avec le compte 7-5 en faveur du St-Rédempteur, Brunet a tapé un simple et a compté sur le double de Pierre Lepage au champ centre. Léo Poirier fut sauf sur un coup-retenu (bunt). Dunnegan cogna alors son double pour faire compter ses copains et assurer la victoire au Sacré-Coeur. St-Louis a cogné un deux-buts pour le St-Rédempteur.

Le Village l'emporte

Le club sportif Village, faisant un ralliement de cinq points dans la manche finale, a remporté une victoire de 10 à 7 sur l'équipe de la Pointe-Gatineau dans la ligue juvénile hier après-midi à la Pointe.

Jim Séguin, au monticule pour les Pointus, a tenu le coup jusqu'à la neuvième alors que les Villageois se mirent soudainement en train de compter. Lachapelle a été le lanceur gagnant. La grande chaleur du jour n'était pas de nature à aider le jeu de certains joueurs qui faiblirent aux moments stratégiques.

Ed Ross a été l'étoile du Village, réussissant trois coups sûrs dont un trois-buts en manche finale avec les points gagnants sur les sentiers. Emard, Jean Séguin et Serge Dion furent les meilleurs chez les Pointus avec deux coups chacun en quatre efforts.

Ce soir, au parc Riverside à Eastview, le St-Rédempteur se mesurera aux Braves d'Eastview. Ces derniers seront resplendissants dans leurs beaux costumes neufs. La joute débute à 6h.30.

Ligue de balle molle de Templeton

Deux parties étaient à l'affiche, hier après-midi, dans la Ligue de balle molle du Jeune commerce de Templeton. Dans la première joute le club Quevillon remporta une victoire de 12-6 sur le Blais. C. Sanscartier lança toute la joute pour les gagnants et L. Carrière agissait comme receveur. R. Gagnon cogna deux circuits pour le Quevillon, pendant que Pilon en réussit un pour les perdants. Roméo Séguin fut le lanceur perdant avec André Hamel comme receveur.

Dans l'autre partie au programme, Le Campeau et Frères subissait un revers de 9-7 contre le G. Sauvé. Paul Williams cogna un circuit pour les perdants, pendant que Fernand Palemant et Fernand Hammond formaient la batterie. Georges Istead cogna un quatre buts pour les gagnants et fut également le lanceur gagnant. François Leclerc agissait comme receveur.

Lanceurs probables

LIGUE NATIONALE

Pittsburgh à Milwaukee (Soir)—Friend (4-7) VS Trowbridge (2-0)
Brooklyn à Cincinnati (Soir) — McDevitt (0-0) VS Klippstein (2-5)
Seules joutes au calendrier.

LIGUE AMERICAINE

Aucune joute au calendrier.

Aubaine

Billets de première classe à prix réduit



pour

L'EST DU QUÉBEC et les MARITIMES

Valables tous les jours du 17 juin au 2 sept.
Validité 25 jours
Arrêts permis en cours de route
Voyage aller-retour d'Ottawa, Ont.

Annapolis Royal (via Digby)	$45.40
(via Truro)	59.35
Charlottetown	52.05
Digby (via Saint-Jean)	46.10
(via Truro)	60.55
Fredericton (via P.C.)	37.65
Gaspé	46.00
Halifax (via C.N.)	55.80
(via D.A.R.)	55.20
Kentville (via D.A.R.)	48.85
Moncton	44.50
Pictou (via Truro)	55.30
Rivière-du-Loup	23.25
Saint-Jean (via P.C.)	39.10
St. Andrews	36.45
St. Stephen	35.95
Sydney	65.85
Yarmouth (via Digby)	48.10
(via Halifax)	64.50

Billets d'aubaine pour d'autres endroits
Consultez nos agents de billets
N67F-O

PACIFIQUE CANADIEN
CANADIEN NATIONAL

FRANCHISE EXCLUSIVE POUR OTTAWA ET DISTRICT...

Un marchand peut dépasser $200,000.00 brut annuellement

Nous sommes les distributeurs canadiens d'une machine à coudre fameuse et connue dans le monde entier. Dans l'espace de cinq ans, notre produit s'est élevé au second rang dans la vente de marchandise de ce genre au Canada.

Afin de compléter notre plan de marché national, nous offrons à une personne capable ou à une compagnie déjà établie, une franchise exclusive pour la ville d'Ottawa et le district. Ce territoire peut produire au-dessus de $200,000.000 brut de ventes annuelles, ceci basé sur des chiffres de ventes établis dans d'autres marchés canadiens où existent une population et une économie semblables.

L'homme ou l'organisation que nous choisirons recevra un appui, tant national que local, par l'entremise d'un programme de télévision de premier choix, ainsi que des annonces de journaux et de magazines. En plus, notre bureau chef accordera toute l'assistance possible pour que vos techniques de vente et votre administration soient réussies. Il est fort possible que vous ou votre compagnie êtes couramment dans le champ de la vente directe de certains appareils électriques ou autres items et par conséquent vous êtes familiers dans la vente et l'administration.

En temps qu'individu ou organisation, si vous êtes entreprenant et possédez l'énergie et l'imagination, vous pouvez établir dans un temps relativement court, un commerce avec un revenu exceptionnel pour vous ou votre organisation.

Notre représentant sera à Ottawa prochainement et il aimerait vous rencontrer.

Pour plus de détails ou autre information, écrivez mentionnant votre nom, adresse et numéro de téléphone à

CASE 73 "LE DROIT"

Les Royaux triomphent des Marlins et ils remportent leur 4e gain consécutif

Le lanceur-instructeur Cot Deal et le lanceur droitier Lynn Lovwenguth, deux courageux athlètes, ont fourni la puissance nécessaire aux Red Wings de Rochester dans la lutte à la première position de la Ligue internationale de baseball.

Deal, un vétéran de 34 ans, se distingua au monticule en conduisant ses coéquipiers à une victoire de 3-2 sur les Virginiens de Richmond dans la deuxième joute d'un programme double. Lovenguth, qui remportait sa troisième victoire en cinq jours, n'alloua aucun coup sûr en trois manches comme lanceur de relève alors que les Red Wings se rallièrent pour remporter une victoire de 6-5 durant la première partie du programme.

Les Maple Leafs de Toronto se partagèrent les honneurs d'un programme double avec les Sugar Kings de La Havane. Ils gagnèrent la première partie, 8-0, mais subirent un revers de 10-2 durant la deuxième partie.

Les Royaux de Montréal remportèrent leur quatrième victoire consécutive sous leur nouvel instructeur Al Campanis, en triomphant des Marlins de Miami, 6-1 et 3-0. Les Jets de Columbus remportèrent un gain facile de 9-4 sur les Bisons de Buffalo, durant la deuxième jouée d'un programme double, mais furent défaits, 5-2, durant la première partie.

Les Virginiens envoyèrent le lanceur débutant Dick Ricketts aux douches en comptant trois points dès la première manche de la première joute. Lovenguth arriva au monticule à la sixième manche, alors que les Vees possédaient une avance de 5-3.

Un circuit de deux points de Billy Shantz à la quatrième manche, un double de Frank Verdi, qui permet à Shantz de compter à la sixième manche donnèrent la victoire aux Red Wings durant la deuxième joute.

La deuxième plus imposante foule de la saison, 12,135 personnes, vit le lanceur Humberto Robinson n'allouer que cinq coups sûrs aux Sugar Kings pour remporter sa dixième victoire de la saison durant la première joute au programme. Le receveur Sergio Garcia, avec trois coups sûrs et trois points produits, conduisit l'attaque de 13 coups sûrs des Cubains durant la deuxième partie au programme.

Emilio Cueche, qui complétait sa deuxième partie en six apparitions au monticule, n'alloua que quatre coups sûrs aux Maple Leafs. Lew Morton frappait son 12e circuit de la saison.

Les Marlins de Miami comptaient un point durant la première joute d'un programme double et c'était le seul point alloué par les lanceurs des Royaux durant une série de quatre parties. Le lanceur droitier Billy Harris lança toute la première partie et il alloua six coups sûrs pour enregistrer sa sixième victoire de la saison.

Un circuit de deux points de Jim Gentile durant la première manche de la deuxième joute, aida Rene Valdes à remporter sa deuxième victoire en trois décisions.

Eddie O'Brien conduisit les attaques des Jets durant la troisième manche de la deuxième joute en frappant un circuit de quatre points. C'était son cinquième coup sûr de la journée. Rip Coleman, qui en était à ses débuts pour les Bisons de Buffalo depuis son départ de Kansas City, remportait la victoire durant la première joute, grâce à un circuit de Luke Easter. C'était son 20e circuit de la saison.

Première joute

Miami	000 000 100	1	6 3
Montréal	100 040 10x	6	8 2

Snyder, Semproach (5), Qualters (7) et Bucha; Harris et Ronning.

Deuxième joute

Miami	000 000 0	0	5 0
Montréal	200 100 x	3	5 0

Meyer, LiPetri (6) et McCullough; Valdes et Pignatano. C: Mtl-Gentile. P-Meyer.

La Havane	000 000 000	0	5 2
Toronto	400 102 10x	8	12 0

Amor, Herd (6), Pena (7) et Sierra; Robinson et Roselli.

La Havane	150 021 1	10	13 1
Toronto	200 000 0	2	4 3

Cueche et Garcia; Blake, Tiefenauer (2), Crimian (5) et St. Claire. P-Blake. C: LaH-Escalera, Davalillo, Morgan; Tor-Morton.

Première joute

Columbus	100 001 000	2	8 0
Buffalo	400 100 00x	5	9 3

Douglas, Burtchy (1) et Peterson, Colman, Nagy (8) et Noble. G-Coleman. P-Douglas. C: Bfl-Easter. Col-Rice.

Deuxième joute

Columbus	008 001 0	9	8 0
Buffalo	000 300 1	4	7 1

Brown, Kildoo (4) et Kravitz; Cox, Kume (3), Kretlow (5), Herbert (7) et Astroth.

Première joute

Richmond	300 002 000	5	11 1
Rochester	001 011 003	6	10 1

Coates, James (9) et Watlington, R. Ricketts, Mackinson (1) Lovenguth (7) et D. Ricketts, C: Rich-Thomas. Roch-Burgess.

Deuxième joute

Richmond	000 200 0	2	6 1
Rochester	000 201 x	3	7 1

Poet et Chiti; Deal et Shantz.

Gallant Man gagne le Belmont Stakes et il établit un nouveau record de vitesse

NEW-YORK (PA)—Gallant Man, le sensationnel petit poulain d'Irlande, a non seulement remporté la victoire à l'épreuve de Belmont Stakes samedi; il a de plus établi un record de vitesse sur les pistes américaines. Son propriétaire a recueilli $77,300 sur une bourse totale de $113,350.

C'est la quatrième fois seulement, depuis 1867, qu'un poulain étranger remporte la victoire sur la piste d'un mille et demi.

Gallant Man, qui appartient à Ralph Lowe, du Texas, a mis deux minutes, 26 secondes et trois cinquièmes à parcourir la distance, brisant ainsi le record américain de deux minutes, 27 secondes et trois cinquièmes établi par Bolingbroke en 1942 sur la même piste.

Inside Tract a valu $20,000 à son propriétaire, et Bold Ruler, $10,000. Pop Corn, un coursier de l'étable Greentree, s'est classé quatrième. Il a valu $5,000 à son propriétaire.

Les meneurs

(Presse Associée)

LIGUE NATIONALE

	AB	P	C	Moy
Hodges, Brooklyn	194	31	71	.366
Musial, St-Louis	222	35	81	.365
Fondy, Pittsburgh	198	25	71	.359
Groat, Pittsburgh	128	16	45	.352
Cimoli, Brooklyn	191	34	64	.335

Points—Aaron, Milwaukee, 44.
Points produits — Aaron, Milwaukee, 51.
Coups sûrs—Musial, St-Louis, 81.
Doubles—Musial, St-Louis, 18.
Triples—Mays, New-York, 6.
Circuits—Aaron, Milwaukee, 18.
Buts volés—Mays, New-York, 18.
Lanceur—Sandford, Philadelphie, 8-1 .889.
Retraits au bâton—Sanford, Philadelphie, 65.

LIGUE AMERICAINE

	AB	P	C	Moy
Mantle, New-York	182	54	69	.379
Williams, Boston	177	39	67	.379
Cerv, Kansas City	136	15	48	.353
Boyd, Baltimore	175	24	60	.343
Fox, Chicago	214	37	73	.341

Points—Mantle, New-York, 54.
Points produits—Sievers, Washington, 48.
Coups sûrs—Fox, Chicago, 73.
Doubles—Fox, Chicago et Plews, Washington, 16.
Triples—Simpson, New-York, 6.
Circuits—Mantle, New-York, 19.
Buts volés—Landis, Chicago, 10.
Lanceurs—Bunning, Détroit, et Bobby Shantz, New-York, 7-1—.875.
Retraits au bâton—Bunning, Détroit, 76.

Victoire du Canada Cement

Dans une joute régulière de la Ligue Saint-Rédempteur, hier après-midi, au parc Canada Cement, le club de l'endroit a remporté une victoire de 11 à 10 sur l'Iberville. Poirier a été le lanceur gagnant et Duguay le perdant. Les vainqueurs ont frappé 15 coups sûrs contre seulement 13 pour les vaincus.

EN PLEIN AIR



BOUILLOIRES AUTOMATIQUES VOLCANO

VENTE et SERVICE par

Welch & Johnston Limited

474, rue BANK CE. 5-5172

Certaines bougies d'allumage sont destinées aux basses vitesses, certaines bougies d'allumage sont destinées aux hautes vitesses, mais...

POWER TIP "ACTIVE" VOTRE MOTEUR . . . À TOUTES LES VITESSES

La première bougie d'allumage conçue par les experts en allumage pour les moteurs* et les conditions de roulement d'aujourd'hui

CHAUDE AUX BASSES VITESSES



Pour la conduite en ville dans la circulation dense, il faut une bougie assez chaude pour empêcher l'encrassement. La nouvelle bougie d'allumage Auto-Lite Resistor avec "Power Tip" est la solution.

FROIDE AUX HAUTES VITESSES



Aux hautes vitesses sur la grande route, il faut une bougie d'allumage assez froide pour empêcher l'allumage prématuré. La nouvelle bougie d'allumage Auto-Lite Resistor avec "Power Tip" est la solution.

C'est la pointe prolongée qui fait la grande différence!



* La pointe "Power Tip" est conçue par des experts en allumage pour les moteurs V-8 à soupape en tête et pour la plupart des moteurs 6 cylindres à soupape en tête, dans toutes les autos suivantes: Buick, Cadillac, Chevrolet, Chrysler, De Soto, Dodge, Ford, Hudson, Imperial, Lincoln, Mercury, Meteor, Monarch Nash, Oldsmobile, Packard, Plymouth, Pontiac, Rambler, Studebaker.

DEPOSITAIRES DE LA REGION D'OTTAWA :

CHARLEBOIS SERVICE CENTER
Angle Rideau et King-Edward

MERIVALE GARAGE
Chemin Merivale

CUTTS MOTOR SALES
1,242, rue Bank

H. FINE & SONS
65, avenue Mann

UKGEL'S REGENT SERVICE STATION
898, chemin de Montréal

BRUCE HUGHES SUPERTEST SERVICE STATION
Angle Blossom et ave Kilborn

DEPOSITAIRES DE LA BANLIEUE :

TERRY O'REGAN SERVICE STATION
138, chemin de Montréal Eastview

LAURIER SERVICE STATION Reg.
61, rue Laurier Hull

BAILLOT & FILS LTEE
Rue Baillot, Hull

BOUGIE D'ALLUMAGE AUTO-LITE RESISTOR AVEC POWER TIP

Treize joutes dans les majeures hier



LIGUE COMMANDO — L'équipe du capitaine Marcel Ouellette remportait cette année le championnat de la Ligue de quilles mixte Commando. Ci-dessus nous voyons les nouveaux champions, première rangée, de gauche à droite, Mlle Jeanne-d'Arc Bogé, Marcel Ouellette, capitaine, Mlle Marie-Reine Groulx, Mlle Véronique Marcil. Deuxième rangée, même ordre, Yvanhoe Bigras et Georges Dallaire.

(Photo Jacques Potvin)

Les White Sox et les Braves mènent dans l'Américaine et la Nationale

Lew Burdette des Braves lance une partie d'un coup sûr mais perd quand même, 1-0, contre les Phillies de Philadelphie — Les White Sox gagnent deux joutes contre les Senators de Washington

Par la PRESSE CANADIENNE

Treize joutes ont eu lieu dimanche après midi dans les ligues majeures, soit sept dans la ligue Nationale et six dans la ligue Américaine.

Ligue Américaine

A Detroit, les Tigers ont triomphé des Red Sox de Boston au compte de 2-1 grâce au coup de circuit de Harvey Kuenn à la 10e manche et à la performance remarquable de Jim Bunning qui a limité ses adversaires à trois coups sûrs seulement.

Au monticule des Red Sox, Mike Fornieles a essuyé la défaite. C'est sa première joute avec Boston depuis que les Orioles l'ont cédé aux Red Sox.

A CHICAGO

Les deux circuits successifs de Dixie Howell, qui lançait pour les vainqueurs, ont permis aux White Sox de Chicago de triompher des Sénateurs de Washington au compte de 8-6 dans la deuxième joute d'un programme double. Les meneurs de la ligue avaient aussi gagné la première joute au compte de 4-2.

Dans cette première joute, Minnie Minoso et Jim Rivera avaient chacun frappé un coup de circuit, produisant chaque fois deux points.

Howell, qui a relevé Jack Harshman au monticule, a recueilli son deuxième gain au monticule dans la deuxième joute. Jim Wilson a essuyé la défaite pour les Sénateurs.

A Kansas City

Il a fallu 10 manches aux Yankees de New-York pour vaincre les Athletics de Kansas City au compte de 8-6 dans la seule joute au programme. C'est la troisième victoire des Yankees.

Harry Simpson, que les Athletics ont cédé aux Yankees samedi, s'est signalé au cours de la rencontre.

Billy Martin, que les Yankees ont cédé aux Athletics, a frappé un coup de circuit à la huitième. Il occupait le deuxième but.

Au moment où le compte était égal 5-5 au début de la 10e manche, Mickey Mantle, gagnant les buts un à un, a finalement croisé le marbre par suite d'une erreur d'Hector Lopez au monticule.

A Cleveland

Les Indiens ont remporté deux victoires sur les Orioles de Baltimore, au compte de 3-1 et de 4-3.

Early Wynn, au monticule du Cleveland, a limité les adversaires à six coups sûrs dans la deuxième joute qui s'est terminée au compte de 5-1. Dans cette même joute, Al Smith et Dick Williams ont réussi chacun un circuit.

Les Orioles ont compté leur seul point à la huitième manche grâce à un deux buts de Billy Gardner et à un simple de Billy Goodman.

Ligue Nationale

A Pittsburgh, les Cubs de Chicago ont vaincu les Pirates au compte de 4-1 dans la première joute d'un programme double. La deuxième partie, interrompue à la sixième manche par le couvre-feu, s'est terminée au compte de 4-4.

Ce sont les coups de circuit de Jim Bolger, Ernie Banks et Walt Moryn qui ont produit tous les points des vainqueurs dans la première joute.

A Philadelphie

Malgré la remarquable performance de Lew Burdette au monticule des Braves de Milwaukee, les Phillies ont remporté la victoire au compte de 1-0 dans la deuxième joute d'un programme double. Les Braves avaient gagné la première au compte de 3-2. Dans la première joute, Juan Pizzarro, qui a limité les Phillies à cinq coups sûrs, a remporté le gain.

Dans la deuxième joute, Curt Simmons a remporté la victoire au monticule des Phillies. Ayant limité les adversaires à six coups sûrs, il recueille son cinquième gain en huit joutes.

A New-York

A New-York, c'est le coup de circuit de Don Mueller, alors qu'il y avait deux hommes sur les buts à la huitième manche, qui a permis aux Giants de l'emporter au compte de 4-3 sur les Redlegs de Cincinnati dans la seule joute au programme.

Les Giants ont dépêché quatre lanceurs au monticule. C'est Marv Grissom, le dernier, qui a recueilli le gain. Son premier cette année.

A Brooklyn

A Brooklyn, les Cardinals de St-Louis ont remporté deux victoires sur les Dodgers de Brooklyn, la première au compte de 7-6, la 2e au compte de 8-4.

L'aide de Stan Musial s'est révélée précieuse. Il a en effet réussi un coup de circuit alors qu'il y avait deux hommes sur les buts au cours de la première partie. Dans la deuxième joute, Musial a contribué au ralliement des vainqueurs.

Les Cardinals se sont hissés en deuxième place du classement de la ligue Nationale par suite de ces deux victoires.

Inscriptions de lundi au parc Connaught

P.	Chevaux	3 dernières courses			Conducteurs	Cotes
Première course—Trot D 1 mille—Bourse $150						
6	Danny Rocket	6	7	2	J. Zeron	5-2
8	Prince Delwina	2	5	3	D. Cox	6-1
4	Maryland King	6	4	7	L. Drayton	4-1
3	Glendale Fred	5	4	3	R. Smith	4-1
7	Roberta June	6	4	5	H. Zeron	6-1
1	Van Axworthy	7	8	2		8-1
2	Kenny G Lee	3	1	5	J. O'Connor	8-1
5	Prince Volo T	7	7	6	S. Craig	10-1
Aussi éligibles : Dottie Bars, Dr Riley						
Deuxième course—Amble D 1 mille—Bourse $150						
8	Waskada Lad	6	6	3	D. Cox	3-1
1	Neil Mac	4	1	2	A. Holmes	4-1
2	Dillon The Great	4	5	6	R. Curran	4-1
4	Barbara Grattan	6	2	1	D. Beaulac	6-1
3	Shep's Boy	0	5	4	J. McGregor	6-1
5	Rae Chief	1	6	6	C. Baker	8-1
6	Guy C Grattan	6	5	2	G. Timmins	10-1
7	Gray Hal	5	5	6	A.Lachapelle	8-1
Aussi éligibles : Riddell Direct, Starlight Brooke.						
Troisième course—Amble D 1 mille—Bourse $150						
7	Lady Mac M	5	1	7	A. Holmes	7-2
6	Pastime Boy	2	3	7	M. Leblanc	3-1
1	Madam King	5	3	7	O. Kissock	3-1
8	Katy B	1	3	3	W. Pyke	6-1
3	Changu	0	8	7	O. Zirnis	12-1
4	Filsco Grattan	3	5	7		8-1
2	Lee Mac	4	4	2	O. Edwards	8-1
5	Orcus Charles	6	7	6	G. Timmins	10-1
Aussi éligibles : W. L. Harvester, Dominion Day Lad.						
Quatrième course—Amble D 1 mille—Bourse $150						
4	Axie Manners	2	6	8	A. Huff	2-1
2	Captain Conrad	6	4	8	R. Smith	4-1
8	Walton Lady	4	1	5	C. Hilliard	4-1
3	True Scott	2	4	2	W. Pike	6-1
7	Dr. Rumbaugh	6	5	7	S. Locke	9-2
1	Attorney's Pride	3	2	6	E. Hussey	6-1
6	Sausy Sal	0	0	1	J. Findley	8-1
5	Prince Brooke	2	3	5	A. Bélanger	8-1
Aussi éligible : Doris Bunter						
Cinquième course—Amble D 1 mille—Bourse $200						
2	Sadie M	6	3	6	C. Hilliard	5-2
5	Lady J Stuart	5	1	5	C. Baker	9-2
8	Yankee Hal	6	6	4	A. Holmes	4-1
7	Danny All Patch	3	3	5	E. Adams	6-1
1	Elgin Wenger	5	3	7	O. Burrison	6-1
6	St. Charles Direct	3	1	5	R. Hanna	6-1
3	Vernon E Hal	8	x	5	K.Macdonald	8-1
4	El Morris	1	1	3	O. Edwards	12-1
Aussi éligible : Victory Patrick						
Sixième course—Trot D 1 mille—Bourse $250						
7	Hope Bingen	1	4	3	C. Meville	4-1
3	Ann Elgin	8	8	5	H. Ingles	4-1
5	Goodwill Rose	5	4	5	S. Craig	5-2
1	Silver Wally	5	6	8	J. Zeron	6-1
4	Lorne Todd	5	2	10	H. Zeron	6-1
8	Metz Hanover	8	5	6	O. Zirnis	8-1
2	Maybe C	3	6	1	H. Currell	12-1
5	O'Danny Guy	1	5	6	C. Baker	8-1
Septième course—Amble D 1 mille—Bourse $200						
2	Prince Alway	4	3	2	H. Ingles	5-2
3	Buddy Hanover	4	4	5	O. Edwards	3-1
5	Scotty Adam	1	5	6	M. Fleet	4-1
8	Fleet Bars	6	8	1	Y. Danis	6-1
1	Miss Direct Hayes	6	3	6	L. Drayton	6-1
7	Lee Hal	4	3	4	R. Smith	6-1
4	J W L	3	5	2	A. Holmes	8-1
5	Authentic	6	2	5	W. Simmons	8-1
Huitième course—Amble D 1 mille—Bourse $200						
6	Sonny Dale Scott	7	6	6	N. Curran	4-1
5	Bildad	4	2	4	S. Craig	4-1
2	Highland Scott Jr	3	3	4	J. Zeron	6-1
7	Prompt Guy	5	2	2	W. Pyke	6-1
1	Stewart	3	1	8	S. Craig	3-1
3	Blue Mountain Sim	7	1	3	R. Adams	6-1
8	Royal Brooke	1	3	1	A. St-Amour	6-1
4	Miss Eddie D	2	1	6	R. Hanna	8-1
Aussi éligibles : Rip On, Ferne Dillard.						

Ready Cash et Danny rapportent 80.70 dans la plus grosse quinelle de samedi

Plus de 3,000 amateurs de courses sous harnais ont été témoins samedi soir, au parc Connaught, de dix courses excitantes, qui ont tenu même les vétérans gageurs en haleine toute la soirée.

Les trois quinelles ont été assez payantes, mais c'est surtout la 10e et dernière course qui a le plus plu aux fervents. Dans cette course, Ready Cash et Danny se sont livré un duel excitant du fil de départ au fil d'arrivée, mais c'est Ready Cash qui a passé sous le fil le premier. Les deux ont rapporté un montant de $80.70 pour deux dollars. Ready Cash a payé $17.60 pour le premier et Danny $14.00 pour 2e place.

Sally Sue, d'Arnprior, avec le Dr John Findley comme conducteur, a gagné, a remporté les honneurs de la course principale, l'amble Invitation, avec un temps de 2:10:2/5. W. Simmons pilotait Malcolm Hanover et il s'est classé deuxième.

Des chevaux de Stratford ont remporté les honneurs des deux courses, classe D amble, Ready Cash dans la 10e et Brownie Bars dans la neuvième course.

Taxi C Lee, de Perth, piloté par George Timmins, a remporté les honneurs d'un autre amble classe D. Taxi C Lee a remporté la cinquième course et a rapporté plus de $15 pour deux.

Il n'y a pas eu d'accidents samedi et les chevaux ont tous bien couru. La plus belle course de la soirée a été couru par Brownie Bars dans la 9e. Il s'est tenu en 5e position jusqu'au trois quarts de la corse et a dépassé Silver T Lee par un nez juste au fil d'arrivée.

Ce soir

Il y a un autre intéressant programme de huit courses ce soir, premier départ, 8 h. 15 précises. Il y aura encore trois quinelles, dans les 2e, 5e et 8e courses.

Il y aura plusieurs chevaux à surveiller ce soir, mais dans la 4e course, c'est True Scott qui semble le meilleur, suivi de près par Attorney's Pride. Dans la 7e, c'est Lee Hall et Fleet Bars qui devraient se livrer un beau duel. Prince Tlway devrait aussi bien figurer dans cette course.

Sonny Dale, Bildad et Royal Brooke sont les trois chevaux qui devraient bien se classer ce soir, dans la 8e course.

Jack Kay gagne le tournoi professionnel du Québec avec 144

MONTREAL (PC) — C'est avec une admirable régularité que Jack Kay, professionnel du club Montbruno, a parcouru la deuxième ronde de 18 trous, hier, au tournoi de golf professionnel du Québec dont il sort vainqueur avec une carte de 144.

Le nouveau champion, qui s'est maintenu à la normale sur tout le parcours du terrain Wentworth, a battu Bill Kerr, du club Beaconsfield, qui s'est classé deuxième avec 145.

Pat Fletcher, du Royal Montreal, est surpassé dans la deuxième ronde en roulant 68, quatre sous la normale. Il a terminé avec 147, sur un pied d'égalité en troisième place avec Bob Dean, de Cornwall, en Ontario.

Le score de 68, obtenu par Fletcher, marque un record sur le terrain de Wentworth. Le record précédent était détenu par Jim Estell du club Wentworth.

LIGUE DE L'ACADEMIE DE LA SALLE

Le Capital Stainless Steel remporte un gain facile de 10-5 sur Le Droit-CKCH

Grâce à cinq points dès la première manche et quatre à la quatrième reprise, le Capital Stainless Steel, de l'instructeur Marcel Guitard a devancé le Merriam Real Estate en troisième position de la ligue de balle molle de l'Académie de La Salle en déclassant Le Droit-CKCH au compte de 10-5.

Au cours de cette première manche, Maurice Wheatley et André Régimbald furent retirés, puis après commença la débâcle. Maurice Larose ouvrit le bal avec un simple. Marcel Charette fit compter le premier point de la joute en cognant un long triple. Marcel Guitard fut sauf au 1er but sur une erreur de Roger Bénard et Charette fila alors au marbre. Un but sur balles à Beaudry et des simples de Richard Poirier et Gaudreau ont permis aux gagnants d'ajouter trois autres points. Denis Maisonneuve, le lanceur gagnant, frappa au 1er but pour mettre fin à cette manche.

Les porte-couleurs du Droit-CKCH répliquèrent à la première manche, grâce à des simples consécutifs de Pierre Dufault, Roger Vaillant et Gilbert Bélanger. Un but sur balles à Roger Bénard permit à Dufault de compter le premier point du Droit-CKCH. Puis Georges Liberty suivit avec un simple et un mauvais lancer au 3e but permit aux perdants de compter trois points. Roland Thibert fut retiré au 1er but, mais Maurice Croteau frappa un simple pour faire compter le cinquième point.

Le sixième point du Capital fut enregistré lorsque Art Beaudry cogna un long circuit à la 6e manche. Les protégés de Marcel Guitard ne semblaient pas satisfaits d'une faible avance d'un point, puisque des simples de Maisonneuve, Régimbald et Maurice Larose et un triple de Charette, son deuxième de la joute, contribuèrent à ajouter quatre autres points.

Le Capital frappa dix fois en lieu sûr et ne commit qu'une seule erreur. D'un autre côté, l'équipe du Droit-CKCH commit quatre erreurs et frappa huit fois en lieu sûr.

Denis Maisonneuve, le lanceur gagnant, donna un but sur balles et fit mordre la poussière à trois frappeurs adversaires.

Bob Villeneuve, qui lança toute la joute pour Le Droit, donna un but sur balles et retira également trois frappeurs au bâton.

Joute ce soir

Ce soir, à 7 heures, au terrain du Patronage, le Dominion de l'instructeur Henri Lapointe, tentera de quitter la dernière position en affrontant le Merriam Real Estate. Le vétéran Don Le Moyne sera tout probablement envoyer au monticule pour le Dominion, alors que Norm Mosley se servira de son as, Fernand Nadeau.

Labelle frappepo ur Bélanger à la 5e.
Arbitres: Morrison et A. Groulx.
Résultat par manche:

Capital S. S.	501	400	0	—10	10	1
Le Droit-CKCH	500	000	0	— 5	8	4

	J	G	P	N	Pts
Albion Straths	6	6	0	0	12
Thérault Plasterers	7	5	2	0	10
Capital S. S.	7	3	3	1	6
Merriam R. E.	6	2	3	1	5
Le Droit-CKCH	7	2	5	0	4
Dominion	7	1	6	0	2

Résultats de samedi

Première course, classe D, trot, un mille Bourse $150 —
Winnie Lawrence, (R. Smith), $4.70, $3.30, $2.50; Put'N Take, (H. Varcoe), $16.80, $5.90; Frederick H. (W. Pyke), $3.80. Temps: 2.16 1-5. Ont aussi couru: Wymary's Jay, Shelby Hanover, Ray Patch, Bobby Key et Hurley Hanover.
Deuxième course, amble D, un mille; Bourse $150 —
Sammy Bars, (G. Timmins), $5.50, $5.90, $3.10; Pony Patch, (R. Lawson), $7.30, $6.20; Miller Grattan, (D. Cox), $4.10. Temps 2.16. Ont aussi couru: June Elgin, Belle Pointer, Tammojo, Josedale B. Brook et Miss States Attorney. Quinelle: $38.00.
Troisième course, amble D, un mille, Bourse $200 —
Cala Lee, (H. Varcoe), $7.80, $5.50, $5.40; Miss Signal Patch, (C. Baker), $5.90, $4.00; Supremus, (H. Ingles), $3.30. Temps 2.14 1-5. Ont aussi couru: Follow Jim, Jimmie Chips, Stewart's Brook, Dictator et Angusmor.
Quatrième course, Trot Ottawa Valley Invitation, Bourse $500 — (2 courses) Un mille —
Kayderess, (L. Drayton), $6.60, $3.30, $2.20; Hillcrest Adam, (C. Baker), $3.20, $2.20; Miss Crusador Hart, (J. McGregor), $2.30. Temps 2.13. Ont aussi couru: Flowing Bunter Velo, Lura Patch et Legal Express.
Cinquième course, amble D, un mille, Bourse $200 —
Taxi C. Lee, (G. Timmins), $15.50, $6.10 $5.20; Billie Chips, (C. Baker), $2.90, $2.60; Gertie Hy, (A. Holmes), $4.90. Temps 2.15. Ont aussi couru: Major Rosecroft, Primorse Woollen, Candy Comet, Merriwell. Quinelle: $22.60
Sixième course, amble D, un mille, Bourse $200 —
Megantic, (Herve Filion), $16.80, $4.90, $4.20; Bradison, (J. McGregor), $3.20, $2.90; Bessie B. Sultan, (C. Hilliard), $6.90. Temps 2.14 2-5. Ont aussi couru: Warron Dillon, Widower Pat Can, Romany, Bill Direct et Roberta Lee.
Septième course, Ottawa Valley Invitation Trot, Bourse $500, un mille: Lura Patch, (Allen Huff), $29.70, $11.90, $5.60; Miss Crusader Hart, (J. McGregor), $4.40, $3.10; Hillcrest Adam, (C. Baker), $2.60. Temps 2.12 3-5. Ont aussi couru: Kaydeross, Fleming Bunter velo et Legal Express.
Huitième course, Parliamentary Invitation, amble un mille, Bourse $250—
Sally Sue, (J. Findley), $3.70, $2.80, $2.20; Malcolm Hanover, (N. Simmons), $5.80, $3.00; Trickie Grattan, (Herve Filion), $2.40. Temps 2.10 2-5. Ont aussi couru: Dulcie Dill, Castle Brock et Gay Widow.
Neuvième course, amble D, un mille, Bourse $200 —
Brownie Bars, (H. Ingles), $12.00, $7.80, $5.00; Silver T. Lee, (K. MacDonald), $9.50, $6.80; Fleet Bars, (Y. Danis), $7.50. Temps 2.14. Ont aussi couru Wiles C. Grattan, Just Van, A. P. Grattan, Just Red et Comela.
Dixième course, amble D, un mille: Bourse $150 —
Ready Cash, (C. Hilliard), $17.60, $7.90, $6.00; Danny, (R. Rennick), $14.00, $10.60; Grattan Up, (R. Smith), $4.60. Temps 2.15 3-5. Ont aussi couru: Hi Acres Dora, Little David, Van's Silver Boy, Glar Ban et Paul R. Quinelle: $80.70.

Les majeures en fin de semaine

LIGUE NATIONALE

Cincinnati 030 000 000—3 7 0
New-York 000 000 13x—4 8 2
Gross, Acker (8) et Bailey; Sione, Davis (2) Barclay (3) Grissom (8) et Westrum, Kat t(8).
G—Grissom. P— Hacker.
Cir: NY—Mueller.
Première joute
Chicago 000 110 200—4 14 1
Pittsburgh 000 010 000—1 7 1
Kaiser, Lown (8) et Fanning; Arroyo, Face (6) Kline (8) et Land. G—Kaiser. P—Arroyo.
Cir: Chi—Bolger, Banks, Moryn.
Deuxième joute
Chicago 100 101 1—4 7 0
Pittsburgh 201 010 —4 10 4
Arrêtée après 6 1-3 manches, couvre-feu)
Rush, Brosnan (7) et Neeman; Burkey, Arroyo (6) et Foiles.
Première joute
St-Louis 100 014 100—7 13 2
Brooklyn 005 100 000—6 10 0
Dickson, Wehmeier (3) V. Mcdaniel (6) et Landrith; Drysdale, Roebuck (5) Labine (7) Bessent (8) et Campanella.
G—V. McDaniel. P—Labine.
Cir: StL—Musial, Boyer. Bkn—Campanella, Drysdale.
Deuxième joute
St-Louis 120 004 100—8 13 1
Brooklyn 200 002 000—4 5 1
Schmidt, Wilhelm (6) et H. Smith; Podres, Craig (6) Bessent (8) et Walker.
G—Schmidt. P—Podres.
Cir: StL—Moon.
Première joute
Milwaukee 101 000 010—3 11 0
Philadelphie 000 100 100—2 5 0
Pizarro et Sawatski; Roberts, Fearn (4) Miller (8) et Lopata.
P—Miller.
Cir: Phi—Jones, Hamner.
Milwaukee 000 000 000—0 6 0
Philadelphie 000 001 000—1 1 0
Burdette et Crandall; Simmons et Lonett.

LIGUE AMERICAINE

Première joute
Baltimore 10 200 000—3 9 1
Cleveland 011 000 02x—4 6 1
Johnson et Triandos; Mossi, Mcash (8), Narleski (8) et Naragon.
Narleski.
Deuxième joute
Baltimore 000 000 010—1 6 1
Cleveland 310 010 00x—5 10 0
Odell, Lehman (7) et Ginsberg; Lynn et Heban. P-Odell. C: Clemith, Williams.
Première joute
Washington 000 020 000—2 7 0
Chicago 200 022 00x—4 9 0
Ramos, Hyde (7) et Berberet; Wilson, Keegan (9) et Battey. G-Wilson. P-Ramos. C: Chi-Minoso, Rivera.
Deuxième joute
Washington 200 130 000—6 11 2
Chicago 000 031 04x—8 13 0
Clevenger, Byerly (5), Hyde (8) et Fitsgerald, Berberet (7); Harshman, Howell (5), Lapalme (9) et Lollar, Battey (9). G-Howell. P-Byerly. C: Was-Sievers, Chi-Howell (2).
New-York 000 003 002 3—8 9 1
Kansas City 000 200 111 1—6 12 3
Kucks, Grim (9) Ditmar (10) et Johnson, Berra (9); Morgan, Gorman (9) et Smith. G-Grim. P-Gorman. C: N.Y. - McDouglad, Berra, KC-Martin, Smith.
Boston 000 000 100 0—1 3 1
Detroit 001 000 000 1—2 11 0
Fornieles et White; Bunning et House. C: Bos-Klauss. Det-Kuenn.

SAMEDI

LIGUE NATIONALE

Chicago 000 212 000—5 12 1
Pittsburgh 100 060 000—1 7 0
Drabowsky et Fanning; Law, King (4) B. Smith (6) Swanson (9) et Rand, Foiles (6). P—Law.
Cincinnati 000 020 101—4 8 1
New-York 000 001 07x—8 10 1
Lawrence, Freeman (8) et Bailey; Gomez, Worthington (9) Grissom (9) et Westrum, Thomas (7).
G—Gomez. P—Lawrence.
Cir: Cin—Robinson; NY — Jablonski.
St-Louis 301 002 000—6 10 0
Brooklyn 001 110 110—5 8 0
Jones, Merritt (7) et H. Smith; Craig, Erskine (3) Roebuck (7) Bessent (8) et Walker.
G—Jones. P—Craig.
Cir: StL—Ennis, Musial, Moon; Bkn—Snider.
Milwaukee 010 020 112—7 16 1
Philadelphie 011 000 000—2 4 1
Buhl et Rice; Haddix, Miller (5) Farrell (8) Morehead (9) et Lopata.
P—Haddix. Cir: Mil — Aaron, Rice.

LIGUE AMERICAINE

Baltimore 100 120 103—8 10 0
Cleveland 001 100 010—3 8 1
Loes, Zuverink (7) et Triandos; Daley, Pitula (7) Aguirre (8) et Hegan, Naragon (8).
G—Loes. P—Daley.
Cir: Balt—Boyd; Cle—Smith, Colavito, Wertz.
Washington 300 010 320—9 11 1
Chicago 010 000 000—1 12 0
Kemmerer et Berberet; Fischer, Stanley (6) Derrington (8) et Lollar. P—Fischer.
Cir: Wash—Sievers; Chi—Rivera.
Boston 000 000 100—1 11 1
Detroit 000 000 21x—3 7 0
Nixon et White; Lary et House.
New-York 014 040 000—9 9 0
Kansas City 000 100 010—2 6 2
Turley et Johnson; Trucks, Killner (6) Duren (8) et Smith.
P—Trucks.
Cir: NY—Skowron, Johnson; Kcy—Smith, Pisoni.

Baseball

SAMEDI

LIGUE INTERNATIONALE

Montréal, 4; Miami, 0
Richmond, 11; Rochester, 7
Toronto, 5; La Havane, 3
Columbus, 4; Buffalo, 3

LIGUE NATIONALE

St-Louis, 6; Brooklyn, 5
Chicago, 5; Pittsburgh, 1
New-York, 8; Cincinnati, 4
Milwaukee, 7; Philadelphie, 2

LIGUE AMERICAINE

Baltimore, 8; Cleveland, 3
Washington, 9; Chicago, 1
Détroit, 3; Boston, 1
New-York, 9; Kansas City, 2

ASSOCIATION AMERICAINE

Indianapolis, 7; Charleston, 6
Omaha, 3; Minneapolis, 1
Wichita, 8; Louisville, 6
St-Paul à Denver (pluie)

JOUTES D'HIER

LIGUE INTERNATIONALE

Montréal, 6, 3; Miami, 1, 0
Toronto, 8, 2; La Havane, 0, 10
Rochester, 6, 3; Richmond, 5, 2
Buffalo, 5, 4; Columbus, 2, 9

LIGUE NATIONALE

Chicago, 4; Pittsburgh, 1
(Deuxième partie, remise.)
Milwaukee, 3, 0; Philadelphie, 2, 1
St-Louis, 7, 8; Brooklyn, 6, 4
New-York, 4; Cincinnati, 3

LIGUE AMERICAINE

Chicago, 4, 8; Washington, 2, 6
Cleveland, 4, 5; Baltimore, 3, 1
Détroit, 8; Boston, 1
New-York, 8; Kansas City, 6

AUJOURD'HUI

LIGUE INTERNATIONALE

Rochester à Columbus
Buffalo à Richmond
(Seules parties à l'affiche)

LIGUE NATIONALE

Brooklyn à Cincinnati (soir)
Pittsburgh à Milwaukee
(Seules parties à l'affiche)

LIGUE AMERICAINE

Aucune partie à l'affiche.

LE CLASSEMENT

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy	JA
Milwaukee	33	22	.600	—
St-Louis	31	23	.574	1½
Cincinnati	32	25	.561	2
Philadelphie	30	24	.556	2½
Brooklyn	30	25	.545	3
New-York	25	32	.439	9
Pittsburgh	20	35	.364	13
Chicago	17	32	.347	13

LIGUE AMERICAINE

Chicago	36	18	.667	—
New-York	33	22	.600	3½
Détroit	32	25	.561	5½
Cleveland	30	25	.545	6½
Boston	27	30	.474	10½
Baltimore	24	32	.429	13
Kansas City	23	33	.411	14
Washington	20	40	.444	19

LIGUE INTERNATIONALE

Richmond	37	22	.627	—
Toronto	34	24	.586	2½
Buffalo	30	27	.526	6
Rochester	31	31	.500	7½
Columbus	28	32	.475	9
La Havane	29	33	.468	9½
Miami	26	34	.424	12
Montréal	23	35	.397	13½

Pour le soin de vos pneus d'automobile:
Continental Tire Shop
REPARATIONS—VULCANISATION—RECHAPAGE
83, RUE LOIS — HULL

C'est l'âge de l'Aviation... Faites-en votre carrière!

L'Aviation Royale du Canada a besoin de pilotes et d'observateurs pour faire partie de ses équipages volants. Cette profession d'aviateur, une des plus belles qui soient, requiert une excellente santé, des aptitudes intellectuelles et techniques qui permettent de faire face aux exigences de l'aviation moderne.

Si, outre un degré d'instruction au-dessus de la moyenne, vous réunissez les conditions ci-dessus, l'Aviation vous offre une carrière incomparable, remplie de prestige et riche en satisfaction personnelle.

Avant de fixer votre choix, vous avez tout avantage à examiner de près les occasions qu'offre le service navigant de l'Aviation Royale du Canada. C'est l'âge de l'Aviation et un brillant avenir s'offre au jeune Canadien qui en fait une profession.

Si vous êtes âgé de 17 à 24 ans et si vous possédez un diplôme d'immatriculation junior ou mieux, ou encore l'équivalent, renseignez-vous sur les carrières de pilotes ou d'observateurs dans l'Aviation Royale du Canada.



Obtenez tous les renseignements de votre conseiller d'orientation ou postez le coupon ci-contre:

Centres d'orientation de l'Aviation
678 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal, P.Q.
Tél: UN. 6-2449
Édifice du Capitol, 146, rue St-Jean, Québec, P.Q.
Tél: 2-8527
239, rue Queen, Ottawa, Ont. Tél: CE. 3-4039
Veuillez m'envoyer, sans obligation, tous renseignements sur les carrières dans l'Aviation.
Nom
Adresse
Ville Prov.
Degré d'instruction
Âge
CAF57-195

L'Aviation Royale du Canada

Consultez l'officier d'orientation du CARC qui vous donnera tous les renseignements sur les cours du CARC.
Centre de recrutement:
239, rue Queen, Ottawa, Ont. — Tél.: CE. 3-4039



VOS VENDEURS AUTORISES C.C.M.

Chas. Ogilvy Ltd.
Salon du Sportif
Rue Besserer CE. 6-4511
NOUVEL EDIFICE

Geo. Bourne Reg'd
151, rue Rideau
CE. 3-8407

C. CHARBONNEAU
Bicyclettes
103, St-Laurent — HULL.
PR. 7-4134

Kelly & Leduc Ltd.
67, rue Wellington, Hull
PR. 7-7641

A. J. FREIMAN Ltd.
EN VILLE CE. 2-6464
WESTGATE PA. 8-1821

COURSES SOUS HARNAIS
A LA BELLE ETOILE

Parc Connaught
COURSES CE SOIR
LUNDI — le 17 juin, 8 h. 15 p.m.
8 courses — 3 quinelles
Le pari-mutuel le plus payant au Canada
Autobus spéciaux — Taxis jusqu'à l'entrée principale
Attraction spéciale ce soir—Le "Civil Service invitation Pace"
Pluie ou beau temps
ADMISSION: Grande Estrade et Club-House, 75c
PR. 7-7485 — PR. 1-1131

Pour économiser, lisez nos petites annonces

1] Naissances

GROULX — M. le notaire et Mme François Groulx (Marie-Paule Parizeau), ont le plaisir d'annoncer la naissance d'une petite soeur Marie-José, pour Yves et Jean, le 14 juin 1957, à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull. 1-140

LAMOUREUX — M. et Mme Marcel Lamoureux (née Jacqueline Beaudry), ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, à l'Hôpital général, le 16 juin 1957. La mère et l'enfant se portent bien. 1-140

4] Perdu

BAGUE à diamant, pour homme, or blanc, rue Maisonneuve à Laval et Saint-Laurent. Récompense. PR. 7-7706. 4-141

MONTRE "Bulova", dame, bracelet noir, mercredi soir, en débarquant autobus Hull nord, entre St-Laurent et Charlevoix. PR. 7-4952. Récompense. 4-140

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie, à titre gratuit, sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. — Signalez CE. 6-7431 dépt. des annonces classées. 4A

LAISSE à l'église Saint-Charles: chandail bleu pâle. SH. 9-9983. Récompense. 4-141

PETITE bottine blanche, pointure 2, trouvée rue Principale, Hull. PR. 7-8160. 4A-140

VOITURE "air-flow" trouvée rue Glaude, Gatineau, mercredi. — MO. 3-6252. 4A-140

5] Agents demandés

SI un travail plaisant à $3.50 l'heure (avec ou sans expérience) vous intéresse (homme ou femme) en distribuant à domicile dans votre entourage 200 lignes de produits, thé, café, épices, essences, médecines brevetées, articles de toilette, insecticides et produits de la ferme dans clientèle établie, écrivez immédiatement. Distribuons plus de $5,000 de prix pour clients et détaillants. G. Laurin, président, Paula Ltée, 21 est, St-Paul, Montréal. 5

VOUS LISEZ présentement ceci, c'est donc dire que vous aimeriez connaître un moyen pour améliorer votre situation. Nous avons une proposition intéressante à vous faire. Tout autour de vous, de beaux profits sont réalisables. Nous cherchons des gens ambitieux, travailleurs, si vous êtes parmi ceux-là, écrivez-nous. Bientôt vous aussi connaîtrez le succès. 1600 Delorimier, Dépt. 76, Station C, Montréal. 5-3, 10, 17, 24 juin

6] Hommes demandés

HOMME pour réparations de pneus; expérience requise. 262, rue Rideau. 6-141

COMPAGNIE d'assurance demande de deux représentants. Salaire et commission. Signaler CE. 5-6152; MO. 3-4504, après 6 heures, ou écrire Case 83, LE DROIT. 6-157

Annonces Classées Rubriques

A vendre (propriétés)	(14)
Agents (d'immeubles)	(14A)
A vendre (commerce)	(15)
A vendre (hôtel)	(15A)
A vendre (fermes)	(16)
A vendre (automobiles)	(17)
A vendre (divers)	(18)
A vendre (terrains)	(14B)
A vendre (ou à échanger)	(19)
A vendre (ou à louer)	(20)
A louer (bureaux)	(21)
A louer (logements)	(22)
A louer (chambres)	(23)
A louer (divers)	(24)
A louer (commerce)	(24A)
A louer (ou à échanger)	(25)
A échanger	(25A)
Animaux	(65A)
Avis divers	(66)
Assurances	(35)
Argent à prêter	(37)
Argent demandé	(37A)
Amusements	(28)
Automobiles et accessoires	(29)
Auvents	(28)
Briqueteurs	(59)
Brûleurs à l'huile	(32)
Chambre et pension	(26)
Chiens, animaux choyés	(65B)
Combustible	(32)
Cours privés	(40)
Cartes d'affaires	(41)
Coiffeurs	(49)
Cordonniers	(50)
Couturières	(40A)
Couvreurs	(62)
Chiens Animaux choyés	(65B)
Cartes professionnelles	(79)
Dactylotypes	(41A)
Direction de funérailles	(67)
Décès	(70)
Dem. International	(30A)
Dentistes	(78)
Electriciens	(55)
Enseignes	(51A)
Entrepreneurs	(61)
Fiançailles	(2)
Fourrures	(34)
Ferblantiers	(56)
Fleuristes	(68)
Graveurs	(44)
In Memoriam	(72)
Inventions	(66A)
Imprimeurs	(43)
Marché alimentaire	(17B)
Mariages	(3)
Motocyclettes	(29A)
Matériaux de construction	(35)
Menuisiers	(54)
Machinistes	(60)
Magasin à louer	(21A)
Messes anniversaires	(72)
Monuments	(69)
Naissances	(1)
Naturopathes	(48)
Nettoyeurs	(52)
On demande (agents)	(5)
On demande (hommes)	(6)
On demande (homme ou femme)	(6A)
On demande (homme et femme)	(6B)
On demande (femme)	(7)
On demande (servantes)	(8)
On demande (instituteurs)	(9)
On demande (foyers)	(9A)
On demande (commerce)	(9B)
On demande (logements)	(10)
On demande (logement à échanger)	(10A)
On demande (emplois)	(11)
On demande (chambres)	(12)
On demande (autos)	(13)
On demande (divers)	(13A)
On demande (maison)	(13B)
On demande (ferme)	(13C)
On demde (commerce)	(19B)
Occasions d'affaires	(27)
Orthopédistes	(46)
Ostéopathes-Chiropraticiens	(47)
Perdu	(4)
Trouvé	(4A)
Personnel	(39)
Photographes	(42)
Philatélistes	(45)
Peintres-décorateurs	(51)
Plombiers	(57)
Plâtriers	(58)
Positions vacantes	(6C)
Poussins	(C5)
Radios TV et accessoires	(31)
Réfrigération	(62A)
Remerciements	(74)
Réparations	(53)
Serruriers	(53)
Services anniversaires	(73)
Stores vénitiens	(73A)
Taxi	(4A)
Transfert-camionnage	(30)
Tue-Vermine	(64)
Vitrerie	(56A)

6] Hommes demandés

MENUISIERS DE FINITION

Faire demande à

ROSS-MEAGHER LTD.

9, Echo Drive
Ottawa

6

CHAUFFEUR de camion, assurance-groupe. Références. H.-R. Paquin, 80 Eddy, Hull. 6-142

HOMME pour ménage, aide général. Références. S'adresser à Soeur Econome, Foyer Saint-Charles, 159 Bruyère. 6-141

JEUNE homme préposé à poste d'essence. S'adresser: M. Caron, 198 Montcalm, Hull. 6-142

TRAVAIL à salaire supérieur. — Tous les métiers. Occasion de voyager: au Canada, les Iles, les Etats-Unis, l'Amérique du Sud. Transport gratuit. Formules de demande. Pour renseignements et réponse, écrivez à Dépt. 8P, National Employment Information, 1020 Broad, Newark, N.J., E.-U. 6-

6A] Hom. ou fem. demandés

ON DEMANDE interprète hongrois-anglais, français-anglais, pour travail constant, au Sanatorium Royal Ottawa. Communiquer immédiatement avec le surintendant. 6A-145

7] Femmes demandées

FILLE, âge moyen, pour maison privée, 2 enfants, 8 et 3 ans. Couchera ici. 20 Sainte-Hélène. PR. 1-2033. 7-140

FILLE de table (waitress) pour ouvrage du matin, soir. S'adresser Hôtel Lucien, 57 Clarence. Pas d'appel téléphonique. 7-142

PRODUITS AVON

2 DAMES mariées demandées immédiatement, comme représentantes de nos produits Avon dans les environs rue Dalhousie, Ottawa. CE. 2-8585. 7-

FEMME de ménage. Téléphoner PR. 7-4917. 7-142

FILLE ou femme pour léger ouvrage de maison et garde de 2 enfants. CE. 3-4493. 7-140

GARDE-MALADE bilingue pour bureau de médecin, une demi-journée. SH. 9-6512. 7-144

L'ASSOCIATION des infirmières canadiennes demande les services d'une sténographe junior bilingue, la Croix-Bleue, semaine de cinq jours, 3 semaines de vacances. CE. 5-7209. 7-141

FILLE avec expérience, bilingue, pour fontaine. S'adresser "Dinette" 134 Sparks, ou signaler CE. 5-0067. 7-140

FILLE responsable pour prendre charge d'un petit bureau de crédit et de la caisse, bilingue de préférence. Une belle occasion. Tiffany's Dress Shop, 108, rue Rideau. 7-140

8] Servantes demandées

FILLE, ouvrage général. Manor Park. Couchera en dehors. SH. 6-1442. 8-140

JEUNE fille responsable pour soins de jeunes enfants et légers travaux domestiques; chambre privée. Cardinal Heights, SH. 6-8393. 8-140

SERVANTE, ouvrage général de maison, 2 enfants; été à la campagne. Références. PR. 7-5602. 8-141

VENDEUSES, plein temps et temps partiel, rayon des vêtements. Veuillez vous adresser en personne. Sol Max, 102, rue Rideau. 8-145

9] Inst. demandés

L'école publique no 3, Clarence, demande instituteur ou institutrice bilingue pour 1ère à 8ème années. Ecole rurale moderne. Bon salaire. Mentionner brevet et expérience. S'adresser à Mme Jeanne Lapalme, secrétaire, Hammond, Ont., téléphone Clarence 602 S 1-3. 9-142

INSTITUTRICES qualifiées demandées pour enseigner à l'école du village de Lavigne. Mentionner salaire désiré. Pour tout autre renseignement, s'adresser à Ernest Lajeunesse, secrétaire de l'Unité administrative, Lavigne, Ont. 9-141

ISTITUTRICE qualifiée bilingue pour septembre à l'école séparée du village de Vankleek Hill. S'adresser à J. D. Lalonde, secrétaire, Vankleek Hill, Ont. C.P. 1. 9-141

INSTITUTRICE qualifiée pour enseigner à l'école no 1 Martland et Scollard. Ecole neuve; 3 classes; à 2 milles de Noëlville. Salaire selon échelle de l'A.C.F. Prière de communiquer avec J.-H. Pitre, secrétaire, Rutter, Ont. 9-140

SUDBURY — Ecole séparée no 1 Neelon demande deux institutrices bilingues qualifiées. Croix-Bleue en vigueur. Salaire $2,200, maximum $3,400; augmentation annuelle $200, etc. Ecrivez donnant âge, expérience et nom de votre dernier inspecteur à Roger Bélanger, secrétaire-trésorier, 12 rue Rose-Marie, R.R. 1, Sudbury, Ont. 9-142

ON DEMANDE 3 institutrices qualifiées pour école séparée de Val-Gagné, Ontario. Salaire minimum $2,400 et maximum $2,800. Pour plus de renseignements adressez-vous au secrétaire-trésorier, A.-G. Lapierre, Val-Gagné, Ont. 9-151

ECOLE Badgerow no 2, 6 milles du village, demande institutrice diplômée. Salaire $2,300. S'adresser à Edouard Laurin, secrétaire, Verner, Ont. R.R. 3. 9-141

INSTITUTEURS et institutrices qualifiés demandés pour école de quatre classes. Bonnes conditions de travail. Salaire selon échelle. S'adresser en mentionnant qualifications, expérience et salaire désiré à Mme Gilberte Ouellette, Harty, Ontario. 9-151

9] Inst. demandés

INSTITUTEUR pour septembre 1957 à l'école Sainte-Gertrude. Salaire minimum $2,600; allocation de $200 par année pour 6 années d'expérience antérieure; augmentation annuelle. Logement disponible pour homme marié. Plan de la Croix bleue ainsi que congés de maladie. — Roméo Langlois, C.P. 99, Smooth Rock Falls, Ontario. 9-142

INSTITUTEURS ou institutrices bilingues, qualifiés, pour école rurale. Salaire d'après qualifications et expérience. Références, nom et adresse du dernier inspecteur. S'adresser à Armand Bergevin, secrétaire, C.P. 150, Cochrane, Ontario. 9-

ON demande 2 institutrices pour enseigner la première et la deuxième années; la troisième et quatrième années. Salaire minimum $2,400. Considération de l'expérience antérieure. Adressez demandes à J.-Paul Lavergne, Boîte 136, Matachewan, Ontario. 9-141

INSTITUTRICE qualifiée pour enseigner 1ère à 8e années dans école rurale no 9 Plantagenet-Nord. Pour plus de renseignements adressez-vous à M. Alban Boudreault, secrétaire, Curran, Ont. tél: 604-s-22. 9-141

ON DEMANDE 2 institutrices pour école de campagne à Angers, Québec. Salaire $1,700 et $1,750. S'adresser Paul-Emile Girouard, sec.-très. RR. No 1, Angers, Québec. 9-141

INSTITUTRICE bilingue et catholique demandée pour école publique no 4 East Ferris, pour enseigner de 1ère à 4e années. Mentionner certificat, expérience et salaire. Ecrivez à Eldon Francetich, secrétaire, R.R. 2, Corbeil, Ont. 9-145

INSTITUTEURS diplômés demandés. Années d'expérience reconnues. Ecole secondaire mixte de la 8e à la 10e année. S'adresser à Georges Massier, C.P. 1060, Malartic, Abitibi, Québec. 9-143

INSTITUTRICE bilingue demandée pour école rurale. Léo-Paul Cuerrier, secrétaire, S.S. no 21 Roxborough, Maxville, Ont. 9-141

INSTITUTRICE qualifiée pour enseigner à l'école no 1 Falconer et Scollard; 15 élèves; école moderne; 8 milles de Noëlville. — Prière de communiquer avec J.-H. Pitre, secrétaire, Rutter, Ontario. 9-140

10] Logis demandés

FAMILLE de 9 enfants demande logement pour 19 juin. PR. 1-5429 ou communiquer avec Service social, PR. 7-1628. 10-140

11] Emplois demandés

TELEPHONE ANSWERING

SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151 11-300

CONSTRUCTION et réparations de tous genres, au contrat ou à l'heure. CE. 5-0463. 11-147

13A] Divers demandé

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. CE. 4-6737. 13A-300

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, guenilles. CE. 4-8293. 13A-300

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix. CE 4-4788. 13A-300

14] Propriétés à vendre

AURELE J. HOULE

COURTIER

IMMEUBLES - ASSURANCES
285, ch. de Montréal, Eastview
SH. 6-8101
Hector Lafrenboise, CE. 3-8581.
Léo Grégoire, SH. 6-1863.
Tony Paquette, SH. 6-1464.

RUE HANNAH, Eastview — Maison 2 étages, 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine; terrain 66x99. Prix demandé $9,800.

RUE MONA, Eastview — Joli bungalow avec appartement au sous-sol; construction stuc, avec garage. Prix demandé, $17,500. Appelez-nous pour plus der enseignements.

JEANNE D'ARC, Wrightville — Maison 1½ étage, 3 chambres à coucher, construction stuc et chauffage air forcé à l'huile. 14-300

DUPLEX en stuc, rue Guigues, près Cathédrale. Chaque logis: 2 chambres à coucher, poêle électrique, plancher bois dur, stores vénitiens; chauffage eau chaude; fournaise à l'huile. PA. 8-4266. 14-140

BUNGALOW neuf, en briques, garage; sur terrain 50x196. Boul. Saint-Laurent. $14,200; $6,000 à compte. — Major et Bilodeau, courtiers, CE. 3-2019; le soir: SH. 9-7862. 14-144

14] Propriétés à vendre

ROCKLAND — Maison, 5, rue Sainte-Catherine. SH. 6-8295. 14-140

ANDRE TESSIER

LIMITEE
103, rue Principale, Hull
PR. 7-3875
Léo Dubuc, SH. 9-5517
Mme Charette, PR. 1-5386
G St-Jean PR. 1-2082

POINTE-GATINEAU, rue Fortin, maison à revenu, presque neuve, $2,000 à compte, prix $9,000. L. Dubuc, SH. 9-5517.

Possession immédiate

POINTE-GATINEAU, au centre, bungalow moderne neuf, 3 chambres à coucher, cave 8 pieds, chauffage central, $12,000 — termes. MO. 3-4340. — 518.

DESCHESNES — Joli bungalow, 3 grandes pièces, $4,200. Mme Charette, PR. 1-5386. — 510.

CHEMIN McCONNELL, près d'Aylmer, bonne grande maison de 8 pièces, sur terrain de 200 x 235, avec extra, $6,500 — termes. Pour détails demander L. Dubuc, SH. 9-5517. — 496.

WRIGHTVILLE, rue Trudeau, 1½ étage, en stuc, construction de 2 ans, 3 chanibres à coucher, salon, salle à manger, chambre de bain moderne. Plancher du sous-sol recouvert en tuile. — $3,700 à compte. Prix $13,000. L. Dubuc, SH. 9-5517.

Terrain

WRIGHTVILLE, district Lac des Fées: Lot de 8,000 pieds carrés, $2,500. L. Dubuc, SH. 9-5517.

POINTE-GATINEAU, rue Saint-Jean-Baptiste. Bonne maison de 2 logis. $2,000 à compte. Prix, $7,500. G. St-Jean, PR. 1-2082. 479.

DESCHENES — Joli bungalow de 3 chambres à coucher, ayant commodités de la ville. $2,000 à compte. Prix $7,500. Mme Charette, PR. 1-5386. — 506.

WRIGHTVILLE — Rue Saint-Raymond. — Très joli bungalow en brique de 3 chambres à coucher, terrain 60 x 100. $11,700. $3,700 à compte. G. Saint-Jean. PR. 1-2082 — 507.

HULL, rue Caron — Bungalow moderne en briques, 3 chambres à coucher, très grande cuisine, ayant en plus un logis à louer et garage à même. $16,000; paiement initial $5,000. L. Dubuc. SH. 9-5517. — 513. 14-300

A VENDRE OU ECHANGER

SEMI-BUNGALOW neuf, 3 chambres, salon, tapis mur-à-mur, bain, cuisine moderne "youngstown" $10,800. Vacant. 27 Kent, Hull. PR. 1-5507. 14-300

J.-F. DEPATIE

COURTIER
552, rue RIDEAU
CE. 3-7576

$10,000 A COMPTE achètent deux maisons à appartements, en briques, construites il y a 5 ans; 6 logis chacune; site résidentiel de choix dans Hull; chauffage eau chaude à l'huile. Revenu annuel $12,864, équipement électrique compris. Une véritable occasion pour placement. Le soir, SH. 9-4584.

BOUL. GAMELIN, Wrightville — Triplex en stuc, construit en 1948; chauffage eau chaude à l'huile; revenu mensuel $240; terrain 104x104. On demande seulement $21,000; — $4,000 à compte; termes faciles. SH. 9-4584 le soir. 14-300

MAURICE SOULARD

COURTIER

IMMEUBLES — ASSURANCES
45 RIDEAU — CE. 2-5751

A VENDRE, Deschênes, chalet de 4 pièces, en très bon état, meublé. $3,500; termes. Photo Coop. 10821. — Conrad Verdon, PA. 2-5992.

A LOUER, Wychwood. Beau chalet, avec toutes les commodités. $250 pour la saison. Soir, CE. 6-3264.

RUE GOUGEON, Eastview. Triplex moderne avec réfrigérateurs et poêles. Revenu annuel $2,640. Prix demandé $19,500. Paul Tassé, SH. 9-8271.

PAROISSE NOTRE-DAME, rue Saint-Patrice, près de Parent. Grand double en brique, de 18 pièces; chauffage central. $20,500. René Labelle, SH. 9-5251.

COTE-DE-SABLE, rue King Edward. Maison appartements, en briques, comprenant 7 unités. Chauffage central, eau chaude. Revenu annuel $6,840. Prix demandé $42,000; $10,000 à compte. Ernest Lalonde, PA. 8-6772. 14-300

DUPLEX, $4,000 à compte; emplacement idéal. PR. 1-1759. 14-142

WRIGHTVILLE — Bungalow fini stuc, 5 pièces, libre immédiatement. $3,000 à compte. Prix $8,000. PR. 7-8918. 14-141

MAISON à vendre. 12, rue Allard, Hull. $10,500. PR. 1-3436. 14-140

DUPLEX neuf, fini stuc; chambres de bain complètes; un logis libre. S'adresser 104 Cousineau, Pointe-Gatineau, entre 7-9 p.m. 14-144

DUPLEX en construction, $6,000. 35 Fortin, Pointe-Gatineau, PR. 1-3186. 14-142

DESCHENES: — Maison 5 logis. Pour renseignements téléphoner PR. 1-2513. 14-147

14] Propriétés à vendre

LOUIS TITLEY

IMMEUBLE-ASSURANCES
135 BESSERER OTTAWA
CE 3-1168

WR GRENVILLE, rue Laramée — Semi-duplex, stuc, grand salon, très grande cuisine, 1 chambre à coucher, chambre de bain complète, 2ième étage, 4 chambres à coucher, planchers en tuile, demande $15,900. Termes faciles. Photo Coop 10765. J.-O. Clément, CE. 5-5392.

LIMBOUR, Qué. — Bungalow en stuc, 2 chambres à coucher, grand salon et cuisine, chambre de bain. On demande $6,700. Bas comptant. Photo Coop. 10,-431. Mme F. Major, SH. 9-1336.

Pour plus de renseignements sur les maisons suivantes, appelez C. W. Leclerc, SH. 6-0600

HULL, rue Charlevoix — Maison appartements de 2 ans; revenu annuel $7,368. Demande $51,500. Bons termes. Photo Coop. 10743.

WRIGHTVILLE, rue Richer. Maison de 4 logis, revenu annuel $1,765. On demande $5,000 à compte. Solde sur 1ère hypothèque. Prix demandé $18,000. Photo Coop. 10742.

EASTVIEW, en face de l'église Notre-Dame-du-St-Esprit. Joli bungalow, 2 chambres à coucher, sur beau terrain avec arbres. Demande $13,000; $4,000 à compte. Photo Coop. 10485.

RUE COTE, en dehors d'Eastview, grand lot 46x130. On demande $2,500. Photo Coop.

EASTVIEW, en face de la grotte: grand lot 50x108. On demande $3,200. Exclusif.

CHALET à Cantley, 2 chambres à coucher, eau courante. Demande $2,800.

CHALET près Cumberland, très bien meublé, sur beau terrain.

EASTVIEW, angle Genest et Ste-Cécile — Triplex moderne, deux ans. Photo Coop. 10627.

EASTVIEW, rue Marquette: Triplex. Photo Coop. 10957.

CASTLE HEIGHTS, rue Sparksdale — Grand bungalow moderne, 3 chambres à coucher, exclusif.

CASTLE HEIGHTS, rue Holly — Maison neuve, 1½ étage, grandes pièces. Photo Coop. 10626.

GATINEAU — Grand bungalow, 3 chambres à coucher; devra être complété. Photo Coop. 10939.

NOEL POTVIN — CE. 4-3426

ROCKLAND-EST — Rue Notre-Dame, bungalow, 2 chambres à coucher, eau courante, garage, possession immédiate, demande $3,500. — $2,500 à compte.

ROCKLAND-EST — Duplex sur 10 acres de terrain, garage, demande $6,000. $2,500 à compte Photo Coop 10118.

NEW-EDIMBURG — Rue Ivy. — Double en brique, bons revenus, demande $16,500. — $6,500 à compte. Photo Coop 10430.

MARCHE BY — Commerce de quincaillerie, très bon commerce, prix modique, bons termes. Photo Coop 10523.

CHEMIN ALBION — Maison très bon état, eau courante, sur sept acres de terrain; possession immédiate. Demande $8,500; $1,500 à compte; bons termes. 14-300

DUSSAULT

ASSURANCES — IMMEUBLES
31, rue Laval, Hull, PR. 7-3835
Julien Groulx, PR. 7-8850.
Albert Roy, PR. 7-0265.
Edgar Chénier, PR. 7-1198.
Rémi Rochon, PR. 7-4098.

TERRAIN, site idéal pour gros appartements ou poste d'essence. 113 x 118. $18,000. — Julien Groulx.

RUE LAURIER — Duplex, logis 7 pièces et 5 pièces, garage; chauffage eau chaude. $18,500; termes. Julien Groulx.

RUE LAVAL, près Principale. 5 logis en briques et entrepôt; revenu annuel $2,200. — $14,800; $2,500 à compte. Rémi Rochon.

RUE MILLAR — Terrain très bien situé. Toute offre raisonnable considérée. Julien Groulx.

RUE DUMAS — Terrain de 60 x 100, duplex, logis 5 pièces chacun, possibilité d'un 3e logis. $10,500; $3,000 à compte.

RUE JOGUES — 6 logis; revenu annuel $4,800. — $35,000; $10,000 à compte. Rémi Rochon.

RUE BRODEUR — Petit bungalow impeccable. $7,000; $2,500 à compte.

RUE JEANNE D'ARC — Triplex neuf; chauffage central. $21,500; $10,000 à compte. — Rémi Rochon.

RUE CORBEIL — Bungalow en briques, 5 pièces; chauffage central, garage, terrain paysagé et clôturé. Aubaine à $12,000; $2,000 à compte. Albert Roy.

RUE MONTPETIT, près de Gamelin. Grand duplex de 5 pièces par logis; chauffage eau chaude; garages; terrain 100 x 120, réfrigérateur et poêle fournis. $21,500; $7,000 à compte. Albert Roy.

RUE DOMPIERRE — Triplex; chauffage central. $18,600; termes. Rémi Rochon.

RUE ST-REDEMPTEUR — Duplex, logis 5 pièces et 6 pièces, cave. $9,500; termes. Edgar Chénier.

RUE CHAMPLAIN, Pointe-Gatineau. 4 logis en briques, chauffage eau chaude. $12,500; $2,000 à compte. Rémi Rochon.

RUE SAINT-ANDRE, Gatineau — Duplex, salles de bain complètes; chauffage air chaud. $10,000; termes. Albert Roy. 14-300

BUNGALOW stuc, 6 pièces, cave finie ciment. Rue Berthe, paroisse Notre-Dame-du-Rosaire, à Pointe-Gatineau. — Renseignements PR. 7-6846. 14-140

14] Propriétés à vendre

AYLMER HOMES LIMITED

BUNGALOW TYPE RANCH

6 ET 7 PIECES

$13,300 A $16,450

PAIEMENT INITIAL
$1,800 A $3,650

Nous avons des modèles à votre disposition.

MAISON MODELE

Ouverte tous les soirs jusqu'à 9 heures

appelez:

TONY PAQUETTE

AGENT POUR

AURELE-J. HOULE

COURTIER

Bureau:
MU. 4-6051 ou SH. 6-8101

Rés.: SH. 6-1464 ou PR. 7-9233

CHEMIN FRAZER
HULL-SUD
Près de
"KORONET INN"

14

MAISON ROMEO

PIGEON & LAVOIE

LTEE—ASSURANCE-IMMEUBLE
MEMBRES — OTTAWA
REAL ESTATE BOARD
CE. 2-7384

Adélard Génier, SH. 9-6051

COTE-DE-SABLE, coin Templeton et Goulburn. Maison de 4 chambres à coucher, chauffée air chaud à l'huile. $12,000; termes. Photo Coop. A-83

RUE MURRAY — Duplex refait à neuf, peut faire 3 logis; 11 pièces modernes. $20,000, pour régler succession. Photo Coop 10136.

SAINT-ERNEST, à 5 milles d'Ottawa. Bungalow moderne, 3 ans, en stuc, 6 pièces; lot 70 x 225; chauffage huile, air chaud; taxes $90, $8,800; $2,600 à compte. Intérêt à 5 p. 100.

Laurent Gaboury, PR. 7-4261

EMOND, Lac des Fées. Bungalow C.M.H.C. 217. Très joli, 6 pièces, salle à manger et salon combinés, foyer naturel. Prix, $16,200; $3,500 à compte.

SAINTE-MARIE, près Moussette, 1½ étage, salle de jeux, très propre; terrain organisé, air chaud huile. Prix $11,400. Conditions faciles. Coop. 10711.

FONTAINE — Triplex, très propre, 6 ans, très bons revenus, salles de bain 4 morceaux; deux appartements de 5 pièces et un de 3. Seulement $23,700. Conditions faciles, Photo Coop. 9939.

Armand Richard, CE. 3-5343

MAISON de 3 étages en brique, 2 chambres de bain, 3 pièces, louée en simple garçonnière, revenu de $200 par mois. Rue Besserer, Côte-de-Sable. $16,500. — $5,000 à compte. Photo Coop A-139.

DUPLEX neuf de 3 chambres à coucher, rue Sainte-Anne, Eastview. $22,500. — $5,500 à compte. Photo Coop 10277.

5 LOGIS en stuc rue Cobourg, chauffé eau chaude à l'huile, bons revenus. $29,800. Photo Coop 10279.

Oscar Olson, CE. 5-1979

OCCASION à Cardinal Heights. Agréable bungalow de 3 ans, en briques, exceptionnellement bien tenu; terrain paysagé. $13,500; $3,000 à compte. Photo Coop. 10993. 14-300

JOS LeBLANC, courtier
81 Donald — SH. 6-8242
E. Picard, agent, CE. 2-5863

BOUL. MILLAR, chemin d'Aylmer. Attrayant "split-level" ou duplex, situé dans un quartier recherché. Comprend grand vivoir, 4 chambres à coucher, cuisines modernes, deux luxueuses chambres de bain. Garage double. Doit être vu pour être réellement apprécié. $25,500; $10,000 à compte. Termes. 14-300

VALERY CHENIER, courtier
154B Champlain, Hull, PR. 1-4350

WRIGHTVILLE, près église St-Joseph: duplex neuf, 6 pièces et 4 pièces; chauffage eau chaude; garage pour 3 autos; terrasse superbe. Prix $17,000.

HULL, site commercial, maison neuve, 3 logis et un magasin; revenu annuel $3,240. Prix $23,000; $10,000 à compte.

HULL — Maison 3 côtés de 4 pièces chacun. $7,000.

WRIGHTVILLE, près hôpital — Duplex neuf, 4 pièces par logis; chauffé; libre. $15,500. Termes. 14-lun. au ven.

ENTREZ DANS UN MOIS

Votre bungalow "CARROUSEL" resplendissant de couleurs, aux planchers comme un miroir sera prêt. Vous pourrez y griller une cigarette dans le grand salon à la lueur du foyer.

Aux Jardins Alexandre Taché, à la sortie de Hull, boul. Taché

LAURENT GABOURY, agent

CE. 2-7384 PR. 7-4261

ROMEO PIGEON & LAVOIE LTEE

COURTIERS

14

BUNGALOW 5 pièces, construit depuis 5 ans, $3,500 — termes à discuter. S'adresser 22 Osgoode, Deschênes, lundi au vendredi, après 6 h. 14-142

AYLMER, 2 terrains 69.7 x 120 chacun, maison partiellement construite. PR. 7-5527. 14-145

14] Propriétés à vendre

BUNGALOW moderne, boul. St-Laurent, $12,750; termes. George Howith, immeubles assurance. SH. 9-9971. 14-300

VENTE PRIVEE

DUPLEX, $26,000. Logis du bas à 2 étages, 4 chambres à coucher, une salle de bain, un vivoir double, une salle à manger, un solarium, une cuisine, un boudoir, une salle de jeux. L'appartement du haut comprend 4 pièces. CE. 6-5079. 14-141

Vente privée
Propriétaire transféré
District d'Alta Vista

MAISON moderne en briques de couleur chamois, 7 chambres, 4 chambres à coucher, vivoir avec foyer, salle à manger distincte, grande cuisine, salle de jeux dans cave, abri pour auto, chauffage à l'huile, eau chaude, auvents, terrain paysagé de 62 x 90, hypothèque de 4½%, $16,000. Téléphonez à RE. 3-0486, en anglais. 14-141

14B] Terrains à vendre

LIMBOUR, 4 milles de Hull, dans nouvelle subdivision, terrains de différentes grandeurs, endroit idéal pour résidences. PR. 7-3632 après 6 heures. 14B-144

LOT 50 x 100 sur rue Garnier, Gatineau. MO. 3-4272. 14B-142

6 TERRAINS 100 x 100 chacun, sur grande route à Ironside. — PR. 1-3238. 14B-141

TERRAINS

BOUL. ST-LAURENT au Queensway. René Labelle, SH. 9-5251.

RUE NOEL, $2,000. Hector Lachapelle, CE. 5-9298.

AUX CEDRES, 2e avenue. $450. Ernest Lalonde, PA. 8-6772.

MAURICE SOULARD, courtier. CE. 2-5751. 14B-300

15] Commerces à vendre

RUE BINET — Restaurant résidence tout équipé, 6 pièces, système air chaud. $17,000; $5,000 à compte. Rémi Rochon, PR. 7-4098.

BOUL. ST-JOSEPH — Epicerie licenciée et boucherie, existant depuis 30 ans. Très prospère, avec bâtisse à occupations multiples; chauffage eau chaude. Pour plus de détails appeler Jullen Groulx, PR. 7-8850.

HULL, rue Champlain. — Bâtisse comprenant 3 logis, rapportant $5,300 de revenus, et épicerie licenciée faisant gros chiffre d'affaires. $28,500; $10,000 à compte. Rémi Rochon, PR. 7-4098.

RUE MONTCALM — Maison et restaurant duplex avec grand logis; revenu annuel $2,100. — $10,000; $5,000 à compte. Albert Roy, PR. 7-0265.

RUE ST-REDEMPTEUR, restaurant prospère, tout équipé, avec logis de 3 pièces. $3,000. Edgar Chénier, PR. 7-1198.

DUSSAULT
Assurance — Immeubles
31 Laval, PR. 7-3835. 15-300

BON COMMERCE de coin, rue Eddy, faisant très bon chiffre d'affaires, longuement établi, même propriétaire. $3,000. — Hector Lachapelle, CE. 5-9298. Maurice Soulard, courtier, CE. 2-5751. 15-300

$1,200 EPICERIE. Valeur $4,000. Centre de Hull. PR. 1-2346. 15-141

HULL, RUE PRINCIPALE
Edifices de bureaux et magasins. $55,000.

CONDITIONS à discuter entre nous. Valéry Chénier, PR. 1-4350 15-lun. au ven.

MAGASIN de tabac, journaux et nouveautés, faisant bons revenus. CE. 3-0708. 15-146

EPICERIE à Espanola, Ontario. Excellent chiffre d'affaires, dans quartier résidentiel. — Magasin avec logis, $10,000; outillage, $3,000. Un tiers à compte, plus stock. S'adresser: J.-P. Lalonde, Espanola, téléphone 378. 15-140

EPICERIE entre Murray et Saint-Patrice. 262 Dalhousie. CE. 4-1433. 15-143

MAGASIN moderne 18x45. — 84, rue Principale, Hull. PR. 7-0056. 15-147

RESTAURANT équipé, bon chiffre d'affaires. Cause maladie. PR. 1-2648. 15-143

16] Fermes à vendre

100 ACRES de terre entre Hull et Buckingham, comprenant maison de 8 pièces, tous les bâtiments, les machines agricoles nécessaires, ayant les commodités, en plus un camion, automobile, une route de lait avec 70 clients. $26,000; termes. Pour détails, demander L. Dubuc, SH. 9-5517 ou signaler MO. 3-4340. 16-300

FERME 100 acres. Grande maison, eau, électricité, 2 milles de Gatineau. S'adresser Omer Nadon, 261 Notre-Dame, Gatineau, MO. 3-5055. 16-142

17] Autos à vendre

CAMIONS USAGES
CHEZ
BELISLE

1956 FARGO ½ tonne livraison légère — $1645
1953 CHEVROLET ½ tonne à panneaux comme neuf — $745
1953 PONTIAC sedan de livraison — $845
1947 DODGE ½ tonne à panneaux — $295
1952 FORD ½ tonne à panneaux — $495

444, C. Montréal
SH. 9-5941

17

J. ROTHBERG MOTORS
Pas de paiment à compte
Jusqu'à 30 mois pour payer

AUTOS NEUVES — $545 à compte. LE PLUS grand choix d'autos usagées, de toutes marques, de tous modèles.
300, chemin Richmond, PA. 2-5332.
125 Hôtel-de-Ville, Hull, PR. 1-3404 17-300

17] Autos à vendre

MEILLEURE VALEUR POUR VOTRE ARGENT

AVEC UNE AUTO USAGEE

"OK"

1955 CHEVROLET, Bel-Air, 4 portes, radio, chaufferette, très propre — $631 à compte
1954 CHEVROLET, 4 portes, radio, chaufferette, un proprio — $475 à compte
1952 METEOR, radio, chaufferette — $225 à compte
1951 CHEVROLET, en très bon état. $225 à compte
1951 CHEVROLET, powerglide. Pour seulement — $795

TURPIN MOTORS

Vendeurs autorisés
Chevrolet-Oldsmobile

267, rue NOTRE-DAME
GATINEAU
MO. 3-5218

17

BUDGET MOTOR SALES
684 rue Bank. Tél: CE. 5-689
Aucun comptant requis

1957 METROPOLITAN neuve.
1956 METEOR sedan.
1956 DODGE coach.
1955 FORD coach.
1954 Nash metropolitan.
1954 RAMBLER coach.
1953 DODGE sedan.
1953 FARGO, ½ tonne, livraison.
1953 METEOR coach, $695.
1953 PONTIAC sedan



Prompts résultats pour quelques sous

17] Autos à vendre

Peu importe
comment
vous calculez
CAMPBELL'S
vous offre
la meilleure aubaine
en ville

1956 MONARCH Richelieu, toit rigide, 2 portières. Cette auto est munie de tous les accessoires automatiques. Le grand luxe à un prix de sacrifice ____ $3295

1956 DODGE coach, chaufferette, powerflyte, servo-direction, radio ____ $1895

1955 BUICK spécial, sedan, chaufferette, radio, Dynaflow ____ $2195

1955 FORD sedan "country" 9 places, chaufferette, transmission automatique ____ $2095

1955 PONTIAC sedan Pathfinder, chaufferette, housses ____ $1495

1954 MONARCH Custom Tudor, chaufferette, housses ____ $1545

1954 DODGE coach, chaufferette, housses ____ $995

1952 PONTIAC sedan, chaufferette et dégivreur ____ $795

CAMPBELL MOTORS
(Ottawa) Limited
Votre vendeur Ford et Monarch depuis 37 ans
265 ouest, ave Laurier
CE. 2-9445-6 CE. 2-9447-8

17

1956 CAMION Chevrolet, 2½ tonnes, à bascule. $2,700. SH. 9-4343
17-140

SOYEZ AVISES

Une bonne auto usagée ne peut constituer une aubaine que si la transaction combine LE BAS PRIX en plus de la HAUTE QUALITE.

Les autos usagées garanties OK de MYERS MOTORS offre cette combinaison importante et nous ne croyons pas que des autos de qualité supérieure puissent être achetées n'importe où dans l'est de l'Ontario à prix moindres que ceux que nous offrons aux automobilistes d'Ottawa et de la région.

1956 BUICK Spécial, sedan 4 portières, chaufferette climatiseuse, servo-direction, servo-freins, fini noir jais, 1 seul proprio ____ $2795

1956 DODGE Crusader, sedan 2 portières, chaufferette climatiseuse, immaculée sur toute la ligne, 1 proprio ____ $1795

1956 CHEVROLET Bel Air transformable, chaufferette climatiseuse, radio Custom, une auto puissante, parois blanches, fini beige 2 teintes, comme neuve ____ $2495

1955 CADILLAC série 62, sedan 4 portières, chaufferette climatiseuse, radio custom, servo-direction, et freins, parois blanches, autres extras, fini bleu et ivoire, 1 proprio ____ $3695

1955 OLDSMOBILE 88, sedan 4 portières, chaufferette climatiseuse transmission hydramatique, fini vert mousse, 1 proprio ____ $2095

1955 BUICK spécial, sedan 4 portières, chaufferette climatiseuse, transmission automatique, radio custom, attrayant fini bleu, 1 proprio ____ $2195

1955 CHEVROLET sedan 2 portières, chaufferette climatiseuse, attrayant fini vert ____ $1495

1955 PLYMOUTH Plaza, sedan 2 portières, chaufferette climatiseuse, immaculée à l'intérieur comme à l'extérieur ____ $1495

1955 HILLMAN California toit rigide, chaufferette climatiseuse, radio, fini beige et marron, état d'auto neuve ____ $1195

MYERS MOTORS LIMITED
Votre vendeur Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac.
AVE LAURIER-OUEST
(entre Bank et Kent)
Salle de montre
CE. 3-8411
Parc d'autos usagées
CE. 3-9046
Ouvert jusqu'à 9 h. p.m.

17

17] Autos à vendre

Paiement à compte aussi bas que $25
Jusqu'à 30 mois pour payer
Reuben's Auto Sales

1957 CADILLAC, toiture rigide, $900 de rabais sur prix coûtant.
1957 DODGE, toiture rigide, $700 de rabais sur prix coûtant.
1955 FORD, Fairlane, sédan, $1,790.
1955 CHEVROLET, coach de luxe, $1,690.
1955 CHEVROLET, sédan de luxe, $1,790.
1954 METEOR, Niagara, sédan, $1,390.
1954 PONTIAC, sedan de luxe, $1,390.
1953 BUICK, Super, décapotable, $1,690.
1953 CHEVROLET, de luxe, toiture rigide, $1,290.
1953 CHEVROLET, Station wagon, $1,370.
1953 G.M.C., de livraison, $790.
1953 PLYMOUTH, coupé club, $1,090.
1953 OLDS, super 88, sédan, $1,390.
1953 AUSTIN, (2) A-40, sedan, $690.
1953 VANGUARD, sédan, $690.
1952 CHEVROLET coach et sedan de luxe, $940.
1952 PONTIAC (2), sédan, $890.
1952 FORD, coach custom, $890.
1951 BUICK, sédan, $840.
1951 CHEVROLET (2), de luxe, sédan, $790, $870.
1951 FORD, sédan Custom, $790.
1951 CHEVROLET, sédan, automatique, $890.
1951 DODGE, sédan, $770.
1951 PLYMOUTH, Cranbrook, sédan, $770.
1951 PONTIAC, coaches et sedans de luxe, $790.
1951 MONARCH, sédan, $790.
1950 CHEVROLET, coach, $690.
1950 DODGE, sedan, comme neuve, $690.
1950 PONTIAC, de luxe, $690.
1949 CHEVROLET, coach de luxe, $590.

Plusieurs de nos autos sont munies de plaques-matricules de Québec 1957.
452, rue Rideau, CE. 5-2055
Ouvert jusqu'à 9 h. p.m.
17-300

PIECES DE RECHANGE AUTHENTIQUES DES PRODUITS FORD
BLONDIN MOTORS
LIMITED
Mercury Lincoln Meteor
198, rue Montcalm, Hull
PR. 7-5251
17

SANDY'S USED CARS
1953 SUPER 88 Oldsmobile sedan, entièrement équipée; un seul propriétaire. $1,495.
17-300

1951 NASH, $150. 41 Saint-François-Xavier, Pointe-Gatineau.
17-144

POUR LA MEILLEURE AUTO pour la MEILLEURE AUBAINE et le MEILLEUR SERVICE de CHEVROLET et OLDSMOBILE dans OTTAWA et la REGION
Consultez
GUEST MOTORS
LIMITED
Vendeurs autorisés de CHEVROLET-OLDSMOBILE pour Ottawa, Hull et la région.
72, rue Leduc, HULL
PR. 7-2735
LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC NE S'APPLIQUENT PAS AUX AUTOS LIVREES A OTTAWA.
OUVERT LE SOIR
17

1949 PLYMOUTH, bon état, propre. $350. CE. 5-9645.
17-141

ECONOMISEZ sur l'achat de votre auto ou camion Financez avec Roméo Pigeon et Lavoie Ltée. CE. 2-7384; le soir: CE. 3-5392. — 366 Dalhousie Ottawa.
17-300

MONARCH 1956, sedan à 4 portières; une superbe voiture en parfait état; pneus à paroi blanche, etc. A peu roulé. SH. 9-5195.
17-140

1947 DODGE Fluid drive. Bonne aubaine. — 70 Saint-Raymond, PR. 1-5310.
17-140

1949 KAYSER sedan, bon état, propre, $200. Pas d'acompte. — 334½ Champlain, Hull.
17-147

17] Autos à vendre

AUCUN ACOMPTE
sur
NOS AUTOS USAGEES
jusqu'à 30 mois pour solder
$495 A COMPTE
sur
NOS AUTOS NEUVES
jusqu'à 36 mois pour solder
"Nous sommes les docteurs de la finance"
Chaque auto porte une garantie de 30 jours à 100%
DEPENDABLE MOTORS SALES
"Le plus important vendeur indépendant à Ottawa"
3 ENDROITS POUR VOUS SERVIR
394, che. Richmond, PA. 2-6740
248, Dalhousie CE. 2-3665
43, chemin Richmond
17

PLUS DE QUALITE POUR MOINS D'ARGENT
VOYEZ-LES! COMPAREZ-LES!
Le plus grand choix d'autos usagées d'Ottawa ... autos anglaises, modèles sport et de famille.
Jeeps, conduite 4 roues et station wagon.
Tous à des prix défiant toute comparaison.
Ne venez pas nous voir les premiers
Voyez-nous les derniers ET EPARGNEZ
VOYEZ-LES EN TOUT TEMPS, JOUR ET NUIT
PERCY CARRIERE
Hillman, Sunbeam — Morris, MG, Land Rover et Willys à unité de conduite à 4 roues.
565, RUE RIDEAU
angle Charlotte
CE. 3-8609
17

$25 A COMPTE
achètent toute auto, et 30 mois pour solder si votre solvabilité est intacte.

1956 PONTIAC, sédan, 4 portières, bas millage, $1,825.
1955 CHEVROLET, Bel Air, décapotable à toiture rigide, toute équipée, doit être vue.
1955 DODGE, sedan 4 portières, transmission à boutons-poussoir, très bas millage; vous devez voir celle-ci $1,725.
1954 CONSUL, 7,000 milles, état d'auto neuve, $895.
1953 FORD Customline sedan 4 portières, comme neuve. — $1,095.
1953 CHEVROLET, Bel Air, pièces originales d'un bout à l'autre, radio, chaufferette climatiseuse. $1,195
1953 PONTIAC, sédan de livraison, garanti d'un out à l'autre. $775.
1952 CHEVROLET, toiture rigide, transmission automatique, radio, chaufferette, $895.
1952 CHEVROLET, sedan 4 portières de luxe, bas millage. $825.
1951 FORD, club coupé 2 portières, mme neuve. $795.
1950 CHEVROLET de luxe, 6 à choisir, à partir de $500 et plus.

Toutes nos autos sont garanties.
MAURICE MOTORS
310, rue Rideau — CE. 4-4626.
17-300

17B] Marché alimentaire

GALLA'S BAKERY
PAIN
ENRICHI
PETER PAN
FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS
Les enfants raffoleront de ce pain rempli d'énergie.
CE. 3-8481 338 Rochester
17b

17C] Jardinage

JARDINAGE paysagiste, gazon, haies de cèdre, dalles (flagstones). SH. 9-3046. 17C-142

HAIES de cèdres, épinettes et autres variétés. SH. 9-9217. PA. 2-7055. 17C-142

18] Articles à vendre

ATTENTION! A VENDRE DEMOLITION DE BATISSES
GRANDE quantité de matériaux de construction: bois de toutes sortes, plomberie électricité, portes, châssis. Ten Test, gyproc, "plywood" Masonite, bardeaux d'amiante et asphalte. Grosse fournaise 200 forces A prix très raisonnable. Pendleton Airport, R. Laforest. Tél. 61 Plantagenet. 18-300

18] Articles à vendre

ALLIE MACHINE SHOP, 25 Cousineau, Hull, PR. 7-2775. Réparations de machines. 18-300

BAIGNOIRE sur pattes. $18. PR. 7-4667. 18-139

BLOCS de cheminées, blocs de ciment, de cendre et brique de ciment. Idéal Concrete Products. 100 Lois Hull PR 7-1683 18-300

BOIS de construction, planche un pouce, 2x4, 2x6, 2x8, 2x10, ainsi que portes et chassis, ten-test, plomberie, toilettes, lavabos, réservoirs eau chaude, fournaises, tuyaux toutes sortes, ainsi que fixtures électriques. Tout ce matériel provient des camps d'armée; très bon état. — Georges Sasseville, chemin de Montréal, Green's Creek, Ottawa, R.R. no 1. 18-150

BOIS, portes, châssis, vitres et plomberie Thibault Lumber, 63 Saint-Flor Hull. PR 7-9120. 18-300

CARROSSE anglais, propre, $10. PR. 7-3455. 18-142

CHALOUPES, canots Peterborough série complète. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-300

CHARGEUR et râteau à foin, $75 et $15; bon état. CE. 4-3112. 18-142

CHESTERFIELDS, bon état, $25 et $40. H. R. Paquin, 80 Eddy. 18-300

CHESTERFIELD 3 morceaux, machine à additionner, bicyclette, fournaise à l'huile, yacht avec pare-brise, volant presque neuf, 171, boul. Moussette, Wrightville après 5 h. 18-140

CHESTERFIELDS, poêles, meubles et lessiveuses usagés, ainsi que meubles neufs. G. Lefebvre, Buckingham, Québec. 18-300

$1.00 par semaine
COUVERTURES, $6.95 la paire; draps, $3.95; taies d'oreillers, $1.49 la paire. CE. 2-5748. 18-140

ECHANGEZ vos vieux lainages chez l'agent Fairfield, Mme Roger Franche, rue Dorchester, Buckingham. YU. 6-3932. 18-151

DEMOLISSEUR et bois de construction usagé. PR. 7-3909. 18-142

EUGENE ROY
Typewriter Service
DACTYLOTYPES portatives et régulières; machines à louer, vendre, réparations. 177 Principale, Hull. Tél: PR. 7-3012. 18-300

DERNIERS succès de chansonnettes et disques français. Instruments musicaux. Centre de musique, 318 Rideau, CE. 4-0291. 18-140

FOURNAISE "Coleman" équipée, $60. Signaler CE. 4-0469. 18-140

FOURNAISE Duo Therm à l'huile; très bon état. PR. 7-0263. 18-140

GATINEAU — Remorque, lessiveuse électrique, balance calculatrice capacité 30 lbs, bicyclette fille, table à panneau, le tout en parfait état, MO. 3-4862. 18-141

MACHINERIE International Harvester, système à pression Beatty, articles de plomberie clôtures Frost toiture Modern Farm Supplies, 23, rue Murray Téléphone CE. 2-5773. 18-300

Démolisseur Boulevard
1, rue Amherst
PORTES, fenêtres. Tuyaux d'égout en fonte. 6 pces $1.00 le pied. 4 pces .60 le pied. 2 brûleurs à l'huile de 5 gals à l'heure, comme neufs, $100. Bois, $25 le mille. Briques $20 le mille. 18-300

LESSIVEUSE Magic, parfait état, $25. — 399, boul. Taché, PR. 7-9959. 18-140

LIT en métal, $5; machines à laver, $15, $25; chesterfield-lit, 2 morceaux, bon état, $39. H.-R. Paquin, 80 Eddy. 18-300

MACHINES à laver de toutes marques, remises à neuf, $49.50 et plus. A. L. Achbar Ltée, magasin d'échanges. 57 Eddy, Hull. PR. 7-1243. 18-300

MACHINES et outils de toutes sortes pour charpentier et mécanicien. Aubaine. Raison: décès. S'adresser 39 Wright, Hull. 18-141

MOBILIER Chesterfield, 2 morceaux, caoutchouc-mousse, recouvert de frise de nylon gris. Rég. $219, prix de vente $179. Un gros assortiment. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-300

MOBILIER de salon Kroehler, un divan studio, comme neufs. Les deux recouverts de housses. Robes noires, 14-16 ans; très bon marché. 230, boul. Saint-Joseph. PR. 7-3045. 18-142

MOBILIERS chambres à coucher, acajou muscade, bureau double, lit tête bibliothèque coffre, miroir glace. Rég. $229; prix de vente $189. Gros assortiment. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-300

MOTEUR "hors-bord" à vendre MO. 3-6190, 1 Boulevard Hurtubise, Gatineau. 18-141

PEINTURE $3.25 GAL.
17 COULEURS; extérieur et intérieur. M. Zagerman & Co. Ltd, 100 Bayview. PA. 8-3728. 18-300

PIANO, bon état, cause de déménagement, $25. PR. 7-3938. 18-141

POELES Bélanger, assortiment complet. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-300

POELE à bois, charbon, bon état. CE. 3-5006. 18-140

18] Articles à vendre

ACIER
COMPLET ASSORTIMENT
ICI CHEZ ZAGERMAN
ERECTION — FABRICATION
REMARQUABLE SERVICE

BACHES
Imperméables avec cordes et rondelles. Grandeurs spéciales faites sur mesures.

SCIES RADIALES
Comet et DeWalt en stock.

SCIES ELECTRIQUES PORTATIVES
Cummings ou Black and Decker.

M. ZAGERMAN & Co.
LIMITED
100, ch. Bayview Ottawa
PA 8-3728
18

MACHINE à coudre entièrement automatique, n'a jamais servi. A coûté $349. Aubaine $175. — MU. 4-5788. 18-142

POELE électrique "Hot point", gros filage, propre. Signaler CE. 4-8047. 18-140

RADIOS pour autos, aussi peu que $59.95 et plus, installés. Young's Radio & Television, 334, rue Cumberland. CE. 5-5428. 18-300

REFRIGERATEURS, réduits d'autant que $150. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-300

Vos vieux meubles acceptés comme paiement partiel sur des meubles neufs à prix de rabais.
G. H. Johnson's Furniture Ltd.
111, rue Murray CE. 5-5147
18

REFRIGERATEURS et machines à laver, $15 et plus. Accessoires électriques. — 97½ Wellington, Hull. PR. 7-1304. 18-142

ROBE de mariée, blanche, 12 ans. MO. 3-5998. 18-142

ROBE de mariée blanche. 14 ans. SH. 9-7379. 18-141

ROBE de mariée, diadème, propre, signaler PR. 7-2913. 18-140

ROBES, jupes, manteaux pour dames. Tailles 12, 16. Prix très raisonnables. PA. 8-9938. 18-140

VENTE de meubles et appareils. Rabais jusqu'à 30%. Chez Johnson's Furniture, salle de montre, longue d'un pâté de maisons et reconnu par tout le pays quant aux produits vendus. Conditions: solde en deux ans. Vos vieux meubles seront acceptés en échange comme le paiement initial partiel sur meubles neufs. Les prix sont véritablement réduits chez Johnson's. Marchandise gratuite si le client prouve que les prix d'origine ont été changés avant la vente. Johnson's Furniture, 111, rue Murray près du marché, CE. 5-5147. bas frais d'exploitation, bas prix. 18-300

VESTON de sport, pantalons pour hommes 42, vêtements pour dames en parfait état. PR. 7-7990. 18-141

TERRE A REMPLISSAGE
SABLE, gravier, roche. PR. 1-3696. 18-161

YACHT 6 places, moteur 25 forces, avec remorque; comme neuf. 150 Joffre. PR. 7-1412. 18-142

21] Bureaux à louer

BUREAUX, rue Principale, Hull. 3 pièces et salle d'attente. $134 par mois. Spacieux logement, confortable, 5 pièces, salle de bain moderne. Peut se louer avec ou séparément des bureaux à $90 par mois. Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, courtiers. CE. 2-7384 ou PR. 7-4071. 21-300

22] Logis à louer

1er AOUT: Garçonnière (bachelor), chauffé, éclairé, rez-de-chaussée; près Hôpital général. Adultes. $75. Ecrire Case 156, Le Droit. 22-143

APPARTEMENT 3 pièces, chambre de bain complète, chauffé, $60. PR. 7-1939. 22-142

APPARTEMENT (bachelor) meublé ou non meublé, privé, prix raisonnable, bons moyens de transport. SH. 9-8411. 22-145

APPARTEMENTS chauffés, Eastview, $75 et plus. Maurice Soulard, CE. 2-5751; le soir, CE. 6-3264. 22-300

APPARTEMENT "bachelor" complètement meublé, loyer raisonnable, 33 John Kingsview Park, Eastview. Jour, SH. 6-4601, soir, SH. 6-8078. 22-141

APPARTEMENT 2 pièces, chauffé, éclairé, gros filage, 345 Shakespeare, Eastview. SH. 6-0939. 22-144

APPARTEMENT 3 pièces, moderne, grande cuisine, rue Millar. PR. 7-9111. 22-144

22] Logis à louer

APPARTEMENT 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Références, adultes. 54 Champlain, Hull. — PR. 7-5377. 22-144

APPARTEMENT, poêle et réfrigérateur. PR. 1-3236. 22-145

APPARTEMENT, salon, cuisine, chambre à coucher, chambre de bain complète, chauffé, entrée privée. 99 Amherst, Hull. 22-141

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, nouvellement décoré, poêle, réfrigérateur, face d'un parc. $80. 247 Laurier. PR. 7-4451. 22-142

APPARTEMENT, 4 pièces, enfants, cour fermée, $100, central. 1er juillet. CE. 2-0919. 22-144

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, gros filage, chauffé, $50. S'adresser 621 Notre-Dame, Gatineau. 22-143

APPARTEMENT 3 pièces, 15 St-Henri, $40. Signaler, PR. 7-3280. 22-140

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, poêle électrique. SH. 9-2033. 22-143

APPARTEMENT moderne, chauffé; 6 pièces, Eastview. Signaler SH. 6-6610. 22-142

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé. Adultes. 1er août. 40 Jogues. 22-142

APPARTEMENT 3 grandes pièces, décoré à neuf, chauffé, $45. Autobus à la porte. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-148

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé. S'adresser: 38 Courcelette, Hull. 22-142

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, rangette, réfrigérateur, grand balcon; entrée privée. 4 Frontenac, Hull. PR. 7-7911. 22-140

APPARTEMENT genre bachelor, chambre à coucher, vivoir combiné, chambre de bain complète et cuisinette; chauffé à l'eau chaude, éclairé, salle de lavage et salle de débarras. PR. 7-3875; PR. 1-3689. 22-300

2 APPARTEMENTS de 3 pièces, chambre de bain, poêle, réfrigérateur, chauffé, 88 Maisonneuve, Hull. 22-300

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, chambre de bain complète, poêle, près de l'église St-Jean-Bosco, Hull, $70. PR. 7-3065. 22-158

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bain complète; chauffé, tuile; gros filage, moderne. $60. PR. 1-5507. 22-145

1er AOUT: Logis (bas), 4 pièces, $65; gros filage; clef pour eau chaude. Références. 131 Champlain. 22-142

15 JUIN: appartement, 1 chambre à coucher, balcon. 338 Wilbrod. CE. 4-3112. 22-140

1er JUILLET: Appartement: salon, cuisine, 2 chambres à coucher, chambre de bain complète. Chauffé; entrée privée. 613 St-Patrice, CE. 5-3034 après 6 h. 22-142

1er juillet, appartement 3 pièces avec chambre de bain, eau chaude, balcon, "insulé". $60. — PR. 7-1474. 22-144

COTE-DE-SABLE — Logis idéal pour couple ou 2 dames; 4 pièces; chauffé, éclairé. $75. Références. 179 Stewart. 22-143

COTE-DE-SABLE, 3 pièces, salle de bain moderne; chauffé, poêle, réfrigérateur. $70. CE. 2-1309, CE. 3-8744. 22-140

EASTVIEW, 69 Barrette — Appartement 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude. Libre 1er juillet. SH. 9-5708. 22-140

DUPLEX, haut 6 pièces, nouvellement décoré, libre. Téléphone, Rockland 14. 22-143

EASTVIEW: 4 pièces, chauffé, poêle et réfrigérateur. $75. Tél: SH. 9-4278. 22-140

GATINEAU: Logis 3 pièces, salle de bain. $36.50. MO. 3-5182. 22-142

GATINEAU, coin Charette, Jacques-Cartier, logis moderne, 6 pièces, $80. PR. 1-2596. 22-144

HULL: Appartements à compter de $55 à $90. Près Imprimerie nationale. PR. 7-4106. 22-300

HULL, 6 pièces, chauffé, poêle électrique, réfrigérateur. $90. Rue Champlain. PR. 7-8845. 22-142

LOGIS 5 pièces et chambre de bain, Wrightville, PR. 1-2995. 22-140

LOGIS, tout 2e étage, chambre de bain partagée. CE. 5-0517. 22-141

LOGIS 4 pièces, idéal 2 personnes, 69 Chauveau, Hull. PR. 7-9206. 22-141

LOGIS chauffé, 3 pièces, chambre de bain complète; libre 1er août. $65. MO. 3-4333. 22-140

LOGIS 5 pièces moderne, chauffé. $75. PR. 1-2596. 22-144

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, frais en été. $65. SH. 9-9241. 22-140

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé. 98 Delorimier, PR. 1-4297. 22-142

LOGIS 4 pièces, libre 1er juillet. Signaler PR. 7-3060. 22-141

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé. 280 Oak, Gatineau. MO. 3-4445. 22-142

22] Logis à louer

LOGIS 3 pièces, toilette; éclairé; nouvellement décoré. $40. — 53 Davies, Wrightville. 22-142

LOGIS neuf, 4 pièces, poêle, réfrigérateur, lessiveuse, sécheuse. Chauffé. SH. 9-1557. 22-141

LOGIS moderne, fraîchement décoré; possession immédiate. — Pointe-Gatineau, PR. 1-4679. 22-145

LOGIS 5 pièces, décoré à neuf. Téléphoner PR. 7-4807. 22-142

LOGIS 2 pièces, entrée privée. $30. Val-Tétreau. PR. 7-1129. 22-142

LOGIS neuf, 3 pièces, chauffé, entrée privée, $75, 19½ boul. Moussette, PR. 1-4139. 22-140

PETIT logis à louer. PR. 7-4117. 22-143

MAISON 4 chambres à coucher, garage. Possession immédiate. Coopérative Gardens, S'adresser Lacroix et T. de Coeli, 163 Principale, Hull. PR. 7-8922. 22-144

GRANDE maison, 3 chambres à coucher; libre 1er juillet, $75. CE. 2-4308. 22-142

OVERBROOK, grand "bachelor" non meublé, entrée privée, $55. SH. 9-0746. 22-141

ORLEANS: Logis 7 pièces, toutes commodités; gros filage; grande cour; garage. SH. 6-4420. 22-140

3 PIECES, chambre de bain privée, eau chaude. $55; chauffé, éclairé; libre; gens sobres seulement. 163 Bolton, CE. 5-5505. 22-142

POINTE-GATINEAU: Logis 5 pièces, chambre de bain complète; eau chaude. PR. 1-5394. 22-142

POINTE GATINEAU, 3 pièces, $30 éclairé. PR. 7-8185 22-145

SOUS-SOL, une chambre à coucher; éclairé, chauffé, eau chaude. $55. Libre 1er août. SH. 9-5589 après 5 heures. 22-142

WRIGHTVILLE — Appartement chauffé, salon, cuisine, chambre à coucher, salle de bain complète, poêle électrique fourni. PR. 1-3885 — PR. 7-4930. 22-143

23] Chambres à louer

CHAMBRE meublée à louer. PR. 7-9876. 23-141

CHAMBRE à louer. PR. 7-1406 après 6 heures. 163A Notre-Dame, Hull. 23-142

CHAMBRES avec privilèges. Pension si désirée. 187 Maisonneuve. PR. 7-7878. 23-142

CHAMBRE très propre. $5 par semaine. Signaler PR. 1-1545. 23-140

GRANDE chambre à louer. 30 St-Pierre, Hull. 23-140

CHAMBRE meublée, privilèges, filles de préférence. 13 Emond, Hull. PR. 7-3189. 23-141

1 ou 2 chambres, meublées ou non, 63 Osgoode, app. 1., CE. 5-9640. 23-141

GRANDE chambre meublée, réfrigérateur, rangette. Couple ou hommes. 312 Besserer. 23-141

CHAMBRE et cuisine meublées; très propres. PR. 1-5244. 23-140

GRANDE chambre double, chauffée, éclairée. 271 Guigues, CE. 2-7037. 23-140

2 CHAMBRES avec aménagement pour cuisson, appareils électriques, convenant à deux personnes. PA. 8-0537. 23-140

COTE-DE-SABLE — Grande chambre-boudoir, très propre, dans appartement moderne. CE. 2-7935. 23-141

GRANDE chambre, près hôpital; $6 par semaine. Homme seulement. CE. 5-2903. 23-140

CHAMBRE, meublée, propre. 306 Clarence. Signaler CE. 4-4929. 23-142

GRANDE chambre meublée pour personne sobre; pension si désirée. SH. 9-1756. 23-142

24] Divers à louer

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, bouquets, tuxedos, habits, pages. — Salon Martin, 163 Bolton, Ottawa CE. 5-5505. 24-300

SALON DE LA MARIEE
ROBES et voiles de mariées, filles d'honneur, bouquetières. — Accessoires, bouquets. PR. 1-4023, PR. 7-7974. 24-300

ROBES mariees filles d'honneur, soirée, voiles, diadèmes, mantes fourrure. PR7-7980 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières, aussi fourrures tout dernier cri. Signaler CE. 4-2253, 634 Saint-Patrice. 24-300

24A] Comm. à louer

EPICERIE-BOUCHERIE, 195, rue Cumberland, nouvellement décorée, entièrement équipée. Loyer $75. CE. 2-9160. 24A-141

26] Chambre-Pension

CHAMBRE et pension, centre de Hull. PR. 7-0258. 26-183

CHAMBRE et pension pour hommes. 292 Lajoie, Eastview. 26-141

COTE-DE-SABLE — Chambre et pension, pour homme, près transportation. CE. 6-1555. 26-142

CHAMBRE, pension, pour hommes. PR. 7-4119. 26-143

CHAMBRE et pension pour hommes. SH. 6-1912. 26-140

CHAMBRE et pension pour hommes; lits simples. 274 Marier. SH. 6-0513. 26-142

CHAMBRE et pension. Téléphoner CE. 2-9153. 26-140

CHAMBRE et pension pour homme tranquille. 134 Notre-Dame. PR. 7-6639. 26-140

CHAMBRE propre et pension pour 1 ou 2 hommes, 444 Saint-Patrice. CE. 3-3165. 26-144

26A] Villégiature

AUBERGE CANARD BLANC
CUISINE sensationnelle, confort, sport, repos, nouveaux mariés, enfants tarif spécial. Lac Simon, comté Papineau. 26A

BLUE SEA, 2 chalets meublés, 13 acres carrées, 1,000 pi. de front, $2,500, aubaine. CE. 2-7880. 26A-142

CHALETS à louer avec toutes commodités. Pour renseignements écrire à Armand Croft, Lac des Plages, P.Q. 26A-3, 10, 17 juin

CRYSTAL BAY — Chalet à louer, 2 chambres à coucher, cuisine, solarium. CE. 3-6768. 26A-140

LAC DES PLAGES — Cabines avec pension. Faites vos réservations maintenant. Léo Leblanc, 158 Jeanne d'Arc, Hull. PR. 1-2249. 26a-300

PASSEZ d'agréables vacances au Lac Simon, le plus beau des Laurentides. CE. 3-3481 après 5 heures. 26A-142

LUSKVILLE: Chalet à louer à la semaine ou à saison. Electricité fournie. PR. 7-6516. 26A-145

CROW'S NEST — Chalets meublés, électricité, fins de semaine et à la semaine. — CE. 6-7155, 2 à 5, 7 à 9. 26A-187

LAC SIMON Chénéville, Albert Lafontaine. Chalet, pension et équitation. Tél: MO. 3-4457 ou écrire à l'adresse ci-haut mentionnée. 26A-300

A LOUER: Notre-Dame-de-la-Salette, chalets avec électricité, belle plage de sable; place idéale pour enfants. Noël Boucher, N.-Dame-de-la-Salette, Québec, R. R. 1. 26A-151

LUSKVILLE — Chalet à louer, 2 chambres à coucher, électricité. CE. 3-3264. 26A-151

CANTLEY: Chalets, entièrement meublés, services d'électricité et de téléphone fournis. PR. 7-4106. 26A-300

6 CHALETS à louer au Lac des Plages; électricité. Mme Henri Richer, 97 Barrette Eastview. SH. 9-6514. 26A-175

LUSKVILLE — Chalet à louer; 3 chambres à coucher, électricité, eau intérieure. Belle plage de sable. Baie François Tremblay. PR. 7-5151. 26A-140

CHALETS à louer; service d'autobus; électricité. SH. 9-5254. 26A-141

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

AU COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.40	.98	1.65
11	.44	1.07	1.82
12	.48	1.17	1.98
13	.52	1.27	2.15
14	.56	1.37	2.31
15	.60	1.46	2.48
16	.64	1.56	2.64
17	.68	1.66	2.81
18	.72	1.76	2.97
19	.76	1.85	3.14
20	.80	1.95	3.30

Pour calculer le nombre de mots dans une annonce, comptez les groupes de cinq chiffres au moins, chaque initiale, les abréviations, les signes $, c, %, etc. comme des mots entiers, et l'adresse ou casier du DROIT comme 3 mots.

DEBIT
Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.
Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre"
Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires, considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

Avis de décès
Première insertion $1.75
Insertions subséquentes $1.50

Autres avis
Naissances, fiançailles, mariages, messes anniversaires, services anniversaires, remerciements (formule ordinaire).
Première insertion $1.50
Insertions subséquentes $1.25

In memoriam
Jusqu'à 50 mots $1.50
Le mot additionnel ..... .04

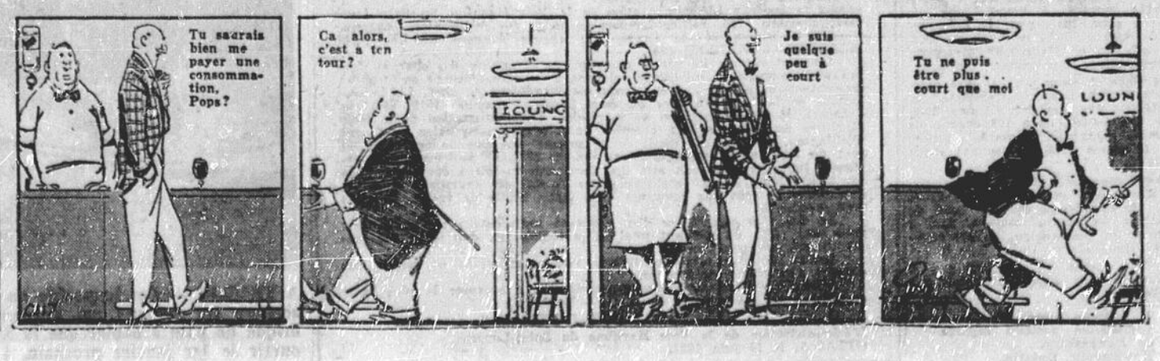
Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres :
Caractère 6 points, la ligne $0.20
Caractère 8 points, la ligne $0.15
Classées en caractère, étalage, minimum 20 lignes.
Occasionnelle, la ligne agate $0.14
6 insertions consécutives $0.13
Titre spécial hors liste $0.20
Pour faire suivre réponses au casier $0.10
Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

HEURES DE FERMETURE

POUR LES ANNONCES CLASSEES
Edition du jour, 10 h. 20 a.m. du lundi au vendredi.
Edition du samedi, 8 h. p.m. vendredi.
Aucune annonce acceptée samedi pour publication le même jour.
Le Droit se réserve le privilège de refuser sans avis toute annonce contraire à son programme ou sujette à libelle.
L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

HEURES D'AFFAIRES
Lundi au vendredi
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
Samedi :
8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.
TELEPHONE
CE. 6-7431

POP



DIFFERENCE D'ALTITUDE !

26A] Villégiature

CHALET à vendre. Baie Pierre Tremblay, Luskville; grand terrain, électricité; meublé. PR. 7-9403. 26A-141

CHALET à vendre, bien fini, deux chambres, salle à manger, cuisine, électricité; terrain 50x125, sur rivière Outaouais. A Templeton, 10 milles d'Ottawa, chemin ouvert à l'année. MO. 3-5136 entre 5 et 9 h. p.m. 23A-141

LAC SIMON, 5 chalets, vendre ou louer, saison, semaine; électricité. MO. 3-5854. 26A-151

PARADIS DE BLUE SEA
A LOUER — Chalets modernes, meublés, fournitures de lits, ustensiles; électricité, eau courante; toilette intérieure; plage magnifique. Tél: PR. 7-3523. 26A-300

28] Amusements

SALLE de réception à louer. S'adresser Léo Nerbonne, 26 York, ou CE. 3-3002, 10-5 p.m. 23-155

29] Autos et accessoires

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées, 814, rue Wellington, Tél.: CE. 6-2371. 29-300

BAKER BROS. CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'auto, batteries, pneus, accessoires, etc., 2 magasins, CE. 2-7393. 29-300

Service d'automobiles
CHRYSLER, PLYMOUTH
et CAMIONS FARGO
PATTERSON
MOTORS LTD.
478, rue Elgin CE. 6-3654
29

30] Transfert-Camionnage

T. LANDRY LTEE
ETABLI depuis 1879. Service complet de déménagement dans la ville ou longue distance. Emballage et emmagasinage. CE. 4-1201. 30-300

30A] Dem. international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. — Fermé le samedi. W. Sparks & Son, Tél.: PA. 8-3773. 30A

31] Radios-Accessoires

SERVICE de radio, télévision, Gougeon, 86A Montcalm, PR. 7-4996. 31-300

VENTE et service de téléviseurs RCA Victor. Magasin de Musique Gervais. 333 Cumberland, CE. 4-8095. 31-300

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti, 74 Eddy. Hull, PR. 1-1988. 31-300

SERVICE d'urgence de télévision, 24 heures, C. Tremblay, CE. 4-3840. 31-300

TELEVISION, radio, service réparations. 24 heures. S. Gagnon, SH. 6-8209. 31-300

GAULIN ELECTRIC — Service et réparations radio et télévision. 227 Dalhousie. CE. 3-9884. 31-300

32] Combustible

EDMOND LEVESQUE
HUILE distillée réservoirs à l'huile neufs, 200 gallons, $34. Installation de brûleurs à l'huile. 1 rue Walker. PR. 7-7386. 32-300

A.B.C. WOODYARD
SLABS de bois mou, $10. Gros voyage, $3.50. Slabs de bois franc, $5., PR. 7-9972 32-300

OSCAR LAMBERT — marchand de bois de chauffage. PR. 7-1143. 32-300

RETAILLES d'érable sec, gros voyage, à bon prix. PR. 1-2762. 32-148

41] Cartes d'affaires

VENTE D'ASCENSEURS
et service. Mécaniciens diplômés. Atelier complet. Nesbitt Engineering Ltd., 374, rue Rochester, Ottawa. CE. 6-7487. 41-300

Entrepreneur général
Réparations — modifications — maisons neuves d'après vos devis — réaménagement — dessin.
STANDARD CONSTRUCTION
PR. 7-2087
41

41A] Dactylotypes

DACTYLOTYPES "Underwood" portatives et régulières. Aubaines. Machines reconstruites. — Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-ouest, CE. 2-3531 41A-300

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël. 86 Gloucester, entre Metcalfe et O'Connor. Tél: CE. 6-3608. 43-300

51] Peintres-Décorateurs

POUR tous vos travaux de peinture, seul un peintre de grande expérience peut faire mieux et moins cher. Jour, CE. 2-8075; après 6 h., CE. 2-8824. 51-140

54] Menuisiers

REPARATIONS, constructions générales, garages, galeries, armoires de cuisine, isolation, salle de jeux, PR. 7-4962. 54-153

55] Electriciens

DOMPIERRE ELECTRIC, 5, rue Fontaine. Entrepreneur électricien. Réparations de tous genres. Léon Dompierre, propriétaire. PR. 7-2347 et PR. 7-9826. 55-300

C.C.B. ELECTRIC WORKS Ltée, 378 Bank. Signaler CE. 2-5706; soir: CE. 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques. filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

63] Réparations

REPARATIONS de réfrigérateurs, machines à laver, toutes marques. Estimations gratuites. — 97½ Wellington, Hull. PR. 7-1304. 63-142

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau — Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

65] Poussins

AVICULTEURS
achetez des poussins certifiés LIGHT SUSSEX, lignée "Maska", Plymouth Rock barré. Harbour Acre, W.-R. Leghorn, Mount-Royal.
Couvoir Saint-Raymond
92 Saint-Raymond, Hull, PR. 7-2448
Georges Piché,
Santé, vigueur, rusticité, qualités de nos poussins.
Catalogue sur demande.

69] Monuments

J.-P. LAURIN LTEE, manufacturiers de monuments de distinction. Visitez nos ateliers, écrivez ou téléphonez à nos frais. Cartes mortuaires, 213 York angle King-Edward, CE. 4-0417. 69-300

J. D. AMBROISE, monuments. 375, chemin de Montréal — Meilleur choix de monuments des plus fins granit et marbre canadiens et importés au plus bas prix. Appelez-nous et nous serons à votre disposition sans obligation, SH. 6-8600. 69-300

R. SAINT-MARTIN & FILS
10% sur monuments. Téléphoner et nous irons vous chercher et vous reconduire. 19, boulevard Fournier, Hull, PR. 7-5822. 69-300

DECES

BANVILLE, Léon-Pierre — Noyé accidentellement au lac Bernard, le dimanche 16 juin 1957, Léon-Pierre Banville, à l'âge de 52 ans, époux bien-aimé de Hectorine Paquette, de 13, rue Day. La dépouille mortelle repose aux salons Landreville, 578 Somerset-ouest; départ du cortège le mercredi 19 juin, à 7 h. 45 a.m. pour se rendre à l'église Saint-Jean-Baptiste où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-141

BEDARD, Henri — A Hawkesbury, Ont., le dimanche 16 juin 1957, est décédé Henri Bédard, époux de Donalda Auger, à l'âge de 53 ans, demeurant au 11, rue Catherine, Hawkesbury. Funérailles le mercredi 19 juin; départ des salons Noël Ltée, 12, rue McGill, à 9 h. 15 a.m. pour service à 9 h. 30 en l'église St-Alphonse de Liguori de Hawkesbury. Inhumation au cimetière paroissial. 70-141

DUBE, Claude — A Embrun, Ont., est décédé accidentellement Claude Dubé, fils bien-aimé de Eldège Dubé et d'Yvette Gibeault, à l'âge de 11 ans. Funérailles le mardi 18 juin 1957; départ de la demeure de ses parents pour service en l'église St-Jacques d'Embrun à 9 heures. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: maison O. Bourgie, Embrun, Ontario. 70-140

GIGNAC, Mme Alice — A Casselman, Ont., le samedi 15 juin 1957, est décédée Alice Patenaude, épouse de Joseph Gignac, à l'âge de 52 ans. Funérailles le mardi 18 juin; départ des salons Brazeau et Quesnel, à 8 h. 45 a.m. pour service en l'église Sainte-Euphémie de Casselman à 9 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-140

HARWOOD, Mme Jeannette — Décédée subitement le samedi 15 juin 1957, à sa résidence, 23, rue Boucherville, app. 1, Jeannette Gosselin, épouse de feu Albert Harwood, à l'âge de 72 ans et 8 mois. Elle repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles le mardi 18 juin; départ à 7 h. 40 a.m. pour service en l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-140

LAROCHE, Roger — Décédé accidentellement le samedi 15 juin 1957, à l'âge de 13 ans, Roger Laroche, fils bien-aimé de M. et Mme Jean-Paul Laroche (Claire Dumoulin). Funérailles le mercredi 19 juin; départ des salons Racine et Robert, 260, rue Besserer, à 7 h. 15 a.m. pour se rendre à l'église Saint-Charles où le service sera chanté à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-141

LEFEBVRE, Mme Rosalie — A Embrun, Ont., le dimanche 16 juin 1957, est décédée Rosalie Laberge, épouse de feu Joseph Lefebvre, à l'âge de 82 ans. Funérailles le mercredi 19 juin; départ de sa demeure pour l'église Saint-Jacques d'Embrun à 9 heures. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: maison O. Bourgie, Embrun, Ont. 70-141

LEPAGE, Albert — Dans un hôpital local, le dimanche 16 juin 1957, est décédé Albert Lepage, à l'âge de 45 ans, fils de M. et Mme Raoul Lepage, de 49, rue Pinhey. La dépouille mortelle repose aux salons Landreville, 578 Somerset-ouest; départ du cortège le mercredi 19 juin à 7 h. 45 a.m. pour se rendre à l'église Saint-François d'Assise où le service sera chanté à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-141

MILLAIRE, Mme Agnès-Fabiana. Dans un hôpital local, le samedi 15 juin 1957, est décédée Agnès-Fabiana Laviolette, épouse de feu Joseph Millaire, de 9, rue Anderson, à l'âge de 86 ans. La dépouille mortelle repose aux salons Landreville, 578 Somerset; départ du cortège le lundi 17 juin à 8 h. 45 a.m. pour se rendre à l'église Saint-Jean-Baptiste où le service sera chanté à 9 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-140

MYRE, Clovis (Pit) — Le dimanche 16 juin 1957, est décédé dans un hôpital, Clovis Myre, époux d'Evangéline Dubois, à l'âge de 69 ans et 9 mois, demeurant au 117 Montcalm. Il repose aux salons Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull. Funérailles le mercredi 19 juin; départ à 6 h. 45 a.m. pour service en l'église Sainte-Bernadette à 7 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-141

PLOUFFE, Willie-Honoré — A sa résidence, 37, rue Notre-Dame, Templeton, P.Q., le samedi 15 juin 1957, est décédé Willie-Honoré Plouffe, époux en première noce de feu Eva Osborne, en deuxième noce de feu Georgina Lanthier, et en troisième noce de Rosa Cyr, qui lui survit, à l'âge de 66 ans. Funérailles le mardi 18 juin; départ de sa résidence à 9 heures a.m. pour service en l'église Sainte-Rose-de-Lima à 9 h. 30. Inhumation au cimetière d'Angers, P.Q. Direction: Vincent Brunet, 20 est, rue MacLaren, Buckingham. 70-140

TREMBLAY, Emile — Le dimanche 16 juin 1957, à sa résidence, 88½ Eddy, Hull, est décédé Emile Tremblay, époux d'Irène Renaud, à l'âge de 54 ans et deux mois. Il repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, à Hull. Funérailles le mercredi 19 juin; départ à 7 h. 15 a.m. pour service en l'église Sainte-Bernadette à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-141

74] Remerciements

LAURIN. Les membres de la famille Laurin désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui a l'occasion du décès de leur mère, Mme Adèle Laurin, survenu le 25 avril dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, messages de condoléances, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. 74-140

VILLENEUVE — Les membres de la famille Villeneuve désirent remercier tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Edmond Villeneuve, survenu le 12 juin 1957, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. 74-140

AVIS LEGAUX

AVIS
Caisse nationale d'économie

La "Caisse Nationale d'Economie", compagnie d'assurance-vie, incorporée par loi spéciale du Parlement de la province de Québec, ayant son bureau-chef au 41 o., rue St-Jacques, à Montréal de la dite province, Canada, donne par les présentes avis qu'elle a soumis une demande au surintendant des assurances d'Ontario en vertu des dispositions de la loi des assurances (Ontario) aux fins d'obtenir un permis de faire souscrire des contrats d'assurance-vie dans les limites d'Ontario.

F. Eugène Therrien, président,
Henri Ouimet, secrétaire.

VILLE D'OTTAWA
Division des travaux et aménagements
EGOUTS-TEMPETE ET EGOUTS SANITAIRES

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire soussigné, bureau 504, à l'Hôtel de ville, édifice Transportation, 48, rue Rideau, Otawa, jusqu'à 3 heures 30 de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le MARDI 2 JUILLET 1957, en vue de la pose des égouts-tempête et égouts sanitaires, ainsi qu'il suit:

1) Egout-tempête sur l'avenue Shillington de l'égout actuel à la rue King, conformément aux améliorations locales no 572E.
Egout-tempête sur la rue King de l'avenue Shillington à l'avenue Emperor conformément aux améliorations locales no 572E.
Egout sanitaire sur la rue King de l'avenue Shillington à la limite nord du lot 133 conformément aux améliorations locales no 622E.

2) Egouts sanitaires — arrondissement de la ferme Jones—
Sur la promenade Adirondack de la limite est du lot 131 jusqu'à la limite nord du lot 35; rue Iris de l'avenue Woodroffe jusqu'à la propriété de la Commission du District fédéral; chemin Minnetonka de la rue Iris jusqu'à la limite nord du lot 77; rue Mirabichi de la promenade Adirondack jusqu'à la limite est du lot 103; rue Tecumseh de la promenade Adirondack jusqu'à la limite est du lot 114; Domalatchy Place de la promenade Adirondack jusqu'à la limite est du lot 124, conformément aux améliorations locales no 600E.

Les plans, devis, renseignements et formules de soumissions peuvent être obtenus sur demande au bureau du Directeur des travaux et aménagements, 48, rue Rideau, Ottawa, Ont.

La Corporation ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission, et tout particulièrement, si une seule soumission est reçue, la ville se réserve le droit de la refuser.

N. R. OGILVIE,
Greffier de la ville.
Ottawa, le 15 juin 1957.

CANADA
Le ministère des Travaux publics recevra, au bureau du secrétaire, jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le MERCREDI 3 JUILLET 1957, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUMISSION POUR PHASE I, DEMENAGEMENT DE MEUBLES, TABLES, ETC., DE DIVERS EDIFICES A L'ANCIENNE IMPRIMERIE NATIONALE, 75, RUE SAINT-PATRICE, OTTAWA, Ont."

On peut prendre connaissance des plans et du devis et se procurer la formule de soumission au bureau de l'architecte en chef, ministère des Travaux publics, Ottawa Ont., de l'architecte régional, Ministère des Travaux publics édifice Kent-Albert, 150, rue Kent, Ottawa, Ont.

On ne tiendra compte que des soumissions auxquelles est annexé un dépôt de cautionnement sous forme d'un chèque visé ou d'obligations, comme il est spécifié à la formule de soumission, et qui seront préparés sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Le ministère fournira par l'entremise du bureau de l'architecte en chef, ou par l'entremise du soussigné, ou par l'entremise du bureau de l'architecte régional à Ottawa, Ont., les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de $25.00, sous forme d'un chèque bancaire visé ou d'unmandat-poste établi au nom du Receveur Général du Canada. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et le devis seront retournés en bon état pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas retournés dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER,
Directeur des Services administratifs et secrétaire.
Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 12 juin 1957.

SOUMISSIONS

Des soumissions cachetées et indiquées tant qu'au contenu seront reçues par le soussigné jusqu'à 5 heures p.m., le jeudi, 27 juin, 1957, pour la construction de deux allonges de 2 classes, chacune aux écoles Marguerite Bourgeois et Assomption, Hawkesbury, Ontario.

Les plans et devis peuvent être obtenus de Lucien Leblanc, architecte, 13, rue Rideau, chambre 803, Ottawa, téléphone CE. 5-0446, ou à 143 chemin de Montréal, Cornwall, Ontario, bureau chef, téléphone 7736, moyennant dépôt de $20.00.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque certifié au montant de 5% de la soumission ou d'un bond de soumission du même montant, fait à l'ordre de la Commission scolaire séparée de Hawkesbury, Ont.

La Commission ne s'engage pas à accepter la plus basse ou aucune des soumissions.

J. Gélineau, secrétaire,
Commission scolaire séparée de Hawkesbury,
Hawkesbury, Ontario.

Il coure le mille en 3:58:4 minutes

GLASGOW, Ecosse (PA) — Derek Ibbotson, membre de l'équipe olympique de Grande-Bretagne, a bien failli briser le record de l'Australien John Landy samedi en courant le mille en trois minutes 58 secondes et quatre dixièmes. C'est la deuxième fois qu'il réussit l'exploit du mille en moins de quatre minutes.

Le record de Landy, établi en Finlande, le 21 juin 1954, est de trois minutes et 58 secondes, soit quatre dixièmes de seconde de moins que Derek Ibbotson.

Le 6 août 1956, ce dernier avait parcouru le mille en trois minutes, 59 secondes et quatre dixièmes.

Billy Martin à Kansas City

KANSAS CITY (PA) — Les Athlétiques ont échangé le voltigeur Harry Simpson pour l'intérieur Billy Martin des Yankees dans une transaction de huit joueurs. Le lanceur Ryne Duren et le voltigeur Jim Pisoni passent aux Yanks. Les Athletics ont offert le deuxième but Milt Graff à Richmond de l'Internationale mais conservent ses services.

En retour Kansas City a reçu Martin, le voltigeur Bob Martyn de Richmond, le voltigeur-intérieur Woody Held de Denver (AA) et le lanceur Ralph Terry (1-1, cette année).

AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA
Département de l'Aménagement et des Travaux
RECONSTRUCTION DE CHEMIN

Des soumissions cachetées adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires seront reçues par le secrétaire, pièce 504, hôtel de ville, immeuble Transportation, 48 rue Rideau, Ottawa, jusqu'à 3h. 30 p.m. h.a.e., le mardi 25 juin 1957, pour l'exécution des travaux suivants:

SECTION 1
Reconstruction de l'ave Holland, de Byron à 300 pieds au sud de Sherwood Drive.

SECTION 2
Remplissage du canal Cave Creek sur l'ave Holland, à partir dde 310 pieds au sud de Byron jusqu'à la rue Spencer.

Les plans, le cahier des charges, renseignements et formules de soumissions sont disponibles sur demande au bureau du Directeur de l'Aménagement et des Travaux, bureau 703, immeuble Transportation, 48 rue Rideau, Ottawa, Ont.

La municipalité ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute soumission, et plus particulièrement, si une seule soumission est reçue, elle se réserve le privilège de la refuser.

N. R. OGILVIE,
Greffier de la ville
Ottawa, 13 juin, 1957

CANADA
Le ministère des Travaux publics recevra, au bureau du secrétaire, jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le MERCREDI 3 JUILLET 1957, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUMISSION POUR PHASE II, DEMENAGEMENT DE MACHINES, EQUIPEMENT, ETC., DE DIVERS EDIFICES A L'ANCIENNE IMPRIMERIE NATIONALE, 75, RUE SAINT-PATRICE, OTTAWA, Ontario".

On peut prendre connaissance des plans et du devis et se procurer la formule de soumission au bureau de l'architecte en chef, ministère des Travaux publics Ottawa, Ont., de l'architecte régional, ministère des Travaux publics, édifice Kent-Albert, 150, rue Kent, Ottawa, Ont.

On ne tiendra compte que des soumissions auxquelles est annexé un dépôt de cautionnement sous forme d'un chèque visé ou d'obligations, comme il est spécifié à la formule de soumission, et qui seront préparés sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Le ministère fournira par l'entremise du bureau de l'architecte en chef, ou par l'entremise du soussigné, ou par l'entremise du bureau de l'architecte régional à Ottawa, Ont., les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de $25.00, sous forme d'un chèque bancaire visé ou d'un mandat-poste établi au nom du Receveur Général du Canada. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et le devis seront retournés en bon état pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas retournés dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER,
Directeur des Services administratifs et secrétaire.
Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 12 juin 1957.



LIGUE CAPITAL AAA — La Ligue de quilles mixte Capital AAA terminait récemment ses activités par un grand banquet. C'est l'équipe du capitaine Maurice Lamothe qui, cette année, gagna le titre. Ci-dessus, première rangée, de gauche à droite, Mlle Denise Lamothe, Mme Jacqueline Primeau, Mlle Patsy Primeau. Deuxième rangée, même ordre, M. René Primeau, président de la ligue, M. Maurice Lamothe, capitaine, Mme Colette Lamothe, Mme Irène Viau, M. Maurice Malette.
(Photo Jacques Potvin)

Culture physique au Centre récréatif de Hull

C'est ce soir que Claude Bergeron culturiste de renom, inaugure ses cours dans les locaux du Centre Récréatif de Hull. Toujours anxieux de donner aux jeunes gens de la région des maîtres athlètes compétents et sûrs, les autorités du centre sont fières de joindre le nom de Claude Bergeron à ceux de Roger Gauthier, Bernard Blais et de tant d'autres qui se dévouent dans Hull pour la formation physique et moral de notre jeunesse hulloise.

Les locaux du centre récréatif, contrairement aux autres étés, seront donc ouverts les lundis, mercredis et vendredis soir, afin de permettre aux adeptes de la culture physique de pouvoir travailler et se développer pendant une des saisons qui est propice à ce sport.

Vous pouvez donc être sur d'un chaleureuv accueil, ce soir, en vous rendant au Centre pour vous inscrire ou connaître Claude Bergeron. Le point du rendez-vous est 121, rue Notre-Dame, à Hull.

Mulleavy devient instructeur avec les Dodgers

BROOKLYN (PA) — Greg Mulleavy, qui a démissionné comme pilote des Royaux de Montréal vendredi, deviendra instructeur des Dodgers de Brooklyn aujourd'hui.

Mulleavy, qui a piloté le Montréal de la ligue internationale pendant deux saisons et demie, a déjà été arrêt-court dans les ligues majeures.

Nécrologie

M. Albert Lepage

M. Albert Lepage, 49, rue Pinhey, à Ottawa, est décédé dans un hôpital local après une longue maladie, à l'âge de 45 ans.

Né à Ottawa, il était le fils de M. Raoul Lepage et de Régina Rousseau.

Paroissien de Saint-François d'Assise, membre de l'Amicale de l'école Saint-François et de la Saint-Jean-Baptiste, M. Lepage était menuisier de son métier, à l'emploi de son père.

Outre ses parents, il laisse cinq frères: Honoré, Wilfrid, Richard et Jean, d'Ottawa, et Lucien, de Hull; une soeur, Gertrude, d'Ottawa.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires de la maison Landreville, 578, rue Somerset-ouest, d'où partira la dépouille mortelle mercredi à 7 h. 45 pour service à 8 heures en l'église Saint-François d'Assise. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

M. Henri Bédard

M. Henri Bédard, 11, rue Catherine, Hawkesbury, est décédé hier dans un hôpital local à l'âge de 53 ans.

Né à Hawkesbury le 25 octobre 1903, le défunt était à sa retraite depuis un an. Il était le fils de Louis Bédard et de Valérie Cusson, tous deux décédés.

En 1926, il avait épousé Donalda Auger, qui lui survit. Outre son épouse, il laisse dans le deuil quatre fils, Gérard, Gaétan, Armand et Aurèle, tous de Hawkesbury; trois filles, Mme Léopold Leduc, née Jeanne, Mme Roland Desjardins, née Cécile, et Mlle Murielle Bédard, de Hawkesbury; quatre frères, Gilbert, de Hawkesbury, Edouard, de Toronto, Georges, de Montréal, et Louis, de Windsor; ainsi que trois soeurs, Mmes Salomon Larivière, Florida Mallette, et Marie-Ange Plouffe, toutes d'Ottawa.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Noël Limitée, 12, rue McGill, à Hawkesbury. Le service sera chanté mercredi à 9 h. 30 en l'église paroissiale. L'inhumation se fera au cimetière de l'endroit.

Nécrologie

M. John Laforest

SUDBURY (DNC) — John Laforest, de Markstay, est décédé à l'hôpital St-Joseph de Sudbury à l'âge de 90 ans après une longue maladie.

Natif de Sainte-Scholastique, (Qué.), le défunt résidait à Markstay depuis 8 mois, ayant demeuré à Haileybury et à Toronto. En 1914, il épousait Mlle Alexina Leroux, décédée en 1914. En 1916, il épousait en secondes noces, Mlle Angelina Larocque qui lui survit ainsi que 5 fils, Alfred, de Haileybury; Lucien, de Markstay; Donat, de Brownsburg, et Fernand et Léo, de Toronto; et neuf filles: Mmes Albertine Lauzon, Nérilda Petrie, Mlles Clorinthe, Dora, Balma et Madeleine, toutes de Toronto; Mmes Valérie Gauthier et Yvonne Hewick, de Hamilton, et Béatrice Chevrier, de Détroit.

Les funérailles ont eu lieu en l'église Sainte-Anne, de Sudbury.

La Coopérative Funéraire Ltée de Sudbury dirigeait les funérailles.

Un vote sur les jardins d'enfants tenu à Sudbury

SUDBURY (DNC) — La question de la formation de jardins d'enfants sera probablement soumise aux contribuables des écoles séparées de Sudbury sous forme de plébicite, à cause de l'opposition dirigée par le Dr M.V.J. Keenan.

Le plébicite coûterait quelque $10,000, selon M. J.-Armand Lapalme. La Commission des écoles séparées avait décidé de placer sept classes à la disposition de quelque 400 jeunes catholiques mais le Dr Keenan a organisé une opposition active. M. Lapalme ne voit pas la nécessité d'un plébicite dispendieux. Selon lui et la majorité de la Commission, on devrait acquiescer à la demande des parents.

La population augmente à Sudbury

SUDBURY (DNC) — L'augmentation naturelle de la population à Sudbury durant les premiers cinq mois de l'année se chiffre par 341 comparativement à la même période de l'année 1956.

En effet, on a enregistré 2,036 nouveau-nés de janvier à mai inclusivement tandis que le nombre de nouveau-nés pour les mêmes mois en 1956 ne s'élevait qu'à 1,695.

Durant cette même période, il y eut 259 décès, en 1957, et 192 en 1956.

Résolutions adoptées par les maires

LA MALBAIE (PC)—La Fédération canadienne des maires et municipalités a adopté dimanche une série de résolutions demandant plus d'argent au gouvernement fédéral et demandant la tenue d'une conférence des autorités fédérales, provinciales et municipales sur la distribution des reveaus des impôts.

Ces résolutions prient le gouvernement fédéral de libérer de la taxe de vente l'outillage et les fournitures achetés par les municipalités, de constituer une caisse qui prêterait aux municipalités à de faibles taux d'intérêts, de se charger d'une part plus considérable du coût d'élimination des taudis et d'aider la municipalité à payer les frais d'hospitalisation des indigents.

Les délégués ont chargé la Fédération de demander "dans les termes les plus pressants" la tenue d'une conférence fédérale-provinciale-municipale en vue de convenir d'une nouvelle distribution du revenu des impôts "selon une norme plus équitable".

Les taudis

Le congrès a aussi adopté une proposition de la ville ontarienne de Windsor qui demande que le gouvernement fédéral assume 75 pour cent du coût de l'acquisition et de la démolition des taudis ou des quartiers tombés au-dessous d'une honnête moyenne et prête la différence de 25 pour cent aux municipalités.

Crédit aux municipalités

Les villes de Saskatoon et de Winnipeg et le canton de Richmond, C.-B., ont présenté la résolution demandant au gouvernement fédéral de créer un fonds de crédit civique duquel les municipalités pourraient obtenir des emprunts à un faible intérêt. Le congrès a adopté cette résolution.

L'assurance-hospitalisation

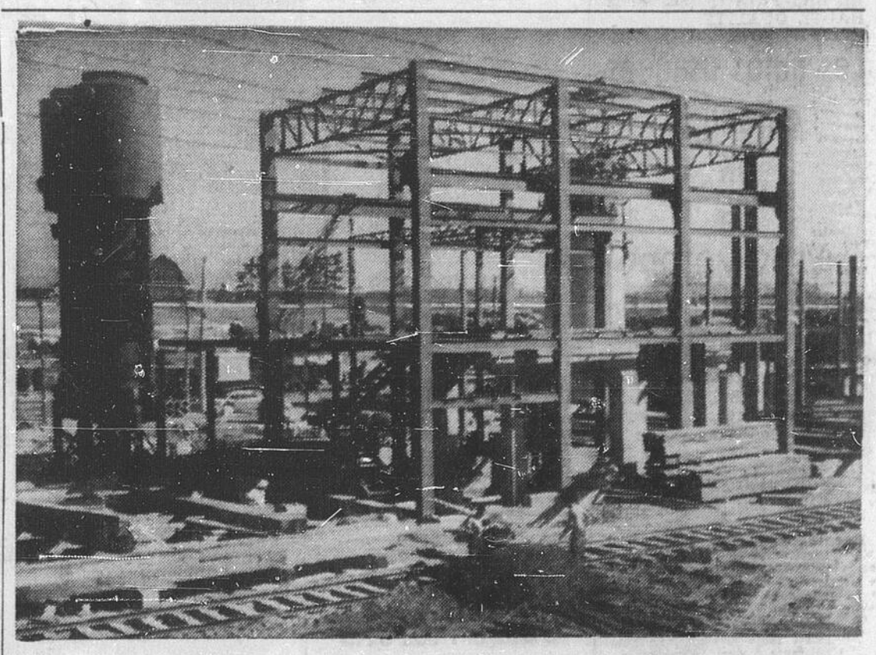
Les délégués ont aussi étudié les conséquences pour les municipalités du nouveau plan national d'assurance-hospitalisation et ils ont conclu que celle-ci chargerait les municipalités d'un très lourd fardeau financier étant donné que sa mise en oeuvre exigera "probablement la construction et l'aménagement de nouvelles institutions".

Fermeture de l'ambassade d'Amman au Caire

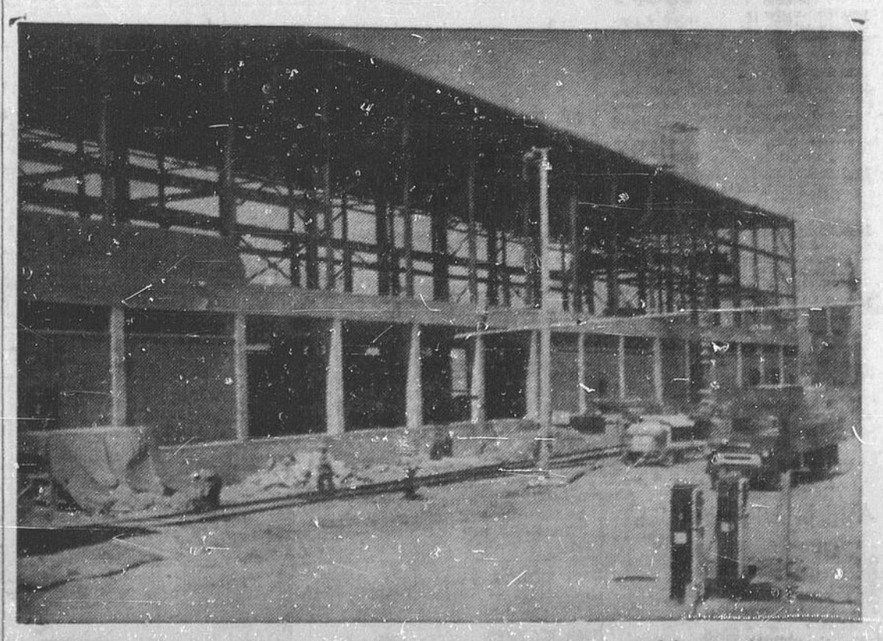
AMMAN, Jordanie (Reuters) — Le gouvernement jordanien a décidé de fermer son ambassade au Caire et d'en retirer le personnel en guise de contre-mesure à la décision de l'Egypte "d'expulser l'ambassadeur jordanien," a annoncé dimanche soir le ministre des Affaires étrangères de Jordanie, Samir Rifai.

Rifai, a déclaré à l'issue d'une session de quatre heures du Conseil des ministres, que "cela ne signifie pas une rupture des relations diplomatiques entre les deux pays."

Le Conseil des ministres s'est réuni dimanche soir. Le roi Hussein et le chef du cabinet royal, Bahjat Talhouni, ont assisté à une partie de la réunion.



RENOUVEAU — Ayant connu un ralentissement au cours des dernières années, l'industrie prend une nouvelle vigueur, à Thurso, avec la construction d'une fabrique de pâte à papier. La Singer, déjà spécialisée dans la fabrication de machines à coudre, se lance maintenant dans l'industrie du papier pour utiliser la récolte des territoires forestiers quelle possède au nord de Thurso. Voici la charpente de l'immeuble principal.
(Photo de la Singer)



A THURSO — Cet immeuble en construction abritera les moteurs qui actionneront la fabrique de pâte à papier que la Singer espère ouvrir le 1er janvier prochain, à Thurso. La nouvelle fabrique emploiera environ 269 ouvriers. La manufacture de machines à coudre que la Singer exploite dans la même municipalité en emploie déjà 500.
(Photo de la Singer)

AVIS AUX PROPRIETAIRES

MAUVAISES HERBES

Avis est par les présentes donné à tous les propriétaires qu'à moins que les mauvaises herbes poussant sur leurs propriétés dans la ville d'Ottawa ne soient coupées ou détruites le 1er juillet 1957 et par la suite, la ville aura accès auxdites propriétés et fera couper les mauvaises herbes et imputera les frais encourus aux propriétaires en cause sur luer compte de taxes. Le sumac vénéneux (herbe à puces) devra être déraciné, ou, dans l'alternative, il faudre construire une clôture de planches jointes afin d'éviter que le public ne vienne en contact avec le sumac.

F. E. AYERS,
sous-directeur de l'aménagement et des travaux.

Ottawa, 14 juin 1957.

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions cachetées à l'adresse du soussigné dans des enveloppes fournies à cet effet par L'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent et portant l'indication:

"SOUMISSION POUR FOURNITURE DE MATERIAUX ET CONSTRUCTION DE TOURS DE CONTROLE, D'EDIFICES ET DE BATIMENTS AUX ECLUSES DE LA VOIE MARITIME ET D'UNE TOUR DE CONTROLE AU PONT-LEVIS DU C.P.R. A CAUGHNAWAGA, SECTION DE LACHINE, LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT"

seront reçues par L'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, chambre 1225, édifice temporaire no 2, rue Wellington, Ottawa, jusqu'à 12 heures 30 de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le MERCREDI 3 JUILLET 1957.

On peut obtenir les plans, prescriptions et cahiers des charges, formules de soumission, conditions relatives à la main-d'oeuvre et formules de contrat, en s'adressant au bureau de l'ingénieur en chef, L'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, chambre 1011, 685, rue Cathcart, Montréal, P.Q., ou au secrétaire, L'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent, chambre 1225, édifice temporaire no 2, rue Wellington, Ottawa, sur dépôt de la somme de cent dollars ($100.00) dont un montant de soixante-quinze dollars ($75.00) seulement sera retourné sur renvoi en bon état des documents ci-dessus énumérés, dans les trente jours de la date fixée pour l'envoi des soumissions. Si les documents ne sont pas retournés dans ladite limite de temps, le dépôt sera confisqué.

Le dépôt de soumission d'un montant représentant au moins cinq pour cent (5%) du montant total de la soumission, doit être fait conformément aux prescriptions.

Seules les soumissions conformes aux prescriptions et cahiers des charges recevront considération.

L'Administration ne s'engage aucunement à accepter la plus basse soumission ou toute autre.

RAYMOND-J. BERIAULT, secrétaire.
L'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent,
OTTAWA, le 17 juin 1957.

Palmarès de l'Institut familial N.-D. des Victoires



Mlle GISELE MAISONNEUVE



Mlle SUZANNE PAYER



Mlle JEANNETTE TAUVETTE

PRIX SPECIAUX

1. PRIX D'EXCELLENCE attribuable à l'élève qui s'est le plus distinguée par sa bonne conduite et ses succès scolaires. Une médaille d'or offerte par Son Excellence Mgr. l'Archevêque d'Ottawa est décernée à **Mlle Jeannette Tauvette** au Cours Commercial, à **Mlle Gisèle Maisonneuve** en 10e année, et à **Mlle Suzanne Payer**, en 9e année.

2. Prix d'Instruction religieuse: offert par M. l'Abbé Roger Morin, aumônier de l'Institut Familial, et décerné à **Mlles Françoise Faubert, Huguette Savage et Suzanne Payer.** Un autre prix d'instruction religieuse a été offert par Mgr. Joseph Lehoux de Sainte-Marie-de-Beauce, et est décerné à **Mlle Andrée Leclerc.**

3. Prix de Liturgie: offert par M. le chanoine William Scantland, et décerné à **Mlle Claudette Beauchamp.** Prix offert par Mgr. Joseph Lehoux, et décerné à **Mlle Lilianne Tauvette.** Prix offert par Mme Riendeau et décerné à **Mlle Georgette Mailloux.**

4. Prix spécial de Français: Trois médailles d'or offertes par M. le Dr J. R. Tittley sont décernés à **Mlles Françoise Faubert,** au Cours Commercial; **Yvette Arseneault,** en 10e année; **Andrée Leclerc, en 9e année.**

5. Prix de Diction: offert par la Rév. Mère Supérieure de l'Institut, mérité par **Mlles Raymonde Barbarie, Carmen Riendeau, Andrée Leclerc, Annette Lafond et décerné à Mlle Raymonde Barbarie.** Un 2e prix de diction, offert par le professeur de diction, est décerné à **Mlle Annette Lafond.**

6. Prix spécial pour les meilleurs résumés de lecture: Mlles Jeannette Tauvette, Claire Faubert et Raymonde Mantha se sont particulièrement appliquées à faire de bons résumés de lecture. Le prix offert par Mme L. Turgeon, de Québec, est décerné à **Mlle Claire Faubert.**

7. Prix de chant: offert par le professeur de musique et décerné à **Mlles Liliane Tauvette et Bernadette Joly.**

8. Prix de Musique: Prix de musique offert par Mgr. Lehoux et décerné à **Mlle Carmen Riendeau.** Prix de musique offert par le professeur de musique et décerné à **Mlle Huguette Savage.**

9. Prix de Culture Physique: offert par M. William Daoust, mérité par Mlles Claire Faubert, Claire Gravel, Paulette Binette et décerné à **Mlles Paulette Binette et Claire Gravel.**

10. Prix de féminité et distinction: Prix offert par la directrice de l'Institut Familial et décerné à **Mlle Raymonde Barbarie.** Prix offert par la maîtresse d'éducation et décerné à **Mlle Gisèle Maisonneuve.** Prix offert par M. Georges Tittley, gérant de la Banque Canadienne Nationale, et décerné à **Mlle Béatrice Bouchard.**

11. Prix d'esprit familial et social: Prix offert par **Mme L. Turgeon,** mérité par **Mlles Jeannette Tauvette, Claire Faubert, Béatrice Bouchard, Raymonde Mantha, Claudette Prescott, Huguette Savage, et décerné à Claudette Prescott.**

12. Prix de: Sens des Responsabilités: Prix offert par **Mme L. Turgeon,** mérité par **Mlles Lilliane Tauvette, Jeannette Tauvette, Bernadette Joly, Pierrette Mailloux, Claudette Prescott, Huguette Savage, et décerné à Claudette Prescott.**

13. Prix de: Don de soi: Prix offert par **Mme Hervé Boyer,** mérité par **Mlles Françoise Faubert,** Liliane Tauvette, **Louise Valiquette,** Claire Faubert, **Claudette Beauchamp,** Paulette Binette, **Raymonde Mantha,** et décerné à **Liliane Tauvette.**

14. Prix de Courtoisie: Prix offert par **Mme H. Boyer,** mérité par Mlles Claire Lachaine, **Bernadette Joly,** Flore Clément, **Huguette Savage,** Denise Cormier, **Laura Patenaude, Andrée Leclerc,** Suzanne **Payer, et décerné à Mlle Huguette Savage.**

15. Prix de Souci de culture: Prix offert par la **Très Honorée Mère Provinciale, mérité par Mlles Carmen Riendeau, Jeannette Tauvette,** Denise **Cormier, Georgette Mailloux,** Françoise **Bigras, Raymonde Mantha,** Jeannette **Lafond, Louise Séguin,** Béatrice **Bouchard, et décerné à Mlles Carmen Riendeau et Georgette Mailloux.**

16. Prix de persévérance dans l'effort: Prix offert par **Mme L. Turgeon,** mérité par **Mlles** Cécile Carbonneau, **Lilliane Tauvette, Suzanne Pépin, Madeleine Lafond, Flore Clément,** Pierrette Mailloux, **Raymonde Mantha, Claudette Beauchamp, et décerné à Mlle Flore Clément.**

17. Prix de souci du travail bien fait: Prix offert par la directrice de **l'Institut, mérité par Mlles** Raymonde **Barbarie,** Carmen Rideau, Lilianne Tauvette, Françoise Bigras, Diane Jean-Louis, Huguette Savage, Raymonde Mantha, Laura Patenaude, Suzanne Payer, **et décerné à Mlle Diane Jean-Louis.**

18. Prix d'Ordre: Prix offert par la **maîtresse d'éducation,** mérité par Mlles Huguete Savage, Lucille Proulx, Lilianne Tauvette, Bernadette Joly, Béatrice Bouchard, Suzanne Payer, Louise Séguin, Gisèle Maisonneuve, et décerné à **Mlle Bernadette Joly.**

19. Prix spécial d'Art Culinaire: Prix offert par M. William Daoust, décerné à **Mlle Jeannette Tauvette.** Prix offert par le professeur d'art culinaire, décerné à **Mlle Huguette Savage.** Prix offert par la **Mère Econome** de l'Institut et décerné à **Mlle Raymonde Mantha.**

Un deuxième prix d'art culinaire est offert par la Révérende Mère Supérieure de l'Institut, mérité par Mlles Lilianne Tauvette, Raymonde Barbarie, Diane Jean-Louis, Denise Cormier, Andrée Leclerc et décerné à **Mlle Denise Cormier.**

20. Prix spécial de Couture: Prix offert par **Mlle Thérèse Beauregard,** décerné à **Mlle Béatrice Bouchard.** Prix offert par la T. H. **Mère Provinciale** et décerné à **Mlle Raymonde Barbarie.** Prix offert par le professeur de couture et décerné à **Mlle Huguette Savage.** Un deuxième prix est offert par Mgr. Joseph Lehoux, mérité par Mlles Françoise Faubert, Nicole Poirier, Louise Séguin, Claudette Beauchamp, décerné à **Mlle Louise Séguin.**

21. Prix spécial d'Artisanat: Prix offert par **Mme Betsy Portz** et décerné à **Mlle Madeleine Lafond.** Prix offert par Mme Lapoine et décerné à **Mlle Raymonde Barbarie.** Prix offert par le professeur d'artisanat et décerné à **Mlle Claudette Beauchamp.** Un deuxième prix d'artisanat, offert par la Révérende Mère Supérieure de l'Institut, mérité par Mlles Françoise Faubert, Flore Clément, Louise Séguin, Pierrette Mailloux et décerné à **Mlle Pierrette Mailloux.**

PALMARES
Cours Provincial d'Immatriculation
Elèves de 9e année

Les élèves qui ont conservé: 90% des points sont citées pour un 1er prix; 80% des points sont citées pour un 2e prix; 70% des points sont citées pour une mention honorable.

1. **Mlle Suzanne Payer:** 1er prix d'orthographe, de composition, de littérature françaises; 1er prix de grammaire, d'orthographe, de composion, de littérature anglaises et de géographie. Prix offert par la Très Honorée Mère Provinciale; 2e prix de grammaire française, de latin et de sciences naturelles; mention: courtoisie, souci du travail bien fait et ordre.

2. **Mlle Denise Paquette:** 1er prix de grammaire, d'orthographe, de littérature anglaises, de littérature française, de géographie et de sciences naturelles. Prix offert par M. Wilfrid Proulx; 2e prix d'instruction religieuse, de grammaire, d'orthographe, de composition française et anglaise, de latin; mention: mathématiques et dessin.

3. **Mlle Andrée Leclerc:** 1er prix de grammaire et d'orthographe françaises, de latin. Prix offert par Mlle Yvonne Bettez; 2e prix de liturgie, de composition, de littérature françaises, d'orthographe anglaise, de mathématiques, de géographie, de sciences naturelles et d'hygiène et de dessin; mention: grammaire anglaise, courtoisie.

4. **Mlle Annette Lafond:** 1er prix de littérature anglaise et de dessin. Prix offert par la Révérende Mère Supérieure de l'Institut; 2e prix d'instruction religieuse, d'orthographe de composition, de littérature françaises, de grammaire, de composition, d'orthographe anglaises, de mathématiques et de géographie; mention: grammaire française, latin, sciences naturelles, hygiène et musique; souci de culture et persévérance dans l'effort.

5. **Mlle Raymonde Mantha:** 1er prix d'orthographe française et de mathématiques. Prix offert par la Directrice de l'Institut; 2e prix d'instruction religieuse, de liturgie, de grammaire, de composition, de littérature françaises, de latin, de sciences naturelles, d'hygiène et de dessin; mention: orthographe anglaise, géographie, esprit familial et social, Don de soi, Persévérance dans l'effort et Souci du travail bien fait.

6. **Mlle Diane Mainville:** 2e prix d'instruction religieuse, d'orthographe, de littérature, de grammaire anglaises, d'orthographe française, de mathématiques, de latin et de sciences naturelles. Prix offert par M. Joseph Lehoux; mention: grammaire française, géographie et dessin.

7. **Mlle Béatrice Bouchard:** 1er prix de grammaire et d'orthographe françaises. Prix offert par Mlle Yvonne Bettez; 2e prix d'instruction religieuse, de composition française, de latin et de dessin; mention: littérature française, mathématiques, sciences naturelles, hygiène et musique, Esprit familial et social, Souci de culture et Ordre.

8. **Mlle Claudette Beauchamp:** 2e prix d'orthographe et de littérature françaises et de mathématiques. Prix offert par la Directrice de l'Institut; mention: instruction religieuse, grammaire et et composition françaises, orthographe anglaise, géographie, latin, sciences naturelles et dessin, Don de soi et Persévérance dans l'effort.

9. **Mlle Pierrette Mailloux:** 2e prix de composion, d'orthographe, de littérature anglaise et d'artisanat. Prix offert par un bienfaiteur; mention: grammaire anglaise, géographie, sciences naturelles, Sens des responsabilités et Persévérance dans l'effort.

10. **Mlle Louise Boucher:** 2e prix de littérature française. Prix offert par l'Institut; mention: grammaire, orthographe, composition françaises, grammaire et composition anglaises.

11. **Mlle Marthe Périard:** 2e prix d'orthographe anglaise. Prix offert par Mgr. Joseph Lehoux; mention: instruction religieuse, orthographe et littérature françaises, grammaire anglaise et dessin.

12. **Mlle Claire Gravel:** mention: Instruction religieuse, orthographe, composition et littérature françaises, littérature anglaise, sciences naturelles, hygiène et dessin.

13. **Mlle Marguerite Mantha:** 1er prix de littérature anglaise, Prix offert par M. Emile Lauzon. 2ème prix: de composition française et de composition anglaise. Mention: orthographe anglaise.

14. **Mlle Paulette Binette:** mention: Instruction religieuse, grammaire, orthographe et littérature françaises, mathématiques et latin. Don de soi. Prix offert par M. Emile Lauzon.

15. **Mlle Denise Hammond:** 2ème prix de littérature anglaise. Prix offert par l'Institut. Mention: orthographe et littérature françaises, grammaire, composition et orthographe anglaises.

16. **Mlle Claudette Prescott:** 2ème prix d'orthographe française. Prix offert par une bienfaitrice. Mention: Instruction religieuse, composition et littérature françaises. Esprit familial et social.

17. **Mlle Louise Séguin:** mention: littérature française, sciences naturelles et hygiène. Souci de culture et Ordre. Prix offert par l'Institut.

18. **Mlle Laura Patenaude:** mention: littérature anglaise et géographie, courtoisie et souci du travail bien fait. Prix offert par l'Institut.

Elèves de 10e année

1. **Mlle Gisèle Maisonneuve:** 1er prix de grammaire, de composition, d'orthographe et de littérature françaises, d'orthographe et de littérature anglaises, de mathématiques et d'Histoire du Canada. Prix offert par M. le chanoine William Scantland. 2ème prix de latin. Mention. Féminité et distinction et ordre.

2. **Mlle Yvette Arsenault:** 1er prix de grammaire, de composition, d'orthographe et de littérature françaises, de grammaire, de composition, de littérature, d'orthographe anglaises et de latin. Prix offert par M. le chanoine William Scantland. 2ème prix de mathématiques et d'histoire du Canada.

3. **Mlle Diane Jean-Louis:** 1er prix de littérature française, de composition, de grammaire, d'orthographe et de littérature anglaises et de mathématiques. Prix offert par la Révérende Mère Supérieure de l'Institut. 2ème prix de grammaire et de composition françaises, d'histoire du Canada. Mention: latin, souci de culture et de travail bien fait.

4. **Mlle Huguette Savage:** 1er prix de littérature française et anglaise et d'histoire du Canada. Prix offert par Madame Laviolette, professeur de 10e année. 2ème prix de grammaire, de composition et d'orthographe françaises, de grammaire et de composition anglaises, de mathématiques et de latin. Mention: Sens des responsabilités, souci du travail bien fait.

5. **Mlle Nicole Poirier:** 1er prix de littérature française, d'orthographe et de littérature anglaises. Prix offert par la Directrice de l'Institut. 2ème prix de grammaire et de composition anglaises et d'Histoire du Canada. Mention: mathématiques et latin.

6. **Mlle Denise Cormier:** 1er prix de littérature anglaise. Prix offert par Mlle Thérèse Beauregard. 2ème prix de grammaire, de composition, d'orthographe, de littérature françaises, de grammaire, de composition, d'orthographe anglaises et de mathématiques. Mention: latin et Courtoisie.

7. **Mlle Flore Clément:** A obtenu le diplôme élémentaire de dactylographie Cours Junior avec la note: Grande Précision. 2ème prix de grammaire, de composition, d'orthographe et de littérature françaises. Prix offert par la Très Honorée Mère Provinciale. Mention: littérature anglaise, mathématiques et Histoire du Canada. Féménité et distinction. Courtoisie et Persévérance dans l'effort.

8. **Mlle Georgette Mailloux:** 1er prix d'orthographe anglaise. Prix offert par la Maîtresse d'Education. 2ème prix d'orthographe et de littérature françaises, de grammaire, de composition et de littérature anglaises et de mathématiques. Mention: latin.

9. **Mlle Françoise Bigras:** 1er prix d'orthographe anglaise. Prix offert par la Révérende Mère Supérieure de l'Institut. 2ème prix de grammaire, de composition et d'orthographe françaises. Mention: littérature française et latin. Souci du travail bien fait.

10. **Mlle Louise Wittemburg:** 2ème prix d'orthographe française et de littérature anglaise. Prix offert par l'Institut. Mention: littérature française, mathématiques et Histoire du Canada.

11. **Mlle Louise Valiquette:** 2ème prix d'orthographe anglaise. Prix offert par l'Institut. Mention: littérature française et mathématiques. Don de soi.

12. **Mlle Pierrette Lavoie:** 1er prix d'orthographe anglaise. Prix offert par la Révérende Mère Supérieure de l'Institut. 2ème prix d'orthographe française. Mention: littérature anglaise.

13. **Mlle Madeleine Lafond:** Mention: littérature anglaise. Histoire du Canada et musique. Persévérance dans l'effort. Prix offert par Madame L. Turgeon.

14. **Mlle Claire Faubert:** 2ème prix de littérature française et de mathématiques. Mention: latin. Prix offert par l'Institut.

15. **Mlle Jeannette Garant:** 2ème prix d'orthographe anglaise. Prix offert par l'Institut.

16. **Mlle Colette Jones:** 1er prix d'orthographe anglaise. Prix offert par un bienfaiteur. 2ème prix de littérature anglaise.

17. **Mlle Suzanne Pépin:** Mention: Persévérance dans l'effort. Prix offert par l'Institut.

Cours commercial

1. **Mlle Jeannette Tauvette:** 1er prix d'orthographe, de grammaire, de littérature, de composition françaises. Prix offert par M. J.R. Bolduc, gérant de la Banque Canadienne Nationale. 1er prix de littérature anglaise, de sténographie française et anglaise. Essential of Business Practice, mathématiques. Prix offert par M. Lauré Barbarie. 2ème prix d'Instruction religieuse, d'orthographe anglaise. Mention: Composition anglaise. Esprit familial et social, Sens des responsabilités et Souci de culture.

2. **Mlle Françoise Faubert:** 1er prix d'orthographe, de grammaire et de composition françaises, d'Essential of Business Practice et de mathématiques. Prix offert par Mgr Joseph Lehoux, 2e prix d'Instruction religieuse, de littérature française et anglaise. Mention: orthographe anglaise, Don de soi.

3. **Mlle Lilianne Tauvette:** 1er prix de grammaire, de littérature française, de littérature anglaise, de sténographie française et anglaise, d'Essential of Business Practice et de mathématiques. Prix offert par Mère Assistante. 2ème prix d'Instruction religieuse, d'orthographe et de composition françaises, d'orthographe anglaise. Mention: composition anglaise. Don de soi. Persévérance dans l'effort, Souci ddu travail bien fait et Ordre.

4. **Mlle Raymonde Barbarie:** 1er prix de composition française, d'Essential of Business Practice et mathématiques. Prix offert par la Directrice de l'Institut. 2ème prix d'orthographe, de grammaire françaises, et de littérature anglaise. Mention: Instruction religieuse, orthographe anglaise, Courtoisie et Souci du travail bien fait.

5. **Mlle Carmen Riendeau:** 1er prix d'orthographe et de grammaire françaises. Prix offert par la Révérende Mère Supérieure de l'Institut. 2ème prix de littérature et de composition françaises, de sténographie française et anglaise et de mathématiques. Mention: Instruction religieuse, littérature, orthographe et composition anglaises, d'Essential of Business Practice. Souci du travail bien fait.

6. **Mlle Lyse Poirier:** 1er prix de littérature anglaise. Prix offert par Madame L. Turgeon. 2ème prix de grammaire et de composition françaises, d'orthographe anglaise, de sténographie française et anglaise, d'Essential of Business Practice.

7. **Mlle Cécile Carbonneau:** 1er prix de grammaire française. Prix offert par l'Institut. 2ème prix d'Instruction religieuse, de composition française, de sténographie anglaise, d'Essential of Business Practice. Mention: orthographe anglaise.

8. **Mlle Bernadette Joly:** 2ème prix de composition française. Prix offert par la Directrice de l'Institut. Mention: orthographe française. d'Essential of Business Practice, mathématiques. Ordre.

9. **Mlle Lucille Proulx:** 2ème prix de grammaire française, de littérature anglaise, de sténographie française et anglaise. Prix offert par Mère Assistante. Mention: Composition française et musique. Ordre.

10. **Mlle Claire Lachaine:** 1er prix de littérature anglaise. Prix offert par Madame L. Turgeon. 2ème prix de composition française, de sténographie française et anglaise. Mention: orthographe française et mathématiques.

Sténographie

Mlle Françoise Faubert a obtenu le Certificat de 60 mots à la minute, en conservant 97% pour le texte français et 96% pour le texte anglais.

Mlle Raymonde Barbarie a obtenu une Attestation de 40 mots à la minute, en conservant un pourcentage de 94%.

Dactylograhie

Ont obtenu le diplôme élémentaire Cours Junior, avec la note Grande Précision: **Mlles Carmen Riendeau, Lyse Poirier, Claire Lachaine, Jeannette Tauvette, Lilianne Tauvette, Cécile Carbonneau, Bernadette Joly, Lucille Proulx.**

Mlles Françoise Faubert et Raymonde Barbarie ont obtenu le diplôme complémentaire avec la note Grande Précision.

Mlle Françoise Faubert a également obtenu le diplôme de vitesse, avec une moyenne de 58 mots à la minute.

Secourisme

Après avoir suivi la série des cours de Secourisme, plusieurs de nos élèves ont réussi l'examen et recevront les diplômes Senior et Junior.

DIPLOME SENIOR: Mlles Raymonde Barbarie, Béatrice Bouchard, Louise Boucher, Cécile Carbonneau, Flore Clément, Françoise Faubert, Claire Faubert, Jeannette Garant, Bernadette Joly, Colette Jones, Claire Lachaine, Madeleine Lafond, Georgette Mailloux, Pierrette Mailloux, Raymonde Mantha, Lyse Poirier, Laura Patenaude, Louise Valiquette, Claudette Prescott, Jeannette Tauvette, Lilianne Tauvette.

DIPLOME JUNIOR: Mlles Claudette Beauchamp, Paulette Binette, Annette Lafond, Diane Mainville, Suzanne Payer, Nicole Poirier, Huguette Savage, Louise Séguin.

Pas de piqûres pas d'ennuis



L'INSECTICIDE 6-12 LES ÉLOIGNE!

- Il éloigne les maringouins, les mouches noires, les moucherons, les puces.
- Il a fait ses preuves dans les marais et les jungles.
- Il n'est ni collant, ni graisseux.
- Il protège de 4 à 6 heures.
- Il n'affectera pas l'épiderme, les vêtements, les bracelets de montre, les lunettes.

UNE FORME POUR CHAQUE EXIGENCE

En bouteille ou en bâton 69¢
Vaporisé $1.19
Prix de détail suggérés

"6-12" et "SIX-TWELVE" sont des marques déposées.



Quelles que soient vos raisons d'épargner—épargnez à

LA BANQUE de NOVA SCOTIA!

Amendement à la loi des maires en Ontario ?

LA MALBAIE, Qué. (PC) — Le ministre des Affaires municipales de l'Ontario, M. W.K. Warrender, a déclaré à La Malbaie que le gouvernement ontarien songe à présenter un projet de loi qui donnerait un caractère officiel au poste de maire suppléant et qui définirait les pouvoirs de celui-ci en l'absence du chef du comité exécutif de la municipalité.

M. Warrender a expliqué au cours d'une interview que le poste de maire suppléant n'est pas reconnu par la loi actuellement en Ontario. Le ministre a donné comme raison principale du changement projeté la grande fluctuation du taux d'intérêt sur les obligations municipales. Actuellement, dit-il, un maire suppléant ne peut pas autoriser la vente d'obligations et, quand le maire est absent, une municipalité peut y perdre en laissant passer le moment opportun de faire une émission d'obligations.

La lecture de la loi de l'émeute est une autre des fonctions que seul le maire peut remplir actuellement, dit M. Warrender.

Le ministre a aussi laissé entendre que le gouvernement ontarien étudie l'opportunité de permettre par une loi la mise en accusation des maires qui se rendent coupables de négligence grave dans l'accomplissement de leurs fonctions.

Elu président de l'Association des sciences politiques

(PC)—Le professeur G.A. Elliott, de l'université de Toronto, a été élu samedi président de l'Association canadienne des sciences politiques. Les vice-présidents sont: MM. J.J. Dutsch, de l'université de la Colombie-Britannique, Albert Faucher, de l'université Laval, J. E. Hodgetts, de l'université Queen's, et D.B. Marsh, de l'université McGill.



NOUVELLE EGLISE — Son Excellence Mgr Marie-Joseph Lemieux, O.P., a présidé hier après-midi à la bénédiction de la nouvelle église de Notre-Dame-du-Mont-Carmel, dans Manor Park. On voit sur la photo, Son Excellence, à la porte de l'église, accompagnée de son secrétaire, M. l'abbé Gilles Bélisle, et du curé de cette nouvelle paroisse.
(Photo Champlain Marcil)

Une auto monte sur le trottoir, heurte 2 piétons

Deux piétons ont subi de douloureuses blessures et ont dû être transportés à l'Hôpital municipal pour y subir des traitements, après avoir été frappés sur le trottoir par une automobile.

L'accident est survenu samedi soir, à l'angle des rues Bank et Gladstone.

D'après les témoins de l'accident, une voiture conduite par Ronald Francis Reeves, du HMCS Gloucester, arrivant à l'intersection Bank et Gladstone, vint en collision avec une autre auto conduite par M. William Sandercock, 36 ans, 289, rue McLeod.

Reeves perdit la maîtrise de son véhicule qui monta sur le trottoir, et frappa Berthold Tillman, 25 ans, et Flada Tillman, 23 ans, tous deux de 380, rue McLeod.

Les blessés furent transportés à l'Hôpital municipal par une ambulance Exclusive, mais purent réintégrer leur domicile après avoir reçu des soins pour de nombreuses lacérations et contusions.

Les deux voitures ont subi des dommages de $1,000 chacune. Le constable Quinn, de la Sûreté municipale d'Ottawa, a fait les constatations sur les lieux de l'accident.

Le temps des érudits en tour d'ivoire est maintenant révolu

(PC) — Selon le professeur Northrop Frye, de l'université de Toronto, les "érudits" disparaissent pour laisser la place aux "intellectuels".

M. Frye s'adressait aux membres de l'Association canadienne des professeurs d'anglais d'universités, dans le cadre de la Conférence des sociétés savantes, qui a lieu actuellement à Ottawa.

Les universités d'aujourd'hui en reviennent aux idées émises il y a cent ans et ont tendance à devenir des groupes sociaux dans le but de former des "honnêtes hommes".

Le rôle des professeurs d'anglais n'est pas d'enseigner la littérature mais de communiquer à leurs élèves un esprit critique, a-t-il dit.

"Un livre est un modèle de patience. Il raconte la même chose, peu importe le temps qu'on passe à l'ouvrir".

ASTHME
Soulagé par la
ASMYNAL
Fumez ASMYNAL cigarettes asthmatiques

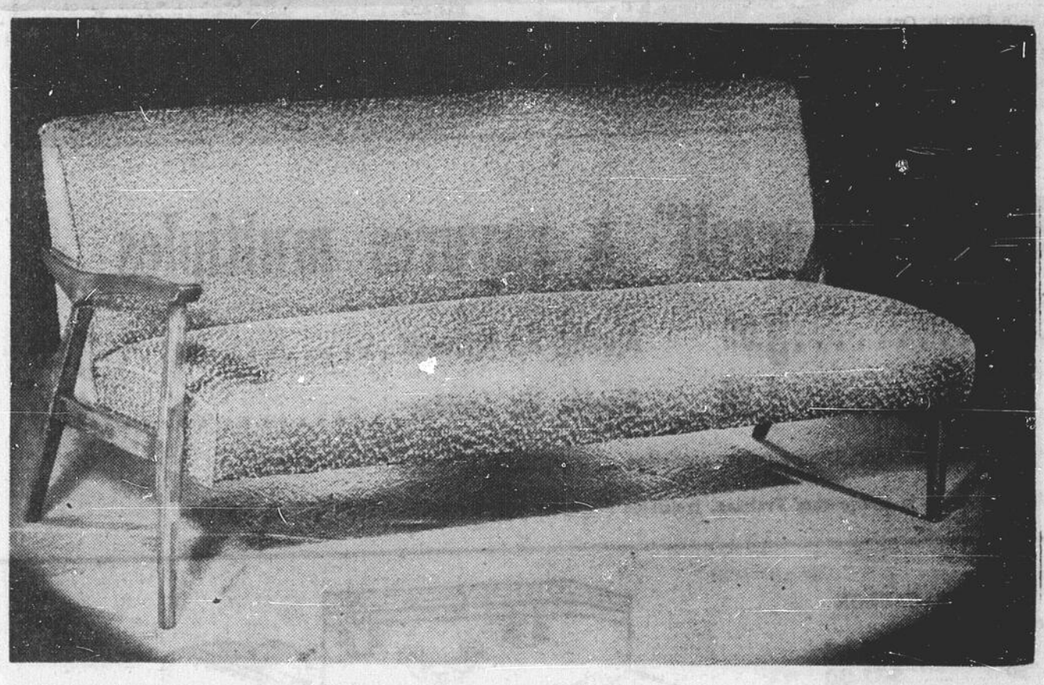
ASMYNAL a changé la vie de milliers de personnes souffrant d'asthme, de fièvre des foins, d'oppression, de suffocation, d'étouffement, de suites de vieilles bronchites. ASMYNAL décongestionne et calme les voies respiratoires dès les premières bouffées que vous aspirez, puis les crises diminuent et s'espacent. Elles sont maintenant présentées dans un nouvel empaquetage commode et discret, semblable au paquet de cigarettes ordinaire.

En vente dans les pharmacies

Un peu plus d'influence scandinave

Groupe de meubles de dessin danois moderne, — des pièces d'apparence élégante, richement capitonnées et finies avec appui-bras en bois et capitonnage de crin sur ressorts robustes.

Freiman
EN VILLE WESTGATE
TOUS LES JOURS TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS AUX DEUX MAGASINS au moins d'avis contraire



EN VILLE—Téléphone CR. 2-6464.
Heures d'affaires: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours.
Maintenant—Deux parcs de stationnement vous offrent les plus vastes facilités de stationnement en ville.
Stationnement gratuit pendant une heure avec tout achat.

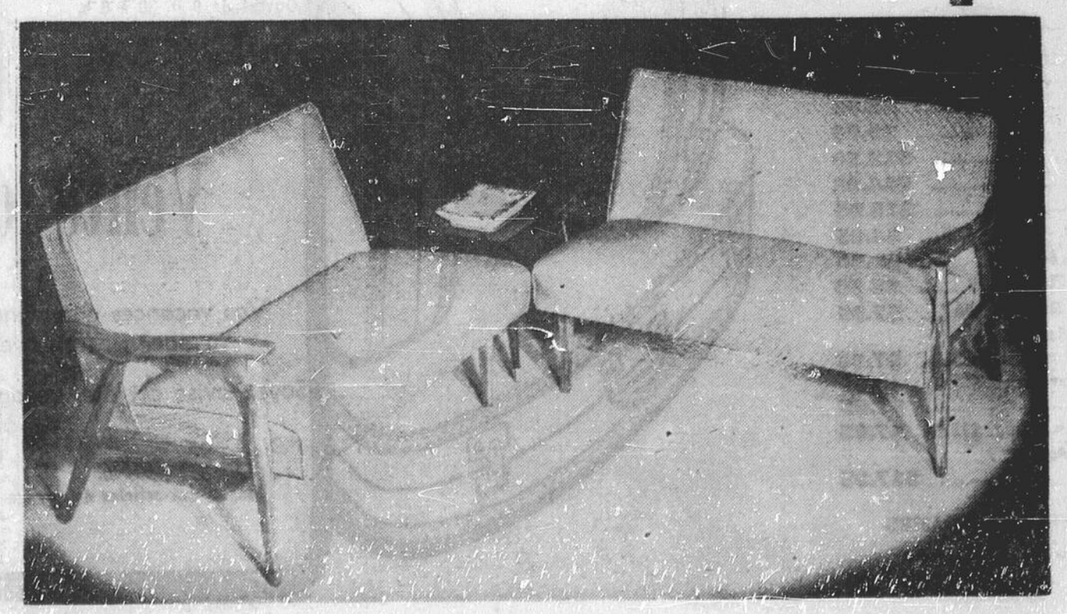
WESTGATE—Téléphone: PA. 3-1821
Heures d'affaires: 1 h. p.m. à 6 h. p.m. les lundis—9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m., du mardi au samedi.
Stationnement gratuit pour 1,200 autos.

SOFAS DANOIS MODERNES 79.50

Tissus similitweed de teintes beige, tangerine, bleu, menthe, plaquemine et brun.

FAUTEUILS pour assortir ou opposition 44.50





PAIRE DE DEMI-SOFAS

99.50
LA PAIRE

Aussi disponible: causeuse 59.95

Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage, en ville.
Freiman-Westgate, au sous-sol.

Malgré les efforts de son frère, Claude Dubé se noie

EMBRUN (DNC) — Le jeune Claude Dubé, 11 ans, fils de M. et Mme Eldège Dubé, s'est noyé vers 2 heures de l'après-midi dimanche, dans la rivière Castor, alors qu'il marchait en eau peu profonde, le long de la berge, en compagnie de son frère, Bernard, âgé de 12 ans.

Ce dernier a raconté qu'ils se promenaient de la sorte depuis un certain temps dans l'eau qui devenait de plus en plus profonde. Lorsqu'elle eut atteint une profondeur de 4 pieds, Claude, qui marchait le premier, perdit pied brusquement et, ne sachant pas nager, se mit à se débattre en appelant à l'aide.

Bernard poussa vers lui une pièce de bois qui flottait à la dérive, mais sans succès. Il courut alors demander de l'aide à la maison voisine de M. Emile Nadeau qui se porta à la rescousse.

Bientôt, une dixaine d'hommes sondaient la rivière qui rendit le corps inerte du jeune Dubé au bout de 40 minutes de recherches; on se mit alors à pratiquer la respiration artificielle pour plus d'une heure, après quoi le coroner Moïse Gendron, de Bourget, dut constater le décès.

L'agent Gérard Gagnier, de la police d'Embrun, et le policier Villeneuve, de la Sûreté provinciale, firent les constatations.

M. l'abbé Laurent Frappier, vicaire à Embrun, administra les derniers sacrements à la victime.

Outre son père et sa mère, née Yvette Gibeault, Claude laisse dans le deuil ses frères, Réjean, 16 ans, Florent, 14 ans, Bernard, 12 ans, et un bébé de 2 ans; il laisse aussi une soeur, Jeannine, 19 ans.

Dr Laurier Légaré

Médecine générale—Maternité

644, rue Rideau, Ottawa

Tél.: CE. 5-2767

Elu président

CALGARY (PC) — M. Carl B. French de Toronto a été élu samedi président de la Société canadienne contre le cancer. Il remplace M. R.B. Buckerfield, de Vancouver. Ont été également élus au nouveau bureau de cet organisme, M. Maurice Forget, de Montréal, M. J.P. McGuigan, de Halifax, et M. C.A. Campbell, de Winnipeg.

J. R. W. LAFRENIERE, R.O.

OPTOMETRISTE

10 a.m. à midi et 2 p.m. à 5 p.m.

Vendredi, 7 à 9 p.m.—Lun., mar., jeudi, 7 à 8 sur rendez-vous

97, rue Principale, O. ME. 2-2872 ou ME. 2-3624

Hawkesbury, Ont.

Ils appuyeront une législation non un parti

TORONTO (PC) — Le leader de la CCF, M. J. Coldwell, a déclaré hier soir que certaines idées politiques des conservateurs poussées trop loin entraineraient le retrait de tout appui que la CCF pourrait accorder à un gouvernement conservateur.

"Nous sommes prêts à appuyer une législation, dit-il, non un parti."

M. Coldwell a fait ces observations au cours d'une interview, comme il arrivait à une réunion de l'exécutif national de la CCF.

Certaines idées politiques des conservateurs, dit-il, ne sont pas du goût de la CCF. Et l'on sait que le groupe des 25 députés CCF élus le 10 juin peuvent fort bien tenir la balance du pouvoir dans le prochain Parlement.

Radio-Canada et TCA

"Voici deux exemples entre autres, dit M. Colwell. Leur point de vue sur l'impôt sur le revenu des compagnies. Les conservateurs le trouvent trop élevé. Et leur attitude à l'endroit de certaines agences nationales, comme Radio-Canada, qu'ils font tout en leur possible pour miner."

"Je pense aussi, d'ajouter M. Coldwell, qu'ils donneraient beaucoup pour susciter une compagnie concurrente à la TCA, ce dont, à mon avis, le Canada ne peut se payer le luxe."

M. Coldwell pense que les conservateurs n'éprouveront peut-être pas trop de difficultés s'ils forment un gouvernement parce que, dit-il, "ils se sont montrés prudents dans beaucoup de leurs promesses électorales".

"Mais, ajouta-t-il, ils en éprouveront peut-être, à tout prendre, s'ils essaient de faire tout ce qu'ils ont promis et de réduire les taxes en même temps."

M. Coldwell approuve mais sans enthousiasme la suggestion lancée qu'un gouvernement conservateur nommerait l'ancien chef du parti M. George Drew, haut commissaire du Canada au Royaume-Uni. "Je pense, dit-il, qu'il ferait un bon haut commisssaire, bon pour un gouvernement conservateur-progressiste en tout cas."

Réunion de la Chambre française

Les membres de la Chambre de commerce française d'Ottawa entendront, à leur dernière réunion de la saison, jeudi, à six heures, à l'hôtel LaSalle, M. B.W. Johnson, représentant du district d'Ottawa à la Commission des accidents du travail, leur parler de la compensation aux accidents de travail.

La conférence sera illustrée d'un film.

L'exécutif présentera à l'assemblée ses suggestions pour un plan d'action qui entrera en vigueur dès la prochaine réunion de la nouvelle saison, l'automne prochain.

Le Canada est moins sensible qu'auparavant aux fluctuations des facteurs économiques des Etats-Unis, déclare le professeur Rosenbluth, de l'université Queen, au congrès des sciences politiques qui s'est terminé en fin de semaine à l'université d'Ottawa.

Toute fluctuation outre-frontière a eu et continue d'avoir des répercussions au Canada, mais à un moindre degré qu'autrefois. Du point de vue de l'économie politique, dit-il, toute modification de l'interdépendance canado-américaine, si petite soit-elle, présente plus d'intérêt que son importance immédiate.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Charbon "Vikingized"

JOHN HENEY & SON LIMITED

88, rue Metcalfe CE. 2-9451

"Plus de 89 ans de service impeccable en combustible"

SI VOUS CONSTRUISEZ

ne manquez pas d'exiger les BLOCS DE CENDRE HAYLEY pour isoler votre maison.

HARRY HAYLEY & SONS

Chemin Hurdman CE. 3-7769

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O.

OPTOMETRISTE

EASTVIEW: 166, ch. de Montréal, Tél. SH. 9-0481

OTTAWA: 101, rue Rideau, Tél. CE. 4-3215, Rés.: tél. CE. 6-3090

FERME LE SAMEDI durant juin, juillet et août

AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir.

Freiman — EN VILLE — WESTGATE

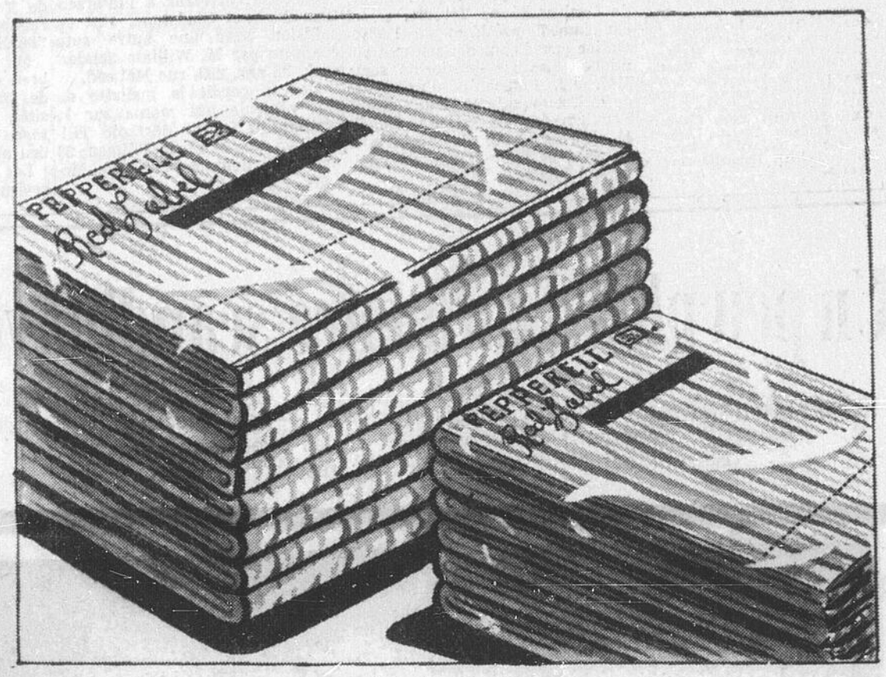
TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

EN VILLE — CE. 2-6464 — Ouvert de 9 h. 30 à 6 h. 2 PARCS DE STATIONNEMENT

WESTGATE — Magasin climatisé — PA. 8-1821 Ouvert de 9 h. 30 à 6 h. (de 1 h. à 6 h. le lundi) STATIONNEMENT GRATUIT pour 1,200 AUTOS

EN PRIMEUR CHEZ FREIMAN A OTTAWA

Draps de gaie percale, de jauge 130 fils, pour s'agencer à toute décoration . . . Vous pouvez même en confectionner des rideaux assortis, des housses froncées et des housses de coiffeuses pour donner un cachet d'ensemble. Fils de teintes de rose, bleu, jaune et vert sur fond blanc éclatant.



Draps "Lady Pepperell" à rayures multiples

72" x 108" ..... 3.99 — Ajustés, lits jumeaux 3.99

81" x 108" ..... 4.99 — Ajustés, lits doubles 4.99

Taies d'oreillers rayées, assorties .... **$2.29** la paire

Au rayon de la toile et de la literie chez Freiman, troisième étage, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol

EN VILLE CE. 2-6464 Ouvert de 9 h. 30 à 6 h. 2 PARCS DE STATIONNEMENT

WESTGATE Magasin climatisé PA. 8-1821 Ouvert de 9 h. 30 à 6 h. (de 1 h. à 6 h. le lundi) STATIONNEMENT GRATUIT POUR 1,200 AUTOS



Offre spéciale gratuite

pendant 31 jours seulement

sur ces excellents VOLUMES EN SERIES, bien connus, pour les jeunes lecteurs.



NE TARDEZ PAS! ACHETEZ LE 1er VOLUME, OBTENEZ LE 2e SANS FRAIS!

CHOISISSEZ PARMI CE VASTE ASSORTIMENT

$1.29 chacun

GRATIS avec votre achat!

THE BOBBSEY TWINS, de Laura Lee Hope. Pour lecteurs de 6 à 10 ans. Un livre toujours préféré! Les jumeaux de 6 ans, Freddie et Flossie et ceux de 12 ans, Nan et Bert, vivent des aventures à la fois délicieuses et amusantes.
Achetez—THE BOBBSEY TWINS ..... — THE BOBBSEY TWINS IN THE COUNTRY

LES HISTOIRES DE BRONC BURNETT, de Wilfred McCormick. Pour enfants de 12 à 16 ans. Des péripéties sportives enlevantes avec l'athlète de l'école, Bronc Burnett.
Achetez—THE THREE-TWO PITCH ..... — LEGION TOURNEY

LES HISTOIRES MYSTERIEUSES DE KEN HOLT, de Bruce Campbell. Pour enfants de 11 à 15 ans. Ken Holt, fils d'un courriériste de renommée mondiale, découvre un monde de mystère et d'intrigue.
Achetez—THE SECRET OF SKELETON ISLAND ..... — THE RIDDLE OF THE STONE ELEPHANT

LES RECITS SPORTIFS DE CHIP HILTON, de Clair Bee. Pour lecteurs de 12 à 16 ans. L'équipe de Chip l'échappe belle à plusieurs reprises, mais une stratégie opportune, l'esprit d'équipe et le franc-jeu la rend invincible.
Achetez — TOUCHDOWN PASS ..... — CHAMPIONSHIP BALL

LES HISTOIRES SCIENTIFIQUES SENSATIONNELLES DE RICK BRANT, de John Blaine. Pour lecteurs de 12 à 16 ans. Rick Brant doit résoudre des problèmes déconcertants dans le domaine des sciences et de l'électronique, au Tibet et au sujet d'une fusée lancée vers la lune.
Achetez — THE ROCKET'S SHADOW ..... — THE LOST CITY

LES HISTOIRES MYSTERIEUSES DES FRERES HARDY, de Franklin W. Dixon. Pour les jeunes de 10 à 14 ans. Le zèle des frères Hardy à livrer les criminels entre les mains de la justice se traduit toujours par des péripéties enlevantes.
Achetez — TOWER TREASURE ..... — HOUSE ON THE CLIFF

LES HISTOIRES DU CHEVALIER MASQUE, par Fran Striker. Pour enfants de 11 à 15 ans. Le chevalier masqué et son fidèle compagnon indien Tonto, arrivent à temps pour protéger les innocents et capturer la pègre.
Achetez — THE LONE RANGER ..... — THE LONE RANGER AND THE MYSTERY RANCH

LES HISTOIRES MYSTERIEUSES DES SOEURS DANA, de Carolyn Keene. Pour enfants de 9 à 14 ans. La rusée Louise Dana et son indomptable soeur Jean affrontent et relèvent le défi de nouvelles aventures étranges.
Achetez—BY THE LIGHT OF THE STUDY LAMP ..... — THE SECRET AT LONE TREE COTTAGE

LES HISTOIRES MYSTERIEUSES DE CONNIE BLAIR, de Betsy Allen. Pour lecteurs de 11 à 15 ans. Voici Connie Blair, une adolescente américaine typique, aux prises avec des aventures à faire dresser les cheveux.
Achetez — CLUE IN BLUE ..... — THE RIDDLE IN RED

VICKI BARR, L'HOTESSE DE L'AIR, de Helen Wells. Pour enfants de 11 à 15 ans. Voiez avec l'aventure en compagnie de Vicki Barr, dans un nouveau domaine du mystère, de la romance et de l'aventure.
Achetez — SILVER WINGS FOR VICKI ..... — VICKI FINDS THE ANSWER

LES HISTOIRES MYSTERIEUSES DE NANCY DREW, de Carolyn Keene. Pour lecteurs de 10 à 15 ans. Nancy, fille d'un célèbre juriste criminologue, se trouve mêlée à des situations dangereuses.
—Achetez — SECRET OF THE OLD CLOCK ..... — THE HIDDEN STAIRCASE

LES HISTOIRES MYSTERIEUSES DE JUDY BOLTON, de Margaret Sutton. Pour enfants de 10 à 15 ans. De faibles indices mènent Judy dans des situations enlevantes et donc chacune est à base d'un événement qui s'est vraiment produit!
Achetez — VANISHING SHADOW ..... — THE HAUNTED ATTIC

LES HISTOIRES DE CHERRY AMES, de Helen Wells. Pour les jeunes de 11 à 15 ans. Toute fillette adore ces histoires véridiques au sujet d'une garde-malade.
Achetez — CHERRY AMES, STUDENT NURSE ..... — CHERRY AMES, SENIOR NURSE

LES AVENTURES DE TOM SWIFT JR., de Victor Appleton II. Pour lecteurs de 11 à 16 ans. Des récits d'aventures au dénouement rapide sont la part de Tom au cours de ces épisodes enlevants.
Achetez — TOM SWIFT AND HIS FLYING LAB ..... — TOM SWIFT AND HIS JET MARINE

LES HISTOIRES DE TOM CORBETT, de Carey Rockwell. Pour lecteurs de 11 à 16 ans. Tom Combett, cadet de l'Univers, se rend en des pays mystérieux de notre univers, au cours de missions palpitantes et dangereuses.
Achetez — STAND BY FOR MARS ..... — DANGER IN DEEP SPACE



Les garçonnets et fillettes connaissent et adorent ces livres!

Ce sont de merveilleux bouquins pour les jeunes . . . ils regorgent de véritables aventures des personnages vivants, dans un décor qui intéresse le plus les enfants! **A titre d'offre de présentation, vous pouvez vous les procurer — pendant une période de temps limitée — à deux volumes pour le prix d'un seul!**

Ne tardez pas — Achetez le 1er volume, obtenez le 2e gratuitement!

Rayon des livres chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville seulement.

MALLETTES "KALISTRON" DE MARQUE CARSON

Mallette garde-robe, format princesse. Rég. $49.50	$31.50
Mallette Pullman de 26". Rég. $49.50	$31.50
Mallette fin de semaine, 21". Rég. $39.50	$27.50
Mallette de toilette. Rég. $39.50	$27.50
Mallette voyage-éclair et accessoires. Rég. $52.50	$31.50
Mallette Pullman de 29". Rég. $59.50	$34.95

MALLETTES "SAMSONITE"

Mallettes tout usage. Rég. $31.95	$15.00
Mallettes de toilette. Rég. $22.50	$15.00
Mallettes "V.I.P.". Rég. $24.95	$15.00
Mallettes garde-robe pour dames. Rég. $32.95	$22.00
Mallettes voyage-éclair. Rég. $31.95	$19.95

MALLETTES LEGERES A FLANCS SOUPLES DE MARQUE CRESCENT

Mallette fin de semaine, 21"	$6.95
Mallette à chaussures	$6.95
Mallette à chapeaux	$6.95
Sac léger	$5.95
Mallette Pullman, 24"	$9.95
Mallette Pullman, 26"	$12.50
Sac à costumes	$14.95
Sac à robes	$16.95
Mallettes à chapeaux pour dames. Rég. $6.95	$4.95
Sac à poignées, pour dames. Rég. $4.95	$3.50
Mallettes de toilette pour dames. Rég. $4.95	$3.50
Mallettes de train pour dames. Rég. $11.95	$7.95
Mallettes voyage-éclair, 18", pour dames. Rég. $11.95	$7.95
Mallettes fin de semaine, 21", pour dames. Rég. $13.95	$7.95
Mallettes Pullman, 24", pour dames. Rég. $15.95	$7.95
Mallettes garde-robes, 21", pour dames. Rég. $24.95	$17.95

ENSEMBLE DE 3 MALLETTES POUR DAMES

Mallettes de train, fin-de-semaine et garde-robe. Prix rég. $32.50	$24.95



EN VILLE CE. 2-6464 Ouvert de 9 h. 30 à 6 h. 2 PARCS DE STATIONNEMENT

Freiman — EN VILLE — WESTGATE

TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

WESTGATE PA. 8-1821 Ouvert de 9 h. 30 à 6 h. (de 1 h. à 6 h. le lundi) STATIONNEMENT GRATUIT POUR 1,200 AUTOS

Vente d'articles de voyage

Vos vacances commenceront bientôt! . . . avez-vous songé à vos articles de voyage? . . . en avez-vous suffisammnet ou vous en faut-il des neufs?

Soyez avisé cet été, voyagez à la page, avec des articles de marques réputées, et ce, à des prix d'épargnes extraordinaires.

Rayon des articles de voyage chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville. Freiman-Westgate, au sous-sol.